Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 574/72,

annettu 21 päivänä maaliskuuta 1972,

sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä

(EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1)

(Konsolidoitu versio — EYVL N:o L 28, 30.1.1997, s. 1 (*))

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1290/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997	L 176	1	4.7.1997
►**M2**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1223/98, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1998	L 168	1	13.6.1998
►**M3**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1606/98, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1998	L 209	1	25.7.1998
►**M4**	Neuvoston asetus (EY) N:o 307/1999, annettu 8 päivänä helmikuuta 1999	L 38	1	12.2.1999
►**M5**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1399/1999, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999	L 164	1	30.6.1999
►**M6**	Komission asetus (EY) N:o 89/2001, annettu 17 päivänä tammikuuta 2001	L 14	16	18.1.2001
►**M7**	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1386/2001, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2001	L 187	1	10.7.2001
►**M8**	Komission asetus (EY) N:o 410/2002, annettu 27 päivänä helmikuuta 2002	L 62	17	5.3.2002
►**M9**	Komission asetus (EY) N:o 1851/2003, annettu 17 päivänä lokakuuta 2003	L 271	3	22.10.2003
►**M10**	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 631/2004, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004	L 100	1	6.4.2004
►**M11**	Komission asetus (EY) N:o 77/2005, annettu 13 päivänä tammikuuta 2005	L 16	3	20.1.2005
►**M12**	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 647/2005, annettu 13 päivänä huhtikuuta 2005	L 117	1	4.5.2005
►**M13**	Komission asetus (EY) N:o 207/2006, annettu 7 päivänä helmikuuta 2006	L 36	3	8.2.2006

Muutettu:

►**A1**	Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu	L 236	33	23.9.2003

(*) Ks. liite B.

▼B

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 574/72,

annettu 21 päivänä maaliskuuta 1972,

sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä

(Konsolidoitu versio — EYVL N:o L 28, 30.1.1997, s. 1 (*))

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 51 ja 235 artiklan,

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja erityisesti sen 98 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

olisi säädettävä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 soveltamista koskevista yksityiskohtaista säännöistä, jotka on mukautettu perussääntöihin ja näiden säännösten soveltamisesta vuosien kuluessa saatuun kokemukseen,

olisi erityisesti täsmennettävä kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ja toimielimet sekä yhteyselimet, joilla on toimivalta olla suoraan yhteydessä keskenään;

olisi myös täsmennettävä asiakirjat, jotka on toimitettava ja täytettävä etuuksien saamiseksi,

olisi täsmennettävä yksityiskohtaisesti ne asetuksen (ETY) N:o 1408/71 säännösten soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka liittyvät sovellettavan lainsäädännön määrittämiseen, sekä eri etuusluokkiin liittyvien säännösten soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

olisi myös täsmennettävä edellytykset, joilla korvataan yhden jäsenvaltion toimielimen toisen jäsenvaltion toimielimen lukuun myöntämät etuudet, samoin kuin tilintarkastuslautakunnan tehtävät,

olisi vahvistettava Euroopan valuuttajärjestelmässä tapahtuvaan valuuttojen muuntamiseen liittyvän menettelyn soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

jäsenvaltioiden viranomaisten ja toimielinten välisen yhteydenpidon helpottamiseksi olisi säädettävä mahdollisuudesta asetuksen 1408/71 soveltamiseen liittyvän tiedon elektroniseksi käsittelemiseksi,

olisi säädettävä mahdollisuudesta muuttaa asetuksen (ETY) N:o 574/72 liitteet 1, 4, 5, 6, 7 ja 8 komission antamalla asetuksella yhden tai useamman sellaisen jäsenvaltion tai sen toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä, jota asia koskee, ja sen jälkeen, kun hallintotoimikunta on antanut asiasta lausuntonsa; kyseisten liitteiden muuttamisen tarkoituksena on itse asiassa ainoastaan niiden päätösten, jotka sellainen jäsenvaltio tai sen toimivaltainen viranomainen, joita asia koskee, on tehnyt, sisällyttäminen yhteisön säännökseen,

(*) Ks. liite B.

▼B

ON ANTANUT SEURAAVAN ASETUKSEN:

I OSASTO

YLEISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa:

a) ’asetuksella’ tarkoitetaan asetusta (ETY) N:o 1408/71;

b) ’täytäntöönpanoasetuksella’ tarkoitetaan tätä asetusta;

c) asetuksen 1 artiklan määritelmillä on merkitys, joka niille on annettu mainitussa artiklassa.

2 artikla

Painetut mallilomakkeet — Tietoja lainsäädännöistä — Opaskirjat

▼M10

1. Hallintotoimikunta laatii mallit asiakirjoista, joita tarvitaan asetuksen ja täytäntöönpanoasetuksen soveltamiseksi.

Asiakirjat voidaan siirtää laitosten välillä joko paperimuotoisina tai muussa muodossa tai standardoituina sähköisinä viesteinä telemaattisten palveluiden välityksellä VI a osaston mukaisesti. Telemaattinen tiedonvaihto edellyttää lähettävän ja vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten tai toimivaltaisten viranomaisten nimeämien elinten välistä sopimusta.

▼B

2. Hallintotoimikunta voi kerätä tietoja asetuksen soveltamisalaan kuuluvien kansallisten lainsäädäntöjen säännöksistä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.

3. Hallintotoimikunta valmistaa opaskirjoja tietojen antamiseksi niille, joiden etua asia koskee, heidän oikeuksistaan ja hallinnollisista muodollisuuksista, jotka on täytettävä näiden oikeuksien käyttämiseksi.

Neuvoa-antavaa komiteaa kuullaan ennen tällaisten opaskirjojen tekemistä.

3 artikla (7)

Yhteyselimet — Yhteydenpito laitosten välillä sekä edunsaajien ja laitosten välillä

1. Toimivaltaiset viranomaiset voivat nimetä yhteyselimiä, jotka voivat olla suoraan yhteydessä toistensa kanssa.

2. Jäsenvaltion laitokset ja jäsenvaltion alueella asuvat tai oleskelevat henkilöt voivat tehdä hakemuksen toisen jäsenvaltion laitokselle joko suoraan tai yhteyselinten kautta.

3. Toisen jäsenvaltion alueella asuvia tai oleskelevia henkilöitä koskevat päätökset ja muut asiakirjat, jotka lähetetään jäsenvaltion laitoksesta, voidaan antaa tiedoksi suoraan kirjatulla kirjeellä saantitodistuksin.

4 artikla (9)

Liitteet

1. Kunkin jäsenvaltion viranomaiset luetellaan liitteessä 1.

2. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset laitokset luetellaan liitteessä 2.

3. Kunkin jäsenvaltion asuinpaikan laitokset ja oleskelupaikan laitokset luetellaan liitteessä 3.

4. Täytäntöönpanoasetuksen 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimetyt yhteyselimet luetellaan liitteessä 4.

▼B

5. Täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklassa, 53 artiklan 3 kohdassa, 104 artiklassa, 105 artiklan 2 kohdassa, 116 ja 121 artiklassa tarkoitetut säännökset luetellaan liitteessä 5.

6. Täytäntöönpanoasetuksen 53 artiklan 1 kohdan mukaan kunkin jäsenvaltion maksamisesta vastuussa olevien laitosten valitsemat etuuksien maksamismenettelyt luetellaan liitteessä 6.

7. Täytöntöönpanoasetuksen 55 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pankkien nimet ja rekisteröidyt toimistot tai kotipaikat luetellaan liitteessä 7.

8. Jäsenvaltiot, joihin täytäntööpanoasetuksen 10 a artiklan 1 kohdan d alakohdan säännöksiä sovelletaan niiden asioidessa toistensa kanssa, luetellaan liitteessä 8.

9. Järjestelmät, jotka otetaan huomioon, kun lasketaan luontoisetuuksien keskimääräistä vuosikustannusta täytäntöönpanoasetuksen 94 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 95 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti, luetellaan liitteessä 9.

10. Liitteessä 10 luetellaan laitokset tai toimielimet, jotka toimivaltaiset viranomaiset ovat nimenneet erityisesti seuraavien säännösten mukaisesti:

a) asetus: 14 c artikla, 14 d artiklan 3 kohta ja 17 artikla;

b) täytäntöönpanoasetus: 6 artiklan 1 kohta, 8 artikla, 10 b artikla, 11 artiklan 1 kohta, 11 a artiklan 1 kohta, 12 a artikla, 13 artiklan 2 ja 3 kohta, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohta, 38 artiklan 1 kohta, 70 artiklan 1 kohta, 80 artiklan 2 kohta, 81 artikla, 82 artiklan 2 kohta, 85 artiklan 2 kohta, 86 artiklan 2 kohta, 89 artiklan 1 kohta, 91 artiklan 2 kohta, 102 artiklan 2 kohta, 109 artikla, 110 artikla ja 113 artiklan 2 kohta.

▼M12

▼B

II OSASTO

ASETUKSEN YLEISTEN SÄÄNNÖSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Asetuksen 6 ja 7 artiklan täytäntöönpano

5 artikla

Sopimusten täytäntöönpanojärjestelyjen korvaaminen täytäntöönpanoasetuksella

Täytäntöönpanoasetuksen säännökset korvaavat asetuksen 6 artiklassa tarkoitettujen sopimusten täytäntöönpanojärjestelyjen säännökset; ne korvaavat myös asetuksen 7 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen sopimusten määräysten täytäntöönpanoon liittyvät säännökset niiltä osin kuin niitä ei ole lueteltu liitteessä 5.

Asetuksen 9 artiklan täytäntöönpano

6 artikla

Vapaaehtoinen tai valinnainen jatkuva vakuutus

1. Jos henkilö täyttää asetuksen 9 ja 15 artiklan 3 kohdan perusteella vapaaehtoisen tai valinnaisen jatkuvan vakuutuksen edellytykset useissa järjestelmissä yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, kun kysymys on työkyvyttömyydestä, vanhuudesta ja kuolemasta (eläkkeet), ja jos häntä ei ole pakollisesti vakuutettu yhdessä noista järjestelmistä viimeisen palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana toimimisen perusteella, hän voi mainittujen artiklojen mukaan liittyä vapaaehtoiseen tai valinnaiseen jatkuvaan vakuutusjärjestelmään, josta säädetään jäsenvaltion lainsäädännössä, tai jollei tällaista ole, valintansa mukaiseen järjestelmään.

2. Sovellettaessa asetuksen 9 artiklan 2 kohdan säännöksiä sen, jonka etua asia koskee, on toimitettava kyseisen jäsenvaltion laitokselle

▼B

todistus muiden jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen mukaan täyttyneistä vakuutuskausista tai asumiskausista. Tämä todistus annetaan henkilön pyynnöstä laitoksista, joiden lainsäädännön alainen hän on ollut kyseisenä ajankohtana.

Asetuksen 12 artiklan täytäntöönpano

7 artikla (11)

Yleisiä sääntöjä etuuksien päällekkäisyyden estämistä koskevien säännösten soveltamisesta

1. Jos kahden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan myönnettävät etuudet voivat olla molemminpuolisen pienentämisen, keskeyttämisen tai peruuttamisen kohteena, määrät, joita ei maksettaisi sovellettaessa ankarasti etuuksien pienentämistä, keskeyttämistä tai peruuttamista koskevia kyseisten jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen säännöksiä, jaetaan niiden etuuksien lukumäärällä, jotka ovat pienentämisen, keskeyttämiseen tai peruuttamisen kohteena.

2. Sovellettaessa asetuksen 12 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan, 46 a artiklan, 46 b artiklan ja 46 c artiklan säännöksiä kyseessä olevat toimivaltaiset laitokset antavat toisilleen pyynnöstä kaiken tarpeellisen tiedon.

8 artikla (5)

Sovellettavat säännöt tapauksessa, jossa oikeudet sairaus- tai äitiysetuuksiin usean jäsenvaltion lainsäädännön mukaan ovat päällekkäisiä

1. Jos palkatulla työntekijällä tai itsenäisellä ammatinharjoittajalla tai hänen perheenjäsenellään on oikeus hakea äitiysetuuksia kahden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, nuo etuudet annetaan yksinomaan sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jonka alueella synnytys tapahtui, tai, jos synnytys ei tapahtunut minkään tällaisen jäsenvaltion alueella, yksinomaan sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jonka alainen työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja viimeksi oli.

2. Jos palkatulla työntekijällä tai itsenäisellä ammatinharjoittajalla on oikeus hakea sairausetuuksia Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukaan samalta työkyvyttömyysajalta, nuo etuudet myönnetään yksinomaan sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jonka alainen se, jonka etua asia koskee, viimeksi oli.

▼M3

3. Asetuksen 14 c artiklan b alakohdassa ja 14 f artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa, jos kyseisellä henkilöllä tai hänen perheenjäsenellään on oikeus hakea luontoisetuuksia sairauden tai äitiyden johdosta kyseisen kahden lainsäädännön mukaan, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

▼B

a) jos ainakin toisessa noista lainsäädännöistä säädetään, että etuudet myönnetään henkilölle, jolla on oikeus etuuteen, korvauksen muodossa, tämä on yksinomaan sen jäsenvaltion laitoksen vastuulla, jonka alueella ne on suoritettu;

b) jos etuudet on suoritettu muun jäsenvaltion kuin kyseisen kahden jäsenvaltion alueella, ne ovat yksinomaan sen jäsenvaltion laitoksen vastuulla, jonka lainsäädännön alainen kyseinen henkilö on palkatun työnsä perusteella.

8 a artikla

Säännöt, joita sovelletaan tapauksessa, jossa oikeudet sairausetuuksiin tai etuuksiin työtapaturman tai ammattitaudin vuoksi ovat päällekkäisiä Kreikan lainsäädännön ja yhden tai useamman muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan

Jos palkatulla työntekijällä tai itsenäisellä ammatinharjoittajalla tai hänen perheenjäsenellään on saman kauden aikana oikeus hakea sairau-

▼B

setuuksia tai etuuksia työtapaturman tai ammattitaudin vuoksi Kreikan lainsäädännön mukaan ja yhden tai useamman muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, nämä etuudet annetaan yksinomaan sen lainsäädännön mukaan, jonka alainen se, jonka etua asia koskee, viimeksi oli.

9 artikla (5)

Säännöt, joita sovelletaan tapauksessa, jossa oikeudet kuolemantapauksen johdosta annettaviin avustuksiin ovat usean jäsenvaltion lainsäädännön mukaan päällekkäisiä

1. Jos kuolema tapahtuu jäsenvaltion alueella, yksinomaan tämän jäsenvaltion lainsäädännön mukaan saavutettu oikeus kuolemantapauksen johdosta annettavaan avustukseen säilyy ja muiden jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan saavutettu oikeus lakkaa.

2. Jos kuolema tapahtuu jäsenvaltion alueella, kun oikeus kuolemantapauksen johdosta annettavaan avustukseen on saavutettu kahden tai useamman muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, tai jos kuolema tapahtuu jäsenvaltioiden alueen ulkopuolella ja mainittu oikeus on saavutettu kahden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, vain sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan ansaittu oikeus säilyy, jonka alainen vainaja viimeksi oli, ja muiden jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan saavutettu oikeus lakkaa.

▼M3

3. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, on asetuksen 14 artiklan c alakohdan b alakohdassa tai 14 f artiklassa mainituissa tapauksissa kyseessä olevien jäsenvaltioiden lainsäädännön nojalla mahdollisesti myönnetyt oikeudet hautausavustuksiin pidätettävä.

▼B

9 a artikla

Säännöt, joita sovelletaan tapauksessa, jossa työttömyysetuuksia koskevat oikeudet ovat päällekkäisiä

Jos palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla on oikeus työttömyysetuuksiin asetuksen 69 artiklan mukaisesti sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jonka alainen hän oli viimeisen työskentelynsä tai ammatinharjoittamisensa aikana, lähtee Kreikkaan, jossa hänellä myös on oikeus työttömyysetuuksiin sellaisten vakuutus-, työskentely- tai itsenäisen ammatinharjoittamisen kausien perusteella, jotka aiemmin on täytetty Kreikan lainsäädännön mukaan, oikeus etuuksiin Kreikan lainsäädännön mukaan keskeytetään asetuksen 69 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetyltä kaudelta.

10 artikla (12) (13)

Säännöt, joita sovelletaan tapauksessa, jossa oikeudet perhe-etuuksiin tai perheavustuksiin palkatulle työntekijälle tai itsenäiselle ammatinharjoittajalle ovat päällekkäisiä

1. a) Oikeus sellaisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan maksettaviin perhe-etuuksiin tai perhe-etuuksiin, jossa näitä etuuksia tai avustuksia koskevan oikeuden saavuttaminen ei edellytä vakuutusta, työskentelyä tai itsenäistä ammatinharjoittamista, rajoitetaan näiden etuuksien summaan, jos samat perheenjäsenet saavat samalta ajalta etuudet joko yksinomaan toisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön perusteella tai asetuksen 73, 74, 77 tai 78 artiklan säännösten mukaisesti

   b) Jos kuitenkin harjoitetaan ammatillista tai kaupallista toimintaa ensiksi mainitun jäsenvaltion alueella:

      i) niissä tapauksissa, joissa on kysymys joko yksinomaan toisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön perusteella tai asetuksen 73 tai 74 artiklan mukaisesti maksettavista etuuksista, oikeus perhe-etuuksiin kyseisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön perusteella tai näiden artiklojen mukaisesti rajoitetaan siihen summaan, joka vastaa sen jäsenvaltion lainsäädännön

▼B

mukaisten perhe-etuuksien summaa, jonka alueella perheenjäsen asuu, henkilöltä, jolla on oikeus perhe-etuuksiin, tai henkilöltä, jolle ne maksetaan. Sen jäsenvaltion perhe-etuudet, jonka alueella perheenjäsen asuu, maksetaan tämän jäsenvaltion kustannuksella;

ii) niissä tapauksissa, joissa on kysymys joko yksinomaan toisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön perusteella tai asetuksen 77 tai 78 artiklan mukaisesti maksettavista etuuksista, oikeus näihin perhe-etuuksiin tai perheavustuksiin joko yksinomaan toisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön perusteella tai näiden artiklojen mukaisesti rajoitetaan henkilöltä, jolla on oikeus näihin etuuksiin, tai henkilöltä, jolle ne maksetaan; tässä tapauksessa sillä, jonka etua asia koskee, on oikeus sen jäsenvaltion perhe-etuuksiin tai perheavustuksiin, jonka alueella lapset asuvat, tämän jäsenvaltion kustannuksella, samoin hänellä on tarvittaessa oikeus muihin etuuksiin kuin asetuksen 77 tai 78 artiklassa tarkoitettuihin perhe-avustuksiin näiden artiklojen mukaisesti toimivaltaisen valtion kustannuksella.

2. Jos palkatulla työntekijällä, joka on jäsenvaltion lainsäädännön alainen, on oikeus perheavustuksiin vakuutus- tai työskentelykausien perusteella, jotka ovat aiemmin täyttyneet Kreikan lainsäädännön mukaan, tämä oikeus keskeytetään näiden etuuksien summaan, jos sama perheenjäsen saa samalta ajalta perhe-etuudet tai avustukset ensiksi mainitun jäsenvaltion lainsäädännön perusteella asetuksen 73 ja 74 artiklan mukaisesti.

3. Jos kahden jäsenvaltion on asetuksen 73 ja/tai 74 mukaan maksettava perhe-etuuksia samalta ajalta samalle perheenjäsenelle, sen jäsenvaltion toimivaltainen laitos, jonka lainsäädännön mukaan etuuksien määrä on suurempi, maksaa koko etuuksien summan ja toisen jäsenvaltion toimivaltainen laitos korvaa ensi mainitulle laitokselle puolet määrästä, kuitenkin niin, että korvattava määrä ei saa olla suurempi kuin se määrä, josta määrätään korvaukseen velvoitetun jäsenvaltion lainsäädännössä.

10 a artikla (8)

Säännöt, joita sovelletaan, kun saman kauden tai sen osan aikana palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan sovelletaan peräkkäin usean jäsenvaltion lainsäädäntöä

Jos palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan on sovellettu peräkkäin kahden jäsenvaltion lainsäädäntöä aikana, joka erottaa kaksi päivämäärää perhe-etuuksien maksamisessa, siten kuin säädetään yhden tai kummankin kyseisen jäsenvaltion lainsäädännössä, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

a) perhe-etuudet, joita kysymyksessä oleva henkilö voi hakea sen perusteella, että häneen sovelletaan jokaisen tällaisen valtion lainsäädäntöä, vastaavat päivittäisten etuuksien lukumäärää, jotka maksetaan asianmukaisen lainsäädännön mukaan. Jos näissä lainsäädännöissä ei ole säännöksiä päivittäisistä etuuksista, perhe-etuudet myönnetään sen ajan pituuden, jona kyseiseen henkilöön on sovellettu kunkin tällaisen jäsenvaltion lainsäädäntöä, suhteessa siihen kauteen nähden, joka on määrätty kyseisessä lainsäädännössä;

b) jos perhe-etuudet on annettu laitoksesta aikana, jona ne olisi tullut antaa toisesta laitoksesta, mainittujen laitosten välillä tehdään tiliselvitys;

c) jos yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneet työskentely- tai ammatinharjoittamiskaudet ilmaistaan erilaisina yksikköinä kuin ne, joita on käytetty kaskettaessa perhe-etuuksia sellaisen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jota kyseiseen henkilöön on myös sovellettu samana aikana, muuntaminen tehdään a ja b alakohdan säännöksiä sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti;

▼B

d) poiketen siitä, mitä a alakohdassa säädetään, kun kysymys on asioista sellaisten jäsenvaltioiden välillä, jotka on lueteltu täytäntöönpanoasetuksen liitteessä 8, laitos, joka vastaa perhe-etuuksien kustannuksista sen vuoksi, että ensimmäinen työskentely tai ammatinharjoittaminen kyseisinä aikoina tapahtui siellä, vastaa niiden kustannuksista koko kuluvana kautena.

III OSASTO

SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN MÄÄRÄÄMISTÄ KOSKEVIEN ASETUKSEN SÄÄNNÖSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Asetuksen 13—17 artiklan täytäntöönpano

10 b artikla (9)

Asetuksen 13 artiklan 2 kohdan f alakohtaa sovellettaessa noudatettavat säännöt

Päivämäärä ja edellytykset sille, että jäsenvaltion lainsäädäntöä lakataan soveltamasta asetuksen 13 artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettuun henkilöön, määräytyvät tämän lainsäädännön mukaisesti. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä vakuutuslaitos, jonka lainsäädäntö tulee sovellettavaksi tähän henkilöön, kääntyy ensiksi mainitun jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimittämän vakuutuslaitoksen puoleen pyytäen täsmentämään tämän päivän.

▼M12

10 c artikla

Muodollisuudet sovellettaessa asetuksen 13 artiklan 2 kohdan d alakohtaa virkamiehiin ja sellaisina pidettäviin henkilöihin

Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen, jonka lainsäädäntöä sovelletaan, on annettava 13 artiklan 2 kohdan d alakohdan soveltamiseksi todistus siitä, että virkamies tai sellaisena pidettävä henkilö on kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön alainen.

▼B

11 artikla

Muodollisuudet lähetettäessä työntekijää muualle asetuksen 14 artiklan 1 kohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä asetuksen 17 artiklan mukaan tehtyjen sopimusten mukaisesti

1. Sellaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen, jonka lainsäädäntöä sovelletaan, on annettava todistus siitä, että työntekijään sovelletaan tätä lainsäädäntöä määrättyyn päivään asti:

a) työntekijän tai hänen työnantajansa pyynnöstä asetuksen 14 artiklan 1 kohdassa ja 14 b artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa;

b) tapauksissa, joissa sovelletaan asetuksen 17 artiklan säännöksiä.

2. Suostumuksen, josta säädetään asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 14 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tapauksia varten, pyytää työnantaja.

11 a artikla

Muodollisuudet asetuksen 14 a artiklan 1 kohdan ja 14 b artiklan 2 kohdan mukaisesti sekä asetuksen 17 artiklan mukaan tehtyjen sopimusten mukaisesti, kun työ tehdään muun jäsenvaltion alueella kuin sen, jossa se, jonka etua asia koskee, tavallisesti toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana

1. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen, jonka lainsäädäntö jää sovellettavaksi, on annettava todistus siitä, että itsenäiseen ammatinharjoittajaan sovelletaan tätä lainsäädäntöä määrättyyn päivään asti:

▼B

a) itsenäisen ammatinharjoittajan pyynnöstä tapauksissa, joita tarkoitetaan asetuksen 14 a artiklan 1 kohdassa ja 14 b artiklan 2 kohdassa;

b) tapauksissa, joissa sovelletaan asetuksen 17 artiklan säännöksiä.

2. Suostumuksen, josta säädetään asetuksen 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 14 b artiklan 2 kohdan tarkoittamissa tapauksissa, pyytää itsenäinen ammatinharjoittaja.

12 artikla

Erityismääräyksiä palkattujen työntekijöiden vakuuttamisesta Saksan sosiaaliturvajärjestelmässä

Jos asetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan, 14 artiklan 1 ja 2 kohdan tai 14 b artiklan 1 kohdan mukaan tai asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehdyn sopimuksen mukaan Saksan lainsäädäntöä sovelletaan palkattuun työntekijään, joka on sellaisen yrityksen tai työnantajan palveluksessa, jonka kotipaikka tai toimipaikka ei sijaitse Saksan alueella, eikä sillä, jonka etua asia koskee, ole kiinteää työtä Saksan alueella, sovelletaan tätä lainsäädäntöä niin kuin työntekijä työskentelisi asuinpaikallaan Saksan alueella.

Jos työntekijällä ei ole asuinpaikkaa Saksan alueella, Saksan lainsäädäntöä sovelletaan niin kuin hän työskentelisi paikassa, jossa Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonnin yleinen paikallinen sairausvakuutuskassa) on toimivaltainen.

12 a artikla (5)

▼M12

Sellaisten henkilöiden osalta sovellettavat säännöt, joita tarkoitetaan asetuksen 14 artiklan 2 ja 3 kohdassa, 14 a artiklan 2—4 kohdassa ja 14 c artiklassa ja jotka normaalisti tekevät työtä tai harjoittavat itsenäisesti ammattia kahden tai useamman jäsenvaltion alueella

Asetuksen 14 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 a artiklan 2—4 kohtaa ja 14 c artiklaa sovellettaessa noudatetaan seuraavia sääntöjä:

▼B

1. a) Henkilö, joka normaalisti harjoittaa toimintaansa kahden tai useamman jäsenvaltion alueella tai yrityksessä, jolla on kotipaikka tai toimipaikka yhden jäsenvaltion alueella ja joka ulottaa toimintansa kahden jäsenvaltion yhteisen rajan molemmille puolille, tai joka työskentelee samanaikaisesti yhden jäsenvaltion alueella ja toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana toisen jäsenvaltion alueella, antaa tästä tilanteesta tiedon sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle, jonka alueella hän asuu.

b) Jos henkilöön ei sovelleta sen jäsenvaltion lainsäädäntöä, jossa hänen asuinpaikkansa on, tämän jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä laitos vuorostaan antaa tilanteesta tiedon sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle, jonka lainsäädäntöä sovelletaan.

▼M12

1 a. Jos asetuksen 14 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti henkilö, joka on matkustavan tai lentävän henkilökunnan jäsen kansainvälistä liikennettä harjoittavassa yrityksessä, on sen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, jonka alueella hänet työllistävän yrityksen sääntömääräinen kotipaikka tai liiketoimipaikka tai sivuliike tai kiinteä toimipaikka sijaitsee tai jonka alueella hän asuu ja pääasiallisesti työskentelee, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen on annettava asianomaiselle henkilölle todistus siitä, että hän on sen lainsäädännön alainen.

▼B

2. a) Jos asetuksen 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan i alakohdan tai 14 a artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti henkilö, joka tavallisesti on palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja kahden tai useamman jäsenvaltion alueella ja joka harjoittaa osaa tästä toiminnasta asuinpaikkansa jäsenval-

▼B

tiossa, on tämän jäsenvaltion lainsäädännön alainen, tämän jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen on annettava asianomaiselle henkilölle todistus siitä, että hän on sen lainsäädännön alainen sekä lähetettävä todistuksesta jäljennös muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisen viranomaisen nimeämille laitoksille;

i) alueella, jossa asianomainen henkilö harjoittaa osaa toiminnastaan; tai

ii) jos hän on palkattu työntekijä, alueella, jossa sillä yrityksellä tai työnantajalla, jonka palveluksessa hän on, on kotipaikka tai toimipaikka.

b) Viimeksi mainitun laitoksen on tarvittaessa lähetettävä sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle, jonka lainsäädäntöä sovelletaan, tarpeelliset tiedot niiden maksujen määräämiseksi, jotka työnantajalla tai työnantajilla taikka sillä, jonka etua asia koskee, on velvollisuus suorittaa tämän lainsäädännön perusteella.

3. a) Jos asetuksen 14 artiklan 3 kohdan tai 14 a artiklan 3 kohdan mukaisesti henkilö, joka työskentelee jäsenvaltion alueella yrityksessä, jonka kotipaikka on toisen jäsenvaltion alueella ja joka ulottaa toimintansa noiden valtioiden yhteisen rajan molemmille puolille, tai joka on itsenäinen ammatinharjoittaja tällaisessa yrityksessä, on sen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, jonka alueella yrityksellä on kotipaikka tai toimipaikka, viimeksi mainitun jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen on annettava asianomaiselle henkilölle todistus siitä, että hän on sen lainsäädännön alainen, sekä lähetettävä jäljennös todistuksesta muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten nimeämille laitoksille:

i) alueella, jossa asianomainen henkilö työskentelee tai toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana;

ii) alueella, jossa asianomainen henkilö asuu.

b) Edellä 2 kohdan b alakohtaa sovelletaan vastaavasti.

4. a) Jos asetuksen 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti työntekijä, joka ei asu minkään sellaisen jäsenvaltion alueella, jossa hän harjoittaa toimintaansa, on sen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, jonka alueella yrityksellä tai työnantajalla, jonka palveluksessa hän on, on kotipaikka tai toimipaikka, viimeksi mainitun jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen on annettava työntekijälle todistus siitä, että häneen sovelletaan sen lainsäädäntöä, sekä lähetettävä todistuksesta jäljennös muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle:

i) alueella, jossa asianomainen työntekijä harjoittaa osaa toiminnastaan;

ii) alueella, jossa työntekijä asuu.

b) Edellä 2 kohdan b alakohtaa sovelletaan vastaavasti.

5. a) Jos asetuksen 14 a artiklan 2 kohdan toisen virkkeen säännösten mukaisesti henkilö, joka tavallisesti on itsenäinen ammatinharjoittaja kahden tai useamman jäsenvaltion alueella mutta joka ei harjoita mitään osaa toiminnastaan asuinpaikkansa jäsenvaltion alueella, on sen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, jonka alueella hän pääasiallisesti harjoittaa toimintaansa, hänen asuinpaikkansa jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen on annettava viipymättä tilanteesta tieto kyseisen toisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle.

b) Kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset tai näiden toimivaltaisten viranomaisten nimeämät laitokset määräävät yhteisellä sopimuksella siihen, jonka etua asia koskee, sovellettavan lainsäädännön ottaen huomioon d alakohdan säännökset ja

▼B

tarpeen mukaan asetuksen 14 a artiklan 4 kohdan säännökset, määräajassa, joka ei saa olla kuutta kuukautta pidempi laskettuna päivästä, jolloin asianomaisen henkilön tilanteesta annettiin tieto yhdelle kyseisistä laitoksista.

c) Laitoksen, joka soveltaa siihen, jonka etua asia koskee, sovellettavaksi määrättyä lainsäädäntöä, on annettava henkilölle todistus siitä, että hän on tämän lainsäädännön alainen, sekä lähetettävä todistuksesta jäljennös muille kyseisille laitoksille.

d) Määrättäessä asetuksen 14 a artiklan 2 kohdan kolmannen virkkeen mukaisesti sen henkilön pääasiallista toimintaa, jonka etua asia koskee, huomioon otetaan ensiksi ja ensisijaisesti paikka, jossa sijaitsevat kiinteät ja pysyvät tilat, josta käsin asianomainen henkilö harjoittaa toimintaansa. Jollei tällaista ole, otetaan huomioon sellaisia arviointiperusteita kuin harjoitetun toiminnan tavallinen luonne tai kesto, annettujen palvelujen määrä ja tuosta toiminnasta saatavat tulot.

e) Asianomaiset laitokset toimittavat toisilleen kaiken tarpeellisen tiedon määrätäkseen sekä sen henkilön pääasiallisen toiminnan, jonka etua asia koskee, että sen lainsäädännön mukaan maksettavat maksut, joka on määrätty sovellettavaksi häneen.

6. a) Jos jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä laitos, jonka lainsäädäntöä olisi sovellettava asetuksen 14 a artiklan 2 tai 3 kohdan perusteella, määrää, että sanotun artiklan 4 kohdan säännöksiä sovelletaan asianomaiseen henkilöön, sen on annettava asiasta tieto muiden kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille tai näiden viranomaisten nimittämille laitoksille, edellä sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 kohdan ja erityisesti sen b alakohdan soveltamista; tarvittaessa asianomaiseen henkilöön sovellettava lainsäädäntö päätetään yhteisellä sopimuksella.

b) Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu tieto toimitetaan kyseisistä muista laitoksista sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle, jonka lainsäädäntöä on määrätty sovellettavaksi.

7. a) Jos asetuksen 14 c artiklan a alakohdan mukaisesti henkilö, joka samanaikaisesti työskentelee yhden jäsenvaltion alueella ja on itsenäinen ammatinharjoittaja toisen jäsenvaltion alueella, on sen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, jonka alueella hän tekee palkattua työtä, viimeksi mainitun jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen on annettava työntekijälle todistus siitä, että hän on sen lainsäädännön alainen, sekä lähetettävä todistuksesta jäljennös muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten nimeämille laitoksille;

i) alueella, jossa tämä henkilö toimii itsenäisenä ammatinharjoittajna;

ii) alueella, jossa tämä henkilö asuu.

b) Edellä 2 kohdan b alakohtaa sovelletaan vastaavasti.

8. Jos asetuksen 14 c artiklan b alakohdan säännösten mukaisesti henkilö, joka samanaikaisesti toimii palkatussa työssä yhden jäsenvaltion alueella ja on itsenäinen ammatinharjoittaja toisen jäsenvaltion alueella, on kahden jäsenvaltion lainsäädännön alainen, 1-4 kohdan säännöksiä sovelletaan palkatun työn osalta ja 1, 2, 3, 5 ja 6 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin itsenäisen ammatinharjoittamisen osalta.

Kahden sellaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten nimeämät laitokset, joiden lainsäädäntö on määrätty sovellettavaksi, antavat toisilleen vastavuoroisesti tietoja.

▼M3

12 b artikla

Asetuksen 14 e tai 14 f artiklassa mainittuihin henkilöihin sovellettavat säännöt

Edellä 12 a artiklan 1, 2, 3 ja 4 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti asetuksen 14 e tai 14 f artiklan säännösten piiriin kuuluviin henkilöihin. Asetuksen 14 f artiklan piiriin kuuluvissa tapauksissa niiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten nimeämät laitokset, joiden lainsäädäntö on katsottu soveltuvaksi, välittävät vastaavasti toisilleen tietoja.

▼B

13 artikla

Diplomaattisten tai konsuliedustustojen palveluksessa olevien henkilöiden valintaoikeuden käyttäminen

1. Asetuksen 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valintaoikeutta on käytettävä ensimmäisen kerran kolmen kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona työntekijä otettiin kyseisen diplomaattisen tai konsuliedustuston palvelukseen tai jona hän saapui tällaisen edustuston edustajan henkilökohtaiseen palvelukseen. Valinta tulee voimaan palvelukseenastumispäivästä alkaen.

Jos se, jonka etua asia koskee, uudistaa valintaoikeutensa kalenterivuoden lopussa, valinta tulee voimaan seuraavan kalenterivuoden ensimmäisenä päivänä.

2. Henkilön, joka käyttää valintaoikeuttaan, on annettava tieto sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle, jonka lainsäädännön soveltamisen hän on valinnut, ja annettava tästä tieto samaan aikaan työnantajalleen. Sanotun laitoksen on tarvittaessa ilmoitettava tästä edelleen kaikille saman jäsenvaltion muille laitoksille jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti.

3. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen, jonka lainsäädännön soveltamisen se, jonka etua asia koskee, on valinnut, on annettava hänelle todistus siitä, että hän on tämän jäsenvaltion lainsäädännön alainen sen ajan, jonka hän työskentelee kyseisen diplomaattisen tai konsuliedustuston palveluksessa tai tällaisen edustuston edustajan henkilökohtaisessa palveluksessa.

4. Jos se, jonka etua asia koskee, on valinnut sovellettavaksi Saksan lainsäädännön, tämän lainsäädännön säännöksiä sovelletaan niin kuin hän työskentelisi paikassa, jossa Saksan hallitus on. Toimivaltainen viranomainen nimeää toimivaltaisen sairausvakuutuslaitoksen.

14 artikla

Euroopan yhteisöjen avustavan henkilökunnan valintaoikeuden käyttäminen

1. Asetuksen 16 artiklan 3 kohdassa säädettyä valintaoikeutta on käytettävä työsopimuksen tekohetkellä. Viranomaisen, jolla on toimivalta tehdä tällainen sopimus, on ilmoitettava sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle, jonka lainsäädännön soveltamisen avustavan henkilökunnan jäsen on valinnut. Sanotun laitoksen on ilmoitettava tarvittaessa tästä edelleen muille saman jäsenvaltion laitoksille.

2. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämän laitoksen, jonka lainsäädännön soveltamisen avustavan henkilökunnan jäsen on valinnut, on annettava hänelle todistus siitä, että hän on tämän jäsenvaltion lainsäädännön alainen sen ajan, jonka hän työskentelee Euroopan yhteisöjen avustavan henkilökunnan jäsenenä.

3. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tarvittaessa nimettävä toimivaltaiset laitokset Euroopan yhteisöjen avustavan henkilökunnan jäsenien osalta.

4. Jos avustavan henkilökunnan jäsen, joka työskentelee muun jäsenvaltion kuin Saksan alueella, on valinnut sovellettavaksi Saksan lainsäädännön, tämän lainsäädännön säännöksiä sovelletaan ikään kuin

▼B

tämä avustavan henkilökunnan jäsen työskentelisi paikassa, jossa Saksan hallitus on. Toimivaltainen viranomainen nimeää toimivaltaisen sairausvakuutuslaitoksen.

IV OSASTO

ERI ETUUSRYHMIÄ KOSKEVIEN ASETUKSEN ERITYISSÄÄNNÖSTEN TÄYTÄNTÖÖN PANEMINEN

1 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖT KAUSIEN YHTEENLASKEMISEKSI

15 artikla (A) (5) (11)

1. Asetuksen 18 artiklan 1 kohdassa, 38 artiklassa, 45 artiklan 1-3 kohdassa, 64 artiklassa ja 67 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kausien yhteenlaskeminen tapahtuu seuraavien sääntöjen mukaisesti:

a) yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneisiin vakuutus- tai asumiskausiin lisätään minkä tahansa muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneet vakuutus- tai asumiskaudet sikäli kuin niihin turvautuminen on tarpeellista, jotta täydennettäisiin ensiksi mainitun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneitä vakuutus- tai asumiskausia etuuksia koskevien oikeuksien saavuttamiseksi, säilyttämiseksi tai takaisinsaamiseksi, edellyttäen, että tällaiset vakuutus- tai asumiskaudet eivät ole päällekkäisiä. Jos työkyvyttömyys-, vanhuus- tai kuolemantapauksen (eläkkeet) vuoksi annettavat etuudet tulevat myönnettäviksi kahden tai useamman jäsenvaltion laitoksista asetuksen 46 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti, jokainen kyseessä olevista laitoksista tekee erillisen yhteenlaskun ottaen huomioon palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan osalta täyttyneet vakuutus- tai asumiskaudet kokonaisuudessaan kaikkien niiden jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan, jonka alainen hän on ollut, tämän rajoittamatta tarvittaessa asetuksen 45 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 47 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännösten soveltamista. ►**M3** Asetuksen 14 artiklan c alakohdan b alakohdassa tai 14 f artiklassa mainituissa tapauksissa edellä mainitut laitokset ottavat korvausten myöntämisessä huomioon kuitenkin vastaavasti pakollisen vakuutusjärjestelmän mukaan täyttyneet päällekkäiset vakuutus- ja tai oleskelukaudet kyseessä olevien jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen mukaisesti; ◄

b) kun vakuutus- tai asumiskausi, joka on täyttynyt pakollisessa vakuutuksessa yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, on päällekkäinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan vapaaehtoisessa tai valinnaisessa jatkuvassa vakuutuksessa täyttyneen vakuutuskauden kanssa, otetaan vain pakollisen vakuutuksen osalta täyttynyt kausi huomioon;

c) kun vakuutus- tai asumiskausi, joka on muu kuin yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneenä kautena pidettävä kausi, on päällekkäinen sellaisena pidettävän kauden kanssa toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, vain kausi, joka ei ole sellaisena pidettävä kausi, otetaan huomioon;

d) vain sen jäsenvaltion laitos ottaa huomioon kaikki kaudet, joita pidetään sellaisina kahden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jonka lainsäädännön mukaan vakuutettu henkilö viimeksi oli pakollisesti vakuutettuna ennen sanottua kautta; jos vakuutettu henkilö ei ollut pakollisesti vakuutettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaan ennen sanottua kautta, viimeksi mainitun ottaa huomioon sen jäsenvaltion laitos, jonka lainsäädännön mukaan hän oli pakollisesti vakuutettu ensimmäisen kerran sanotun kauden jälkeen;

e) jos ei ole mahdollista määrätä täsmällisesti aikaa, jona tietyt vakuutus- tai asumiskaudet ovat täyttyneet yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, tällaisista kausista oletetaan, etteivät ne ole päällekkäisiä sellaisten vakuutus- tai asumiskausien kanssa, jotka

▼B

ovat täyttyneet toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, ja ne otetaan huomioon, milloin se on edullista;

f) jos yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan tietyt vakuutus- tai asumiskaudet otetaan huomioon vain, jos ne ovat täyttyneet tietyn ajan kuluessa, tällaista lainsäädäntöä soveltava laitos:

i) ottaa vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, huomioon vain, jos ne ovat täyttyneet saman ajan kuluessa, tai

ii) laajentaa tällaista määräaikaa sellaisten vakuutus- tai asumiskausien kestoon, jotka ovat täyttyneet kokonaan tai osittain sanotun ajan kuluessa toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jos vakuutus- tai asumiskaudet, jotka otetaan huomioon toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, antavat vain lykkäystä määräaikaan, jonka kuluessa vakuutus- tai asumiskausien on täytyttävä.

2. Vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet sellaisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, johon asetusta ei sovelleta, muua jotka otetaan huomioon sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, johon asetusta sovelletaan, katsotaan vakuutus- tai asumiskausiksi, jotka otetaan huomioon yhteenlaskussa.

3. Jos vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, ilmaistaan yksikköinä, jotka ovat erilaisia kuin toisen jäsenvaltion lainsäädännössä käytetyt, niiden yhteenlaskua varten tarvittava muuntaminen tehdään seuraavien sääntöjen mukaisesti:

a) Jos kyseessä on kuusipäiväistä työviikkoa tekevä palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja:

i) yksi päivä on yhtä kuin kahdeksan tuntia ja päinvastoin;

ii) kuusi päivää on yhtä kuin yksi viikko ja päinvastoin;

iii) 26 päivää on yhtä kuin yksi kuukausi ja päinvastoin;

iv) kolme kuukautta tai 13 viikkoa tai 78 päivää ovat yhtä kuin neljännesvuosi ja päinvastoin;

v) muutettaessa viikkoja kuukausiksi ja päinvastoin viikot ja kuukaudet muunnetaan päiviksi;

vi) edellä olevien sääntöjen soveltaminen ei saa johtaa siihen, että tuotetaan yhden vuoden aikana täyttyneiden vakuutuskausien kokonaismääräksi kokonaismäärä, joka on enemmän kuin 312 päivää tai 52 viikkoa tai 12 kuukautta tai neljä neljännesvuotta.

b) Jos kyseessä on viisipäiväistä työviikkoa tehnyt palkattu työntekijä:

i) yksi päivä on yhtä kuin yhdeksän tuntia ja päinvastoin;

ii) viisi päivää on yhtä kuin yksi viikko ja päinvastoin;

iii) 22 päivää on yhtä kuin yksi kuukausi ja päinvastoin;

iv) kolme kuukautta tai 13 viikkoa tai 66 päivää ovat yhtä kuin neljännesvuosi ja päinvastoin;

v) muunnettaessa viikkoja kuukausiksi ja päinvastoin viikot ja kuukaudet muunnetaan päiviksi;

vi) edellä olevien sääntöjen soveltaminen ei saa johtaa siihen, että tuotetaan yhden vuoden aikana täyttyneiden vakuutuskausien kokonaismääräksi kokonaismäärä, joka on enemmän kuin 264 päivää tai 52 viikkoa tai 12 kuukautta tai neljä neljännesvuotta.

c) Jos asianomainen henkilö on palkattu työntekijä, joka on tehnyt seitsenpäiväistä viikkoa:

i) yksi päivä on yhtä kuin 6 tuntia ja päinvastoin;

ii) seitsemän päivää on yhtä kuin yksi viikko ja päinvastoin;

▼B

iii) kolmekymmentä päivää on yhtä kuin yksi kuukausi ja päinvastoin;

iv) kolme kuukautta tai 13 viikkoa tai 90 päivää ovat yhtä kuin neljännesvuosi ja päinvastoin;

v) muunnettaessa viikkoja kuukausiksi ja päinvastoin viikot ja kuukaudet muunnetaan päiviksi;

vi) edellä olevien sääntöjen soveltaminen ei saa johtaa siihen, että tuotetaan yhden vuoden aikana täyttyneiden vakuutuskausien kokonaismääräksi kokonaismäärä, joka on enemmän kuin 360 päivää tai 52 viikkoa tai 12 kuukautta tai 4 neljännesvuotta.

Jos vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, on ilmaistu kuukausina, päiviä, jotka vastaavat kuukauden osaa tämän kohdan muuntamissäännön mukaan, pidetään kokonaisena kuukautena.

2 LUKU

SAIRAUS JA ÄITIYS

Asetuksen 18 artiklan täytäntöönpano

16 artikla

Vakuutuskausien todistaminen

1. Vedottaessa asetuksen 18 artiklan säännöksiin palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava toimivaltaiselle laitokselle todistus, josta käyvät ilmi sen lainsäädännön mukaan täyttyneet vakuutuskaudet, jonka alaisena hän viimeksi oli.

2. Sen jäsenvaltion laitoksen tai laitosten, jonka lainsäädännön alainen hän viimeksi oli, on annettava tämä todistus palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan pyynnöstä. Jos hän ei toimita sanottua todistusta, toimivaltainen viranomainen saa sen kyseiseltä laitokselta tai laitoksilta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, jos on tarpeen ottaa huomioon vakuutuskaudet, jotka ovat aiemmin täyttyneet muiden jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan, jotta täytettäisiin toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaiset edellytykset.

Asetuksen 19 artiklan täytäntöönpano

17 artikla (14)

Luontoisetuudet asuttaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Saadakseen luontoisetuudet asetuksen 19 artiklan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on rekisteröitävä itsensä ja perheenjäsenensä asuinpaikkansa laitoksessa esittämällä todistus, joka osoittaa, että hänellä ja hänen perheenjäsenillään on oikeus sanottuihin etuuksiin. Toimivaltaisen laitoksen on annettava tämä todistus, joka perustuu tarpeen mukaan työnantajan toimittamiin tietoihin. Jos palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja tai hänen perheenjäsenensä eivät esitä sanottua todistusta, asuinpaikan laitos saa sen toimivaltaisilla laitoksilla.

2. Tämä todistus on voimassa, kunnes asuinpaikan laitos saa tiedon sen peruuttamisesta. Kuitenkin jos mainitun todistuksen on antanut Saksan, Ranskan, Italian tai Portugalin laitos, se on voimassa ainoastaan vuoden ajan sen antamispäivästä, ja se on uusittava vuoden välein.

3. Jos kyseessä on kausityöntekijä, 1 kohdassa tarkoitettu todistus on voimassa koko kausityön odotetun keston ajan, paitsi jos tänä aikana toimivaltainen laitos ilmoittaa asuinpaikan laitokselle sen peruuttamisesta.

▼B

4. Asuinpaikan laitos ilmoittaa toimivaltaiselle laitokselle jokaisesta rekisteröinnistä, joka on tapahtunut 1 kohdan säännösten mukaisesti.

5. Sen, jonka etua asia koskee, on aina luontoisetuuksia hakiessaan annettava sen jäsenvaltion, jonka alueella hän asuu, lainsäädännön mukaan luontoisetuuksien myöntämisen tueksi vaadittavat asiakirjat.

▼M10

▼B

8. Palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan taikka tämän perheenjäsenen on ilmoitettava asuinpaikan laitokselle kaikista tilanteessaan tapahtuvista muutoksista, jotka todennäköisesti muuttavat heidän oikeuttaan luontoisetuuksiin, erityisesti kaikista lakkaamisista tai muutoksista sen, jonka etua asia koskee, palkatussa työssä tai itsenäisen ammatin harjoittamisessa, tai palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan tai hänen perheenjäsentensä asuin- tai oleskelupaikan muuttumisesta. Samoin jos palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja lakkaa olemasta vakuutettu tai lakkaa olemasta oikeutettu luontoisetuuksiin, toimivaltaisen laitoksen on ilmoitettava asuinpaikan laitokselle vastaavasti. Asuinpaikan laitos voi milloin tahansa pyytää toimivaltaiselta laitokselta tietoja, jotka koskevat palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan vakuutusta tai hänen oikeuttaan luontoisetuuksiin.

9. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat hallintotoimikunnan annettua lausuntonsa sopia muista täytäntöönpanoa koskevista menettelyistä.

18 artikla

Rahaetuudet asuttaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Saadakseen rahaetuuksia asetuksen 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on kolmen päivän kuluessa työkyvyttömyyden alkamisesta käännyttävä asuinpaikan laitoksen puoleen antamalla ilmoitus työskentelyn lopettamisesta tai, jos toimivaltaisen laitoksen tai asuinpaikan laitoksen soveltamassa lainsäädännössä niin säädetään, työkyvyttömyyttä koskeva todistus, jonka hoitoa antava lääkäri antaa asianomaiselle henkilölle.

2. Jos asuinvaltiossa hoitoa antavat lääkärit eivät anna todistuksia työkyvyttömyydestä, sen, jonka etua asia koskee, on käännyttävä suoraan asuinpaikan laitoksen puoleen sen soveltamassa lainsäädännössä säädetyn ajan kuluessa.

Tämän laitoksen on saatettava heti työkyvyttömyys lääketieteellisesti todettavaksi ja 1 kohdassa tarkoitettu todistus laadittavaksi. Tällaisen todistuksen tulee osoittaa työkyvyttömyyden todennäköinen kesto ja todistus on toimitettava viipymättä toimivaltaiselle laitokselle.

3. Tapauksissa, joissa 2 kohtaa ei sovelleta, asuinpaikan laitoksen on suoritettava, niin pian kuin mahdollista ja joka tapauksessa kolmen päivän kuluessa päivästä, jona asianomainen henkilö kääntyi sen puoleen, henkilön lääkärintarkastus niin kuin hänet olisi vakuutettu tässä laitoksessa. Tutkimuksen tekevän lääkärin todistus osoittaa erityisesti työkyvyttömyyden todennäköisen keston ja se toimitetaan asuinpaikan laitokselta toimivaltaiselle laitokselle kolmen päivän kuluessa tutkimuksesta.

4. Asuinpaikan laitoksen on tehtävä myöhemmin kaikki tarpeelliset hallinnolliset tarkastukset tai lääkärintarkastukset asianomaisesta henkilöstä, niin kuin hänet olisi vakuutettu tässä laitoksessa. Niin pian kuin laitos toteaa, että asianomainen henkilö kykenee palaamaan työhön, se ilmoittaa tästä viipymättä henkilölle itselleen ja vastaavasti toimivaltaiselle laitokselle sekä toteaa päivän, jona henkilön työkyvyttömyys lakkasi. Noudattaen, mitä 6 kohdassa säädetään, sille, jonka etua asia koskee, annettavaa tiedoksiantoa pidetään päätöksenä toimivaltaisen laitoksen puolesta.

▼B

5. Toimivaltaisella laitoksella säilyy kaikissa tapauksissa oikeus saada itse valita lääkäri asianomaisen henkilön tutkimiseen.

6. Jos toimivaltainen laitos päättää evätä rahaetuudet, koska asianomainen henkilö ei ole täyttänyt asuinmaan lainsäädännön mukaisia muodollisuuksia, tai jos se toteaa, että asianomainen henkilö kykenee palaamaan työhön, sen on annettava asianomaiselle henkilölle tieto päätöksestään ja lähetettävä samanaikaisesti jäljennös tällaisesta päätöksestä asuinpaikan laitokselle.

7. Kun henkilö, jonka etua asia koskee, palaa työhön, hänen on annettava tieto vastaavasti toimivaltaiselle laitokselle, jos tällaista tiedoksiantoa vaaditaan tämän laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaan.

8. Toimivaltaisen laitoksen on maksettava rahaetuudet sopivalla tavalla, ensisijaisesti kansainvälisellä maksumääräyksellä, ja ilmoitettava asuinpaikan laitokselle ja sille, jonka etua asia koskee, vastaavasti. Jos rahaetuudet maksetaan asuinpaikan laitoksesta toimivaltaisen laitoksen puolesta, viimeksi mainittu ilmoittaa sille, jonka etua asia koskee, hänen oikeuksistaan ja antaa asuinpaikan laitokselle tiedon rahaetuuksien määrästä, maksupäivästä ja enimmäisajasta, jolta ne tulisi myöntää toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaisesti.

9. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat, saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista täytäntöönpanoa koskevista menettelyistä.

Asetuksen 20 artiklan täytäntöönpano

19 artikla

Erityissäännökset rajatyöntekijöitä ja heidän perheenjäseniään varten

Rajatyöntekijälle tai hänen perheenjäsenelleen voidaan lääketuotteet, siteet, silmälasit ja pienet apuvälineet antaa ja laboratoriotutkimukset ja testit suorittaa vain sen jäsenvaltion alueella, jossa ne on määrätty, ja tämän jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, paitsi jos toimivaltaisen laitoksen soveltama lainsäädäntö tai kyseisten jäsenvaltioiden tai näiden valtioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä tehty sopimus on edullisempi.

Asetuksen 21 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan täytäntöönpano

19 a artikla (15)

Luontoisetuudet oleskeltaessa toimivaltaisessa valtiossa — Perheenjäsenet, jotka asuvat muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja asuu

1. Saadakseen luontoisetuudet asetuksen 21 artiklan nojalla perheenjäsenten on esitettävä oleskelupaikan laitokselle todistus, joka osoittaa, että heillä on oikeus mainittuihin etuuksiin. Tässä todistuksessa, jonka antaa perheenjäsenten asuinpaikan laitos, jos mahdollista ennen kuin he lähtevät sen jäsenvaltion alueelta, jossa he asuvat, on osoittetava tarvittaessa erityisesti enimmäisaika, jolta luontoisetuuksia voidaan myöntää kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti. Jos perheenjäsenet eivät toimita mainittua todistusta, oleskelupaikan laitos saa sen asuinpaikan laitokselta.

▼M10

2. Täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 9 kohtaa sovelletaan vastaavasti.

▼B

Asetuksen 22 artiklan täytäntöönpano

▼M10

---

21 artikla

Luontoisetuudet oleskeltaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava hoidon tarjoajalle toimivaltaisen laitoksen antama asiakirja, jossa todistetaan, että hänellä on oikeus luontoisetuuksiin. Asiakirja on laadittava 2 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen henkilö ei pysty toimittamaan tätä asiakirjaa, hänen on otettava yhteyttä oleskelupaikan laitokseen, joka pyytää toimivaltaiselta laitokselta todistuksen, jossa vahvistetaan, että kyseisellä henkilöllä on oikeus luontoisetuuksiin.

Toimivaltaisen laitoksen etuusoikeutta varten asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti kussakin yksittäisessä tapauksessa antama asiakirja sitoo hoidon tarjoajaa samalla tavoin kuin kansallinen näyttö oleskelupaikan laitoksessa vakuutettujen henkilöiden oikeuksista.

2. Täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 9 kohtaa sovelletaan vastaavasti.

▼B

22 artikla

Luontoisetuudet palkatuille työntekijöille tai itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka muuttavat tai palaavat asuinvaltioonsa, sekä palkatuille työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, joille on annettu lupa lähteä toiseen jäsenvaltioon saamaan sairaanhoitoa

1. Saadakseen luotoisetuudet asetuksen 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava asuinpaikan laitokselle todistus, jonka osoittaa, että hänellä on edelleen oikeus saada sanottuja etuuksia. Tämä todistus, jonka toimivaltainen laitos antaa, osoittaa tarvittaessa erityisesti enimmäisajan, jolta tällaisia etuuksia voidaan edelleen antaa toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaisesti. Todistus voidaan asianomaisen henkilön pyynnöstä antaa hänen lähtönsä jälkeen, jos ylivoimaisen esteen vuoksi sitä ei voitu toimittaa etukäteen.

▼M10

2. Täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 9 kohtaa sovelletaan vastaavasti.

▼B

3. Edellä 1 ja 2 kohtia sovelletaan vastaavasti, kun kysymys on luontoisetuuksien antamisesta asetuksen 22 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa.

23 artikla

Luontoisetuudet perheenjäsenille

Täytäntöönpanoasetuksen 21 tai 22 artiklan säännöksiä sovelletaan tapauksen mukaan vastaavasti, kun kysymys on luontoisetuuksien myöntämisestä perheenjäsenille asetuksen 22 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

▼M10

Kuitenkin tapauksissa, joita tarkoitetaan asetuksen 22 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa, perheenjäsenten asuinpaikan laitosta pidetään toimivaltaisena laitoksena ja perheenjäsenten asuinmaan lainsäädäntöä pidetään toimivaltaisen valtion lainsäädäntönä sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 9 kohtaa sekä 21 ja 22 artiklaa.

▼B

24 artikla

Rahaetuudet palkatuille työntekijöille tai itsenäisille ammatinharjoittajille oleskeltaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

Täytäntöönpanoasetuksen 18 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, kun kysymys on rahaetuuksien saamisesta asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaan. Noudattaen, mitä työkyvyttömyystodistuksen toimittamisvelvollisuudesta on säädetty, jäsenvaltion alueella oleskelevalta palkatulta työntekijältä tai itsenäiseltä ammatinharjoittajalta, joka ei työskentele tai harjoita siellä ammattitoimintaa, ei vaadita työskentelyn lakkaamista koskevaa tiedoksiantoa, jota tarkoitetaan täytäntöönpanoasetuksen 18 artiklan 1 kohdassa.

Asetuksen 23 artiklan 3 kohdan täytäntöönpano

25 artikla

Rahaetuuksien laskemisessa huomioon otettavia perheenjäseniä koskeva todistus

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 23 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja toimittaa muun jäsenvaltion kuin laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion alueella asuvia perheenjäseniään koskevan todistuksen toimivaltaiselle laitokselle.

2. Tämän todistuksen antaa perheenjäsenten asuinpaikan laitos.

Se on voimassa 12 kuukautta antopäivästä. Se voidaan uudistaa; tällaisessa tapauksessa se on voimassa uudistamispäivästä alkaen.

Sen, jonka etua asia koskee, on annettava välittömästi toimivaltaiselle laitokselle tieto kaikista tapahtumista, jotka tekevät tarpeelliseksi sanotun todistuksen muuttamisen. Tällainen muutos tulee voimaan tuollaisen tapahtuman päivänä.

3. Edellä 1 kohdassa säädetyn todistuksen sijasta toimivaltainen laitos voi vaatia sitä, jonka etua asia koskee, toimittamaan muun jäsenvaltion kuin laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion alueella asuvista perheenjäsenistään äskettäin annetut henkilötietoja koskevat asiakirjat.

Asetuksen 25 artiklan 1 kohdan täytäntöönpano

26 artikla

Etuudet työttömille, jotka lähtevät muuhun jäsenvaltioon kuin toimivaltaiseen valtioon tarkoituksenaan hakea siellä työtä

▼M10

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 25 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 1 a kohdan mukaisesti työttömän henkilön tai hänen mukanaan seuranneen perheenjäsenen on toimitettava hoidon tarjoajalle toimivaltaisen laitoksen antama asiakirja, jossa todistetaan, että hänellä on oikeus luontoisetuuksiin. Asiakirja on laadittava 2 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen henkilö ei pysty toimittamaan tätä asiakirjaa, hänen on otettava yhteyttä oleskelupaikan laitokseen, joka pyytää toimivaltaiselta laitokselta todistuksen, jossa vahvistetaan, että kyseisellä henkilöllä on oikeus luontoisetuuksiin.

Toimivaltaisen laitoksen etuusoikeutta varten asetuksen 25 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti kussakin yksittäisessä tapauksessa antama asiakirja sitoo hoidon tarjoajaa samalla tavoin kuin kansallinen näyttö sen paikan laitoksessa vakuutettujen henkilöiden oikeuksista, johon työtön henkilö on mennyt.

1 a. Saadakseen rahaetuuksia asetuksen 25 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti itselleen ja perheenjäsenilleen työttömän henkilön on toimitettava toimivaltaiselta vakuutuslaitokselta ennen lähtöään hakemansa todistus sen paikan vakuutuslaitokselle, johon hän on mennyt. Jos työtön henkilö ei toimita tällaista todistusta, sen paikan laitos, johon hän on mennyt, hankkii sen toimivaltaiselta laitokselta.

▼M10

Todistuksessa on vahvistettava oikeus kyseisiin etuuksiin asetuksen 69 artiklan 1 kohdan a alakohdassa asetettujen edellytysten mukaan, ilmoitettava oikeuden kesto ottaen huomioon asetuksen 69 artiklan 1 kohdan c alakohdan säännökset ja, jos kyseessä on työkyvyttömyys tai sairaalahoito, täsmennettävä sairausvakuutuksen nojalla tarvittaessa maksettavien rahaetuuksien määrä edellä mainittuna aikana.

▼B

2. Sen paikan työttömyysvakuutuslaitos, johon työtön on lähtenyt, tarkistaa täytäntöönpanoasetuksen 83 artiklassa tarkoitetun todistuksen jäljennöksestä, joka lähetetään saman paikan sairausvakuutuslaitokselle, että asetuksen 69 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyt edellytykset ovat täyttyneet, ja määrittää päivämäärän, jolloin ne ovat täyttyneet, ja päivämäärän, josta lähtien työtön saa työttömyysvakuutusetuuksia toimivaltaisen laitoksen kustannuksella.

Tämä todistus on voimassa asetuksen 69 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetyn ajan niin kauan kuin edellytykset täyttyvät. Sen paikan työttömyysvakuutuslaitoksen, johon työtön on lähtenyt, on kolmen päivän kuluessa ilmoitettava sanotulle sairausvakuutuslaitokselle, jos edellytykset eivät enää täyty.

▼M10

3. Täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 9 kohtaa sovelletaan vastaavasti.

▼B

4. Saadakseen rahaetuuksia, joista säädetään toimivaltaisen valtion lainsäädännössä, työttömän on kolmen päivän kuluessa esitettävä työkyvyttömyyttä koskeva todistus, jonka on antanut häntä hoitanut lääkäri, sen paikan sairausvakuutuslaitokselle, johon hän on lähtenyt. Hänen on ilmoitettava myös päivämäärä, johon saakka hän on saanut sairausvakuutusetuuksia, ja osoitteensa siinä maassa, jossa hän on.

5. Sen paikan sairausvakuutuslaitos, johon työtön on lähtenyt, antaa kolmen päivän kuluessa tiedoksi päivämäärän, jolloin työkyvyttömyys alkoi ja päättyi, toimivaltaiselle sairausvakuutuslaitokselle ja toimivaltaiselle työttömyysvakuutuslaitokselle sekä laitokselle, jossa työtön on rekisteröity työnhakijana.

6. Sen paikan asetuksen 25 artiklan 4 kohdassa määritellyissä tapauksissa sairausvakuutuslaitoksen, johon työtön on lähtenyt, on ilmoitettava toimivaltaiselle sairausvakuutuslaitokselle ja toimivaltaiselle työttömyysvakuutuslaitokselle katsovansa, että edellytykset sen kauden pidentämiselle, jolta raha- ja luontoisetuuksia voidaan myöntää, ovat täyttyneet, sekä ilmoitettava perusteet käsitykselleen ja liitettävä ilmoitukseen, jonka se lähettää toimivaltaiselle sairausvakuutuslaitokselle, tutkineelta lääkäriltä potilaan tilasta saatu yksityiskohtainen lausunto, joka osoittaa todennäköisen kauden, jonka aikana asetuksen 25 artiklan 4 kohdan soveltamisen edellytykset ovat olemassa. Toimivaltainen sairausvakuutuslaitos tekee sen jälkeen päätöksen sen kauden jatkamisesta, jolta etuuksia voidaan myöntää sairaalle työttömälle.

7. Täytäntöönpanoasetuksen 18 artiklan 2, 3, 4, 5, 6, 8 ja 9 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

Asetuksen 25 artiklan 3 kohdan täytäntöönpano

27 artikla

Luontoisetuudet työttömän perheenjäsenille asuttaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

Täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, kun kysymys on luontoisetuuksien myöntämisestä työttömän perheenjäsenille ja tällaiset perheenjäsenet asuvat muun jäsenvaltion kuin toimivaltaisen valtion alueella. Täytäntöönpanoasetuksen 26 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistettu selvitys on esitettävä, kun asetuksen 69 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan etuuksia saavan palkatun työntekijän perheenjäsenet rekisteröityvät. Tämä todistus on voimassa ajan, jolta etuuksia voidaan myöntää asetuksen 69 artiklan 1 kohdan mukaan.

▼B

Asetuksen 26 artiklan täytäntöönpano

28 artikla

Luontoisetuudet eläkkeenhakijoille ja heidän perheenjäsenilleen

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 26 artiklan 1 kohdan mukaan asuinvaltionsa alueella, hakijan ja hänen perheenjäsenensä on rekisteröidyttävä asuinpaikan laitoksessa toimittamalla todistus, josta ilmenee, että hänellä on toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan oikeus sanottuihin etuuksiin itselleen ja perheenjäsenilleen. Tämän todistuksen antaa sen toisen jäsenvaltion laitos, joka on vastuussa luontoisetuuksien suorittamisesta.

2. Asuinpaikan laitos ilmoittaa todistuksen antaneelle laitokselle jokaisesta rekisteröinnistä, joka on tapahtunut 1 kohdan mukaisesti.

Asetuksen 28 ja 28 a artiklan täytäntöönpano

29 artikla

Luontoisetuudet eläkeläisille ja heidän perheenjäsenilleen, jotka eivät asu siinä jäsenvaltiossa, jonka lainsäädännön mukaan he saavat eläkettä ja heillä on oikeus etuuksiin

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 28 artiklan 1 kohdan ja 28 a artiklan mukaan asuinvaltionsa alueella eläkeläisen ja hänen ►M2 samassa jäsenvaltiossa asuvan ◄ perheenjäsenensä on rekisteröidyttävä asuinpaikan laitoksessa toimittamalla todistus, josta ilmenee, että hänellä on oikeus sanottuihin etuuksiin itselleen ja perheenjäsenilleen sen lainsäädännön mukaan tai jonkin sellaisen lainsäädännön mukaan, jonka mukaan eläke maksetaan.

2. Tämän todistuksen antaa eläkeläisen pyynnöstä laitos tai yksi laitoksista, jotka vastaavat eläkkeen maksamisesta, tai tarvittaessa laitos, jolla on toimivalta määrätä oikeudesta luontoisetuuksiin, niin pian kuin eläkeläinen täyttää tällaisia etuuksia koskevan oikeuden saamiseksi asetetut edellytykset. Jos eläkeläinen ei toimita todistusta, asuinpaikan laitos saa sen laitokselta tai laitoksilta, jotka vastaavat eläkkeen maksamisesta, tai tarvittaessa laitokselta, joka on toimivaltainen antamaan tällaisen todistuksen. Odottaessaan todistuksen saamista asuinpaikan laitos voi hyväksymänsä kirjallisen aineiston perusteella rekisteröidä eläkeläisen ja hänen ►M2 samassa jäsenvaltiossa asuvan ◄ perheenjäsenensä väliaikaisesti. Tämä rekisteröinti velvoittaa luontoisetuuksien maksamisesta vastaavaa laitosta vain, jos tämä viimeksi mainittu laitos on antanut todistuksen, josta säädetään 1 kohdassa.

3. Asuinpaikan laitos ilmoittaa laitokselle, joka on antanut 1 kohdassa edellytetyn todistuksen, jokaisesta rekisteröinnistä, joka on tehty sanotun kohdan säännösten mukaisesti.

4. Tehtäessä luontoisetuuksia koskeva hakemus asuinpaikan laitokselle on esittämällä kuitti tai kantalipuke viimeisestä rahasuorituksesta todistettava, että eläkeläisellä on vielä oikeus eläkkeeseen.

5. Eläkeläisen tai hänen ►M2 samassa jäsenvaltiossa asuvan ◄ perheenjäsenensä on ilmoitettava asuinpaikan laitokselle kaikista tilanteessaan tapahtuvista muutoksista, jotka saattavat muuttaa heidän oikeuttaan luontoisetuuksiin, erityisesti kaikista eläkkeen keskeytyksistä tai peruutuksista tai asuinpaikkansa muuttumisesta. Eläkkeestä vastaava laitos ilmoittaa myös eläkeläisen asuinpaikan laitokselle kaikista tällaisista muutoksista.

6. Hallintotoimikunta määrää, sikäli kuin on tarpeen, menettelyn, jolla luontoisetuuksien maksamisen kustannuksista vastaava laitos määrätään asetuksen 28 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.

▼B

Asetuksen 29 artiklan täytäntöönpano

30 artikla (14)

Luontoisetuudet perheenjäsenille, jotka asuvat ►M2 toimivaltaisen jäsenvaltion ulkopuolella ◄ muussa jäsenvaltiossa kuin valtiossa, jossa eläkeläinen asuu

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti asuinvaltion alueella perheenjäsenten on rekisteröidyttävä asuinpaikan laitoksessa toimittamalla tämän laitoksen soveltaman lainsäädännön vaatima kirjallinen näyttö tällaisten etuuksien myöntämiseksi eläkeläisen perheenjäsenille sekä todistus, josta ilmenee, että eläkeläisellä on oikeus saada luontoisetuuksia itselleen ja perheenjäsenilleen. ►M2 Tämä todistus, jonka antaa eläkkeen maksava laitos tai yksi eläkettä maksavista laitoksista tai tarvittaessa luontoisetuuksien maksamisesta päättävä laitos, on voimassa niin kauan kuin perheenjäsenten asuinpaikan laitokselle ei anneta tiedoksi sen peruuttamista. ◄ ►M2 Jos perheenjäsenet eivät esitä todistusta, asuinpaikan laitos kääntyy todistuksen saadakseen eläkkeen maksavan tai jonkun eläkettä maksavan laitoksen tai tarvittaessa tätä tarkoitusta varten toimivaltaisen laitoksen puoleen. ◄ Kuitenkin jos mainitun todistuksen on antanut Saksan, Ranskan, Italian tai Portugalin laitos, se on voimassa ainoastaan vuoden ajan sen antamispäivästä, ja se on uusittava vuoden välein.

2. Tehdessään luontoisetuuksia koskevaa hakemusta perheenjäsenten on toimitettava asuinpaikkansa laitokselle 1 kohdassa tarkoitettu todistus, jos tämän laitoksen soveltama lainsäädäntö edellyttää, että tällaisen hakemuksen mukana on oltava näyttö oikeudesta eläkkeeseen.

▼M2

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen antaneen laitoksen on ilmoitettava perheenjäsenten asuinpaikan laitokselle eläkkeen keskeyttämisestä tai peruuttamisesta. Perheenjäsenten asuinpaikan laitos voi milloin tahansa pyytää todistuksen antaneelta laitokselta mitä tahansa tietoa, joka koskee oikeutta luontoisetuuksiin.

▼B

4. Perheenjäsenten on ilmoitettava asuinpaikkansa laitoksille kaikista tilanteessaan tapahtuneista muutoksista, jotka saattavat muuttaa heidän oikeuttaan luontoisetuuksiin, erityisesti asuinpaikan muuttamisesta.

▼M2

5. Asuinpaikan laitos ilmoittaa 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen antaneelle laitokselle jokaisesta kyseisen kohdan säännösten mukaisesti tekemästään rekisteröinnistä.

▼B

Asetuksen 31 artiklan täytäntöönpano

▼M10

31 artikla

Luontoisetuudet eläkkeensaajille ja heidän perheenjäsenilleen, jotka oleskelevat muussa jäsenvaltiossa kuin missä he asuvat

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 31 artiklan mukaisesti eläkkeensaajan on toimitettava hoidon tarjoajalle asuinpaikan laitoksen antama asiakirja, jossa todistetaan, että hänellä on oikeus luontoisetuuksiin. Kyseinen asiakirja on laadittava 2 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen henkilö ei pysty toimittamaan tätä asiakirjaa, hänen on otettava yhteyttä oleskelupaikan laitokseen, joka pyytää asuinpaikan laitokselta todistuksen, jossa vahvistetaan, että kyseisellä henkilöllä on oikeus luontoisetuuksiin.

Toimivaltaisen laitoksen etuusoikeutta varten asetuksen 31 artiklan mukaisesti kussakin yksittäisessä tapauksessa antama asiakirja sitoo hoidon tarjoajaa samalla tavoin kuin kansallinen näyttö oleskelupaikan laitoksessa vakuutettujen henkilöiden oikeuksista.

▼M10

2. Täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 9 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan vastaavasti, kun kyseessä on luontoisetuuksien myöntäminen asetuksen 31 artiklassa tarkoitetuille perheenjäsenille. Jos perheenjäsenet asuvat muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa eläkkeensaaja asuu, 1 kohdassa tarkoitetun asiakirjan antaa heidän asuinpaikkansa laitos.

▼B

Asetuksen 35 artiklan 1 kohdan täytäntöönpano

32 artikla

Laitos, johon kaivostyöntekijät ja vastaavien yritysten työntekijät ja heidän perheenjäsenensä voivat toimittaa hakemuksen oleskellessaan tai asuessaan muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja jos oleskelu- tai asuinmaassa sairaus- tai äitiysvakuutusjärjestelmän mukaan annettavat etuudet, jotka koskevat ruumiillisen työn tekijöitä terästeollisuudessa, vastaavat kaivostyöntekijöille ja samanlaisissa yrityksissä työskenteleville työntekijöille tarkoitetusta erityisjärjestelmästä annettavia etuuksia, viimeksi mainittuun ryhmään kuuluvat työntekijät ja heidän perheenjäsenensä voivat toimittaa hakemuksensa lähimpään laitokseen sen jäsenvaltion alueella, jossa he oleskelevat tai asuvat, täsmennettynä täytäntöönpanoasetuksen liitteessä III, vaikka viimeksi mainittu on terästeollisuuden ruumiillisen työn tekijöihin sovellettavan järjestelmän laitos, joka silloin on velvollinen suorittamaan tällaiset etuudet.

2. Jos kaivostyöntekijöiden ja samanlaisissa yrityksissä työskentelevien työntekijöiden erityisjärjestelmistä annettavat etuudet ovat edullisempia, tällaiset työntekijät tai heidän perheenjäsenensä saavat valita, toimittavatko he hakemuksensa tämän järjestelmän hallinnosta vastaavalle laitokselle tai lähimmälle sellaiselle laitokselle, joka heidän oleskelu- tai asuinpaikkansa jäsenvaltion alueella soveltaa terästeollisuuden ruumiillisen työn tekijöiden järjestelmää. Viimeksi mainitussa tapauksessa kyseisen laitoksen on kiinnitettävä sen henkilön huomio, jonka etua asia koskee, siihen seikkaan, että kääntymällä edellä mainitun erityisjärjestelmän hallinnosta vastaavan laitoksen puoleen hän saa edullisemmat etuudet; sen täytyy edelleen ilmoittaa hänelle tällaisen laitoksen nimi ja osoite.

Asetuksen 35 artiklan 2 kohdan täytäntöönpano

▼M12

▼B

Asetuksen 35 artiklan 4 kohdan täytäntöönpano

33 artikla

Sen kauden huomioon ottaminen, jolta etuuksia on jo annettu toisen jäsenvaltion laitoksesta

Sovellettaessa asetuksen 35 artiklan 4 kohtaa jäsenvaltion laitos, jonka tulee antaa etuudet, voi pyytää toisen jäsenvaltion laitosta antamaan sille tietoja kaudesta, jolta viimeksi mainittu laitos on jo antanut etuuksia saman sairaus- tai äitiystapauksen vuoksi.

Jäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen korvaamat kustannukset, jotka ovat syntyneet toisessa jäsenvaltiossa oleskelun aikana

34 artikla (12)

1. Jos palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan oleskelun aikana muun jäsenvaltion kuin toimivaltaisen valtion alueella ei ole mahdollista täyttää täytäntöönpanoasetuksen 20 artiklan 1 ja 4

▼B

kohdassa ja 21, 23 ja 31 artiklassa säädettyjä muodollisuuksia, hänen kustannuksensa korvataan toimivaltaisesta laitoksesta hänen hakemuksestaan oleskelupaikan laitoksen soveltamien korvausmäärien mukaisesti.

2. Oleskelupaikan laitoksen on annettava toimivaltaisen laitoksen pyynnöstä välttämättömät tiedot näistä määristä.

Jos oleskelupaikan laitos ja toimivaltainen laitos ovat sitoutuneet sopimukseen, joka edellyttää, että joko korvauksia ei suoriteta lainkaan tai että etuuksien korvaaminen tapahtuu kertasuorituksena asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan ja 31 artiklan mukaisesti, oleskelupaikan laitos on lisäksi velvollinen siirtämään toimivaltaiselle laitokselle sille, jonka etua asia koskee, korvattavan määrän 1 kohdan säännösten mukaisesti.

3. Jos kysymys on suurista kustannuksista, toimivaltainen laitos voi maksaa sille, jonka etua asua koskee, asianmukaisen ennakon niin pian kuin tämä henkilö toimittaa sanotulle laitokselle korvausta koskevan hakemuksen.

4. Sen estämättä, mitä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetään, toimivaltainen laitos voi korvata kustannukset sen soveltamien korvausmäärien mukaisesti, jos korvaaminen näiden korvausmäärien mukaan on mahdollista, jos korvattavat kustannukset eivät ylitä hallintotoimikunnan määräämää tasoa, ja jos palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja tai eläkeläinen on antanut suostumuksensa tämän määräyksen soveltamiseksi. Korvattava määrä ei saa koskaan ylittää kustannusten määrää.

▼M7

5. Jos oleskeluvaltion lainsäädännössä ei ole säädetty korvausmääristä, toimivaltainen laitos voi suorittaa korvauksen soveltamiensa taksojen mukaisesti ilman, että asianomaisen henkilön suostumus on tarpeen. Korvattava määrä ei saa kuitenkaan ylittää todellisia kustannuksia.

▼B

3 LUKU

TYÖKYVYTTÖMYYS, VANHUUS JA KUOLEMA (ELÄKKEET)

Etuuksia koskevien hakemusten toimittaminen ja käsittely

35 artikla (11)

Työkyvyttömyysetuuksia koskevat hakemukset, jos palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan on sovellettu yksinomaan asetuksen liitteessä IV olevassa A osassa mainittua lainsäädäntöä ja tapauksessa, jota tarkoitetaan asetuksen 40 artiklan 2 kohdassa

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 37, 38 ja 39 artiklan mukaan, asetuksen 40 artiklan 2 kohdassa, 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tapaukset mukaan lukien, palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava hakemus joko sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön alainen hän oli sen tapahtuman aikana, jolloin kyvyttömyys työhön ja sitä seuraava työkyvyttömyys tai tällaisen työkyvyttömyyden paheneminen tapahtui, tai asuinpaikan laitokselle, joka toimittaa hakemuksen edelleen ensiksi mainitulle laitokselle ilmoittaen päivämäärän, jona se toimitettiin; tätä päivämäärää pidetään hakemuksen toimituspäivänä ensiksi mainitulle laitokselle. Kuitenkin jos sairausvakuutuksen rahaetuuksia on myönnetty, on päivä, jolloin tällaisten rahaetuuksien suorittaminen lakkaa, pidettävä tarvittaessa päivänä, jolloin eläkehakemus on esitetty.

2. Asetuksen 41 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa se laitos, jossa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja viimeksi oli vakuutettu, antaa sen soveltaman lainsäädännön mukaisesti sille maksettavaksi kuuluvien etuuksien määrästä ja suorituspäivästä tiedon laitokselle, joka alun perin oli vastuussa etuuksien maksamisesta. Tästä päivästä alkaen työkyvyttömyyden pahenemista

▼B

edeltävät etuudet peruutetaan tai vähennetään määrään, joka ei ole suurempi kuin asetuksen 41 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu lisä.

3. Edellä 2 kohdan säännöksiä ei sovelleta asetuksen 41 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa. Tässä tapauksessa se laitos, jossa hakija viimeksi oli vakuutettu, kääntyy Alankomaiden laitoksen puoleen varmistaakseen tälle laitokselle maksettavaksi kuuluvan määrän.

36 artikla

Vanhuus- ja jälkeenjääneiden etuuksia (orvonetuuksia lukuun ottamatta) ja työkyvyttömyysetuuksia koskevat hakemukset tapauksissa, joita ei tarkoiteta täytäntöönpanoasetuksen 35 artiklassa

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 40—51 artiklan mukaan, lukuun ottamatta täytäntöönpanoasetuksen 35 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa, sen, jonka etua asia koskee, on toimitettava hakemus asuinpaikan laitokselle sen menettelyn mukaisesti, josta tämän laitoksen soveltamassa lainsäädännössä säädetään. Jos palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan ei ole sovellettu tätä lainsäädäntöä, asuinpaikan laitos toimittaa hakemuksen sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön alainen hän viimeksi oli, ja ilmoittaa päivän, jona hakemus toimitettiin. Tämä päivämäärä katsotaan päiväksi, jona hakemus toimitettiin viimeksi mainitulle laitokselle.

2. Jos hakija asuu sellaisen jäsenvaltion alueella, jonka lainsäädäntöä ei ole sovellettu palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan, hän voi toimittaa hakemuksensa sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön alainen palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja viimeksi oli.

3. Jos hakija asuu muun kuin jäsenvaltion alueella, hänen on toimitettava hakemuksensa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle laitokselle, jonka lainsäädännön alainen palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja viimeksi oli. Jos hakija toimittaa hakemuksensa sen jäsenvaltion laitokselle, jonka kansalainen hän on, viimeksi mainittu toimittaa tällaisen hakemuksen edelleen toimivaltaiselle laitokselle.

4. Etuuksia koskeva hakemus, joka on lähetetty yhden jäsenvaltion laitokselle, koskee automaattisesti samanaikaista etuuden myöntämistä muiden kyseisten sellaisten jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan, joissa säädetyt edellytykset hakija täyttää, paitsi jos hakija pyytää asetuksen 44 artiklan 2 kohdan mukaan sellaisen vanhuusetuuden lykkäämistä, johon hänellä olisi oikeus yhden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan.

37 artikla

Asiakirjat ja tiedot, jotka on liitettävä täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklassa tarkoitettuja etuuksia koskevaan hakemukseen

Täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklassa tarkoitettujen hakemusten toimittamista koskevat seuraavat säännöt:

a) hakemuksen tueksi on liitettävä vaaditut asiakirjat ja se on tehtävä lomakkeelle, josta säädetään:

   i) sen jäsenvaltion lainsäädännössä, jonka alueella hakija asuu, 36 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa;

   ii) sen jäsenvaltion lainsäädännössä, jonka alainen palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja viimeksi oli, 36 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa;

b) hakijan antamat tiedot on osoitettava oikeiksi virallisin asiakirjoin, jotka on liitetty hakemuslomakkeeseen tai jotka sen jäsenvaltion toimivaltainen toimielin on todistanut oikeaksi, jonka alueella hakija asuu;

c) hakijan on ilmoitettava sikäli kuin mahdollista joko laitos tai laitokset, jotka soveltavat kyseistä työkyvyttömyyden, vanhuuden tai

▼B

kuolemantapauksen (eläkkeet) varalta olevaa vakuutusta jäsenvaltioissa, joissa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja on ollut vakuutettu, tai kun on kysymys palkatusta työntekijästä, se työnantaja tai ne työnantajat, joiden palveluksessa hän on työskennellyt jäsenvaltioiden alueella, esittämällä kaikki työtä koskevat todistukset, jotka hänellä ehkä on hallussaan;

d) jos asetuksen 44 artiklan 2 kohdan mukaan hakija pyytää sellaisen vanhuusetuuden myöntämisen lykkäämistä, johon hänellä olisi oikeus yhden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, hänen on ilmoitettava lainsäädäntö, jonka mukaan hän hakee etuuksia.

38 artikla

Todistukset, jotka koskevat etuuden määrää määrättäessä huomioon otettavia perheenjäseniä

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 39 artiklan 4 kohdan tai 47 artiklan 3 kohdan säännösten mukaan hakijan on toimitettava todistus perheenjäsenistään, jotka asuvat muun jäsenvaltion alueella kuin sen, missä etuuksien myöntämisestä vastuussa oleva laitos sijaitsee, lukuun ottamatta hänen lapsiaan.

Tämän todistuksen antaa perheenjäsenten asuinpaikan sairausvakuutuslaitos tai sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä muu laitos, jonka alueella he asuvat. Täytäntöönpanoasetuksen 25 artiklan 2 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

Edellä 1 alakohdassa säädetyn todistuksen sijasta etuuksien myöntämisestä vastaava laitos voi vaatia hakijaa toimittamaan äskettäin annetut asiakirjat muun jäsenvaltion kuin sanotun laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion alueella asuvien perheenjäsentensä henkilötiedoista, lukuun ottamatta hänen lapsiaan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa, jos kyseisen laitoksen soveltama lainsäädäntö edellyttää, että perheenjäsenten tulisi elää eläkeläisen kanssa samassa taloudessa, on sellaisten perheenjäsenten osalta, jotka eivät täytä tätä edellytystä, osoitettava asiakirjoilla, jotka todistavat hakijan ansioiden osan säännöllisestä siirtämisestä, että he ovat kuitenkin pääasiallisesti riippuvaisia hakijasta.

39 artikla (11)

Työkyvyttömyysetuuksia koskevien hakemusten käsittely tapauksessa, jossa palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan on sovellettu yksinomaan asetuksen liitteessä IV olevassa A osassa eriteltyä lainsäädäntöä

1. Jos palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja on toimittanut työkyvyttömyysetuuksia koskevan hakemuksen ja laitos toteaa, että asetuksen 37 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan, tämä laitos saa siitä laitoksesta, jossa se, jonka etua asia koskee, oli viimeksi vakuutettu, jos tarpeellista, todistuksen hänen viimeksi mainitun laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaan täyttämistään vakuutuskausista.

2. Vastaavasti sovelletaan 1 kohdan säännöksiä, jos on tarpeellista ottaa huomioon vakuutuskausia, jotka on aiemmin täytetty jonkin muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jotta täytettäisiin toimivaltaisen valtion lainsäädännössä asetut edellytykset.

3. Asetuksen 39 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa laitos, joka on käsitellyt hakijan tapausta, toimittaa tätä koskevat asiakirjat laitokselle, jossa se, jonka etua asia koskee, oli viimeksi vakuutettu.

4. Täytäntöönpanoasetuksen 41—50 artiklaa ei sovelleta 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun hakemusten käsittelyyn.

▼B

40 artikla

Työkyvyttömyyden asteen määrääminen

Työkyvyttömyyden astetta määritettäessä jäsenvaltion laitoksen on otettava huomioon asiakirjat, lääkärinlausunnot ja hallinnolliset tiedot, jotka se on saanut muiden jäsenvaltioiden laitoksilta. Jokaisella laitoksella säilyy kuitenkin oikeus saattaa hakija oman valintansa mukaisen lääkärin tutkittavaksi, paitsi niissä tapauksissa, joissa sovelletaan asetuksen 40 artiklan 4 kohdan säännöksiä.

Työkyvyyttömyys-, vanhuus- ja jälkeenjääneiden etuuksia koskevien hakemusten käsittely täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa

41 artikla

Käsittelevän laitoksen määrääminen

1. Etuutta koskevat hakemukset käsitellään laitoksessa, johon ne on lähetetty tai toimitettu edelleen täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklan säännösten mukaisesti. Tätä laitosta kutsutaan jäljempänä ’käsitteleväksi laitokseksi’.

2. Käsittelevä laitos antaa viipymättä etuuksia koskevista hakemuksista tiedon kaikille kyseisille laitoksille erityisellä lomakkeella niin, että hakemuksia voidaan käsitellä samanaikaisesti ja viivytyksettä kaikissa näissä laitoksissa.

42 artikla

Lomakkeet, jolta käytetään etuuksia koskevien hakemusten käsittelyssä

1. Käsiteltäessä etuuksia koskevia hakemuksia käsittelevän laitoksen on käytettävä lomaketta, joka sisältää erityisesti selvityksen ja yhteenvedon vakuutus- tai asumiskausista, jotka palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan osalta ovat täyttyneet kyseisten jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan.

2. Näiden lomakkeiden toimittamisella edelleen muiden jäsenvaltioiden laitoksille korvataan hakemuksen perusteluksi liitettävät asiakirjat.

43 artikla

Menettely, jota kyseiset laitokset noudattavat hakemuksen käsittelyssä

1. Käsittelevä laitos ilmoittaa lomakkeessa, josta säädetään täytäntöönpanoasetuksen 42 artiklan 1 kohdassa, vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet sen soveltaman lainsäädännön mukaan, ja toimittaa edelleen jäljennöksen tästä lomakkeesta laitoksille, jotka huolehtivat työkyvyttömyyden, vanhuuden tai kuoleman (eläkkeet) varalta olevan vakuutuksen hallinnosta kaikissa jäsenvaltioissa, joissa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja on ollut vakuutettu, ja liittää siihen tarpeen mukaan työtodistukset, jotka hakija on esittänyt.

2. Jos vain yksi muu laitos on osallisena, tämä laitos täyttää sanotun lomakkeen ilmoittaen:

a) vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet sen soveltaman lainsäädännön mukaan;

b) sen etuuden määrän, jonka hakija voisi saada yksinomaan näiden vakuutus- tai asumiskausien osalta;

c) teoreettisen määrän tai niiden etuuksien todellisen määrän, jotka on laskettu asetuksen 46 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti.

Lomake palautetaan näin täytettynä käsittelevälle laitokselle.

Jos oikeus etuuksiin saavutetaan ottaen huomioon vain vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet viimeksi mainitun laitoksen

▼B

soveltaman lainsäädännön mukaan, ja jos etuuksien määrä, joka vastaa noita kausia, voidaan määrittää viivytyksettä, kun taas laskentamenettely, jota tarkoitetaan c alakohdassa, vaatii arvion mukaan pitemmän ajan, lomake palautetaan käsittelevälle laitokselle varustettuna a ja b alakohdassa tarkoitetuin tiedoin; c alakohdassa tarkoitetut tiedot toimitetaan edelleen käsittelevälle laitokselle niin pian kuin mahdollista.

3. Jos kaksi tai useampia muita laitoksia on osallisena, on jokaisen näistä laitoksista täytettävä sanottu lomake ja ilmoitettava vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet sen soveltaman lainsäädännön mukaan, sekä palautettava se käsittelevälle laitokselle.

Jos oikeus etuuksiin on saavutettu ottamalla huomioon vain vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet yhden tai useamman tällaisen laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaan, ja jos noita kausia vastaava etuuden määrä voidaan määrätä viivytyksettä, käsittelevälle laitokselle annetaan tiedoksi samanaikaisesti tämä määrä ja vakuutus- tai asumiskaudet; jos sanotun määrän määrääminen viivästyy, käsittelevälle laitokselle annetaan tästä määrästä tieto niin pian kuin se on määrätty.

Sen jälkeen kun on saatu kaikki lomakkeet, joissa on tietoja vakuutus- tai asumiskausista ja, tapauksen mukaan, määrästä tai määristä, jotka on maksettava yhden tai useamman kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, käsittelevä laitos toimittaa jäljennöksen näistä lomakkeista täten täytettynä jokaiselle kyseessä olevalle laitokselle, joka täsmentää niihin teoreettisen määrän ja etuuksien todellisen määrän laskettuna asetuksen 46 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti ja palauttaa lomakkeen käsittelevälle laitokselle.

4. Niin pian kuin käsittelevä laitos, saatuaan 2 tai 3 kohdassa tarkoitetut tiedot, toteaa, että asetuksen 40 artiklan 2 kohdan tai 48 artiklan 2 tai 3 kohdan säännöksiä olisi sovellettava, se ilmoittaa muille kyseessä oleville laitoksille vastaavasti.

5. Täytäntöönpanoasetuksen 37 artiklan d kohdassa säädetyssä tapauksessa niiden jäsenvaltioiden laitokset, joiden lainsäädännön alainen hakija on ollut mutta joiden osalta hän on hakenut etuuksien myöntämisen lykkäämistä, ilmoittavat täytäntöönpanoasetuksen 42 artiklan 1 kohdassa säädetyssä lomakkeessa vain ne vakuutus- tai asumiskaudet, jotka hakijan osalta ovat täyttyneet niiden soveltaman lainsäädännön mukaan.

44 artikla

Laitos, joka on toimivaltainen päättämään työkyvyttömyyden asteesta

1. Jollei 2 ja 3 kohdan säännöksistä muuta johdu, vain käsittelevällä laitoksella on toimivalta tehdä asetuksen 40 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu päätös, joka koskee hakijan työkyvyttömyyden astetta. Se tekee tällaisen päätöksen niin pian kuin on siinä asemassa, että se voi päättää, ottaen tapauksen mukaan huomioon asetuksen 45 artiklan säännökset, ovatko oikeutta koskevat edellytykset sen soveltaman lainsäädännön mukaan täytetyt. Se antaa tästä päätöksestä tiedon viipymättä muille kyseisille laitoksille.

2. Jos, ottaen huomioon asetuksen 45 artiklan säännökset, muut oikeutta koskevat kuin työkyvyttömyyden asteeseen liittyvät edellytykset, jotka on vahvistettu käsittelevän laitoksen soveltamassa lainsäädännössä, eivät täyty, tämä laitos antaa tästä välittömästi tiedon työkyvyttömyyden osalta toimivaltaiselle laitokselle toisessa jäsenvaltiossa, jonka lainsäädännön alainen palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja viimeksi oli. Tällä laitoksella on toimivalta päättää hakijan työkyvyttömyyden asteesta, jos sen soveltamassa lainsäädännössä asetut edellytykset oikeuden saamiseksi täytetään; se antaa viipymättä tästä päätöksestä tiedon muille kyseisille laitoksille.

3. Tietyissä tapauksissa asia saatetaan joutua toimittamaan takaisin, samojen edellytysten mukaisesti, työkyvyttömyyden osalta toimivaltaiselle laitokselle siitä jäsenvaltiosta, jonka lainsäädäntöä palkattuun työntekijään tai itsenäiseen ammatinharjoittajaan ensiksi sovellettiin.

▼B

45 artikla

Etuuksien väliaikainen maksaminen ja etuuksien ennakon maksaminen

1. Jos käsittelevä laitos toteaa, että hakijalla on oikeus etuuksiin sen soveltaman lainsäädännön mukaan turvautumatta toisten jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaan täyttyneisiin vakuutus- tai asumiskausiin, se maksaa tällaiset etuudet välittömästi väliaikaisesti.

2. Jos hakijalla ei ole oikeutta etuuksiin 1 kohdan mukaan, mutta täytäntöönpanoasetuksen 43 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaisesti käsittelevälle laitokselle toimitetun tiedon perusteella ilmenee, että oikeus etuuksiin on saavutettu toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan ottaen huomioon vain vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet tämän lainsäädännön mukaan, laitos, joka soveltaa sanottua lainsäädäntöä, maksaa tällaiset etuudet väliaikaisesti niin pian kuin käsittelevä laitos on ilmoittanut sille sen velvollisuudesta tehdä niin.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa oikeus etuuksiin saavutetaan useamman kuin yhden jäsenvaltion lainsäädännön mukaan ottaen huomioon vain ne vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat täyttyneet kunkin lainsäädännön mukaan, etuuksien maksaminen väliaikaisesti on sen laitoksen vastuulla, joka ensiksi ilmoitti käsittelevälle laitokselle, että tällainen oikeus on; käsittelevän laitoksen velvollisuus on ilmoittaa asiasta muille kyseisille laitoksille.

4. Laitos, jonka velvollisuutena on maksaa etuudet 1, 2 tai 3 kohdan mukaan, ilmoittaa viipymättä asiasta hakijalle ja kiinnittää hänen huomiotaan nimenomaisesti toimenpiteen väliaikaiseen luonteeseen ja seikkaan, että siitä ei voi hakea muutosta.

5. Jos 1, 2 tai 3 kohdan mukaan hakijalle ei makseta mitään etuutta väliaikaisesti, mutta tiedoista käy ilmi, että oikeus on saavutettu asetuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaan, käsittelevä laitos maksaa hänelle asianmukaisen korvattavan ennakon, jonka määrä on niin lähellä kuin mahdollista sitä määrää, joka hänelle todennäköisesti myönnetään asetuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaan.

6. Kaksi jäsenvaltiota tai näiden valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia sovellettavaksi muita etuuksien maksamistapoja väliaikaisesti tapauksissa, jossa on kysymys vain näiden valtioiden laitoksista. Kaikista tällaisista tästä asiasta tehdyistä sopimuksista on toimitettava tieto hallintotoimikunnalle.

46 artikla (11)

Vapaaehtoisen vakuutuksen tai valinnaisen jatkuvan vakuutuksen kausiin perustuvat määrät, joita täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännösten mukaan ei saa ottaa huomioon

Etuuden teoreettisen ja todellisen määrän laskemiseksi asetuksen 46 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti sovelletaan täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdassa säädettyjä sääntöjä.

Asetuksen 46 artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettua todellista maksettavaa määrää korotetaan vapaaehtoisen tai valinnaisen jatkuvan vakuutuksen sellaisia kausia vastaavalla määrällä, joita ei ole otettu huomioon täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan. Tämä korotus lasketaan sen jäsenvaltion lainsäädännön säännösten mukaisesti, jonka mukaan vapaaehtoisen tai valinnaisen jatkuvan vakuutuksen kaudet ovat täyttyneet.

Asetuksen 46 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vertailu on tehtävä edellä sanottu korotus huomioon ottaen.

▼B

47 artikla (11)

Vapaaehtoisen tai valinnaisen jatkuvan vakuutuksen kausia vastaavien maksettavien määrien laskeminen

Jäsenvaltion laitos laskee soveltamansa lainsäädännön mukaan vapaaehtoisen tai valinnaisen jatkuvan vakuutuksen kausia vastaavan maksettavan määrän, johon asetuksen 46 a artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaan ei sovelleta toisen jäsenvaltion peruuttamista, alentamista tai keskeyttämistä koskevia sääntöjä.

48 artikla (11)

Laitosten päätösten antaminen tiedoksi hakijalle

1. Lopulliset päätökset, jotka jokainen kyseessä oleva laitos on tehnyt, toimitetaan edelleen käsittelevälle laitokselle. Jokaisessa päätöksessä on eriteltävä oikeussuojakeinot ja määräajat, jotka kyseisessä lainsäädännössä on säädetty muutoksenhaulle. Saadessaan kaikki tällaiset päätökset käsittelevä laitos antaa ne tiedoksi hakijalle tämän omalla kielellä yhteenvetona esitetyssä selvityksessä, johon mainitut päätökset liitetään. Määräajat muutoksenhakua varten alkavat vasta päivästä, jolloin hakija saa yhteenvetona esitetyn selvityksen.

2. Samalla kun käsittelevä laitos toimittaa hakijalle 1 kohdassa säädetyn yhteenvetona esitetyn selvityksen, toimittaa se jäljennöksen jokaiselle kyseeseen tulevalle laitokselle liittäen siihen mukaan jäljennöksen muiden laitosten päätöksistä.

49 artikla (11)

Etuuksien laskeminen uudelleen

1. Asetuksen 43 artiklan 3 ja 4 kohdan, 49 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 51 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovellettaessa sovelletaan täytäntöönpanoasetuksen 45 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

2. Kun on kysymys etuuden uudelleenlaskemisesta, peruuttamisesta tai keskeyttämisestä, tällaisen päätöksen tehnyt laitos antaa asiasta viipymättä tiedon sille, jonka etua asia koskee, ja jokaiselle laitokselle, josta sanotulla henkilöllä on vahvistettu oikeus etuuteen, jos on tarpeellista, käsittelevän laitoksen välityksellä. Päätöksestä on eriteltävä oikeussuojakeinot ja määräajat, jotka kyseisessä lainsäädännössä on säädetty muutoksenhaulle. Määräajat muutoksenhakua varten alkavat vasta päivästä, jolloin se, jonka etua asia koskee, saa päätöksen.

50 artikla

Toimenpiteet etuuksien myöntämisen nopeuttamiseksi

1. a) i) Jos palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, joka on jäsenvaltion kansalainen, on toisen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, eläkkeiden osalta toimivaltainen laitos viimeksi mainitussa jäsenvaltiossa toimittaa rekisteröinnin hetkellä kaikkia käytössään olevia keinoja käyttäen saman jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen määräämälle toimielimelle kaiken tiedon, joka koskee sen, jonka etua asia koskee, tunnistamista, sekä sanotun toimivaltaisen laitoksen nimen ja viimeksi mainitun antaman vakuutusnumeron

ii) Lisäksi i alakohdassa tarkoitettu toimivaltainen laitos toimittaa myös sikäli kuin se on mahdollista i alakohdan säännösten mukaan määrätylle toimielimelle kaiken muun tiedon, joka saattaa helpottaa ja nopeuttaa eläkkeiden myöntämistä.

iii) Tällainen tieto toimitetaan hallintotoimikunnan vahvistamin edellytyksin kyseisen toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle toimielimelle.

iv) Pantaessa i, ii ja iii alakohdan säännöksiä täytäntöön, valtiottomia henkilöitä ja pakolaisia pidetään sen jäsenvaltion kansalaisina, jonka lainsäädännön alaisia he ensiksi olivat.

▼B

b) Kyseeseen tulevat laitokset laativat sen, jonka etua asia koskee, tai sen laitoksen, jossa hän on parhaillaan vakuutettu, pyynnöstä hänen vakuutushistoriansa alkaen päivästä, joka on viimeistään yksi vuosi ennen päivää, jona hän saavuttaa eläkeiän.

2. Hallintotoimikunta määrää 1 kohdan säännösten täytäntöönpanotavoista.

Hallinnolliset tarkastukset ja lääkärintarkastukset

51 artikla

1. Kun etuuksia saava henkilö, joka saa erityisesti:

a) työkyvyttömyysetuuksia;

b) vanhuusetuuksia, jotka on myönnetty työhön soveltumattomuuden vuoksi;

c) vanhuusetuuksia, jotka on myönnetty vanhemmille työttömille henkilöille;

d) vanhuusetuuksia, jotka on myönnetty ammatillisen tai kaupallisen toiminnan lopettamisen vuoksi;

e) jälkeenjääneiden etuuksia, jotka on myönnetty työkyvyttömyyden tai työhön soveltumattomuuden vuoksi;

f) etuuksia, jotka on myönnetty sillä edellytyksellä, että saajan varat eivät ylitä määrättyä rajaa,

oleskelee tai asuu muun jäsenvaltion alueella kuin sen valtion alueella, jossa maksamisesta vastaava laitos sijaitsee, hallinnolliset tarkastukset ja lääkärintarkastukset tekee tämän laitoksen pyynnöstä etuuden saajan oleskelu- tai asuinpaikan laitos viimeksi mainitun laitoksen soveltamassa lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti. Maksamisesta vastaavalla laitoksella säilyy kuitenkin oikeus tarkastuttaa edunsaaja itse valitsemallaan lääkärillä.

2. Jos todetaan, että 1 kohdassa tarkoitettu edunsaaja on palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja tai että hänellä etuuksia saadessaan on varoja, jotka ylittävät määrätyn rajan, oleskelu- tai asuinpaikan laitos lähettää maksamisesta vastaavalle tarkistusta tai tutkimusta pyytäneelle laitokselle kertomuksen. Tässä kertomuksessa osoitetaan erityisesti sen, jonka etua asia koskee, palkatun työskentelyn tai itsenäisen ammatinharjoittamisen luonne, niiden ansioiden tai varojen määrä, jotka hänellä on ollut viimeksi täyttyneen neljänneksen aikana, tavanomaiset ansiot, jotka saadaan samalla tasolla samassa palkatussa työssä tai itsenäisessä ammattitoiminnassa kuin missä se, jonka etua asia koskee, toimi ennen työkyvyttömäksi tulemistaan tarkastelukautena, jonka maksamisesta vastaava laitos määrää, ja tapauksen mukaan, lääketieteellisten asiantuntijan käsitys sen, jonka etua asia koskee, terveydentilasta.

52 artikla

Jos sen jälkeen, kun etuuksien saaminen on keskeytetty, se, jonka etua asia koskee, saa takaisin oikeutensa etuuksiin asuessaan toisen jäsenvaltion kuin toimivaltaisen valtion alueella, kyseiset laitokset vaihtavat kaikkea sanottujen etuuksien uudelleensuorittamisen kannalta asiaankuuluvaa tietoa.

Etuuksien maksaminen

53 artikla

Etuuksien maksamistapa

1. Jos maksamisesta vastaava jäsenvaltion laitos ei maksa toisen jäsenvaltion alueella asuville henkilöille, joilla on oikeus etuuksiin, heille kuuluvia etuuksia suoraan, tällaiset etuudet maksaa maksamisesta vastaavan laitoksen pyynnöstä viimeksi mainitun jäsenvaltion yhteyselin tai sanotun edunsaajan asuinpaikan laitos sellaisen menettelyn mukaan,

▼B

josta säädetään täytäntöönpanoasetuksen 54—58 artiklassa; jos maksamisesta vastaava laitos maksaa etuudet suoraan henkilölle, jolla on oikeus niihin, se antaa tästä seikasta tiedon asuinpaikan laitokselle. Jäsenvaltion laitoksen soveltamat maksamismenettelyt luetellaan liitteessä 6.

2. Kaksi tai useampi jäsenvaltion tai näiden valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia muista menettelyistä etuuksien maksamiseksi tapauksissa, joissa noiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset laitokset ovat ainoat kyseeseen tulevat laitokset. Kaikista sopimuksista, jotka on tehty tästä asiasta, annetaan tieto hallintotoimikunnalle.

3. Sellaisten etuuksien maksamista koskevien sopimusten määräyksiä, joita sovelletaan asetuksen voimaantuloa edeltävänä päivänä, sovelletaan edelleen edellyttäen, että ne on lueteltu liitteessä 5.

54 artikla

Tiedoksianto suoritettavien maksujen yksityiskohtaisesta aikataulusta maksavalle toimielimelle

Etuuksien maksamisesta vastaava laitos lähettää sen jäsenvaltion yhteyselimelle, jonka alueella edunsaaja asuu, tai asuinpaikan laitokselle, josta käytetään jäljempänä nimitystä ’maksava toimielin’, kahtena kappaleena suoritettavien maksujen yksityiskohtaisen aikataulun, jonka tulee saapua maksavalle toimielimelle viimeistään 20 päivää ennen päivämäärää, jona nuo etuudet tulevat maksettaviksi.

55 artikla

Erääntyneiden määrien maksaminen maksavan toimielimen tilille

1. Maksamisesta vastuussa oleva laitos maksaa 10 päivää ennen kuin etuudet suoritetaan sijaintipaikkansa jäsenvaltion valuutassa niihin maksuihin välttämättömän summan, jotka on määritetty täytäntöönpanoasetuksen 54 artiklassa säädetyssä aikataulussa. Maksu suoritetaan maksamisesta vastuussa olevan laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion keskuspankin tai muun pankin kautta tilille, joka on avattu maksavan toimielimen sijaintipaikan jäsenvaltion keskuspankin tai muun pankin nimiin, tämän toimielimen hyväksi. Maksaminen vapauttaa kaikesta vastuusta. Maksamisesta vastuussa oleva laitos antaa samaan aikaan tiedon maksusta maksavalle toimielimelle.

2. Pankki, jonka tilille maksu on suoritettu, hyvittää maksavaa toimielintä tämän toimielimen sijaintipaikan jäsenvaltion valuutassa suorituksen vasta-arvon mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen pankkien nimet ja kotipaikat luetellaan liitteessä 7.

56 artikla

Erääntyneiden määrien maksaminen maksavasta toimielimestä edunsaajalle

1. Maksut, jotka on määritetty täytäntöönpanoasetuksen 54 artiklasssa säädetyssä aikataulussa, maksetaan edunsaajalle maksavasta toimielimestä maksamisesta vastuussa olevan laitoksen puolesta. Tällaiset maksut suoritetaan maksavan toimielimen soveltamassa lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

2. Maksavan toimielimen tai minkä tahansa muun sen nimeämän toimielimen saatua tiedon oloista, jotka muodostavat perusteen etuuksien keskeyttämiseen tai peruuttamiseen, se keskeyttää kaikki maksut. Samoin on toimittava, jos edunsaaja muuttaa asuinpaikkansa toisen jäsenvaltion alueelle.

3. Maksava toimielin ilmoittaa etuuksien maksamisesta vastuussa olevalle laitokselle perusteen maksamatta jättämiselle. Edunsaajan tai hänen puolisonsa kuollessa tai lesken avioituessa uudelleen maksava toimielin antaa sanotulle laitokselle tiedoksi tämän päivämäärän.

▼B

57 artikla

Tilien selvittäminen täytäntöönpanoasetuksen 56 artiklassa tarkoitettujen maksujen osalta

1. Täytäntöönpanoasetuksen 56 artiklassa tarkoitettuja maksuja koskevat tilit selvitetään jokaisen maksukauden lopussa edunsaajille tai heidän laillisille tai valtuutetuille edustajilleen tosiasiallisesti maksettavien määrien sekä maksamattomien määrien määräämiseksi.

2. Kokonaismäärän, joka on ilmaistu lukuina ja kirjaimina maksamisesta vastuussa olevan laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion valuutassa, todistetaan vastaavan maksuja, jotka maksava toimielin on suorittanut, ja se vahvistetaan tämän toimielimen edustajan allekirjoituksella.

3. Maksava toimielin takaa, että näin määrätyt maksut ovat oikein suoritetut.

4. Ero niiden summien, jotka maksamisesta vastuussa oleva laitos on maksanut, ilmaistuna laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion valuutassa, ja niiden maksujen arvon välillä, ilmaistuna samassa valuutassa, jotka maksava toimielin on hyväksynyt, vähennetään summista, jotka maksuista vastuussa olevan laitoksen on maksettava myöhemmin samalla perusteella.

58 artikla

Etuuksien maksamisessa syntyneiden kustannusten kattaminen

Kustannukset, jotka syntyvät etuuksien maksamisesta, erityisesti posti- ja pankkikulut, voi maksava toimielin periä etuuden saajilta tämän toimielimen soveltamassa lainsäädännössä säädetyin edellytyksin.

59 artikla

Tiedoksianto edunsaajan asuinpaikan muuttamisesta

Kun yhden tai useamman jäsenvaltion lainsäädännön mukaan suoritettavien etuuksien saaja muuttaa asuinpaikkansa yhden valtion alueelta toisen valtion alueelle, hänen on annettava tästä tieto laitokselle tai laitoksille, jotka ovat vastuussa tällaisten etuuksien maksamisesta, ja maksavalle toimielimelle.

4 LUKU

TYÖTAPATURMAT JA AMMATTITAUDIT

Asetuksen 52 ja 53 artiklan täytäntöönpano

60 artikla

Luontoisetuudet asuttaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 52 artiklan a kohdan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava asuinpaikan laitokselle todistus, jolla osoitetaan, että hänellä on oikeus tällaisin luontoisetuuksiin. Tämän todistuksen antaa toimivaltainen laitos tarvittaessa työnantajan toimittamien tietojen perusteella. Sen lisäksi, jos toimivaltaisen valtion lainsäädännössä niin edellytetään, palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja toimittaa asuinpaikan laitokselle kuitin toimivaltaiselta laitokselta työtapaturmaa tai ammattitautia koskevan tiedonannon vastaanottamisesta. Jos se, jonka etua asia koskee, ei toimita tällaisia asiakirjoja, asuinpaikan laitos saa ne toimivaltaiselta laitokselta, ja sitä ennen se myöntää hänelle luontoisetuudet sairausvakuutuksen mukaan edellyttäen, että hän täyttää edellytykset niitä koskevan oikeuden saamiseksi.

2. Tämä todistus on voimassa, kunnes asuinpaikan laitos saa tiedon sen peruuttamisesta. Kuitenkin jos Ranskan laitos on antanut sanotun todistuksen, se on voimassa vain vuoden sen antamispäivästä alkaen, ja se on uudistettava joka vuosi.

▼B

3. Jos se, jonka etua asia koskee, on kausityöntekijä, 1 kohdassa tarkoitettu todistus on voimassa koko kausityön odotetun keston ajan, paitsi jos tänä aikana toimivaltainen laitos antaa asuinpaikan laitokselle tiedon sen peruuttamisesta.

4. Kaikkia luontoisetuuksia koskevien hakemusten osalta sen, jonka etua asia koskee, on toimitettava hakemusta tukevia asiakirjoja, joita vaaditaan luontoisetuuksien myöntämiseksi hänen asuinpaikkansa jäsenvaltion lainsäädännön mukaan.

5. Sairaalahoidon osalta asuinpaikan laitos antaa toimivaltaiselle laitokselle tiedoksi sairaalaan sisäänottopäivämäärän, todennäköisen sairaalassaolon keston ja sairaalasta lähtöpäivän kolmen päivän kuluessa tultuaan asiasta tietoiseksi.

6. Asuinpaikan laitos antaa toimivaltaiselle laitokselle etukäteen tiedon kaikista päätöksistä, jotka koskevat luontoisetuuksien myöntämistä, jos todennäköiset tai todelliset kustannukset ylittävät sen kertasuorituksen, jonka hallintotoimikunta määrää ja määräajoin tarkistaa.

Toimivaltaisella laitoksella on 15 päivän määräaika tiedon lähettämispäivästä alkaen tarvittaessa esittää vastustuksensa ja seikat, joihin tällainen vastustus perustuu; jos tämän määräajan kuluessa tällaista vastustusta ei ole ilmaistu, asuinpaikan laitos myöntää luontoisetuudet. Jos tällaiset luontoisetuudet on myönnettävä erittäin kiireellisesti, asuinpaikan laitos ilmoittaa siitä viipymättä toimivaltaiselle laitokselle.

7. Sen, jonka etua asia koskee, on ilmoitettava asuinpaikan laitokselle tilassaan tapahtuvista kaikista muutoksista, jotka todennäköisesti vaikuttaisivat hänen oikeuteensa saada luontoisetuuksia, erityisesti kaikesta palkatun työn tai itsenäisen ammatinharjoittamisen lakkaamisesta tai muutoksesta tai asuin- tai oleskelupaikan muuttumisesta. Samoin jos se, jonka etua asia koskee, lakkaa olemasta vakuutettu tai jos hänen oikeutensa luontoisetuuksiin lakkaa, toimivaltainen laitos ilmoittaa asuinpaikan laitokselle vastaavasti. Asuinpaikan laitos voi milloin tahansa pyytää toimivaltaiselta laitokselta mitä tahansa tietoa, joka liittyy sen, jonka etua asia koskee, vakuutukseen tai hänen oikeuteensa saada luontoisetuuksia.

8. Kun kyse on rajatyöntekijöistä, lääketuotteet, siteet, silmälasit ja pienet apuvälineet voidaan antaa ja laboratoriotutkimukset ja kokeet suorittaa vain sen jäsenvaltion alueella, jossa ne on määrätty tämän jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

9. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat, saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista täytäntöönpanoa koskevista menettelyistä.

61 artikla

Muut rahaetuudet kuin eläkkeet asuttaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Saadakseen muita rahaetuuksia kuin eläkkeitä asetuksen 52 artiklan b kohdan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on tehtävä hakemus kolmen päivän kuluessa työkyvyttömyyden alkamisesta asuinpaikan laitokselle ja toimitettava ilmoitus työskentelyn lopettamisesta tai, jos toimivaltaisen laitoksen tai asuinpaikan laitoksen soveltamassa lainsäädännössä niin edellytetään, työkyvyttömyyttä koskeva todistus, jonka on antanut sille, jonka etua asia koskee, hoitoa antanut lääkäri.

2. Jos hoitoa asuinmassa antavat lääkärit eivät anna todistuksia työkyvyttömyydestä, sen, jonka etua asia koskee, on tehtävä hakemus suoraan asuinpaikan laitokselle sen soveltamassa lainsäädännössä asetetussa määräajassa.

Tämä laitos vahvistuttaa välittömästi työkyvyttömyyden lääketieteellisesti ja huolehtii siitä, että 1 kohdassa tarkoitettu todistus laaditaan. Tällaisessa todistuksessa ilmoitetaan työkyvyttömyyden todennäköinen kesto ja se toimitetaan edelleen toimivaltaiselle laitokselle viipymättä.

▼B

3. Niissä tapauksissa, joissa 2 kohtaa ei sovelleta, asuinpaikan laitos huolehtii siitä, että niin pian kuin mahdollista ja joka tapauksessa kolmen päivän kuluessa siitä päivästä, jona se, jonka etua asia koskee, teki sille hakemuksen, häntä koskeva lääketieteellinen tutkimus suoritetaan ikään kuin hänet olisi vakuutettu tässä laitoksessa. Tutkivan lääkärin lausunnossa ilmoitetaan erityisesti työkyvyttömyyden todennäköinen kesto, ja se toimitetaan edelleen asuinpaikan toimivaltaiselle laitokselle kolmen päivän kuluessa tämän tutkimuksen suorittamisesta.

4. Asuinpaikan laitos suorittaa tämän jälkeen lisäksi tarvittavat hallinnolliset tarkastukset tai lääkärintarkastukset sen, jonka etua asia koskee, osalta niin kuin hänet olisi vakuutettu tässä laitoksessa. Heti, jos todetaan, että se, jonka etua asia koskee, kykenee palaamaan työhön, se antaa viipymättä asianomaiselle ja vastaavasti toimivaltaiselle laitokselle tiedon asiasta sekä ilmoittaa päivän, jona kyvyttömyys työhön lakkasi. Rajoittamatta 6 kohdan soveltamista tiedoksiantoa sille, jonka etua asia koskee, pidetään päätöksenä, joka on tehty toimivaltaisen laitoksen puolesta.

5. Toimivaltaisella laitoksella säilyy oikeus saattaa se, jonka etua asia koskee, itse valitsemansa lääkärin tarkastettavaksi.

6. Jos toimivaltainen laitos päättää evätä rahaetuudet sen vuoksi, että se, jonka etua asia koskee, ei ole täyttänyt asuinvaltion lainsäädännössä säädettyjä muodollisuuksia, tai jos se toteaa, että se, jonka etua asia koskee, kykenee palaamaan työhön, se antaa tälle tiedon päätöksestään ja lähettää samanaikaisesti jäljennöksen päätöksestä asuinpaikan laitokselle.

7. Kun se, jonka etua asia koskee, palaa työhön, hänen on annettava toimivaltaiselle laitokselle vastaavasti tieto, jos tällainen tiedoksianto vaaditaan tämän laitoksen soveltamassa lainsäädännössä.

8. Toimivaltainen laitos maksaa rahaetuudet sopivalla tavalla, etenkin kansainvälisellä maksumääräyksellä, ja se ilmoittaa asiasta asuinpaikan laitokselle ja vastaavasti sille, jonka etua asia koskee. Jos rahaetuudet maksetaan asuinpaikan laitoksesta toimivaltaisen laitoksen puolesta, viimeksi mainittu ilmoittaa sille, jonka etua asia koskee, hänen oikeuksistaan ja antaa asuinpaikan laitokselle tiedon rahaetuuksien määrästä, maksupäivistä ja enimmäisajasta, jolta ne suoritettaisiin, toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaisesti.

9. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat, saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista täytäntöönpanoa koskevista menettelyistä.

Asetuksen 55 artiklan täytäntöönpano

62 artikla

Luontoisetuudet oleskeltaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Luontoisetuuksia saadakseen henkilön, joka työskentelee asetuksen 14 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa kansainvälisessä kuljetusliikenteessä ja joka työskentelynsä kuluessa lähtee muun jäsenvaltion kuin toimivaltaisen valtion alueelle, on toimitettava niin pian kuin mahdollista oleskelupaikan laitokselle erityinen todistus, jonka on antanut työnantaja tai hänen edustajansa kuluvan kalenterikuukauden aikana tai kahden kalenterikuukauden aikana, jotka edeltävät sen toimittamista. Tällaisesta todistuksesta tulee ilmetä erityisesti päivä, josta alkaen, se, jonka etua asia koskee, on työskennellyt sanotun työnantajan palveluksessa, sekä toimivaltaisen laitoksen nimi ja osoite. Jos se, jonka etua asia koskee, on toimittanut tällaisen todistuksen, hänen oletetaan täyttäneen edellytykset luontoisetuuksia koskevan oikeuden saavuttamiseksi. Jos se, jonka etua asia koskee, on kykenemätön ottaman yhteyttä oleskelupaikan laitokseen ennen sairaanhoidon saamista, hän saa siitä huolimatta tällaista hoitoa esittämällä sanotun todistuksen, niin kuin hänet olisi vakuutettu tässä laitoksessa.

2. Oleskelupaikan laitos tiedustelee kolmen päivän kuluessa toimivaltaiselta laitokselta, täyttääkö se, jonka etua asia koskee, edellytykset

▼B

luontoisetuuksia koskevan oikeuden saavuttamiseksi. Oleskelupaikan laitos antaa luontoisetuuksia, kunnes se saa vastauksen toimivaltaiselta laitokselta, muuta ei kauemmin kuin 30 päivän ajan.

3. Toimivaltainen laitos lähettää vastauksensa oleskelupaikan laitokselle 10 päivän kuluessa siitä, kun se vastaanotti tämän laitoksen pyynnön. Jos vastaus on myönteinen, toimivaltainen laitos ilmoittaa tarvittaessa enimmäisajan, jolta luontoisetuuksia voidaan myöntää sen soveltaman lainsäädännön mukaisesti, ja oleskelupaikan laitos jatkaa sanottujen etuuksien antamista.

4. Luontoisetuudet, jotka annetaan 1 kohdassa tehdyn oletuksen perusteella, korvataan kuten asetuksen 36 artiklan 1 kohdassa on säädetty.

5. Edellä 1 kohdassa säädetyn todistuksen sijasta tuossa kohdassa tarkoitettu palkattu työntekijä voi toimittaa oleskelupaikan laitokselle todistuksen, josta säädetään 6 kohdassa.

6. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 55 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaan, 1 kohdassa tehtyä oletusta lukuun ottamatta, palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava oleskelupaikan laitokselle todistus siitä, että hänellä on oikeus luontoisetuuksiin. Tällaisesta todistuksesta, jonka toimivaltainen laitos antaa jos mahdollista ennen kuin henkilö lähtee asuinpakkansa jäsenvaltion alueelta, tulee tarvittaessa erityisesti ilmetä enimmäisaika, jolta luontoisetuuksia voidaan myöntää toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaisesti. Jos se, jonka etua asia koskee, ei toimita sanottua todistusta, oleskelupaikan laitos saa sen toimivaltaiselta laitokselta.

7. Täytäntöönpanoasetuksen 60 artiklan, 5, 6 ja 9 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

63 artiklan

Luontoisetuudet palkatuille työntekijöille tai itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka muuttavat asuinpaikkansa tai palaavat asuinmaahansa, sekä palkatuille työntekijöille tai itsenäisille ammatinharjoittajille, joille on annettu lupa lähteä toisen jäsenvaltion alueelle saamaan sairaanhoitoa

1. Saadakseen luontoisetuuksia asetuksen 55 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan on toimitettava asuinpaikan laitokselle todistus, josta ilmenee, että hänellä on oikeus edelleen saada sanottuja etuuksia. Tästä toimivaltaisen laitoksen antamasta todistuksesta tulee erityisesti tarvittaessa ilmetä enimmäisaika, jolta tällaisia etuuksia voidaan edelleen antaa toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaisesti. Todistus voidaan sen pyynnöstä, jonka etua asia koskee, antaa hänen lähtönsä jälkeen, jos ylivoimaisen esteen vuoksi sitä ei voitu tehdä etukäteen.

2. Täytäntöönpanoasetuksen 60 artiklan 5, 6 ja 9 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan vastaavasti, kun kysymys on luontoisetuuksien antamisesta tapauksessa, jota tarkoitetaan asetuksen 55 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohdassa.

64 artikla

Muut rahaetuudet kuin eläkkeet oleskeltaessa muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

Täytäntöönpanoasetuksen 61 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, kun kysymys on muiden rahaetuuksien kuin eläkkeiden saamisesta asetuksen 55 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaan. Ottaen huomioon velvollisuus jättää työkyvyttömyyttä koskeva todistus, palkattua työntekijää tai itsenäistä ammatinharjoittajaa, joka oleskelee jäsenvaltion alueella harjoittamatta ammatillista tai kaupallista toimintaa siellä, ei vaadita toimittamaan työskentelyn lopettamista koskevaa tiedonantoa, jota tarkoitetaan täytäntöönpanoasetuksen 61 artiklan 1 kohdassa.

▼B

Asetuksen 52—56 artiklan täytäntöönpano

65 artikla

Ilmoitukset, tutkimukset ja tietojen vaihto laitosten välillä, kun kysymys on muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa jäsenvaltiossa sattuneesta tapaturmasta tai saadusta ammattitaudista

1. Jos tapaturma on sattunut tai ammattitauti on todettu ensimmäistä kertaa muun jäsenvaltion kuin toimivaltaisen valtion alueella, ilmoitus tapaturmasta tai ammattitaudista on tehtävä toimivaltaisen valtion lainsäädännön säännösten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sen jäsenvaltion alueella voimassa olevien säännösten soveltamista, jossa tapaturma sattui tai ammattitauti ensimmäistä kertaa todettiin; ja jotka tällaisessa tapauksessa jäävät sovellettavaksi. Tämä ilmoitus lähetetään toimivaltaiselle laitokselle ja jäljennös lähetetään asuinpaikan laitokselle tai oleskelupaikan laitokselle.

2. Sen jäsenvaltion laitos, jonka alueella työtapaturma sattui tai jossa ammattitauti ensimmäistä kertaa todettiin, toimittaa edelleen toimivaltaiselle laitokselle kahtena kappaleena tällä alueella tehdyn lääkärintodistuksen ja kaiken asiaan kuuluvan tiedon, jota viimeksi mainittu laitos pyytää.

3. Jos sellaisesta tapaturmasta, joka on sattunut matkustettaessa muun jäsenvaltion kuin toimivaltaisen valtion alueella, on aihetta tehdä tutkimus ensiksi mainitun jäsenvaltion alueella, toimivaltainen laitos voi nimetä tätä tehtävää varten tutkijan ja ilmoittaa tästä tuon jäsenvaltion viranomaisille. Nämä viranomaiset avustavat sanottua tutkijaa, erityisesti nimeämällä henkilön avustamaan häntä tutkittaessa virallisia kertomuksia ja muita tapaturmaan liittyviä asiakirjoja.

4. Hoidon päättyessä yksityiskohtainen kertomus toimitetaan edelleen toimivaltaiselle laitokselle yhdessä niiden lääkärintodistusten kanssa, jotka koskevat tapaturman tai taudin pysyviä seurauksia sekä erityisesti sen, jonka etua asia koskee, nykyistä tilaa sekä toipumista vammoista ja niiden parantumista. Asianmukaiset maksut maksaa asuinpaikan laitos tai oleskelupaikan laitos, tapauksen mukaan, laitoksen soveltaman taksan mukaisesti ja toimivaltaisen laitoksen kustannuksella.

5. Toimivaltainen laitos antaa pyynnöstä tiedon, tapauksen mukaan, asuinpaikan laitokselle tai oleskelupaikan laitokselle päätöksestä, jossa määritellään päivä, jona vammoista on toivuttu tai ne ovat parantuneet, sekä tarpeen mukaan eläkkeen myöntämistä koskevasta päätöksestä.

66 artikla

Tapaturman tai taudin ammatillista luonnetta koskevat riidat

1. Jos asetuksen 52 artiklassa tai 55 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa toimivaltainen laitos kiistää sellaisen lainsäädännön soveltamisen, joka koskee työtapaturmaa tai ammattitauteja, sen on annettava viipymättä asiasta tieto asuinpaikan laitokselle tai oleskelupaikan laitokselle, joka antaa luontoisetuuksia; näiden etuuksien katsotaan sen jälkeen tulevan sairausvakuutuksesta ja niiden antamista jatketaan siten, edellyttäen, että täytäntöönpanoasetuksen 20 ja 21 artiklassa tarkoitetut todistukset esitetään.

2. Mikäli asiassa on tehty lopullinen päätös, toimivaltainen laitos antaa viipymättä asiasta tiedon asuinpaikan laitokselle tai oleskelupaikan laitokselle, joka on suorittanut luontoisetuudet. Jos kysymyksessä ei ole työtapaturma tai ammattitauti, tämä laitos jatkaa sanottujen luontoisetuuksien antamista sairausvakuutuksesta, jos palkatulla työntekijällä tai itsenäisellä ammatinharjoittajalla on niihin oikeus. Muissa tapauksissa sen, jonka etua asia koskee, sairausvakuutuksesta saamia luontoisetuuksia pidetään työtapaturma- tai ammattitautietuuksina.

▼B

Asetuksen 57 artiklan täytäntöönpano

67 artikla (7)

Menttely tapauksessa, jossa altistus ammattitautiin on tapahtunut useassa jäsenvaltiossa

1. Asetuksen 57 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa ilmoitus ammattitaudista toimitetaan edelleen ammattitaudin osalta joko sen jäsenvaltion toimivaltaiselle laitokselle, jonka lainsäädännön mukaan taudista kärsivä henkilö viimeksi harjoitti kyseisen taudin mahdollisesti aiheuttanutta toimintaa, tai asuinpaikan laitokselle, joka toimittaa ilmoituksen edelleen sanotulle toimivaltaiselle laitokselle.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen laitos osoittaa, että toimintaa, joka saattoi aiheutaa kyseisen ammattitaudin, harjoitettiin viimeksi toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, sen on toimitettava selvitys edelleen liitteenä olevine asiakirjoineen tämän jäsenvaltion vastaavalle laitokselle.

3. Jos sen jäsenvaltion laitos, jonka lainsäädännön mukaan taudista kärsivä henkilö viimeksi harjoitti kyseisen ammattitaudin mahdollisesti aiheuttanutta toimintaa, osoittaa, että tällainen henkilö tai hänen jälkeenjääneensä ei täytä tämän lainsäädännön edellytyksiä ottaen huomioon asetuksen 57 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan säännökset, sanottu laitos:

a) toimittaa viipymättä tiedoksiannon sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön mukaan taudista kärsivä henkilö aikaisemmin harjoitti kyseisen taudin mahdollisesti aiheuttanutta toimintaa, kaikkine mukaan liitettävin asiakirjoineen, samoin kuin havainnot ja kertomukset lääkärintarkastuksista, jotka ensiksi mainittu laitos järjesti, sekä jäljennöksen b alakohdassa tarkoitetusta päätöksestä;

b) antaa samanaikaisesti tiedon sille, jonka etua asia koskee, päätöksestään, jossa erityisesti osoitetaan perusteet etuuksien epäämiseen, valitusperusteet ja määräajat muutoksen hakemiselle sekä päivämäärä, jona asiakirjat toimitettiin edelleen a alakohdassa tarkoitetulle laitokselle.

4. Tapaus palautetaan tarvittaessa saman menettelyn mukaisesti takaisin vastaavalle sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön mukaan taudista kärsivä henkilö ensiksi harjoitti kyseisen ammattitaudin mahdollisesti aiheuttanutta toimintaa.

68 artikla (7)

Laitosten välinen tietojen vaihto tapauksessa, jossa haetaan muutosta päätöksistä, joilla hakemukset on hylätty — Ennakoiden maksaminen tällaisen muutoksenhaun yhteydessä.

1. Jos on haettu muutosta päätökseen, jolla hakemus on hylätty ja jonka on tehnyt sen jäsenvaltion laitos, jonka lainsäädännön mukaan taudista kärsivä henkilö harjoitti toimintaa, joka saattoi aiheuttaa kyseisen ammattitaudin, tämä laitos ilmoittaa asiasta laitokselle, jolle päätöksestä on annettu tieto täytäntöönpanoasetuksen 67 artiklan 3 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti, sekä antaa sille tiedon myöhemmin tehdystä lopullisesta päätöksestä.

2. Jos oikeus etuuksiin saavutettiin viimeksi mainitun laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaan ottaen huomioon asetuksen 57 artiklan, 2, 3 ja 4 kohdan säännökset, tämä laitos maksaa ennakkoa määrän, joka määrätään tarvittaessa sen jälkeen, kun on kuultu laitosta, jonka päätöksestä on haettu muutosta. Viimeksi mainittu laitos korvaa maksetun ennakon määrän, jos muutoksenhaun seurauksena sen on annettava etuudet. Tämä määrä vähennetään etuuksien kokonaismäärästä, jonka se, jonka etua asia koskee, saa.

▼B

69 artikla (7)

Rahaetuuksien kustannusten jako sklerogeenisen pneumokonioosin kohdalla

Seuraavia sääntöjä sovelletaan asetuksen 57 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanemiseksi:

a) sen jäsenvaltion toimivaltainen laitos, jonka lainsäädännön mukaan rahaetuudet on asetuksen 57 artiklan 1 kohdan perusteella myönnetty, jäljempänä ’rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos’, käyttää lomaketta, joka sisältää erityisesti selvityksen ja tiivistelmän kaikista vakuutuskausista (vanhuusvakuutus) tai asumiskausista, jotka taudista kärsivä henkilö on täyttänyt kunkin kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan;

b) rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos toimittaa tämän lomakkeen edelleen kaikille vanhuusvakuutuslaitoksille niissä jäsenvaltioissa, joissa sairaudesta kärsivä henkilö oli vakuutettu; kukin sanotuista laitoksista täyttää lomakkeeseen vakuutuskaudet (vanhuusvakuutus) tai asumiskaudet, jotka on täytetty sen soveltaman lainsäädännön mukaan, ja palauttaa lomakkeen rahaetuuksien maksamisesta vastaavalle laitokselle;

c) rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos osittaa sitten kustannukset itsensä ja muiden kyseeseen tulevien toimivaltaisten laitosten välillä; se antaa viimeksi mainituille näiden hyväksyttäväksi tiedon tällaisesta osittamisesta sekä aiheelliset lisänäytöt, erityisesti kun kysymys on myönnettyjen rahaetuuksien kokonaismäärästä ja osittamisprosenttien laskemisesta;

d) jokaisen kalenterivuoden lopussa rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos toimittaa jokaiselle muulle kyseeseen tulevalle toimivaltaiselle laitokselle kyseisen tilivuoden aikana maksetuista rahaetuuksista selvityksen, jossa osoitetaan c alakohdassa säädetyn osituksen mukaisesti kullekin kuuluva määrä; kukin näistä laitoksista korvaa sille kuuluvan määrän rahaetuuksien maksamisesta vastaavalle laitokselle niin pian kuin mahdollista ja viimeistään kolmen kuukauden kuluessa.

Asetuksen 58 artiklan 3 kohdan täytäntöönpano

70 artikla

Huomioon otettavia perheenjäseniä koskeva todistus laskettaessa rahaetuuksia, mukaan lukien eläkkeet

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 58 artiklan 3 kohdan säännösten mukaan hakija toimittaa todistuksen, joka koskee hänen muun kuin sen jäsenvaltion, jossa rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos sijaitsee, alueella asuvia perheenjäseniään.

Tämän todistuksen antaa perheenjäsenten asuinpaikan sairausvakuutuslaitos tai muu laitos, jonka heidän asuinvaltionsa toimivaltainen viranomainen on nimittänyt. Täytäntöönpanoasetuksen 25 artiklan 2 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

Ensimmäisessä alakohdassa säädetyn todistuksen sijasta rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos voi vaatia hakijaa toimittamaan äskettäin annetut asiakirjat muun jäsenvaltion kuin sanotun laitoksen sijaintivaltion alueella asuvien perheenjäsentensä henkilötiedoista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa, jos kyseisen laitoksen soveltamassa lainsäädännössä edellytetään, että perheenjäsenen tulee asua hakijan kanssa samassa taloudessa, on sellaisten perheenjäsenten osalta, jotka eivät täytä tätä edellytystä, osoitettava asiakirjoilla, joilla todistetaan hakijan ansioiden osan säännöllisen siirtämisen perusteella, että ne ovat kuitenkin pääasiallisesti riippuvaisia hakijasta.

▼B

Asetuksen 60 artiklan täytäntöönpano

71 artikla

Ammattitaudin paheneminen

1. Asetuksen 60 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa hakijan on toimitettava kaikki tieto, joka koskee kyseisen ammattitaudin osalta myönnettyjä aiempia etuuksia, sen jäsenvaltion laitokselle, josta hän hakee oikeutta etuuksiin. Tämä laitos voi kääntyä minkä tahansa muun aiemmin asianomaisena olleen laitoksen puoleen saadakseen tietoja, joita se pitää tarpeellisena.

2. Asetuksen 60 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa toimivaltainen laitos, jota on vaadittu maksamaan rahaetuudet, antaa toiselle kyseeseen tulevalle laitokselle hyväksymisen saamista varten tiedon niiden kustannusten määrästä, jotka ovat viimeksi mainitun laitoksen vastuulla taudin paheneminen vuoksi, yhdessä asiamukaisen lisäaineiston kanssa. Jokaisen kalenterivuoden lopussa ensiksi mainittu laitos lähettää viimeksi mainitulle laitokselle selvityksen rahaetuuksista, jotka on maksettu kyseisen tilivuoden aikana, ja josta ilmenee viimeksi mainitulle laitokselle maksettavaksi kuuluva määrä; tämä korvaa sen ensiksi mainitulle laitokselle niin pian kuin mahdollista ja viimeistään kolmen kuukauden määräajan kuluessa.

3. Asetuksen 60 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetussa tapauksessa rahaetuuksien maksamisesta vastaava laitos antaa kyseisille toimivaltaisille laitoksille niiden hyväksymisen saamista varten tiedon muutoksista, jotka on tehty aiempaan kustannusten osittamiseen, yhdessä aiheellisten perustelujen kanssa.

4. Asetuksen 60 artiklan 2 kohdan b alakohdan toisessa virkkeessä tarkoitetussa tapauksessa sovelletaan 2 kohdan säännöksiä vastaavasti.

Asetuksen 61 artiklan 5 ja 6 kohdan täytäntöönpano

72 artikla

Työkyvyttömyyden asteen määrääminen aiemmin tai myöhemmin sattuneessa työtapaturmassa tai aiemmin tai myöhemmin todetussa ammattitaudissa

1. Työkyvyttömyyden asteen määräämiseksi, jotta vahvistettaisiin oikeus etuuteen tai määrättäisiin tällaisen etuuden määrästä asetuksen 61 artiklan 5 ja 6 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, hakijan on toimitettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselle laitokselle, jonka lainsäädännön alainen hän oli silloin, kun työtapaturma sattui tai ammattitauti ensimmäistä kertaa todettiin, kaikki tiedot sitä ennen tai sen jälkeen sattuneista työtapaturmista tai hänen saamistaan ammattitaudeista, kun hän oli minkä tahansa muun jäsenvaltion lainsäädännön alainen, riippumatta työkyvyttömyyden asteesta, joka aiheutui noista aiemmista tai myöhemmistä tapauksista.

2. Etuutta koskevan oikeuden saavuttamiseksi ja etuuden määrän määräämiseksi toimivaltainen laitos ottaa soveltamansa lainsäädännön mukaisesti huomioon sen työkyvyttömyyden asteen, joka on aiheutunut noista aiemmin tai myöhemmin sattuneista tapauksista.

3. Toimivaltainen laitos voi kääntyä minkä tahansa muun laitoksen puoleen, joka aiemmin tai myöhemmin oli toimivaltainen, saadakseen kaiken tiedon, jota se pitää välttämättömänä.

Kun aiempi tai myöhempi työkyvyttömyys aiheutui tapaturmasta, joka sattui, kun se, jonka etua asia koskee, oli sellaisen jäsenvaltion lainsäädännön alainen, jossa ei tehdä eroa työkyvyttömyyden alkuperän suhteen, aiemman tai myöhemmän työkyvyttömyyden osalta toimivaltainen laitos tai kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä toimielin toimittaa toisen jäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen pyynnöstä tietoja aiemman tai myöhemmän työkyvyttömyyden asteesta ja mahdollisuuksien mukaan kaiken tiedon, joka tekisi mahdolliseksi määrittää, oliko työkyvyttömyys seurausta työtapaturmasta viimeksi

▼B

mainitun jäsenvaltion laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaan. Jos näin on, 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

Asetuksen 62 artiklan 1 kohdan täytäntöönpano

73 artikla

Laitokset, joiden puoleen kaivostyöntekijät ja vastaavien yritysten työntekijät voivat kääntyä oleskellessaan tai asuessaan muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Asetuksen 62 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja jos etuudet, jotka annetaan terästeollisuuden ruumiillisen työn tekijöiden työtapaturmia tai ammattitauteja koskevan vakuutusjärjestelmän mukaan, annetaan tai asuinmaassa niitä etuuksia, joita vastaavat oleskelu kaivostyöntekijäin ja vastaavien yritysten työntekijöiden erityisjärjestelmästä, viimeksi mainittuun ryhmään kuuluvat voivat kääntyä lähimmän täytäntöönpanoasetuksen liitteessä 3 määritetyn laitoksen puoleen oleskelu- tai asuinpaikkansa jäsenvaltion alueella, vaikka viimeksi mainittu on terästeollisuuden ruumiillisen työn tekijöiden järjestelmää soveltava laitos; tämä laitos antaa etuudet.

2. Jos kaivostyöntekijöiden ja vastaavien yritysten työntekijöiden erityisjärjestelmän antamat etuudet ovat edullisempia, tällaiset työntekijät voivat valita, kääntyvätkö he tämän järjestelmän soveltamisesta vastuussa olevan laitoksen puoleen vai oleskelu- tai asuinpaikkansa jäsenvaltion alueella lähimmän laitoksen puoleen, joka soveltaa terästeollisuuden ruumiillisen työn tekijöiden järjestelmää. Viimeksi mainitussa tapauksessa kyseisen laitoksen on kiinnitettävä sen, jonka etua asia koskee, huomioita siihen, että kääntyessään edellä mainitun erityisjärjestelmän soveltamisesta vastaavan laitoksen puoleen, hän saa edullisempia etuuksia; sen on edelleen ilmoitettava hänelle tällaisen laitoksen nimi ja osoite.

Asetuksen 62 artiklan 2 kohdan täytäntöönpano

74 artikla

Sen kauden huomioon ottaminen, jolta etuudet on jo annettu toisen jäsenvaltion laitoksesta

Sovellettaessa asetuksen 62 artiklan 2 kohdan säännöksiä jäsenvaltion laitos, joka on määrätty antamaan etuudet, voi pyytää toisen jäsenvaltion laitosta toimittamaan sille tietoja ajalta, jolta viimeksi mainittu laitos on jo antanut etuuksia saman työtapaturman tai ammattitaudin osalta.

Eläkehakemusten toimittaminen ja tutkiminen, lukuun ottamatta eläkkeitä asetuksen 5 artiklassa tarkoitettujen ammattitautien osalta

75 artikla

1. Saadakseen eläkkeen tai lisäavustuksen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan tai hänen jälkeenjääneensä, joka asuu toisen jäsenvaltion alueella, on esitettävä hakemus joko toimivaltaiselle laitokselle tai asuinpaikan laitokselle, joka toimittaa tällaisen hakemuksen edelleen toimivaltaiselle laitokselle. Hakemuksen toimittamisessa tulee noudattaa seuraavia sääntöjä:

a) hakemukseen tulee liittää perusteluiksi vaaditut asiakirjat ja se tulee tehdä toimivaltaisen laitoksen soveltamassa lainsäädännössä säädetyllä lomakkeella;

b) hakijan toimittamat tiedot on osoitettava oikeiksi virallisilla asiakirjoilla, jotka on liitetty hakemuslomakkeeseen, tai hakijan asuinpaikan jäsenvaltion toimivaltaisten toimielinten on vahvistettava ne.

2. Toimivaltainen laitos ilmoittaa hakijalle päätöksestään joko suoraan tai toimivaltaisen valtion yhteyselimen välityksellä; se lähettää

▼B

jäljennöksen tästä päätöksestä hakijan asuinpaikan jäsenvaltion yhteyselimelle.

Hallinnolliset tarkastukset ja lääkärintarkastukset

76 artikla

1. Toimivaltaisen laitoksen pyynnöstä sen jäsenvaltion laitos, jonka alueella edunsaaja on, tekee hallinnolliset tarkastukset ja lääkärintarkastukset sekä eläkkeiden muuttamista varten säädetyt lääkärintarkastukset viimeksi mainitun laitoksen soveltamassa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Toimivaltaisella laitoksella kuitenkin säilyy oikeus tutkituttaa edunsaaja valitsemallaan lääkärillä.

2. Itselleen tai orvon puolesta eläkettä saavien henkilöiden on ilmoitettava maksamisesta vastaavalle laitokselle kaikista sellaisista muutoksista tilanteessaan tai orvon tilanteessa, jotka saattavat muuttaa eläkeoikeuksia.

Eläkkeiden maksaminen

77 artikla

Jäsenvaltion laitoksen maksettavaksi kuuluvien eläkkeiden maksaminen toisen jäsenvaltion alueella asuville eläkeläisille suoritetaan täytäntöönpanoasetuksen 53—58 artiklan säännösten mukaisesti.

5 LUKU

KUOLEMANTAPAUKSEN JOHDOSTA ANNETTAVAT AVUSTUKSET

Asetuksen 64, 65 ja 66 artiklan täytäntöönpano

78 artikla

Avustushakemuksen toimittaminen

Saadakseen kuolemantapauksen johdosta annettavan avustuksen muun kuin asuinpaikkansa jäsenvaltion lainsäädännön mukaan hakija toimittaa hakemuksensa joko toimivaltaiselle laitokselle tai asuinpaikan laitokselle.

Hakemukseen tulee liittää sen perusteena olevat asiakirjat, joita toimivaltaisen laitoksen soveltamassa lainsäädännössä vaaditaan.

Hakijan toimittamien tietojen oikeellisuus on osoitettava hakemukseen liitetyillä virallisilla asiakirjoilla tai hakijan asuinpaikan jäsenvaltion toimivaltaisten toimielinten on ne vahvistettava.

79 artikla

Kausia koskevat todistukset

1. Sovellettaessa asetuksen 64 artiklan säännöksiä hakijan on toimitettava toimivaltaiselle laitokselle todistus, josta käyvät ilmi palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan osalta täyttyneet vakuutuskaudet tai asumiskaudet sen lainsäädännön mukaan, jonka alainen hän viimeksi oli.

2. Tämän todistuksen antaa hakijan pyynnöstä tarvittaessa se sairausvakuutus- tai vanhuusvakuutuslaitos, jossa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja oli viimeksi vakuutettu. Jos hakija ei toimita sanottua todistusta, toimivaltainen laitos saa sen jommastakummasta edellä mainitusta laitoksesta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, jos toimivaltaisen valtion lainsäädännön edellytyksiä täytettäessä on välttämätöntä ottaa huomioon vakuutus- tai asumiskaudet, jotka ovat aiemmin täyttyneet muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan.

▼B

6 LUKU

TYÖTTÖMYYSETUUDET

Asetuksen 67 artiklan täytäntöönpano

80 artikla

Vakuutus- tai työskentelykausia koskeva todistus

1. Sovellettaessa asetuksen 67 artiklan 1, 2 tai 4 kohdan säännöksiä sen, jonka etua asia koskee, on toimitettava toimivaltaiselle laitokselle todistus, jolla osoitetaan aiemmin palkattuna työntekijänä täyttyneet vakuutus- tai työskentelykaudet sen lainsäädännön mukaan, jonka alainen hän viimeksi oli, yhdessä kaiken tämän laitoksen soveltamassa lainsäädännössä vaaditun lisätiedon kanssa.

2. Tämän todistuksen antaa sen, jonka etua asia koskee, pyynnöstä työttömyyden osalta joko sen jäsenvaltion toimivaltainen laitos, jonka lainsäädännön alainen hän viimeksi oli, tai mikä tahansa muu laitos, jonka sanotun jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on nimennyt. Jos hän ei toimita sanottua todistusta, toimivaltainen laitos saa sen muulta edellä mainitulta laitokselta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, jos toimivaltaisen valtion lainsäädännön asettamia edellytyksiä täytettäessä on välttämätöntä ottaa huomioon vakuutus- tai työskentelykaudet, jotka on aiemmin täytetty palkattuna työntekijänä minkä tahansa muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan.

Asetuksen 68 artiklan täytäntöönpano

81 artikla

Todistus etuuksien laskemiseksi

Jos etuuksien laskeminen jää asetuksen 68 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun laitoksen vastuulle ja jos henkilö ei ole viimeiseksi työskennellyt vähintään neljää viikkoa sen jäsenvaltion alueella, jossa tämä laitos sijaitsee, hänen on toimitettava sanotulle laitokselle todistus, jolla osoitetaan viimeisen neljä viikkoa kestäneen työskentelyn luonne toisen jäsenvaltion alueella ja talouselämän ala, jolla työ suoritettiin. Jos se, jonka etua asia koskee, ei toimita tätä todistusta, sanottu laitos saa sen työttömyyden osalta joko sellaisen viimeksi mainitun jäsenvaltion toimivaltaiselta laitokselta, jossa henkilö oli viimeksi vakuutettu, tai miltä tahansa muulta tämän jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämältä laitokselta.

82 artikla

Etuuksien laskemisessa huomioon otettavia perheenjäseniä koskeva todistus

1. Sovellettaessa asetuksen 68 artiklan 2 kohdan säännöksiä sen, jonka etua asia koskee, on toimitettava toimivaltaiselle laitokselle todistus muun kuin laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion alueella asuvista perheenjäsenistään.

2. Tämän todistuksen antaa perheenjäsenten asuinpaikan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä laitos. Siinä tulee osoittaa, että perheenjäseniä ei oteta huomioon laskettaessa muulle henkilölle maksettavia työttömyysetuuksia sanotun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan.

Todistus on voimassa 12 kuukauden ajan siitä päivästä, jona se annettiin. Se voidaan uudistaa; tällaisessa tapauksessa se on voimassa uudistamispäivästä alkaen. Se, jonka etua asia koskee, antaa välittömästi toimivaltaiselle laitokselle tiedon kaikista tapahtumista, jotka tekevät välttämättömäksi sanotun todistuksen muuttamisen. Tällainen muutos tulee voimaan tapahtuman päivästä.

3. Jos 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen antava laitos ei voi osoittaa, että perheenjäseniä ei oteta huomioon laskettaessa toiselle henkilölle

▼B

maksettavia työttömyysetuuksia heidän asuinpaikkansa jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, sen, jonka etua asia koskee, on lisättävä sanottuun todistukseen ilmoitus tästä seikasta toimittaessaan todistuksen toimivaltaiselle laitokselle.

Toisen kohdan toisen alakohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti tähän ilmoitukseen.

Asetuksen 69 artiklan täytäntöönpano

83 artikla

Edellytykset ja rajoitukset etuuksia koskevan oikeuden säilyttämiseksi, kun työtön lähtee toiseen jäsenvaltioon

1. Säilyttääkseen oikeutensa etuuksiin asetuksen 69 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun työttömän on toimitettava sen paikan laitokselle, johon hän on lähtenyt, todistus, jossa toimivaltainen laitos osoittaa, että hänellä on vielä oikeus etuuksiin sanotun artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyin edellytyksin. Toimivaltainen laitos täsmentää tässä todistuksessa erityisesti:

a) toimivaltaisen valtion lainsäädännön mukaan työttömälle maksettavan etuuden määrän;

b) päivän, jona työtön lakkasi olemasta toimivaltaisen valtion työvoimaviranomaisten käytettävissä;

c) asetuksen 69 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisen määräajan rekisteröityä työtä hakevaksi henkilöksi siinä jäsenvaltiossa, johon työtön on lähtenyt;

d) enimmäisajan, johon saakka asetuksen 69 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaan oikeus etuuteen voidaan säilyttää;

e) seikat, jotka saattavat muuttaa oikeutta etuuteen.

2. Työtön, joka aikoo lähteä toiseen jäsenvaltioon etsiäkseen siellä työtä, hakee ennen lähtöään 1 kohdassa tarkoitettua todistusta. Jos työtön ei toimita sanottua todistusta, sen paikan laitos, johon työtön on lähtenyt, saa sen toimivaltaiselta laitokselta. Toimivaltaisen valtion työvoimaviranomaisten on varmistettava, että työttömälle on ilmoitettu hänen asetuksen 69 artiklan mukaisista ja tämän artiklan mukaisista velvollisuuksistaan.

3. Sen paikan laitos, johon työtön on lähtenyt, antaa toimivaltaiselle laitokselle tiedoksi päivämäärän, jona työtön rekisteröityi, ja päivämäärän, jona etuuden maksaminen alkoi, sekä maksaa toimivaltaisen valtion etuudet sen jäsenvaltion lainsäädännössä, johon työtön on lähtenyt, säädetyn menettelyn mukaisesti.

Sen paikan laitos, johon työtön on lähtenyt, huolehtii tarkistuksista tai järjestää tarkistukset niin kuin kysymys olisi työttömästä, jolla on oikeus etuuksiin sen soveltaman lainsäädännön mukaan. Se ilmoittaa toimivaltaiselle laitokselle kaikista tapahtumista, jotka ilmenevät edellä 1 kohdan e alakohdan mukaisesti niin pian kuin ne tulevat sen tietoon, sekä tapauksissa, joissa etuus on keskeytettävä tai peruutettava, se keskeyttää välittömästi etuuden maksamisen. Toimivaltainen laitos ilmoittaa viipymättä, missä määrin ja mistä päivämäärästä työttömän oikeus etuuteen muuttuu tämän seikan johdosta. Etuuksien maksaminen voidaan tarvittaessa aloittaa uudestaan vain tällaisen tiedon saamisen jälkeen. Jos etuutta on vähennettävä, sen paikan laitos, johon työtön on mennyt, jatkaa etuuden vähennetyn määrän maksamista hänelle tarkistuksen jälkeen, sitten kun se on saanut vastauksen toimivaltaiselta laitokselta.

4. Kaksi tai useampi jäsenvaltio tai näiden valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat, saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista täytäntöönpanoa koskevista menettelyistä.

▼B

Asetuksen 71 artiklan täytäntöönpano

84 artikla

Työttömät, jotka alemmin olivat työssä ja jotka viimeisen työskentelynsä aikana asuivat muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa

1. Asetuksen 71 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan ja 71 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetuissa tapauksissa asuinpaikan laitosta pidetään toimivaltaisena laitoksena täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan säännöksiä täytäntöönpantaessa.

2. Haettaessa etuuksia asetuksen 71 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan säännösten mukaan aiemmin työssä olevan työttömän on toimitettava asuinpaikan laitokselle täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklassa säädetyn todistuksen lisäksi sen jäsenvaltion laitoksen, jonka lainsäädännön alainen hän on viimeksi ollut, antama todistus, joka osoittaa, että hänellä ei ole oikeutta etuuksiin asetuksen 69 artiklan mukaan.

3. Asetuksen 71 artiklan 2 kohdan säännöksiä täytäntöönpantaessa asuinpaikan laitos pyytää toimivaltaiselta laitokselta tietoja aiemmin työssä olleen työttömän oikeuksista.

7 LUKU *(8)*

PERHE-ETUUDET JA PERHEAVUSTUKSET

Asetuksen 72 artiklan täytäntöönpano

85 artikla (A)

Todistus työskentely- ja ammatinharjoittamiskausista

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 72 artiklan säännösten mukaisesti asianomaisen henkilön on esitettävä toimivaltaiselle laitokselle todistus, josta käyvät ilmi työskentelykaudet, jotka ovat täyttyneet sen lainsäädännön mukaan, jonka alainen hän oli aiemmin viimeksi.

2. Tämän todistuksen antaa sen pyynnöstä, jonka etua asia koskee, joko perhe-etuuksien osalta toimivaltainen laitos jäsenvaltiossa, jossa hänet viimeksi oli vakuutettu, tai muu laitos, jonka sanotun jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on nimittänyt. Jos hän ei toimita sanottua todistusta, toimivaltainen laitos saa sen joltakin edellä mainituista laitoksista, paitsi jos sairausvakuutuslaitos voi toimittaa hänelle jäljennöksen täytäntöönpanoasetuksen 16 artiklan 1 kohdassa säädetystä todistuksesta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti, jos on tarpeen ottaa huomioon työskentelykaudet, jotka ovat täyttyneet aiemmin toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, toimivaltaisen valtion lainsäädännön vaatimien edellytysten täyttämiseksi.

Asetuksen 73 artiklan ja 75 artiklan 1 ja 2 kohdan täytäntöönpano

86 artikla (8)

1. Saadakseen perhe-etuuksia asetuksen 73 artiklan 1 kohdan mukaan palkatun työntekijän on toimitettava hakemus toimivaltaiselle laitokselle, jos on tarpeellista, työnantajansa kautta.

2. Hakemuksensa tueksi palkatun työntekijän on toimitettava todistus muun jäsenvaltion kuin laitoksen sijaintipaikan jäsenvaltion alueella asuvista perheenjäsenistään. Tällaisen todistuksen antaa joko näiden perheenjäsenten asuinmaan viranomainen, joka on toimivaltainen väestökirjanpitoa koskevissa asioissa, tai näiden perheenjäsenten asuinpaikan sairausvakuutuksen osalta toimivaltainen laitos tai sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä muu laitos, jonka alueella nuo perheenjäsenet asuvat. Tällainen todistus on uudistettava joka vuosi.

▼B

3. Jos toimivaltaisen valtion lainsäädännössä edellytetään, että perhe-etuuksia voidaan maksaa tai on maksettava muulle henkilölle kuin palkatulle työntekijälle, viimeksi mainitun on toimitettava lisäksi hakemuksensa tueksi tietoja henkilöstä, jolle perhe-etuuksia on maksettava asuinmaassa (nimi, etunimi, täydellinen osoite).

4. Kahden tai useamman jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia erityisistä menettelyistä perhe-etuuksien maksamiseksi, erityisesti asetuksen 75 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan täytäntöönpanon helpottamiseksi. Nämä sopimukset on toimitettava hallintotoimikunnan tiedoksi.

5. Palkattu työntekijä ilmoittaa toimivaltaiselle laitokselle, jos tarpeellista, työnantajansa kautta:

— kaikista sellaisista perheenjäsentensä tilanteessa tapahtuneista muutoksista, jotka saatavat muuttaa oikeutta perhe-etuuksiin,

— kaikista niiden hänen perheenjäsentensä määrän muutoksista, joille perhe-etuudet tulee maksaa,

— kaikista tällaisten perheenjäsenteen asuin- tai oleskelupaikan muutoksista,

— kaikesta ammatillisen tai kaupallisen toiminnan harjoittamisesta, jonka perusteella on myös oikeus perhe-etuuksiin sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jonka alueella perheenjäsenet asuvat.

87 artikla (8)

…

Asetuksen 74 artiklan täytäntöönpano

88 artikla (8)

Asetuksen 74 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti asetuksen 74 artiklassa tarkoitettuihin työttömiin, jotka aiemmin olivat palkattuja työntekijöitä.

89 artikla (8)

…

8 LUKU

ETUUDET ELÄKELÄISTEN HUOLLETTAVILLE LAPSILLE JA ORVOILLE

Asetuksen 77, 78 ja 79 artiklan täytäntöönpano

90 artikla

1. Saadakseen etuuksia asetuksen 77 tai 78 artiklan mukaan hakijan on toimitettava hakemus asuinpaikkansa laitokselle tämän laitoksen soveltaman lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

2. Jos hakija ei kuitenkaan asu sen jäsenvaltion alueella, jossa toimivaltainen laitos sijaitsee, hän voi toimittaa hakemuksensa joko toimivaltaiselle laitokselle tai asuinpaikkansa laitokselle, joka siinä tapauksessa toimittaa hakemuksen edelleen toimivaltaiselle laitokselle ja ilmoittaa päivämäärän, jona se toimitettiin. Päivämäärää pidetään hakemuksen toimituspäivänä toimivaltaiselle laitokselle.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen laitos huomaa, että oikeutta ei sen soveltaman lainsäädännön mukaan ole, se toimittaa viipymättä hakemuksen kaikkine tarpeellisine asiakirjoineen ja tietoineen edelleen sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön alainen palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja on ollut pisimmän ajan.

▼B

Tietyissä tapauksissa asia voidaan joutua lähettämään takaisin samoin edellytyksin sen jäsenvaltion laitokselle, jonka lainsäädännön mukaan sen osalta, jonka etua asia koskee, lyhin vakuutus- tai asumiskausi on täyttynyt.

4. Hallintotoimikunta voi tarvittaessa antaa täydentäviä määräyksiä etuuksia koskevien hakemusten toimittamisessa noudatettavasta menettelystä.

91 artikla

1. Asetuksen 77 tai 78 artiklan mukaan maksettavat etuudet suoritetaan täytäntöönpanoasetuksen 53—58 artiklan säännösten mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset nimeävät tarvittaessa laitoksen, joka on toimivaltainen maksamaan asetuksen 77 tai 78 artiklan mukaan suoritettavia etuuksia.

92 artikla

Henkilöiden, joille maksetaan etuuksia asetuksen 77 tai 78 artiklan mukaan eläkeläisen lapsien tai orpojen puolesta, on ilmoitettava tällaisten etuuksien maksamisesta vastaavalle laitokselle:

— kaikista lasten tai orpojen tilanteessa tapahtuneista muutoksista, jotka saattavat muuttaa oikeutta etuuksiin,

— kaikista niiden lasten tai orpojen lukumäärän muutoksista, joiden osalta etuuksia maksetaan,

— kaikista lapsien tai orpojen asuinpaikan muutoksista,

— kaikesta ammatillisen tai kaupallisen toiminnan harjoittamisesta, joka antaa oikeuden perhe-etuuksiin tai perheavustuksiin tällaisille lapsille tai orvoille.

V OSASTO

TALOUDELLISIA SÄÄNNÖKSIÄ

93 artikla

Muiden sairaus- ja äitiysvakuutusetuuksien korvaaminen kuin niiden, joista säädetään täytäntöönpanoasetuksen 94 ja 95 artiklassa

▼M7

1. Toimivaltainen laitos korvaa luontoisetuudet, jotka on asetuksen 19 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti myönnetty palkatuille työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille sekä heidän perheenjäsenilleen, jotka asuvat saman jäsenvaltion alueella, sekä luontoisetuudet, jotka on myönnetty asetuksen 21 artiklan 2 kohdan, 22, 22 a ja 22 b artiklan, 25 artiklan 1, 3 ja 4 kohdan, 26 artiklan, 31, 34 a tai 34 b artiklan mukaisesti, laitokselle, joka on myöntänyt kyseiset etuudet, viimeksi mainitun laitoksen kirjanpidon perusteella.

▼B

2. Asetuksen 21 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa, 22 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa ►M2 ———— ◄ ja 31 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ja sovellettaessa 1 kohdan säännöksiä pidetään perheenjäsenten tai eläkeläisen asuinpaikan laitosta tarvittaessa toimivaltaisena laitoksena.

3. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen etuuksien todellinen määrä ei käy ilmi sen laitoksen tileistä, joka ne on antanut, eikä sopimusta ole tehty 6 kohdan mukaan, korvattava määrä määritetään kertasuoritusperusteisesti laskemalla se kaikesta asianmukaisesta tiedosta, jota on saatu käytettävissä olevista lähteistä. Hallintotoimikunta määrää perusteet, joita käytetään kertasuoritusten laskemisessa, ja vahvistaa niiden määrät.

▼B

4. Korvauksessa ei voida ottaa huomioon korkeampia taksoja kuin ne, joita sovelletaan sellaisille palkatuille työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille annettuihin luontoisetuuksiin, jotka ovat 1 kohdassa tarkoitetut etuudet antaneen laitoksen soveltaman lainsäädännön alaisia.

5. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti korvattaessa rahaetuuksia, jotka on maksettu täytäntöönpanoasetuksen 18 artiklan 8 kohdan toisen virkkeen säännösten mukaisesti.

6. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat hallintotoimikunnan lausunnon saatuaan sopia muista tavoista määrätä korvattavat määrät, erityisesti kertasuoritusten perusteella.

94 artikla

Sellaisten luontoisetuuksien korvaaminen, jotka on annettu sairaus- ja äitiysvakuutuksesta palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan perheenjäsenille, jotka eivät asu saman jäsenvaltion alueella

1. Asetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaan palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan perheenjäsenille, jotka eivät asu sen, jonka etua asia koskee, kanssa saman jäsenvaltion alueella, annettujen luontoisetuuksien määrä korvataan toimivaltaisista laitoksista kertasuoritusperusteisesti laitoksille, jotka antoivat sanotut etuudet, jokaisen kalenterivuoden osalta mahdollisimman tarkoin syntyneitä todellisia kustannuksia vastaavasti.

2. Kertasuoritus määrätään kertomalla keskimääräinen vuosikustannus perhettä kohden keskimääräisellä vuosittaisella huomioon otettavien perheiden lukumäärällä ja vähentämällä tulokseksi saatua määrää 20 prosentilla.

3. Välttämättömät tekijät sanotun kertasuorituksen laskemiseksi määrätään seuraavasti:

a) keskimääräinen vuosittainen kustannus perhettä kohden saadaan jokaista jäsenvaltiota varten, kun kaikille sellaisen palkatun työntekijän tai itsenäisen ammatinharjoittajan perheenjäsenille, joihin sovelletaan sanotun jäsenvaltion lainsäädäntöä, kaikkien tämän valtion laitosten huomioon otettavien sosiaaliturvajärjestelmien mukaan antamien luontoisetuuksien vuosittainen kustannus jaetaan sellaisten palkattujen työntekijöiden tai itsenäisten ammatinharjoittajien, joilla on perheenjäseniä, keskimääräisellä vuosittaisella lukumäärällä; sosiaaliturvajärjestelmät, jotka otetaan huomioon tätä tarkoitusta varten, eritellään täytäntöönpanoasetuksen liitteessä 9;

b) kahden jäsenvaltion laitosten välillä on keskimääräisen vuosittaisen huomioon otettavien perheiden määrän oltava sama kuin keskimääräinen vuosittainen sellaisten palkattujen työntekijöiden tai itsenäisten ammatinharjoittajien lukumäärä, jotka ovat jommankumman jäsenvaltion lainsäädännön alaisia ja joiden perheenjäsenillä on oikeus toisen jäsenvaltion laitoksen antamiin luontoisetuuksiin.

4. Edellä 3 kohdan b alakohdan säännösten mukaisesti huomioon otettavien perheiden määrä määrätään luettelon avulla, jota pidetään tätä tarkoitusta varten asuinpaikan laitoksessa ja joka perustuu toimivaltaisen laitoksen antamiin asiakirjoihin, joilla osoitetaan niiden, joiden etua asia koskee, oikeudet. Jos erimielisyyttä ilmenee, asiaan liittyvien laitosten huomautukset toimitetaan tilintarkastuslautakunnalle, josta säädetään täytäntöönpanoasetuksen 101 artiklan 3 kohdassa.

▼B

5. Hallintotoimikunta vahvistaa tavat ja menettelyt, joilla määrätään 3 ja 4 kohdissa tarkoitetut laskennassa huomioon otettavat tekijät.

6. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat, saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista tavoista määrätä korvattavat määrät.

95 artikla ([1])

Sairaus- ja äitiysvakuutuksesta myönnettyjen luontoisetuuksien korvaaminen sellaisille eläkeläisille ja heidän perheenjäsenilleen, jotka eivät asu siinä jäsenvaltiossa, jonka lainsäädännön mukaan he saavat eläkettä ja heillä on oikeus etuuksiin

1. Asetuksen 28 artiklan 1 kohdan ja 28 a artiklan mukaan annettujen luontoisetuuksien määrä korvataan toimivaltaisesta laitoksesta sanotut etuudet antaneille laitoksille kertasuoritusperusteisesti ja sen määrä on niin lähellä kuin mahdollista todellisia syntyneitä kustannuksia.

2. Kertasuoritus määrätään kertomalla keskimääräinen vuosittainen kustannus eläkeläistä kohden keskimääräisellä vuosittaisella huomioon otettavien eläkeläisten lukumäärällä ja vähentämällä tulokseksi saatua määrää 20 prosentilla.

3. Välttämättömät tekijät sanotun kertasuorituksen laskemiseksi määrätään seuraavien sääntöjen mukaisesti:

a) keskimääräinen vuosittainen kustannus eläkeläistä kohden saadaan jokaista jäsenvaltiota varten, kun kaikille eläkeläisille, joiden eläkkeet maksetaan tämän jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, ja heidän perheenjäsenilleen, kaikkien tämän valtion laitosten huomioon otettavien sosiaaliturvajärjestelmien mukaan antamien luontoisetuuksien vuosittainen kustannus jaetaan eläkeläisten keskimääräisellä vuosittaisella lukumäärällä; sosiaaliturvajärjestelmät, jotka otetaan huomioon tätä tarkoitusta varten, eritellään täytäntöönpanoasetuksen liitteessä 9;

b) kahden jäsenvaltion laitosten välisissä asioissa, keskimääräisen vuosittain huomioon otettavien eläkeläisten lukumäärän on oltava vastaava kuin keskimääräinen vuosittainen sellaisten asetuksen 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen eläkeläisten lukumäärä, joilla asuessaan jäsenvaltion alueella on oikeus luontoisetuuksiin toisen jäsenvaltion laitoksen kustannuksella.

4. Edellä 3 kohdan b alakohdan säännösten mukaan huomioon otettavien eläkeläisten lukumäärä määrätään sellaisen luettelon avulla, jota pidetään tätä tarkoitusta varten asuinpaikan laitoksessa ja joka perustuu toimivaltaisen laitoksen antamiin asiakirjoihin, joilla osoitetaan niiden, joiden etua asia koskee, oikeudet. Jos erimielisyyttä ilmenee, asiaan liittyvien laitosten huomautukset toimitetaan tilintarkastuslautakunnalle, josta säädetään täytäntöönpanoasetuksen 101 artiklan 3 kohdassa.

5. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan vastaavasti korvattaessa rahaetuuksia, jotka on maksettu täytäntöönpanoasetuksen 18 artiklan 8 kohdan toisen virkkeen säännösten mukaisesti.

6. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat, saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista tavoista määrätä korvattavat määrät.

([1]) Tätä artiklaa sovelletaan 1 päivään tammikuuta 1998. Sitä sovelletaan kuitenkin suhteissa Ranskan tasavaltaan 1 päivään tammikuuta 2002. (Ks. lisäys).

▼B

Asetuksen 63 artiklan 2 kohdan täytäntöönpano

96 artikla

Sellaisten luontoisetuuksien korvaaminen, jotka on annettu työtapaturma- ja ammattitautivakuutusjärjestelmästä yhden jäsenvaltion laitoksesta toisen jäsenvaltion laitoksen puolesta

Sovellettaessa asetuksen 63 artiklan 2 kohdan säännöksiä täytäntöönpanoasetuksen 93 artiklan säännöksiä sovelletaan vastaavasti.

Asetuksen 70 artiklan 2 kohdan täytäntöönpano

97 artikla

Toiseen valtioon työtä hakemaan meneville työttömille maksettujen työttömyysetuuksien korvaaminen

1. Asetuksen 69 artiklan mukaan maksettujen etuuksien määrä korvataan toimivaltaisesta laitoksesta laitokselle, joka on maksanut sanotut etuudet, siten kuin viimeksi mainitun laitoksen tileistä ilmenee.

2. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden valtioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat:

— saatuaan hallintotoimikunnan lausunnon, sopia muista tavoista määrätä korvattavat määrät, erityisesti kertasuoritukset, tai muista maksutavoista,

tai

— luopua kaikista korvauksista laitosten välillä.

98 artikla (8)

…

Korvauksia koskevia yleisiä säännöksiä

99 artikla

Hallintokustannukset

Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat asetuksen 84 artiklan 2 kohdan kolmannen virkkeen säännösten mukaisesti sopia täytäntöönpanoasetuksen 93 — 98 artiklassa tarkoitettujen etuuksien määrien korottamisesta tietyllä prosenttimäärällä hallintokustannusten huomioon ottamiseksi. Tämä prosenttimäärä voi vaihdella kyseeseen tulevien etuuksien mukaisesti.

100 artikla

Myöhästyneet hakemukset

1. Maksamisesta vastaava laitos voi jättää huomioon ottamatta jäsenvaltioiden laitosten välisiä tilejä selvitettäessä yhdyselimelle tai toimivaltaisen valtion maksamisesta vastaavalle laitokselle toimitetut hakemukset korvauksista, jotka koskevat etuuksia, jotka on suoritettu kalenterivuonna, joka on päättynyt vähintään kolme vuotta ennen hakemuksen toimittamista.

2. Kertasuorituskorvauksiin liittyviä hakemuksia varten kolmevuotiskausi alkaa päivästä, jolloin Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaistiin täytäntöönpanoasetuksen 94 ja 95 artiklan mukaisesti määrätyt luontoisetuuksien kustannukset.

101 artikla (8)

Hakemuksia koskeva selvitys

1. Asetuksen 36, 63 ja 70 artiklan mukaisesti hallintotoimikunta laatii hakemuksia koskevan selvityksen jokaisen kalenterivuoden osalta.

▼B

2. Hallintotoimikunta voi suorittaa asianmukaiset varmistukset tilastollisten ja tilinpidollisten tietojen tarkastamiseksi, joita tarvitaan 1 kohdassa säädetyn hakemuksia koskevan selvityksen tekemiseksi, erityisesti varmistaakseen, että ne noudattavat tässä osastossa säädettyjä sääntöjä.

3. Hallintotoimikunta tekee tässä artiklassa tarkoitetut päätökset tilintarkastuslautakunnan kertomuksen perusteella, johon lautakunta liittää perustellun lausunnon. Hallintotoimikunta määrää tilintarkastuslautakunnan toimintatavoista ja kokoonpanosta.

102 artikla (8)

Tilintarkastuslautakunnan tehtävät — Korvausmenettely

1. Tilintarkastuslautakunnan tehtävänä on:

a) kerätä välttämättömät tiedot ja huolehtia tämän osaston säännösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista laskelmista;

b) antaa hallintotoimikunnalle määräajoin tarkastuskertomukset asetusten täytäntöönpanosta erityisesti, kun kysymys on taloudellisista seikoista;

c) tehdä hallintotoimikunnalle ehdotuksia a ja b alakohdan säännöksiin liittyen erityishavaintojen perusteella;

d) tehdä hallintotoimikunnalle ehdotuksia täytäntöönpanoasetuksen 94 artiklan 4 kohdan ja 95 artiklan 4 kohdan mukaan sille annetuista huomautuksista;

e) tehdä hallintotoimikunnalle täytäntöönpanoasetuksen 101 artiklan täytäntöönpanoa koskevia ehdotuksia;

f) suorittaa kaikki tehtävät, tutkimukset tai toimeksiannot asioista, jotka hallintotoimikunta sille osoittaa.

2. Korvaukset, joista säädetään 36, 63 ja 70 artiklassa, suoritetaan kaikkia jäsenvaltion toimivaltaisia laitoksia varten toisen jäsenvaltion velkojina oleville laitoksille jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten nimeämien toimielinten toimistojen kautta. Toimielimet, joiden kautta korvaukset suoritetaan, ilmoittavat hallintotoimikunnalle korvatut määrät sanotun toimikunnan asettamassa määräajassa ja sen vahvistamien menettelyjen mukaisesti.

3. Kun korvaukset määrätään laitosten tileistä ilmenevällä tavalla, annettujen etuuksien todellisten kustannusten perusteella ne suoritetaan jokaisen kalenterivuosipuoliskon osalta seuraavan kalenterivuosipuoliskon aikana.

4. Kun korvaukset määrätään kertasuoritusperusteisesti, ne suoritetaan aan, joka kalenterivuosi; tällaisessa tapauksessa toimivaltaiset laitokset maksavat ennakkoja velkojana oleville laitoksille jokaisen kalenterivuosipuoliskon ensimmäisenä päivänä hallintotoimikunnan määräämien menettelyjen mukaisesti.

5. Kahden tai useamman jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia muista määräajoista korvauksia varten tai muista menettelyistä ennakoiden maksamiseksi.

103 artikla

Tilastollisten ja tillinpidollisten tietojen kokoaminen

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet tämän osaston säännösten täytäntöönpanemiseksi, erityisesti niiden, jotka edellyttävät tilastollisen ja tilinpidollisen tiedon kokoamista.

▼B

104 artikla (8)

Jäsenvaltioiden tai jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välisiä korvauksia koskevien sopimusten merkitseminen liitteeseen 5

1. Säännöksiä, jotka ovat samanlaisia kuin asetuksen 36 artiklan 3 kohdan, 63 artiklan 3 kohdan ja 70 artiklan 3 kohdan ja täytäntöönpanoasetuksen 93 artiklan 6 kohdan, 94 artiklan 6 kohdan ja 95 artiklan 6 kohdan säännökset ja jotka ovat voimassa asetuksen voimaantulopäivää edeltävänä päivänä, sovelletaan edelleen edellyttäen, että ne ovat merkityt täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5.

2. Säännökset, jotka ovat samanlaisia kuin 1 kohdassa säädetyt ja joita sovelletaan kahden tai useamman jäsenvaltion välillä asetuksen voimaantulon jälkeen, otetaan täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5. Samaa sovelletaan säännöksiin, joista on sovittu täytäntöönpanoasetuksen 97 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset

105 artikla

1. Kustannukset, jotka johtuvat hallinnollisista tarkastuksista ja lääkärintarkastuksista, huomautuksista, lääkärikäynneistä ja kaikenlaisista etuuksien myöntämisen, suorittamisen tai muuttamisen kannalta välttämättömistä varmistuksista, korvataan laitoksesta, jonka puolesta ne on tehty, niistä vastuussa olleelle laitokselle viimeksi mainitun laitoksen soveltamien taksojen perusteella.

2. Kuitenkin kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai tällaisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia muista korvaustavoista erityisesti kertasuoritusperusteisesti tai ne voivat luopua korvauksista laitosten välillä.

Tällaiset sopimukset merkitään täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5. Asetuksen voimaantulopäivää edeltävänä päivänä voimassa olevia sopimuksia sovelletaan edelleen edellyttäen, että ne on merkitty mainittuun liitteeseen.

Yhteisiä säännöksiä rahaetuuksien maksamisesta

106 artikla

Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on annettava hallintotoimikunnalle tiedoksi tämän toimikunnan asettamassa määräajassa ja sen määräämien menettelyjen mukaisesti rahaetuuksien määrä, jonka sen toimivaltaan kuuluvat laitokset ovat maksaneet muiden jäsenvaltioiden alueella asuville tai oleskeleville etuuden saajille.

107 artikla (9) (11) (12) (14)

Valuutan muuntaminen

▼M7

1. Seuraavien säännösten soveltamiseksi:

a) asetus: 12 artiklan 2, 3 ja 4 kohta, 14 d artiklan 1 kohta, 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan viimeinen virke, 22 artiklan 1 kohdan ii alakohdan viimeinen virke, 25 artiklan 1 kohdan b alakohdan viimeistä edellinen virke, 41 artiklan 1 kohdan c ja d alakohta, 46 artiklan 4 kohta, 46 a artiklan 3 kohta, 50 artikla, 52 artiklan b kohdan viimeinen virke, 55 artiklan 1 kohdan ii alakohdan viimeinen virke, 70 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta, 71 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohta ja b alakohdan ii alakohdan viimeistä edellinen virke;

b) täytäntöönpanoasetus: 34 artiklan 1, 4 ja 5 kohta:

eri valuutoissa osoitettujen määrien muuntaminen valuutaksi tapahtuu komission laskeman kurssin mukaisesti, joka perustuu Euroopan keskuspankin julkaisemien valuuttojen viitekurssien kuukausittaiseen keskiarvoon 2 kohdassa säädetyn viiteajanjakson aikana.

▼B

2. Viitekausi on:

— tammikuu muuntokursseille, joita sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta alkaen,

— huhtikuu muuntokursseille, joita sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta alkaen,

— heinäkuu muuntokursseille, joita sovelletaan 1 päivästä lokakuuta alkaen,

— lokakuu muuntokursseille, joita sovelletaan 1 päivästä tammikuuta alkaen.

▼M7

———————

▼B

4. Muuntokursseja, joita sovelletaan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, määrättäessä, huomioon otettavan päivämäärän määrää hallintotoimikunta tilintarkastuslautakunnan ehdotuksesta.

5. Muuntokurssit, joita sovelletaan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* viimeistä edeltävän kuukauden kuluessa sen kuukauden ensimmäisestä päivästä, josta niitä sovelletaan.

6. Tapauksissa, joita 1 kohta ei koske, muuntaminen tehdään maksupäivän virallisen vaihtokurssin mukaan sekä etuuksien maksamista että korvaamista varten.

VI OSASTO

ERINÄISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ

108 artikla

Kausityöntekijän aseman osoittaminen

Sen osoittamiseksi, että henkilö on kausityöntekijä, asetuksen 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun työntekijän on toimitettava työsopimuksensa, jonka sen jäsenvaltion työvoimaviranomainen on leimannut, jonka alueelle hän on lähtenyt työhön tai jonka alueella hän on työskennellyt. Jos kausityötä koskevaa sopimusta ei ole tehty tässä jäsenvaltiossa, työskentelyvaltion laitos antaa, tarpeen mukaan, etuuksia koskevan hakemuksen johdosta todistuksen, joka osoittaa, että sen, jonka etua asia koskee, antamien tietojen perusteella hänen tekemänsä työ on luonteeltaan kausityötä.

109 artikla

Maksujen maksamisen järjestäminen

Työnantaja, jolla ei ole toimipaikkaa siinä jäsenvaltiossa, jonka alueella työntekijä työskentelee, voi sopia viimeksi mainitun kanssa, että tämä huolehtii maksujen maksamista koskevista työnantajan velvollisuuksista.

Työnantaja antaa toimivaltaiselle laitokselle tai, jos tarpeellista, mainitun jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämälle laitokselle tiedon kaikista tällaisista järjestelyistä.

110 artikla

Keskinäinen hallinnollinen apu, joka koskee aiheetta maksettujen etuuksien takaisinperimistä

Jos jäsenvaltion laitos, joka on suorittanut etuuksia, haluaa ryhtyä toimiin henkilöä vastaan, joka on saanut hänelle kuulumattomia etuuksia, tällaisen henkilön asuinpaikan laitos tai henkilön asuinpaikan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimeämä laitos antaa apuaan ensiksi mainitulle laitokselle.

▼B

111 artikla

Sosiaaliturvalaitosten suorittama aiheettomien suoritusten takaisinperiminen ja avustavien toimielinten hakemukset

1. Jos myönnettäessä tai muutettaessa etuuksia työkyvyttömyyden, vanhuuden tai kuoleman (eläkkeet) suhteen asetuksen III osaston 3 luvun mukaisesti, jäsenvaltion laitos on maksanut etuuden saajalle suuremman summan kuin mihin tällä oli oikeus, tämä laitos voi pyytää minkä tahansa muun valtion laitosta, joka vastaa vastaavien etuuksien suorittamisesta tälle etuuden saajalle, vähentämään liikaa maksetun määrän mainitulle etuuden saajalle maksamastaan suorituksesta. Viimeksi mainittu laitos siirtää vähennetyn määrän velkojana olevalle laitokselle. Jos liikaa maksettua määrää ei voida vähentää suorituksista, sovelletaan 2 kohdan säännöksiä.

2. Jos jäsenvaltion laitos on maksanut etuuden saajalle suuremman summan kuin mihin tällä on oikeus, tämä laitos voi sen soveltamassa lainsäädännössä säädetyin edellytyksin ja rajoituksin pyytää minkä tahansa muun jäsenvaltion laitosta, joka on vastuussa etuuksien suorittamisesta tälle etuuden saajalle, vähentämään liikaa maksetun määrän mainitulle etuuden saajalle maksamastaan määrästä. Viimeksi mainittu laitos tekee vähentämisen sen soveltamassa lainsäädännössä tällaiselle vähentämiselle säädetyin edellytyksin ja rajoituksin ikään kuin se itse olisi maksanut liikaa etuutta ja siirtää vähennetyn määrän velkojana olevalle laitokselle.

3. Jos henkilö, johon asetusta sovelletaan, on saanut apua jäsenvaltion alueella aikana, jolloin hänellä oli oikeus etuuksiin toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, apua antanut toimielin voi, jos sillä on laillinen oikeus vaatia mainitulle henkilölle suoritettuja etuuksia takaisin, pyytää minkä tahansa muun jäsenvaltion laitosta, joka vastaa etuuden suorittamisesta tämän henkilön hyväksi, vähentämän maksetun avun määrästä, jonka viimeksi mainittu maksaa mainitulle henkilölle.

Jos sellaisen henkilön perheenjäsen, johon asetusta sovelletaan, on saanut apua jäsenvaltion alueella aikana, jolloin sillä, jonka etua asia koskee, oli oikeus etuuksiin toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan sen, jonka etua asia koskee, perheenjäsenen osalta, apua antanut toimielin voi, jos sillä on laillinen oikeus vaatia takaisin sille, jonka etua asia koskee, suoritettuja etuuksia asianomaisen perheenjäsenen osalta, pyytää minkä tahansa muun jäsenvaltion laitosta, joka vastaa tällaisten etuuksien maksamisesta tämän henkilön hyväksi, vähentämään maksetun avun määrästä, jonka viimeksi mainittu maksaa mainitulle henkilölle asianomaisten perheenjäsenten osalta.

Maksamisesta vastaava laitos tekee vähennyksen sen soveltamassa lainsäädännössä säädetyin edellytyksin ja rajoituksin ja siirtää vähennetyn määrän velkojana olevalle toimielimelle.

112 artikla

Kun laitos on suorittanut sille maksettavaksi kuulumattomia maksuja joko suoraan tai toisen laitoksen kautta ja kun niiden takaisinperiminen on tullut mahdottomaksi, kysymyksessä olevat määrät jäävät lopullisesti ensiksi mainitun laitoksen vastattaviksi, jollei aiheeton maksu ole johtunut vilpistä.

113 artikla

Kansainvälisessä kuljetusliikenteessä työskenteleville henkilöille annettujen, heille kuulumattomien luontoisetuuksien takaisinperiminen

1. Jos toimivaltainen laitos ei tunnusta oikeutta luontoisetuuksiin, kansainvälisen kuljetusliikenteen palveluksessa työskentelevälle henkilölle oleskelupaikan laitoksesta täytäntöönpanoasetuksen 20 artiklan 1 kohdan tai 62 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun oletuksen perusteella annetut luontoisetuudet korvataan toimivaltaisesta laitoksesta.

2. Kustannukset, jotka ovat syntyneet oleskelupaikan laitokselle kansainvälisen kuljetusliikenteen palveluksessa työskentelevän henkilön

▼B

osalta, joka ei ole aikaisemmin kääntynyt oleskelupaikan laitoksen puoleen ja jolla ei ole oikeutta luontoisetuuksiin, mutta on siitä huolimatta saanut luontoisetuuksia esittämällä täytäntöönpanoasetuksen 20 artiklan 1 kohdassa tai 62 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen, korvataan mainitun todistuksen mukaan toimivaltaisena pidetystä laitoksesta tai mistä tahansa muusta laitoksesta, jonka kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on tätä tarkoitusta varten nimennyt.

3. Toimivaltainen laitos tai 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa toimivaltaisena pidetty laitos tai tätä varten nimetty laitos perii etuuksien saajalta niiden luontoisetuuksien arvon, jotka hänelle annettiin ilman, että hänellä oli niihin oikeutta. Mainittu laitos antaa perinnästä tiedon täytäntöönpanoasetuksen 101 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulle tilintarkastuslautakunnalle, joka tekee niistä selvityksen.

114 artikla

Etuuksien väliaikaiset maksamiset tilanteessa, jossa on syntynyt erimielisyys sovellettavasta lainsäädännöstä tai etuudet antavasta laitoksesta

Tapauksissa, joissa on erimielisyyttä kahden tai useamman jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tai laitoksen välillä joko siitä, mitä lainsäädäntöä olisi sovellettava asetuksen II osaston mukaan, tai siitä, minkä laitoksen olisi annettava etuudet, se, jonka etua asia koskee ja joka voisi hakea etuuksia ilman erimielisyyttä, saa etuudet väliaikaisesti sen lainsäädännön mukaisesti, jota asuinpaikan laitos soveltaa, tai jos se, jonka etua asia koskee, ei asu minkään kyseisen jäsenvaltion alueella, etuudet annetaan sen laitoksen soveltaman lainsäädännön mukaan, johon hänen hakemuksensa toimitettiin ensiksi.

115 artikla

Menettelyt muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa suoritettuja lääkäritarkastuksia varten

Oleskelu- tai asuinpaikan laitoksen, jota on asetuksen 87 artiklan mukaan pyydetty suorittamaan lääkärintarkastus, on meneteltävä soveltamassaan lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti.

Tällaisten menettelyjen puuttuessa se kääntyy toimivaltaisen laitoksen puoleen saadakseen tietoja sovellettavista menettelyistä.

116 artikla

Maksujen takaisinperimistä koskevat sopimukset

1. Asetuksen 92 artiklan 2 kohdan mukaan tehdyt sopimukset sisällytetään täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5.

2. Asetuksen N:o 3 51 artiklan täytäntöönpanemiseksi tehtyjä sopimuksia sovelletaan edelleen edellyttäen, että ne on sisällytetty täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5.

▼M1

VI a OSASTO

SÄHKÖISTÄ TIETOJENKÄSITTELYÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

117 artikla

Tietojenkäsittely

▼M10

1. Hallintotoimikunta mukauttaa täytäntöönpanoasetuksen 117 c artiklassa tarkoitetun teknisen toimikunnan tutkimusten ja ehdotusten perusteella asiakirjojen mallit sekä asetuksen ja täytäntöönpanoasetuksen soveltamisen edellyttämät tietojen siirtokeinot ja -menettelyt uuden tietojenkäsittelytekniikan mukaisiksi.

▼M1

2. Hallintotoimikunta toteuttaa tarvittavat toimenpiteet taatakseen kyseisten mukautettujen mallien, keinojen ja menetelmien yleisen soveltamisen ottaen huomioon uusien tietojenkäsittelyn tekniikoiden käytön kehityksen kussakin jäsenvaltiossa.

117 a artikla

Telemaattiset palvelut

1. Jäsenvaltiot siirtyvät asteittain käyttämään telemaattisia palveluja asetuksen ja sen täytäntöönpanoasetuksen soveltamisessa tarvittavien tietojen vaihdossa laitosten välillä.

Euroopan yhteisöjen komissio tukee yhteisen edun mukaisia toimia, sen jälkeen kun jäsenvaltiot ovat ottaneet käyttöön kyseiset telemaattiset palvelut.

2. Hallintotoimikunta antaa telemaattisten palvelujen yhteistä järjestelmää ja erityisesti turvallisuutta ja standardien käyttöä koskevat säännöt täytäntöönpanoasetuksen 117 c artiklassa tarkoitetun teknisen toimikunnan ehdotusten perusteella.

117 b artikla

Telemaattisten palvelujen toiminta

1. Kukin jäsenvaltio on omalta osaltaan vastuussa telemaattisten palvelujen toteutuksesta ja siitä, että siinä noudatetaan luonnollisten henkilöiden suojaa henkilötietojen käsittelyssä koskevia määräyksiä.

2. Hallintotoimikunta vahvistaa telemaattisten palvelujen yhteisen osan toimintaa koskevat säännöt.

117 c artikla

Tietojenkäsittelyn tekninen toimikunta

1. Hallintotoimikunta perustaa teknisen toimikunnan, joka laatii kertomuksia ja antaa perustellun lausunnon, ennen kuin päätöksiä tehdään 117, 117 a ja 117 b artiklan mukaisesti. Hallintotoimikunta päättää teknisen toimikunnan toimintatavoista ja kokoonpanosta.

2. Tekninen toimikunta:

a) kerää asiaa koskevia teknisiä asiakirjoja sekä suorittaa tämän osaston mukaisia tutkimuksia ja tehtäviä

b) toimittaa hallintokomitealle 1 kohdassa tarkoitetut kertomukset ja perustellut lausunnot

c) toteuttaa muita töitä ja tutkimuksia, jotka koskevat hallintotoimikunnan sille esittämiä kysymyksiä.

▼B

VII OSASTO

SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSIÄ

118 artikla (6) (12)

Siirtymäsäännöksiä, jotka koskevat palkattujen työntekijöiden eläkkeitä

1. Jos vakuutustapahtuma sattuu ennen 1 päivää lokakuuta 1972 tai ennen täytäntöönpanoasetuksen täytäntöönpanoa kyseisen jäsenvaltion alueella ja jos eläkettä koskevaa hakemusta ei vielä ollut ratkaistu ennen tätä päivää, tällainen hakemus johtaa etuuden kaksinkertaisen myöntämisen niiltä osin kuin etuuksia on myönnettävä tällaisen vakuutustapahtuman perusteella tätä päivää edeltävältä kaudelta:

a) kaudelta ennen 1 päivää lokakuuta 1972 tai ennen täytäntöönpanoasetuksen täytäntöönpanoa kyseisen jäsenvaltion alueella asetuksen N: o 3 säännösten mukaisesti tai kyseisten jäsenvaltioiden välillä voimassa olevien sopimusten mukaisesti;

▼B

b) kaudelta, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta 1972 tai täytäntöönpanoasetuksen täytäntöönpanopäivänä kyseisen jäsenvaltion alueella, asetuksen säännösten mukaisesti.

Jos kuitenkin a kohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti laskettu määrä on suurempi kuin se, joka on laskettu b kohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti, kyseisellä henkilöllä on edelleen oikeus määrään, joka on laskettu a alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti.

2. Työkyvyttömyys-, vanhuus-, tai jälkeenjääneiden etuuksia koskeva hakemus, joka on toimitettu jäsenvaltion laitokselle 1 päivän lokakuuta 1972 jälkeen tai muun sellaisen päivän jälkeen, josta lukien täytäntöönpanoasetusta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion alueella tai osassa tämän valtion aluetta, johtaa itsestään niiden etuuksien tarkistamiseen, jotka on myönnetty samasta vakuutastapahtumasta ennen tätä päivää yhdestä tai useammasta muun jäsenvaltion laitoksesta tai laitoksista, asetuksen säännösten mukaisesti; tällainen tarkistaminen ei saa johtaa myönnetyn etuuden määrän pienenemiseen.

119 artikla (6) (12)

Siirtymäsäännöksiä, jotka koskevat itsenäisten ammatinharjoittajien eläkkeitä

1. Jos vakuutustapahtuma sattuu ennen 1 päivää heinäkuuta 1982 tai ennen täytäntöönpanoasetuksen täytäntöönpanoa kyseisen jäsenvaltion alueella ja jos eläkettä koskevaa hakemusta ei ole ratkaistu ennen tätä päivää, tällainen hakemus johtaa etuuden kaksinkertaiseen myöntämiseen niiltä osin kuin on kysymys etuuksista, jotka on myönnettävä tällaisesta vakuutustapahtumasta tätä päivää edeltävältä kaudelta:

a) kaudelta ennen 1 päivää heinäkuuta 1982 tai ennen täytäntöönpanoasetuksen täytäntöönpanoa kyseisen jäsenvaltion alueella asetuksen säännösten tai kyseisten jäsenvaltioiden välillä ennen tätä päivää voimassa olevien sopimusten mukaisesti;

b) kaudelta, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 1982 tai täytäntöönpanoasetuksen täytäntöönpanopäivänä kyseisen jäsenvaltion alueella, asetuksen säännösten mukaisesti.

Jos kuitenkin a alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti laskettu määrä on suurempi kuin se, joka on laskettu b alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti, kyseisellä henkilöllä on edelleen oikeus määrään, joka on laskettu a alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti.

2. Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja jälkeenjääneiden etuuksia koskeva hakemus, joka on toimitettu jäsenvaltion laitokselle 1 päivän heinäkuuta 1982 jälkeen tai sen jälkeen kun täytäntöönpanoasetus on pantu kyseisen jäsenvaltion alueella tai osassa tämän valtion aluetta täytäntöön, johtaa itsestään niiden etuuksien tarkistamiseen, jotka on jo myönnetty samasta vakuutustapahtumasta ennen tätä päivää yhdestä tai useammasta muun jäsenvaltion laitoksesta tai laitoksista, asetuksen säännösten mukaisesti; tällainen tarkistaminen ei saa johtaa myönnettyjen etuuksien määrän pienenemiseen.

119 artikla (5)

Siirtymäsäännökset, jotka koskevat eläkkeitä, sovellettaessa täytäntöönpanonasetuksen 15 artiklan 1 kohdan a alakohdan viimeistä osaa

1. Jos vakuutustapahtuman sattumispäivä on ennen 1 päivää tammikuuta 1987 ja jos hakemus eläkkeitä varten ei ole vielä ennen tätä päivää johtanut myöntävään päätökseen, tällainen hakemus johtaa etuuden kaksinkertaiseen myöntämiseen niiltä osin kuin etuuksia on myönnettävä tällaisen vakuutustapahtuman perusteella viimeksi mainittua päivää edeltävältä kaudelta:

a) kaudelta ennen 1 päivää tammikuuta 1987 asetuksen säännösten mukaisesti tai kyseisten jäsenvaltioiden välillä voimassa olevien sopimusten mukaisesti;

▼B

b) kaudelta, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 1987, asetuksen säännösten mukaisesti.

Jos kuitenkin a alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti laskettu määrä on suurempi kuin se, joka on laskettu b alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti, kyseisellä henkilöllä on edelleen oikeus määrään, joka on laskettu a alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti.

2. Työkyvyttömyys, vanhuus- ja jälkeenjääneiden etuuksia koskeva hakemus, joka on toimitettu jäsenvaltion laitokselle 1 päivän tammikuuta 1987 jälkeen, johtaa itsestään sellaisten etuuksien tarkistamiseen asetuksen määräysten mukaisesti, jotka on myönnetty samasta vakuutustapahtumasta ennen tuota päivää yhden tai useamman muun jäsenvaltion laitoksesta tai laitoksista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan soveltamista.

3. Niiden asianomaisten henkilöiden oikeudet, jotka ovat saaneet eläkettä koskevan päätöksen ennen 1 päivää tammikuuta 1987 kysymyksessä olevan jäsenvaltion alueella, voidaan tutkia uudelleen heidän pyynnöstään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3811/86 säännöksiä soveltaen ([1]).

4. Jos 3 kohdassa tarkoitettu hakemus jätetään vuoden kuluessa 1 päivästä tammikuuta 1987 alkaen, oikeus etuuksiin asetuksen (ETY) N:o 3811/86 mukaan saavutetaan 1 päivästä tammikuuta 1987 alkaen tai siitä päivästä, jona oikeus eläkkeeseen syntyy, jos viimeksi mainittu päivä on 1 päivän tammikuuta 1987 jälkeen; tällaisessa tapauksessa jäsenvaltioiden säännöksiä etuuksia koskevien oikeuksien peruuttamisen tai rajoittamisen osalta ei sovelleta kyseisten henkilöiden vahingoksi.

5. Jos 3 kohdassa tarkoitettu hakemus jätetään 1 päivästä tammikuuta 1987 alkavan vuoden määräajan päätyttyä, oikeus asetuksen (ETY) N:o 3811/86 mukaan saavutettuihin etuuksiin, jota ei ole peruutettu tai jonka osalta rajoituskausi ei ole ylittynyt, saavutetaan siitä päivästä alkaen, jona hakemus jätetään, jollei ole sovellettava edullisempia jäsenvaltioiden säännöksiä.

▼M4

120 artikla

Henkilöt, jotka opiskelevat tai saavat ammatillista koulutusta

Tämän asetuksen säännöksiä 10 ja 10 a artiklaa lukuun ottamatta sovelletaan tarvittaessa vastaavasti opiskelijoihin.

▼B

121 artikla

Täytäntöönpanoa koskevat lisäsopimukset

1. Kaksi jäsenvaltiota tai useampi jäsenvaltio tai näiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarvittaessa tehdä sopimuksia tarkoituksenaan täydentää asetuksen hallinollista täytäntöönpanomenettelyä. Tällaiset sopimukset merkitään täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5.

2. Samanlaisia sopimuksia kuin ne, joita tarkoitetaan 1 kohdassa, jotka ovat voimassa 1 päivää lokakuuta 1972 edeltävänä päivänä, sovelletaan edelleen edellyttäen, että ne on sisällytetty täytäntöönpanoasetuksen liitteeseen 5.

▼M5

122 artikla

Liitteiden muuttamista koskevia erityissäännöksiä

Täytäntöönpanoasetuksen liitteitä voidaan muuttaa komission asetuksella kyseisen jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden tai niiden toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä ja sen jälkeen, kun hallintotoimikunta on antanut asiassa yksimielisen lausunnon.

([1]) EYVL N:o L 355, 16.12.1986, s. 5.

▼B

LIITE 1 (A) (B) (3) (4) (9) (13) (15)

TOIMIVALTAISET VIRANOMAISET

(Asetuksen 1 artiklan 1 kohta ja täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 1 kohta ja 122 artikla)

▼M1

A. BELGIA:	1. Ministre des affaires sociales —Minister van Soziale Zaken (sosiaaliministeri), Bryssel
	2. Ministre de l'agriculture et des petites et moyennes entreprises, Bruxelles —Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Bryssel (maatalousasioita sekä pienten ja keskisuurten yritysten asioita hoitava ministeri)
	►M3 3. Ministre des Pensions, Bruxelles — Minister van Pensioenen, Brussel (eläkeasiain ministeri, Bryssel) ◄
	►M3 4. Ministre de la Fonction publique — Minister van Ambtenarenzaken, Brussel (julkisen hallinnon ministeriö, Bryssel) ◄

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA:	1. Ministerstvo práce a sociálních věcí (työ- ja sosiaaliministeriö), Praha
	2. Ministerstvo zdravotnictví (terveysministeriö), Praha
	3. Ministerstvo obrany (puolustusministeriö), Praha
	4. Ministerstvo vnitra (sisäasiainministeriö), Praha
	5. Ministerstvo spravedlnosti (oikeusministeriö), Praha
	6. Ministerstvo financí (valtiovarainministeriö), Praha

▼B

►A1 C. TANKSA: ◄	1. Socialministeren (sosiaaliministeri), København
	►M9 2. Beskæftigelsesministeriet (työministeriö), Kööpenhamina ◄
	►M9 3. Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina ◄
	►M3 4. Finansministeren (valtionvarainministeri), København ◄
	…
►A1 D. SAKSA: ◄	1. ►M9 Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherung (liittotasavallan terveys- ja sosiaaliturvaministeriö), Bonn ◄

▼A1

E. VIRO:	Sotsiaalministeerium (sosiaaliministeriö), Tallinna

▼B

►A1 F. KREIKKA: ◄	►M11 1. Υπουργός Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (työ- ja sosiaaliturvaministeri), Ateena ◄
	►M11 2. Υπουργός Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (terveysasioista ja sosiaalisesta yhteisvastuusta vastaava ministeri), Ateena ◄
	3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (kauppalaivastoministeri), Pireus
	►M2 4. Υπουργός Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (puolustusministeriö), Ateena ◄
	►M2 5. Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (opetus- ja kirkollisasiain ministeri, Ateena). ◄

▼B

►M3 6. Υπουργός Οικονομικών, Αθήα —(talousministeri), Ateena ◄

►A1 G. ESPANJA: ◄ 1. Ministro de Trabajo y Asuntos sociales (työ- ja sosiaalministeri), Madrid

►A1 H. RANSKA: ◄ 1. Ministre des affaires sociales et de la soldiarité nationale (sosiaaliasiain ja kansallisen solidaarisuuden ministeri), Paris

2. Ministre de l'agriculture (maatalousministeri), Paris

▼M9

►A1 I. IRLANTI: ◄ 1. Minister for Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö), Dublin

2. Minister for Health and Children (terveys- ja lapsiasioiden ministeriö), Dublin

▼B

►A1 J. ITALIA: ◄ ►M9 1. Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali (työllisyys- ja sosiaalipolitiikan ministeriö), Rooma ◄

►M9 2. Ministero della Salute (terveysministeriö), Rooma ◄

►M9 3. Ministero della Giustizia (oikeusministeriö), Rooma ◄

►M9 4. Ministero dell'Economia e delle Finanze (talous- ja raha-asioiden ministeriö), Rooma ◄

▼M13

K. KYPROS: 1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (työllisyys- ja sosiaaliministeriö), Λευκωσία.

2. Υπουργός Υγείας (terveysministeriö), Λευκωσία.

3. Υπουργός Οικονομικών (valtiovarainministeriö), Λευκωσία.

L. LATVIA: 1. Labklājības ministrija, Rīga (sosiaaliministeriö, Riika).

2. Veselības ministrija, Rīga (terveysministeriö, Riika).

▼A1

M. LIETTUA: 1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (sosiaaliturva- ja työministeri), Vilna

2. Sveikatos apsaugos ministras (terveysministeri), Vilna

▼B

►A1 N. LUXEMBURG: ◄ 1. Ministre du travail et de la sécurité sociale (työ- ja sosiaaliturvaministeri), Luxembourg

2. Ministre de la famille (perheministeri), Luxembourg

►M3 3. Ministère de la Fonction publique et de la reforme administrative (julkisen hallinnon ja hallinnon uudistamisen ministeriö), Luxemburg ◄

▼M13

O. UNKARI: 1. Egészségügyi Minisztérium (terveysministeriö), Budapest.

2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (nuoriso-, perhe-, sosiaali- ja tasa-arvoministeriö), Budapest.

3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (työllisyys- ja työvoimaministeriö), Budapest.

4. Pénzügyminisztérium (valtiovarainministeriö), Budapest.

▼M11

P. MALTA:	1. Ministeru ghall-Familja u Solidarjeta' Socjali (perheistä ja sosiaalisesta yhteisvastuusta vastaava ministeriö)
	2. Ministeru tas-Sahha, 1-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (terveydenhuollosta, ikääntyneistä ja kunnallisesta terveydenhoidosta vastaava ministeriö)

▼B

►A1 Q. ALANKOMAAT: ◄	1. Minister van Sociale Zaken en Werkegelegenheid (sosiaali- ja työministeri), Den Haag
	►M13 2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (kansanterveys-, sosiaali- ja liikuntaministeri), Haag. ◄

▼M13

R. ITÄVALTA:	1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (liittovaltion sosiaaliturva-, ikäkausi- ja kuluttajansuoja-asioiden ministeri), Wien.
	2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (liittovaltion talous- ja työministeri), Wien.
	3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (liittovaltion terveys- ja tasa-arvoministeri), Wien.
	4. Virkamiesten erityisjärjestelmät:
	Bundeskanzler (liittokansleri), Wien, tai kyseisen osavaltion hallitus.

▼A1

S. PUOLA:	►M11 1. Minister Polityki Spolecznej (sosiaaliministeri), Varsova ◄
	2. Minister Zdrowia (terveysministeri), Varsova

▼B

►A1 T. PORTUGALI: ◄	►M8 1. Ministro do Trabalho e da Solidariedade (työ- ja yhteisvastuuministeri), Lisboa ◄
	2. Ministro da Saúde (terveysministeri), Lisboa
	►M8 3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma da Madeira (autonomisen Madeiran alueen sosiaaliturva-asiain alueellinen sihteeri), Funchal ◄
	►M8 4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma dos Açores (Azorien itsehallintoalueen sosiaaliturva-asiain alueellinen sihteeri), Angra do Heroísmo ◄
	►M3 5. Ministro das Finanças (valtiovarainministeri), Lisboa ◄
	►M8 6. Ministro da Reforma do Estado e da Administração Pública (valtionhallinnon uudistamisen ja hallintoasiain ministeri), Lisboa ◄

▼A1

U. SLOVENIA:	1. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö), Ljubljana
	2. Ministrstvo za zdravje (terveysministeriö), Ljubljana
V. SLOVAKIA:	1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan työ-, sosiaali- ja perheministeriö), Bratislava
	2. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan terveysministeriö), Bratislava

▼B

►A1 W. SUOMI: ◄	1. Sosiaali- ja terveysministeriö —Social- och hälsovårdsministeriet, Helsinki
►A1 X. RUOTSI: ◄	1. Regeringen (Socialdepartementet) [hallitus (terveys- ja sosiaalimisteriö)], Stockholm

▼B

►A1 Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA: ◄	►M9 1. Secretary of State for Work and Pensions (työ- ja eläkeministeriö), Lontoo ◄
	1 *bis*. Secretary of State for Health (ministre de la santé), London
	►M6 1*b*. Commissioners of the Inland Revenue (verohallituksen verotarkastajat) tai heidän virallinen edustajansa, Lontoo ◄
	2. Secretary of State for Scotland (ministre pour l'Écosse), London
	3. Secretary of State for Wales (ministre pour le pays de Galles), Cardiff
	►M9 4. Department for Social Development (yhteiskunnallisesta kehittämisestä vastaava ministeriö), Belfast Department of Health, Social Services and Public Safety (terveys- ja sosiaalipalveluista sekä yleisestä turvallisuudesta vastaava ministeriö), Belfast ◄
	►M6 5. Principal Secretary, Social Affairs, (sosiaaliasioiden pääsihteeri), Gibraltar ◄
	►M6 6. Chief Executive of the Gibraltar Health Authority (Gibraltarin terveysviranomaisen pääjohtaja) ◄

▼B

LIITE 2 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (13) (14) (15)

TOIMIVALTAISET LAITOKSET

(Asetuksen 1 artiklan o alakohta ja täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 2 kohta)

A. BELGIA

1. **Sairaus ja äitiys:**

a) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 16-29 artiklaa:

i) yleisesti:	Vakuutustoimielin, jossa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja on vakuutettu
ii) merenkulkijoita varten:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen
iii) merentakaisia alueita kosekevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iv) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de Sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

b) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen V osastoa: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel), joka toimii vakuutustoimielinten ja merkenkulkijoiden avustus- ja huoltokassan puolesta

2. **Työkyvyttömyys:**

a) Yleinen työkyvyttömyys (ruumiillisen työn tekijät, toimihenkilöt ja kaivostyöntekijät) ja itsenäisten ammatinharjoittajien työkyvyttömyys:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel), yhdessä vakuutustoimielimen kanssa, jossa palkattu työntekijä tai itsenäinen ammatinharjoittaja on tai on ollut vakuutettu
b) Kaivosmiesten erityinen työkyvyttömyysjärjestelmä:	Fonds national de retraite es ouvriers mineurs, Bruxelles —Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel (kaivosmiesten kansallinen eläkekassa, Bryssel)
c) Merenkulkijoiden työkyvyttömyysjärjestelmä:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen
d) Merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvien työkyvyttömyys:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
e) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisten työntekijöiden työkyvyttömyys:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

f) Virkamiesten erityisjärjestelmään kuuluva työkyvyttömyys:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pension Administratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert (valtiovarainministeriön eläkehallinto tai erityisjärjestelmää hallinnoiva viranomainen)

▼B

3. **Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**

a) Yleinen järjestelmä (ruumiillisen työn tekijät, toimihenkilöt, kaivostyöntekijät ja merenkulkijat):	Office national des pensions, Bruxelles (kansallinen eläketoimisto, Bryssel)
b) Itsenäisiä ammatinharjoittajia koskeva järjestelmä:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel).
c) Merentakaisia alueita koskeva sosiaaliturvajärjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
d) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä koskeva järjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

e) Virkamiesten erityisjärjestelmä:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pension Administratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert (valtiovarainministeriön eläkehallinto tai erityisjärjestelmää hallinnoiva viranomainen)

▼B

4. **Työtapaturmat:**

a) Kunnes 10 päivänä huhtikuuta 1971 annetussa laissa (72 artikla) säädetty tarkastelukausi päättyy:	
i) luontoisetuudet:	
— proteesien uudistaminen ja ylläpito:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel, (työtapaturmakassa, Bryssel)
— muut kuin edellä tarkoitetut etuudet:	Vakuuttaja, jossa työnantaja on vakuutettu
ii) rahaetuudet:	
— avustukset:	Vakuuttaja, jossa työnantaja on vakuutettu
— lisäetuudet, joista säädetään 21 päivänä joulukuuta 1971 annetussa kuninkaallisessa asetuksessa:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel, (työtapaturmakassa, Bryssel)
b) Sen jälkeen kun 10 päivänä huhtikuuta 1971 annetussa laissa (72 artikla) säädetty tarkastelukausi on päättynyt:	
i) luontoisetuudet:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel, (työtapaturmakassa, Bryssel)
ii) rahaetuudet:	
— eläkkeet:	Eläkkeitä varten asianmukaisesti nimitetty toimielin
— lisäetuudet:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel, (työtapaturmakassa, Bryssel)
c) Merenkulkijoiden ja kalastajien järjestelmä:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel, (työtapaturmakassa, Bryssel)
d) Vakuutuksettomissa tapauksissa:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel, (työtapaturmakassa, Bryssel)
e) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä koskeva järjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

f) Belgian koko julkinen sektori:	Sen hallinnonalan eläkeosasto, jonka palveluksessa virkamies on
g) Sotilashenkilöstön ja santarmiston järjestelmä:	Administration des pensions du Ministère des Finances — Administratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën (valtionvarainministeriön eläkehallinto)

▼B

5. **Ammattitaudit:**

a) Yleisesti:	Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles (ammattitautikassa, Bryssel)
b) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä koskeva järjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

c) Belgian koko julkinen sektori:	Sen hallinnonalan eläkeosasto, jonka palveluksessa virkamies on
d) Sotilashenkilöstön ja santarmiston järjestelmä:	Administration des pensions du Ministère des Finances — Administratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën (valtionvarainministeriön eläkehallinto)

▼B

6. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**

a) Sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutus:

i) yleisesti:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel) yhdessä vakuutustoimielimen kanssa, jossa työntekijä oli vakuutettu
ii) merenkulkijoita varten:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen
iii) merentakaisia alueita koskevaan järjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iv) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité social d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

b) Työtapaturmat:

i) yleisesti:	Vakuuttaja
ii) merenkulkijoita varten:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles —Fonds voor arbeitsongevallen, Brussel (työtapaturmakassa, Bryssel)
iii) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

iv) Belgian koko julkinen sektori:	Sen hallinnonalan eläkeosasto, jonka palveluksessa virkamies on
v) Sotilashenkilöstön ja santarmiston järjestelmä:	Administration des pensions du Ministère des Finances — Administratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën (valtionvarainministeriön eläkehallinto)

▼B

c) Ammattitaudit:	
i) yleisesti:	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles (ammattitautikassa, Bryssel)
ii) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

iii) Belgian koko julkinen sektori:	Sen hallinnonalan eläkeosasto, jonka palveluksessa virkamies on
iv) Sotilashenkilöstön ja santarmiston järjestelmä:	Administration des pensions du Ministère des Finances — Administratie van Pensioenen van het Ministerie van Financiën (valtionvarainministeriön eläkehallinto)
d) Niitä varten, joilla on oikeus virkamiesten erityisjärjestelmän mukaiseen eläkkeeseen:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pension Administratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of het dienst die het bijzonder stelsel beheert (valtiovarainministeriön eläkehallinto tai erityisjärjestelmää hallinnoiva viranomainen)

▼B

7. **Työttömyys:**	
i) Yleisesti:	Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (kansallinen työvoimatoimisto, Bryssel)
ii) Merenkulkijoita varten:	Pool des marins de la marine marchande —Pool van de zeelieden ter koopvaardij (kauppalaivastopooli), Antwerpen
8. **Perhe-etuudet:**	
a) Palkattuja työntekijöitä koskeva järjestelmä:	Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles (työntekijöiden kansallinen perheavustustoimisto, Bryssel)
b) Itsenäisiä ammatinharjoittajia koskeva järjestelmä:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel)
c) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä koskeva järjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel).

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) Luontoisetuudet:	sairausvakuutusyhtiö, jossa asianomainen henkilö on vakuutettu
b) Rahaetuudet:	
i) yleisesti:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto, Praha ja sen alueyksiköt)

▼M11

ii) sotilashenkilöstöä varten:	
— ammattisotilaat:	puolustusministeriön sosiaaliturvatoimisto
— poliisi- ja palohenkilöstö:	sisäasiainministeriön sosiaaliturvatoimisto
— vankilahenkilöstö:	oikeusministeriön sosiaaliturvatoimisto

▼M11

— tullihallinnon henkilöstö:	valtiovarainministeriön sosiaaliturvatoimisto

▼A1

2. **Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**

a) yleisesti:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto), Praha

▼M11

b) sotilashenkilöstöä varten:	
— ammattisotilaat:	puolustusministeriön sosiaaliturvatoimisto
— poliisi- ja palohenkilöstö:	sisäasiainministeriön sosiaaliturvatoimisto
— vankilahenkilöstö:	oikeusministeriön sosiaaliturvatoimisto
— tullihallinnon henkilöstö:	valtiovarainministeriön sosiaaliturvatoimisto

▼A1

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

a) Luontoisetuudet:	sairausvakuutusyhtiö, jossa asianomainen henkilö on vakuutettu
b) Rahaetuudet:	
i) yleisesti:	
— korvaus työtapaturmista ja ammattitaudeista:	työnantaja tai hänen puolestaan toimiva vakuutuksenantaja:
	Česká pojišťovna a.s. (Tšekin vakuutusosakeyhtiö)
	Kooperativa pojišťovna, a.s. (Kooperativa -vakuutusosakeyhtiö)
— eläkkeet:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto), Praha
— lyhyen aikavälin etuudet:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto, Praha ja sen alueyksiköt)

▼M11

ii) sotilashenkilöstöä varten:	
— ammattisotilaat:	puolustusministeriön sosiaaliturvatoimisto
— poliisi- ja palohenkilöstö:	sisäasiainministeriön sosiaaliturvatoimisto
— vankilahenkilöstö:	oikeusministeriön sosiaaliturvatoimisto
— tullihallinnon henkilöstö:	valtiovarainministeriön sosiaaliturvatoimisto
4. **Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:**	valtion sosiaalituesta vastaavat viranomaiset henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan mukaisesti

▼A1

5. **Työttömyysetuudet:**	Työvoimatoimistot henkilön asuinpaikan (oleskelupaikan) mukaisesti

▼M11

6. **Perhe-etuudet:**	valtion sosiaalituesta vastaavat viranomaiset henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan mukaisesti

▼A1

C. TANSKA

▼M9

1. **Sairaus ja äitiys:**

a) Luontoisetuudet:	
1. Yleisesti:	Toimivaltainen amtskommune (aluehallinto). Kööpenhaminan kunnassa: Borgerrepræsentationen (kunnallinen

▼M9

	viranomainen). Frederiksbergin kunnassa: Kommunalbestyrelsen (paikallisviranomainen). Sairaalahoito näissä kahdessa kunnassa: Hovedstadens Sygehusfællesskab (Kööpenhaminan sairaalahallinto);
2. Eläkkeenhakijoiden ja eläkkeensaajien sekä heidän toisessa jäsenvaltiossa asuvien perheenjäsentensä osalta katso asetuksen III osaston 1 luvun 4 ja 5 jakso sekä täytäntöönpanoasetuksen 28, 29 ja 30 artikla:	Den Sociale Sikringsstyrelse (sosiaaliturvahallinto), Kööpenhamina.
b) Rahaetuudet:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.

▼B

2. **Työkyvyttömyys:**	
a) Työkyvyttömyyseläkkeitä koskevan lain mukaan myönnetyt etuudet:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse København (Sosiaaliturvahallinto), Kööpenhamina ◄

▼M9

b) Kuntoutusetuudet:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.

▼M3

c) virkamiesten eläkelainsäädännön mukaan myönnetyt eläkkeet:	Finansministeriet, Økonomistyrelsen (valtionvarainministeriö, taloushallinnon ja hallintoasiain yksikkö), Kööpenhamina

▼B

3. **Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**	
a) Vanhuus- ja leskeneläkkeitä koskevan lainsäädännön mukaan myönnetyt eläkkeet:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse København (Sosiaaliturvahallinto), Kööpenhamina ◄
b) Työntekijöiden lisäeläkkeitä koskevan lain mukaan myönnetyt eläkkeet (loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension):	Arbejdsmarkedets Tillægspension (työntekijöiden lisäeläketoimisto), Hillerød

▼M3

c) virkamiesten eläkelainsäädännön mukaan myönnetyt eläkkeet:	Finansministeriet, Økonomistyrelsen (valtionvarainministeriö, taloushallinnon ja hallintoasiain yksikkö), Kööpenhamina

▼B

4. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) Luontoisetuudet ja eläkkeet:	Arbejdssakestyrelsen (kansallinen työtapaturma- ja ammattitautoimisto), Kööpenhamina

▼M9

b) Päivärahat:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.
5. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	
a) Tanskassa asuvat vakuutetut:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen. Kööpenhaminassa: Borgerrepræsentationen (kunnallinen hallinto);
b) Toisessa jäsenvaltiossa asuvat etuudensaajat (katso asetuksen III osaston 5 luku ja täytäntöönpanoasetuksen 78 ja 79 artikla):	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.
6. **Työttömyys:**	Arbejdsdirektoratet (työvoimahallinto), Kööpenhamina.
7. **Perhe-etuudet (lapsilisä):**	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.

▼A1

D. SAKSA

▼B

Saksan laitosten toimivallasta säädetään Saksan lainsäädännössä, jollei jäljempänä muuta mainita

1. **Sairausvakuutus:**

Sovellettaessa asetuksen 13 artiklan 2 kohdan e alakohdan säännöksiä:

a) jos se, jonka etua asia koskee, asuu Saksan liittotasavallan alueella: ►M1 Asianomaisen henkilön valitsema asuinpaikan sairauskassa ◄ asianomaisen henkilön asuinpaikassa

b) jos se, jonka etua asia koskee, asuu muun jäsenvaltion alueella: ►M1 Asianomaisen henkilön valitsema Bonnin alueen sairauskassa ◄.

c) jos sen, jonka etua asia koskee, perheenjäsenet olivat, ennen kuin hänet kutsuttiin tai kutsuttiin uudelleen palvelukseen tai siviilipalvelukseen, vakuutettu Saksan laitoksessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaan: Sairausvakuutuslaitos, jossa nämä perheenjäsenet ovat vakuutettuja

Sovellettaessa asetuksen 25 artiklan 1 kohdan säännöksiä: Sairausvakuutuslaitos, jossa työtön oli vakuutettu silloin kun hän poistui Saksan liittotasavallan alueelta

Eläkkeenhakijoiden ja eläkeläisten ja heidän perheenjäsentensä sairausvakuutusta varten asetuksen III osaston 1 luvun 4 ja 5 jakson säännösten mukaan: ►M1 Asianomaisen henkilön valitsema asuinpaikan sairauskassa. Jos se on toimivaltainen paikallinen sairauskassa, asianomainen henkilö kuuluuAOK Rheinlandiin, Regionaldirektion Bonn (Bonnin aluejohdon alainen Reinin alueen paikallinen sairauskassa) ◄

▼M1

▼B

2. **Ruumiillisen työn tekijöiden, toimihenkilöiden ja kaivostyöntekijöiden eläkevakuutus:**

Vapaaehtoisen vakuutuksen piiriin pääsemiseksi ja korvauksia koskevien hakemusten määräämiseksi ja etuusten myöntämiseksi asetuksen säännösten mukaisesti:

a) Henkilöille, jotka ovat olleet vakuutettuja tai joita pidetään sellaisina joko yksinomaan Saksan lainsäädännön mukaan tai Saksan lainsäädännön ja yhden tai useamman muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, ja heidän jälkeenjääneilleen, jos se, jonka etua asia koskee:

— asuu muun jäsenvaltion alueella

tai

— on toisen jäsenvaltion kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:

▼M11

i) Jos viimeinen maksu on suoritettu ruumiillisen työn tekijöiden eläkevakuutusjärjestelmään:

— jos asianomainen henkilö asuu Alankomaissa tai on Alankomaiden kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster

— jos asianomainen henkilö asuu Belgiassa tai Espanjassa tai on Belgian tai Espanjan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf

— jos asianomainen henkilö asuu Italiassa tai Maltassa tai on Italian tai Maltan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg

— jos asianomainen henkilö asuu Ranskassa tai Luxemburgissa tai on Ranskan tai

▼M11

Luxemburgin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer
— jos asianomainen henkilö asuu Tanskassa, Suomessa tai Ruotsissa tai on Tanskan, Suomen tai Ruotsin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
— jos asianomainen henkilö asuu Virossa, Latviassa tai Liettuassa tai on Viron, Latvian tai Liettuan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
— jos asianomainen henkilö asuu Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai on Irlannin tai Yhdistyneen kuningaskunnan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
— jos asianomainen henkilö asuu Kreikassa tai Kyproksessa tai on Kreikan tai Kyproksen kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
— jos asianomainen henkilö asuu Portugalissa tai on Portugalin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
— jos asianomainen henkilö asuu Itävallassa tai on Itävallan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Oberbayen (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München
— jos asianomainen henkilö asuu Puolassa tai on Puolan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini
— jos asianomainen henkilö asuu Slovakiassa, Sloveniassa tai Tšekissä tai on Slovakian, Slovenian tai Tšekin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut
— jos asianomainen henkilö asuu Unkarissa tai on Unkarin kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt
Jos kuitenkin viimeinen maksu on suoritettu:	
— Landesversicherungsanstalt für das Saarland -nimiselle laitokselle (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken, ja jos asianomainen henkilö asuu Ranskassa, Italiassa tai Luxemburgissa tai on Ranskan, Italian tai Luxemburgin kansalainen, joka asuu muussa valtiossa kuin jäsenvaltiossa:	Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
— Bahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:	Bahnversicherungsanstalt (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main
— Seekasse-nimiselle laitokselle (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri, tai jos maksut on suoritettu vähintään 60 kuukaudelta Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) -nimiselle laitokselle (Merenkulkijoiden vakuutuskassa) (ruumiillisen työn tekijöiden tai toimihenkilöiden eläkevakuutusjärjestelmä), Hampuri:	Seekasse (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri

▼B

ii) Jos viimeinen maksu maksettiin toimihenkilöiden eläkevakuutusjärjestelmään:	
— jos mitään maksuja ei ole maksettuSeekasse-nimiselle laitokselle (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri, tai jos viimeistä maksua ei oltu maksettuBundes-	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (liittotasavallan toimihenkilöiden vakuutuslaitos), Berlin

▼B

bahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (liittotasavallan rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:	
— jos maksu on maksettuSeekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder Angestellten) -nimiselle laitokselle [merenkulkijoiden vakuutuskassa (työntekijöiden ja toimihenkilöiden eläkevakuutusjärjestelmä)], Hampuri:	Seekasse (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hamburg
— jos viimeinen maksu on maksettuBahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (liittotasavallan rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:	Bahnversicherungsanstalt (liittotasavallan-rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main

▼M9

iii) Jos maksu on maksettu kaivostyöntekijöiden eläkevakuutusjärjestelmään:	Bundesknappschaft (liittotasavallan kaivostyöntekijöiden vakuutuskassa), Bochum.

▼B

b) Henkilöille, jotka ovat olleet vakuutettuja tai joiden katsotaan olleen vakuutettuja Saksan lainsäädännön tai yhden tai useamman muun jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, ja heidän jälkeenjääneilleen, jos se, jonka etua asia koskee:

— asuu Saksan alueella ►M5 ——— ◄,

tai

— on Saksan kansalainen ja asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella:

▼M11

i) Jos viimeinen Saksan lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu ruumiillisen työn tekijöiden eläkevakuutusjärjestelmään ja	
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Alankomaiden eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Belgian tai Espanjan eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Italian tai Maltan eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Ranskan tai Luxemburgin eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Tanskan, Suomen tai Ruotsin eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Viron, Latvian tai Liettuan eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Irlannin tai Yhdistyneen kuningaskunnan eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Kreikan tai Kyproksen eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe

▼M11

— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Portugalin eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Itävallan eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Oberbayen (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Puolan eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini, tai niissä tapauksissa, joissa on sovellettava vain vanhuuseläke- ja työtapaturmamääräyksistä9 päivänä lokakuuta 1975 tehtyä sopimusta: Saksan lainsäädännön mukaan alueellisesti toimivaltainen alueellinen vakuutustoimisto
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Slovakian, Slovenian tai Tšekin eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut
— jos viimeinen toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Unkarin eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt
Jos asianomainen henkilö kuitenkin asuu Saksan alueella Saarlandissa tai jos hän on Saksan kansalainen, joka asuu muun valtion kuin jäsenvaltion alueella, jos viimeinen Saksan lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu eläkevakuutuslaitokselle, joka sijaitsee Saarlandissa, ja jos viimeinen muun jäsenvaltion lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu Ranskan, Italian tai Luxemburgin eläkevakuutuslaitokselle:	Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
Jos kuitenkin viimeinen Saksan lainsäädännön mukainen maksu on suoritettu:	Seekasse-nimiselle laitokselle (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri,
— tai jos maksut Saksan laivastossa tai muun maan laivastossa työskentelyn perusteella on suoritettu vähintään 60 kuukaudelta:	Seekasse (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri
— Bahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:	Bahnversicherungsanstalt (rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main

▼B

ii) Jos viimeinen maksu on maksettu toimihenkilöiden eläkevakuutusjärjestelmään:	
— jos mitään maksuja ei ole maksettuSeekasse-nimiselle laitokselle (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hampuri, tai jos viimeistä maksua ei oltu maksettuBundesbahnversicherungsanstalt-nimiselle laitokselle (liitotasavallan rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (liittotasavallan toimihenkilöiden vakuutuslaitos), Berlin
— jos maksu on maksettuSeekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) -nimiselle laitokselle [merenkulkijoiden vakuutuskassa (työntekijöiden ja toimihenkilöiden eläkevakuutusjärjestelmä)], Hampuri:	Seekasse (merenkulkijoiden vakuutuskassa), Hamburg
— jos viimeinen maksu on maksettuBahnversicherungsanstalt -nimiselle laitokselle (liitotasavallan rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main:	Bahnversicherungsanstalt (liittotasavallan rautateiden vakuutuslaitos), Frankfurt am Main

▼M9

iii) Jos maksu on maksettu kaivostyöntekijöiden eläkevakuutusjärjestelmään:	Bundesknappschaft (liittotasavallan kaivostyöntekijöiden vakuutuskassa), Bochum

▼B

c) Jos asuinmaa vaihtuu sen jälkeen, kun etuudet on myönnetty a alakohdan i alakohdassa ja b kohdan i alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, toimivaltainen laitos vaihtuu vastaavasti.

▼M6

3. **Maanviljelijöiden vanhuuseläkevakuutus:** Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (maatalouden vanhuuseläkevakuutuskassojen keskusliitto), Kassel

▼B

4. **Rauta- ja terästeollisuuden työntekijöiden täydennysvakuutus:** Landesversicherungsanstalt für das Saarland —(Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken

5. **Tapaturmavakuutus (työtapaturmat ja ammattitaudit):** Laitos, joka vastaa kyseisen tapauksen tapaturmavakuutuksesta

6. **Työttömyys ja perhe-etuudet:** Bundesanstalt für Arbeit (liittotasavallan työvirasto), Nürnberg

▼A1

E. VIRO

1. **Sairaus ja äitiys:** Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa), Tallinna

2. **Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet:** Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus), Tallinna

3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:

a) siviililain nojalla maksettu korvaus: työnantajat

b) eläkkeet: Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus), Tallinna

4. **Hautausavustukset:** Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus), Tallinna

▼M11

5. **Työttömyys:** Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)

▼A1

6. **Perhe-etuudet:** Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus), Tallinna

7. **Sosiaaliturvamaksujen (sosiaalivero) maksamista koskevat asiat:** Maksuamet (verohallitus), Tallinna

F. KREIKKA

▼B

1. **Sairaus ja äitiys:**

▼M11

a) yleisesti: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu

▼B

►M2 b) ◄ merenkulkijoita varten: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (merimiesten koti, Pireus)

►M2 c) ◄ maatalouden järjestelmä: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (kansallinen maatalouden vakuutuslaitos, Ateena)

▼M2

d) Virkamiesten järjestelmä:

▼M11

i) valtion virkamiehet: Οργανισμός Περίθαλψης Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), (valtion virkamiesten sairasvakuutuskassa (OPAD), Ateena

▼M2

ii) alue- ja paikallishallinnon virkamiehet:	Ταμείο Υγείας Δημοτικών και Κοινοτικών Υπαλλήλων (ΤΥΔΚΥ), Αθήνα, (alue- ja paikallishallinnon virkamiesten sairaskassa (TYDKY), Ateena)
iii) vakinaisessa palveluksessa oleva sotilashenkilöstö:	Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (puolustusministeriö, Ateena)
iv) satamapoliisin palveluksessa oleva sotilashenkilöstö:	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (kauppalaivaministeriö, Pireus)
e) korkea-asteen ja teknillisten oppilaitosten järjestelmä	Ειδικό σύστημα περίθαλψης φοιτητών και σπουδαστών ΑΕΙ και ΤΕΙ. (erityinen tukijärjestelmä AEI:n ja TEI:n opiskelijoille).

▼B

2. **Työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):**

▼M11

a) yleisesti:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu

▼B

►M2 b) ◄ merenkulkijoiden järjestelmä:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (merenkulkijoiden eläkekassa, Pireus)
►M2 c) ◄ maatalouden järjestelmä:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (kansallinen maatalouden vakuutuslaitos, Ateena)

▼M3

d) valtion eläkkeensaajat:	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (yleinen vakuutuskassa), Ateena

▼B

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

▼M11

a) yleisesti:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu

▼B

►M2 b) ◄ merenkulkijoiden järjestelmä:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (merenkulkijoiden eläkekassa, Pireus)
►M2 c) ◄ maatalouden järjestelmä:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (kansallinen maatalouden vakuutuslaitos, Ateena)

▼M3

d) valtion eläkkeensaajat:	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (yleinen vakuutuskassa), Ateena

▼B

4. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset (hautauskustannukset)**

▼M11

a) yleisesti:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena, tai vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu

▼B

►M2 b) ◄ merenkulkijoiden järjestelmä:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (merimiesten koti, Pireus)

▼B

►M2 c) ◄ maatalouden järjestelmä:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (kansallinen maatalouden vakuutuslaitos, Ateena)
5. **Perbeavustukset:**	
►M2 a) ◄ työntekijöiden järjestelmä, mukaan, lukien yritysten järjestelmät:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (työntekijöiden työvoimatoimisto, Ateena)
►M2 b) ◄ maatalouden järjestelmä:	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (kansallinen maatalouden vakuutuslaitos, Ateena)
►M2 c) ◄ merenkulkijoiden järjestelmä:	Εστία Ναυτικών (merimiesten koti, Pireus)

▼M3

d) virkamiehet ja heihin rinnastettavat henkilöt:	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους (yleinen vakuutuskassa), Ateena, tai se vakuutuslaitos, jossa työntekijä on tai oli vakuutettu

▼B

6. **Työttömyys:**	
►M2 a) ◄ yleisesti:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (työntekijöiden työvoimatoimisto, Ateena)
►M2 b) ◄ merenkulkijoiden järjestelmä:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (merimiesten koti, Pireus)
►M2 c) ◄ sanomalehtiteollisuuden työntekijöiden järjestelmä, jota hoitaa:	Ταμείον Ασφαλίσεως Εργατών Τύπου, Αθήνα (lehdistön työntekijöiden vakuutuskassa, Ateena) Ταμείον Συντάξεως Προσωπικού Εφημερίδων Αθηνών — Θεσσαλονίκης, Αθήνα (eläkekassa lehdistön työntekijöille Ateenassa ja Salonikissa, Ateena)

▼A1

G. ESPANJA

▼B

►M3 1. **Kaikki järjestelmät paitsi merenkulkijoiden järjestelmä ja virkamiesten, sotilashenkilökunnan ja tuomioistuinten henkilökunnan järjestelmät:** ◄	
a) kaikkia vakuutustapahtumia paitsi työttömyyttä varten:	Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (kansallisen sosiaaliturvalaitoksen aluetoimistot)

▼M11

b) työttömyyttä varten:	Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallisen työvoimaviranomaisen INEMin paikallishallinnon yksiköt)

▼B

2. **Merenkulkijoiden järjestelmä:**	Instituto Social de la Marina (merenkulkijoiden sosiaalilaitos), Madrid

▼M11

3. **Maksuihin perustumattomien vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeiden osalta:**	Instituto de Mayores y Servicios Sociales

▼M3

4. **Virkamiesten erityisjärjestelmä:**	
a) Vanhuus-, perhe- (lapseneläke mukaan lukien) ja työkyvyttömyyseläkkeitä varten:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda (henkilöstömenoja ja julkisen sektorin eläkkeitä käsittelevä pääosasto — talous- ja valtiovarainministeriö) Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado (virkamiesten yleinen

▼M3

b) Vakavasti työkyvyttömän lisäavustusten ja huollettavan vammaisen lapsen lisäavustusten myöntämistä varten:	keskinäinen etuuksien vakuutusjärjestelmä), Madrid
5. **Sotilashenkilökunnan erityisjärjestelmä:**	
a) Vanhuus-, perhe- (lapseneläke mukaan lukien) ja työkyvyttömyyseläkkeitä varten:	Dirección General de Personal, Ministerio de Defensa (henkilöstöasioiden pääosasto, puolustusministeriö), Madrid
b) Palvelukseen kykenemättömyyden vuoksi myönnettävä eläkkeitä, vakavaa työkyvyttömyyttä koskevien etuuksien myöntämistä ja huollettavaa vammaista lasta varten myönnettäviä perhe-etuuksia varten:	Instituto Social de las Fuerzas Armadas (asevoimien sosiaalivakuutuslaitos), Madrid
c) Perhe-etuuksia varten:	Las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Defensa (puolustusministeriön aluetoimistot)
6. **Tuomioistuimen henkilökunnan erityisjärjestelmä:**	

▼M6

a) Vanhuuden, kuolemantapauksen (mukaan lukien orvoneläkkeet) ja työkyvyttömyyden johdosta maksettavia eläkkeitä varten:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda (henkilöstökuluista ja julkisen sektorin eläkkeistä vastaava pääosasto — talous- ja kauppaministeriö)
b) Merkittävien työkyvyttömyysetuuksien ja huollettavana olevan vammaisen lapsen etuuksien myöntämistä varten:	La Mutualidad General Judicial (oikeushallinnon yleinen keskinäinen vakuutusjärjestelmä), Madrid

▼A1

H. RANSKA

▼B

1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 93 artiklan 1 kohdan, 94 artiklan ja 95 artiklan säänöksiä:

A. **Palkattujen työntekijöiden järjestelmä:**

a) Yleinen järjestelmä:	Caisse nationale de l'assurance maladie (kansallinen sairausvakuutuskassa), Paris
b) Maatalouden järjestelmä:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (maatalouden keskinäisten etuuskassojen keskus), Paris
c) Kaivostyöntekijöiden järjestelmä:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (kaivostyöntekijöiden kansallinen itsenäinen sosiaaliturvakassa), Paris
d) Merenkulkijoiden järjestelmä:	Établissement national des invalides de la marine (työkyvyttömien merenkulkijoiden kansallinen laitos), Paris

B. **Itsenäisten ammatinharjoittajien järjestelmä:**

a) Sellaisten itsenäisten ammatinharjoittajien järjestelmä, jotka eivät toimi maataloudessa:	Caisse nationale d'assurance maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agricoles Saint-Denis (kansallinen sairaus- ja äitiyskassa yrittäjille, jotka eivät toimi maataloudessa), Saint-Denis
b) Maatalouden järjestelmä:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (maatalouden keskinäisen etuuskassan keskus), Paris
	Caisse centrale des mutuelles agricoles (maatalouden sairausvakuutuskassojen keskus)
	Fédération française des sociétés d'assurance (Ramex ja Gamex) (Ranskan vakuutusyhdistysten keskusjärjestö)
	Fédération nationale de la mutualité française (Ranskan keskinäisten etuusjärjestöjen kansallinen liitto)

▼B

2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 96 artiklan säänöksiä:

a) Yleinen järjestelmä:	Caisse nationale de l'assurance maladie (kansallinen sairausvakuutuskassa), Paris
b) Maatalouden järjestelmä:	Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa)
c) Kaivostyöntekijöiden järjestelmä:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (kaivostyöntekijöiden kansallinen itsenäinen sosiaaliturvakassa), Paris
d) Merenkulkijoiden järestelmä:	Établissement national des invalides de la marine (työkyvyttömien merenkulkijoiden kansallinen laitos), Paris

3. Muut toimivaltaiset laitokset ovat ne, jotka on määritetty Ranskan lainsäädännön mukaan, nimittäin:

I. RANSKAN EMÄMAA

A. **Palkattujen työntekijöiden järjestelmä:**

a) Yleinen järjestelmä:

i) sairaus, äitiys, kuolema (avustus):	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
ii) työkyvyttömyys:	
aa) yleisesti, paitsi Pariisissa ja Pariisin alueella:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
Pariisissa ja Pariisin alueella:	Caisse régionale d'assurance maladie (alueellinen sairausvakuutuskassa)
bb) erityisjärjestelmä, josta säädetään sosiaaliturvalain L 365-L 382 artiklassa:	Caisse régionale d'assurance maladie (alueellinen sairausvakuutuskassa), Strasbourg
iii) vanhuus:	
aa) yleisesti, paitsi Pariisissa ja Pariisin alueella:	Caissee régionale d'assurance maladie (branche «vieillesse») [alueellinen sairausvakuutuskassa (vanhuusjaosto)]
Pariisissa ja Pariisin alueella:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (palkattujen työntekijöiden kansallinen vanhuusvakuutuskasa), Pariisi
bb) erityisjärjestelmä, josta säädetään sosiaaliturvalain L 365-L 382 artiklassa:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (alueellinen vanhuusvakuutuskassa), Strasbourg taiCaisse régionale d'assurance maladie (alueellinen sairausvakuutuskassa), Strasbourg
iv) työtapaturmat:	
aa) tilapäinen työkyvyttömyys:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa).
bb) pysyvä työkyvyttömyys:	
— eläkkeet:	
— 31 päivän joulukuuta 1946 jälkeen sattuneet tapaturmat:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
— ennen 1 päivää tammikuuta 1947 sattuneet tapaturmat:	Työnantaja tai hänen sijastaan toimiva vakuuttaja
— eläkekorotukset:	
— 31 päivän joulukuuta 1946 jälkeen sattuneet tapaturmat:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
— ennen 1 päivää tammikuuta 1947 sattuneet tapaturmat:	Caisse des dépots et consignations (säästö- ja talletuskassa)
v) perhe-etuudet:	Caisse d'allocations familiales (perheavustusten kassa)

▼B

vi) työttömyys:	
— työtä etsivän henkilön rekisteröintiä varten:	Paikallinen työvoimatoimisto asianomaisen henkilön asuinpaikalla
— Lomakkeiden E 301, E 302, E 303 antamista varten:	Groupement des Assedic de la région parisienne (Garp), 90 rue Baudin, F-92537, Levallois-Perret
b) Maastalouden järjestelmä:	
i) sairaus, äitiys, kuolema (avustus), perheetuudet:	Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa)
ii) työkyvyttömyys- ja vanhuusvakuutus ja etuudet jälkeenjääneelle puolisolle:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (maatalouden keskinäisen etuuskassan keskus), Pariisi
iii) työtapaturmat:	
aa) yleisesti:	Työnantaja tai hänen sijastaan toimiva vakuuttaja ennen 1 päivää heinäkuuta 1973 sattuneiden tapaturmien osalta Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa) 30 päivän kesäkuuta 1973 jälkeen sattuneiden tapaturmien osalta
bb) eläkekorotuksia varten:	Caisse des dépots et consignations (säästö- ja talletuskassa), Arcueil (94), ennen 1 päivää heinäkuuta 1973 sattuneiden tapaturmien osalta Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa) 30 päivän kesäkuuta 1973 jälkeen sattuneiden tapaturmien osalta
iv) työttömyys:	
— työtä etsivän henkilön rekisteröintiä varten:	Paikallinen työvoimatoimisto asianomaisen henkilön asuinpaikalla
— lomakkeiden E 301, E 302, E 303 antamista varten:	Groupement des Assedic de la région parisienne (Garp), 90, rue Baudin, F-92537, Levallois-Perret
c) Kaivostyöntekijöiden järjestelmä:	
i) sairaus, äitiys, kuolema (avustus):	Société de secours minière (kaivostyöntekijöiden avustusyhdistys)
ii) työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (kaivostyöntekijöiden kansallinen itsenäinen sosiaaliturvakassa), Pariisi
iii) työtapaturmat:	
aa) tilapäinen työkyvyttömyys:	Société de secours minière (kaivostyöntekijöiden avustushydistys)
bb) pysyvä työkyvyttömyys:	
— eläkkeet:	
— 31 päivän joulukuuta 1946 jälkeen sattuneet tapaturmat:	Union régionale des sociétés de secours minières (kaivostyöntekijöiden avustusyhdistysten alueellinen liitto)
— ennen 1 päivää tammikuuta 1947 sattuneet tapaturmat:	Työnantaja tai hänen sijastaan toimiva vakuuttaja
— eläkekorotukset:	
— 31 päivän joulukuuta 1946 jälkeen sattuneet tapaturmat:	Union régionale des sociétés de secours minières (kaivostyöntekijöiden avustushydistysten alueellinen liitto)
— ennen 1 päivää tammikuuta 1947 sattuneet tapaturmat:	Caisse des dépots et consignations (säästä- ja talletuskassa)

▼B

iv) perhe-etuudet:	Union régionale des sociétés de secours minières (kaivostyöntekijöiden avustusyhdistysten alueellinen liitto)
v) työttömyys:	
— työtä etsivän henkilön rekisteröintiä varten:	Paikallinen työvoimatoimisto asianomaisen henkilön asuinpaikalla
— lomakkeiden E 301, E 302, E 303 antamista varten:	Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants) —(kansallinen työvoimatoimisto [erityisosasto, joka käsittelee siirtotyöläisten sosiaaliturvaa)], 9, rue Sextius Michel, F-75015, Paris

d) Merenkulkijoiden järjestelmä:

i) sairaus, äitiys, työkyvyttömyys, työtapaturmat, kuolema (avustus) ja eläkkeet työkyvyttömien henkilöiden tai sellaisten henkilöiden jälkeenjääneille, joille on sattunut työtapaturma:	Section «Caisse générale de prévoyance des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden yleinen huoltokassa, merenkulkuasianjaoston osasto)
ii) vanhuus, kuolema (eläkkeet):	Section «Caisse de retraite des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkuasiainjaoston osaston merenkulkijoiden eläkekassa)
iii) perhe-etuudet:	Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (kauppalaivaston merenkulkijoiden kansallinen perheavustuskassa) taiCaissee nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (merikalastusteollisuuden kansallinen perheavustuskassa), tapauksen mukaan
iv) työttömyys:	
— työtä etsivän henkilön rekisteröintiä varten:	paikallinen työvoimatoimisto asuinpaikalla tai tavanomaisessa laivaannoususatamassa taiBureau central de la main-d'œuvre maritime (merenkulkijoiden keskustoimisto)
— lomakkeiden E 301, E 302, E 303 antamista varten:	Groupement des Assedic de la région parisienne (Garp), 90, rue Baudin, 92537 Levallois-Perret.

▼M3

e) Virkamiesten erityisjärjestelmä

(työkyvyttömyys, vanhuus, työtapaturmat ja ammattitaudit):

i) valtion virkamiehet:	Service des pensions du ministère chargé du budget (eläkeosasto, budjetista vastaava ministeriö)
ii) alueellisiin ja paikallisiin viranomaisiin kuuluvat tai sairaalapalvelujen virkamiehet:	Caisse des dépôts et consignations (säästö- ja talletuskassa), Bordeaux centre

▼B

B. **Itsenäisten ammatinharjoittajien järjestelmä:**

a) Sellaisten itsenäisen ammatinharjoittajien järjestelmä, jotka eivät toimi maataloudessa:

i) sairaus, äitiys:	Caisse mutuelle régionale (alueellinen keskinäinen etuuskassa)

▼B

ii) vanhuus:	
aa) käsityöläisten järjestelmä:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (käsityöläisammattien itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen itsenäinen vanhuusvakuutuskassa)
	Caisse de base professionnelle ou interprofessionnelle (paikalliset ammatilliset tai ammattien väliset kassat)
bb) teollisuuden ja kauppiaiden järjestelmä:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (teollisuus- tai kauppa-ammattien itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen itsenäinen vanhuusvakuutuskassa)
	Caisse de base professionnelle ou interprofessionnelle (paikalliset ammatilliset tai ammattien väliset kassat)
cc) vapaiden ammattien järjestelmä:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (vapaiden ammattien jäsenten kansallinen vanhuusvakuutuskassa, ammatilliset alat)
dd) asianajajien järjestelmä:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (ranskalaisen asianajajakunnan jäsenten kansallinen kassa)
b) Maatalouden järjestelmä:	
i) sairaus, äitiys, työkyvyttömyys:	Organisme assureur habilité auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (valtuutettu vakuutustoimielin, jossa maataloudessa toimiva itsenäinen ammatinharjoittaja on vakuutettu)
ii) vanhuusvakuutus ja etuudet jälkeenjääneelle puolisolle:	Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa)
iii) tapaturmat, työtapaturmat ja ammattitaudit:	Organisme agréé auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (nimetty toimielin, jossa maataloudessa toimiva itsenäinen ammatinharjoittaja on vakuutettu)
	Mosellen, Bas-Rhinin ja Haut-Rhinin alueita varten: Caisse d'assurance accidents agricotes
II. MERENTAKAISET ALUEET	
A. **Palkattujen työntekijöiden järjestelmä** ***(kaikki järjestelmät paitsi merenkulkijoiden järjestelmä ja kaikki riskit paitsi perhe-etuudet)*****:**	
i) yleisesti:	Caisse générale de sécurité sociale (yleinen sosiaaliturvakassa)
ii) eläkekorotuksia varten sellaisten työtapaturmien osalta, jotka ovat sattuneet merentakaisilla alueilla ennen 1 päivää tammikuuta 1952:	Direction départementale de l'enregistrement (rekisteröinnin aluedirektoraatti)

▼M3

iii) virkamiesten erityisjärjestelmiä varten (työkyvyttömyys, vanhuus, työtapaturmat ja ammattitaudit):	
aa) valtion virkamiehet:	Service des pensions du ministère chargé du budget (eläkeosasto, budjetista vastaava ministeriö)
bb) alueellisiin ja paikallisiin viranomaisiin kuuluvat tai sairaalapalvelujen virkamiehet:	Caisse des dépôts et consignations (säästö- ja talletuskassa), Bordeaux centre

▼B

B. **Itsenäisten ammatinharjoitiajien järjestelmä:**	
i) sairaus, äitiys:	Caisse mutuelle régionale (alueellinen keskinäinen etuuskassa)
ii) vanhuus:	
— käsityöläisen järjestelmä:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (käsityöläisammattien itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen itsenäinen vanhuusvakuutuskassa)
— teollisuuden ja kauppiaiden järjestelmä:	Caisse interprofessionelle d'assurance vieillesse des industriels et commercants d'Algérie et d'outremer (Cavicorg) (Algerian ja merentakaisten alueiden teollisuuden ja kauppiaiden ammattienvälinen vanhuusvakuutuskassa)
— vapaiden ammattien järjestelmä:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (vapaiden ammattien jäsenten kansallinen vanhuusvakuutuskassa — ammatilliset alat)
— asianajajien järjeselmä:	Caisse nationale des barreaux francais (CNBF) (Ranskan asianajajakunnan jäsenten kansallinen kassa)
C. **Perhe-etuudet:**	Caisse d'allocations familiales (perheavustusten kassa).
D. **Merenkulkijoiden järjestelmä:**	
i) kaikki riskit paitsi vanhuus- ja perhe-etuudet:	Section «Caisse générale de prévoyance des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden yleinen huoltokassa, merenkulkuasiainjaoston osasto)
ii) vanhuus:	Section «Caisse de retraite des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden eläkekassa merenkulkuasiainjaoston osasto)
iii) perhe-etuudet:	Caisse d'allocations familiales (perheavustusten kassa)

▼A1

I. IRLANTI

▼B

1. **Luontoisetuudet:**	The ►M9 Eastern Regional Health Authority, (itäisen alueen terveysviranomainen), Dublin 20 ◄
	The Midland Health Board (Keskisen alueen terveyslautakunta), Tullamore, County Offaly
	The Mid-Western Health Board (Keskisen-läntisen alueen terveyslautakunta), Limerick
	The North Eastern Health Board (Koillisen alueen terveyslautakunta), Ceanannus Mor, County Meath
	The North-Western Health Board (Luoteisen alueen terveyslautakunta), Manorhamilton, County Leitrim
	The South-Eastern Health Board (Kaakkoisen alueen terveyslautakunta), Kilkenny
	The Southern Health Board (Eteläisen alueen terveyslautakunta), Cork

▼B

	The Western Health Board (Läntisen alueen terveyslautakunta), Galway

▼M9

2. **Rahaetuudet**

a) Työttömyysetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
b) Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
c) Perhe-etuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
d) Työkyvyttömyys- ja äitiysetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
e) Muut rahaetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)

▼M11

J. ITALIA

1. **Sairaus (mukaan lukien tuberkuloosi) ja äitiys:**

A. *Palkatut työntekijät:*

a) luontoisetuudet:

i) yleisesti:	ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)
	Regione (alue)
ii) tietyt virkamiesten, yksityissektorin työntekijöiden ja sellaisena pidettävien työntekijöiden ryhmät, eläkkeensaajat ja heidän perheenjäsenensä:	SSN – MIN SALUTE (kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä – terveysministeriö), Rooma
	Regione (alue)
iii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:	SSN – MIN SALUTE (kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä – terveysministeriö) (kauppalaivastoa tai siviili-ilmailua koskeva alueellinen terveydenhoitoyksikkö)
	Regione (alue)

b) rahaetuudet:

i) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot
ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

c) vakuutuskausia koskevat todistukset:

i) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot
ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat:*

a) luontoisetuudet:	ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)
	Regione (alue)

▼M11

2. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

A. *Palkatut työntekijät:*

a) luontoisetuudet:

i) yleisesti:	ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)
	Regione (alue)
ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:	SSN – MIN SALUTE (kansallinen terveydenhuoltojärjestelmä – terveysministeriö) (kauppalaivastoa tai siviili-ilmailua koskeva alueellinen terveydenhoitoyksikkö)
	Regione (alue)

b) proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet ja niihin liittyvät tutkimukset ja todistukset:

i) yleisesti:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtapaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot
ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)

c) rahaetuudet:

i) yleisesti:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtapaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot
ii) merenkulkijat ja siviili-ilmailun henkilöstö:	IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)
iii) tarvittaessa myös maatalouden ja metsätalouden työntekijät:	Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (maatalouden työntekijöiden kansallinen sosiaaliturva- ja sosiaalihuoltotoimisto)

B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat* (vain röntgenlääkärit):

a) luontoisetuudet:	ASL (toimivaltainen paikallinen terveydenhoitoyksikkö, johon asianomainen henkilö on rekisteröity)
	Regione (alue)
b) proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet ja niihin liittyvät tutkimukset ja todistukset:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtapaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot
c) rahaetuudet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtapaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot

3. **Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet:**

▼M13

A. *Palkatut työntekijät:*

a) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot;
b) viihdealan työntekijät:	Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (viihdealan työntekijöiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto), Rooma;
c) toimittajat:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani ”Giovanni Amendola” (Giovanni Amendola – italialaisten toimit-

▼M13

	tajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma.
B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat:*	
a) lääkärit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkäreiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
b) proviisorit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (proviisorien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
c) eläinlääkärit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkärien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
d) sairaanhoitajat, hoitoalan avustavat henkilöt ja lastenhoitajat:	Cassa Nazionale di Previdenza ed Assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI) (sairaanhoitajien, hoitoalan avustavien henkilöiden ja lastenhoitajien kansallinen sosiaaliturvakassa);
e) insinöörit ja arkkitehdit:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivien insinöörien ja arkkitehtien kansallinen sosiaaliturvakassa);
f) maanmittausteknikot:	Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivien maanmittausteknikoiden kansallinen sosiaaliturvakassa);
g) lakimiehet ja asianajajat:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (oikeustieteen alan ammatinharjoittajien kansallinen sosiaaliturvakassa);
h) ekonomistit:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (ekonomistien kansallinen sosiaaliturvakassa);
i) tilintarkastajat ja kirjanpitäjät:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen sosiaaliturvakassa);
j) työvoima-asiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
k) notaarit:	Cassa nazionale notariato (notaarien kansallinen kassa);
l) tulliasioitsijat:	Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime FASC (kuljetusyritysten työntekijöiden sekä merenkulkualan asioitsijoiden ja välittäjien kansallinen sosiaaliturvarahasto);
m) biologit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (biologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
n) maatalousteknikot ja maatalousasiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (maatalousteknikoiden ja -asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
o) myyntiedustajat:	Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (myyntiedustajien kansallinen sosiaaliturvakassa);
p) teollisuusasiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (teollisuusasiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto);

▼M13

q) aktuaarit, kemistit, agronomit, metsänhoitajat ja geologit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (aktuaarien, kemistien, agronomien, metsänhoitajien ja geologien kansallinen monialainen sosiaaliturvatoimisto);
r) psykologit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (psykologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto);
s) toimittajat:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani ”Giovanni Amendola” (Giovanni Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos).

▼M11

4. **Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:**	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtapaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos)
5. **Työttömyys (palkatut työntekijät):**	
a) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot
b) toimittajat:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani ”G. Amendola” (G. Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma
6. **Perheavustukset (palkatut työntekijät):**	
a) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot
b) toimittajat:	Istituto nazionale della previdenza per i giornalisti italiani ”G. Amendola” (G. Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma
7. **Virkamiesten eläkkeet:**	INPDAP (Istituto nazionale di previdenza per i dipendenti delle amministrazioni pubbliche) (julkishallinnon palveluksessa olevien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma

▼M13

K. KYPROS

1. **Luontoisetuudet:**	Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (terveysministeriö, Nikosia).
2. **Rahaetuudet:**	Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (sosiaalivakuutusosasto, työvoima- ja sosiaaliministeriö, Nikosia).
3. **Perhe-etuudet:**	Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (avustus- ja etuusosasto, valtiovarainministeriö, Nikosia).

▼M13

L. LATVIA

Laitosten toimivallasta säädetään Latvian lainsäädännössä, jollei jäljempänä muuta mainita.

1. **Kaikki vakuutustapahtumat lukuun ottamatta terveydenhuollon luontoisetuuksia:**	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (valtion sosiaalivakuutuslaitos), Riika.
2. **Terveydenhuollon luontoisetuudet:**	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra (valtion pakollinen sairausvakuutuslaitos), Riika.

▼A1

M. LIETTUA

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) sairaus:	
i) luontoisetuudet:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna
ii) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallituksen aluetoimistot)
b) äitiys:	
i) luontoisetuudet:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna
ii) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
2. **Työkyvyttömyys:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
4. **Työtapaturmat, ammattitaudit:**	
a) luontoisetuudet:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna
b) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
5. **Hautausavustus:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (kunnalliset sosiaalihuolto-osastot)

▼M11

6. **Työttömyys:**	Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)

▼A1

7. **Perhe-etuudet:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (kunnalliset sosiaalihuolto-osastot)

N. LUXEMBURG

▼B

1. **Sairaus ja äityis**	
a) Luontaisetuudet:	Toimivaltainen sairauskassa ja/tai sairauskassojen liitto
b) Rahaetuudet:	Toimivaltainen sairauskassa
2. **Työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	
a) Ruumillisen työn tekijöitä varten:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (vanhuus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos), Luxembourg
b) Toimihenkilöitä ja vapaiden ammattien harjoittajia varten:	Caisse de pension des employés privés (yksityisen sektorin toimihenkilöiden eläkekassa), Luxembourg

▼B

c) Käsiteollisuudessa, kaupassa tai teollisuudessa toimivia itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (käsityöläisten, kauppiaiden ja teollisuuden-harjoittajien eläkekassa), Luxembourg
d) Maataloudessa toimivia itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Caisse de pension agricole (maatalouden eläkekassa), Luxembourg

▼M3

e) julkisen sektorin erityisjärjestelmiä varten:	toimivaltainen eläkeviranomainen

▼B

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) Maataloudessa tai metsätaloudessa toimivia palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (tapaturmavakuutuksen yhdistys, maatalous- ja metsätalousosasto), Luxembourg
b) Kaikkia muita vakuutustapahtumia varten pakollisella tai valinnaisella perustalla:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (tapaturmavakuutusten yhdistys, teollisuusosasto), Luxembourg
4. **Työttömyys:**	Administration de l'emploi (työvoimahallinto), Luxembourg
5. **Perhe-etuudet:**	Caisse nationale des prestations familiales (kansallinen perhe-etuuskassa), Luxembourg
6. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	
Asetuksen 66 artiklan soveltamiseksi:	Sairauskassojen liitto, Luxembourg

▼A1

O. UNKARI

1. **Sairaus ja äitiys:**	
luontoisetuudet ja rahaetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
2. **Työkyvyttömyys:**	
a) luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
b) rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	
a) vanhuuseläke - sosiaalivakuutusosa:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
b) vanhuuseläke - yksityinen osa:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (valtion rahoitustarkastusviranomainen), Budapest
c) perhe-eläkkeet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
d) maksuosuuksiin perustumaton vanhuustuki:	*Illetékes helyi önkormányzat* (toimivaltainen paikallinen hallintoelin)
4. **Työtapaturmat, ammattitaudit:**	
a) luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
b) rahaetuudet - työtapaturmat:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (fonds national d'assurance maladie), Budapest

▼A1

c) muut rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
5. **Työttömyys**	
rahaetuudet:	Foglalkoztatási Hivatal (työvoimavirasto), Budapest

▼M13

6. **Perhe-etuudet:**

Rahaetuudet:

1. Magyar Államkincstár (Unkarin valtionkassa);
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa).

▼A1

P. MALTA

1. **Rahaetuudet:**	Dipartiment tas-Sigurta'Soċjali (sosiaaliturvaministeriö), Valletta
2. **Luontoisetuudet:**	Diviżjoni tas-Saħħa (terveysvirasto), Valletta

Q. ALANKOMAAT

▼M13

1. **Sairaus ja äitiys:**

a) luontoisetuudet:

— henkilöt, joiden on sairausvakuutuslain 2 §:n nojalla otettava vakuutus sairausvakuutuksen tarjoajalta: sairausvakuutuksen tarjoaja, jolta asianomainen henkilö on ottanut sairausvakuutuksen sairausvakuutuslain mukaisesti,

— henkilöt, jotka eivät kuulu edeltävän luetelmakohdan mukaiseen ryhmään ja jotka asuvat ulkomailla ja joilla asetuksen tai ETA-sopimuksen tai Sveitsin kanssa henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn sopimuksen mukaisesti on oikeus terveydenhuoltoon asuinmaassaan Alankomaiden lainsäädännön nojalla,

1) tai lakisääteisten maksujen rekisteröinti ja periminen: College voor zorgverzekeringen (sairausvakuutuslaitosten liitto), Diemen;

2) tai terveydenhuolto: College voor zorgverzekeringen (sairausvakuutuslaitosten liitto), Tilburg;

b) rahaetuudet: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam;

c) terveydenhuollon avustukset: Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.

▼B

2. **Työkyvyttömyys:**

a) Jos, myös asetusta soveltamatta, oikeus etuuteen on yksinomaan Alankomaiden lainsäädännön mukaan:

▼M9

i) palkattuja työntekijöitä varten:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.
ii) itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼M9

b) Muissa tapauksissa:

palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼B

3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**

a) Yleisesti: Sociale Verzekeringsbank (sosiaalivakuutuspankki), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

b) Kaivostyöntekijöitä varten: Algemeen Mijnwerkersfonds (kaivostyöntekijöiden yleinen kassa), Heerlen

▼M9

4. **Työttömyys:** Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼B

5. **Perhe-etuudet:**

a) Jos etuuksiin oikeutettu henkilö asuu Alankomaissa: Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Sosiaalivakuutuspankin aluetoimisto), jonka alueella hän asuu

b) Jos etuuksiin oikeutettu henkilö asuu Alankomaiden ulkopuolella mutta hänen työnantajansa asuu Alankommaissa tai hänellä on siellä toimipaikka: Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Sosiaalivakuutuspankin aluetoimisto), jonka alueella työnantaja asuu tai jonne hän on sijoittautunut

c) Muissa tapauksissa: Sociale Verzekeringsbank (sosiaalivakuutuspankii), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

6. **Ammattitaudit, joihin sovelletaan asetuksen 57 artiklan 5 kohdan säänöksiä:**

Sovellettaessa asetuksen 57 artiklan 5 kohdan säännöksiä:

a) Jos etuus myönnetään ajalta ennen 1 päivää heinäkuuta 1967: Sociale Verzekeringsbank (sosiaalivakuutuspankki), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

▼M9

b) Jos etuus myönnetään 30 päivän kesäkuuta 1967 jälkeiseltä ajalta: Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼A1

R. ITÄVALTA

▼B

Itävaltalaisten laitosten toimivaltaisuudesta säädetään Itävallan lainsäädännön säänöksissä, jollei jäljempänä toisin manita:

1. **Sairausvakuutus:**

a) Jos aisomainen henkilö asuu toisen jäsenvaltion alueella jaGebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa) on toimivaltainen vakuutuksen osalta ja Itävallan lainsäädännön mukaan paikallisesta toimivaltaisuudesta ei voida päättää, paikallinen toimivaltaisuudesta määrätään seuraavasti:

— Gebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa), joka oli toimivaltainen viimeisen työskentelyn osalta Itävallassa, tai

— Gebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa), joka oli toimivaltainen viimeisen asumisen osalta Itävallassa, tai

— Wiener Gebietskrankenkasse (Wienin alueellinen sairausvakuutuskassa), Wien, jos sellaista työskentelyä ei ole ollut, jonka osaltaGebietskrankenkasse (aluellinen sairausvakuutuskassa) olisi toimivaltainen, tai jos henkilö ei ole koskaan asunut Itälvallassa

▼B

b) Sovelletaessa asetuksen III osan 1 luvun 5 jakson säännöksiä yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 95 artiklan säännösten kanssa 9 päivänä syyskuuta 1955 annetun liittovaltion yleisen sosiaalivakuutuslain (ASVG) mukaan eläkkeesen oikeutetuille henkilöille annettujen etuuksien kustannusten korvaamisen osalta:	Hauptverband der österreichischen Sozalversicherungsträger (Itävallan sosiaalivakuutuslaitosten keskusliitto), Wien, siten, että kustannukset korvataan edellä mainitun keskusliiton saamista eläkeläisten sairausvakuutusmaksuista
2. **Eläkevakuutus:**	
a) Etuuden maksamisesta vastuussa olevan laitosta määräättäessä otetaan huomioon vain Itävallan lainsäädännön mukaiset vakuutuskaudet.	

▼M13

b) Sovellettaessa asetuksen 45 artiklan 6 kohdan säännöksiä, jollei ole Itävallassa täyttyneitä vakuutuskausia, sekä otettaessa huomioon ase- ja siviilipalveluskausia sekä lapsenhoitokausia, joita ei ole edeltänyt tai seurannut Itävallan lainsäädännön mukaan täyttynyt vakuutuskausi:	Pensionsversicherungsanstalt (eläkevakuutuslaitos), Wien.

▼B

3. **Työttömyysvakuutus:**	
a) Työttömyyttä koskevan ilmoituksen tekemistä varten:	Asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan toimivaltainenRegionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (työmarkkinapalvelujen paikallistoimisto)
b) Lomakkeiden nr. E 301, E 302 ja E 303:	Assianomaisen henkilön työskentelypaikan toimivaltainenRegionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (työmarkkinapalvelujen paikallistoimisto)

▼M13

4. **Perhe-etuudet:**	
a) Perhe-etuudet Kinderbetreuungsgeldiä (lapsenhoitoavustusta) lukuun ottamatta:	Finanzamt (verovirasto);
b) Kinderbetreuungsgeld (lapsenhoitoavustus):	sairausvakuutuslaitos, jossa hakija on vakuutettuna tai oli viimeksi vakuutettuna; muutoin Gebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa), johon hakemus jätettiin.

▼A1

S. PUOLA

1. **Sairaus ja äitiys:**	

▼M11

a) luontoisetuudet:	Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysrahasto), Varsova

▼A1

b) rahaetuudet:	i) etuuksien maksusta vastaavat työnantajat
	ii) ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön työnantajan tai itsenäisen ammatinharjoittajan viralliseen toimipaikkaan nähden vakuutuskauden aikana, sekä ZUS:n -Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikkaan nähden vakuutuksen voimassaolon päätyttyä
	iii) KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta viljelijän vakuutuspaikkaan nähden

▼A1

2. **Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**

▼M13

a) henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä maanviljelijöitä, sekä ammattisotilaat ja virkamiehet, joiden osalta on täyttynyt muita kuin c alakohdan i ja ii alakohdassa, d alakohdan i ja ii alakohdassa sekä e alakohdan i ja ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Łódźin paikallistoimisto – kun henkilön osalta on täyttynyt a) vakuutuskausia yksinomaan Puolassa ja kun henkilön asuinpaikka on Espanjan, Portugalin, Italian, Kreikan, Kyproksen tai Maltan alueella; b) vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Kyproksessa tai Maltassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina. 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Nowy Sączin paikallistoimisto – kun henkilön osalta on täyttynyt a) vakuutuskausia yksinomaan Puolassa ja kun henkilön asuinpaikka on Itävallan, Tšekin, Unkarin, Slovakian tai Slovenian alueella; b) vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Itävallassa, Tšekissä, Unkarissa, Slovakiassa tai Sloveniassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina. 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Opolen paikallistoimisto – kun henkilön osalta on täyttynyt a) vakuutuskausia yksinomaan Puolassa ja kun henkilön asuinpaikka on Saksan alueella; b) vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina. 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Szczecinin paikallistoimisto – kun henkilön osalta on täyttynyt a) vakuutuskausia yksinomaan Puolassa ja kun henkilön asuinpaikka on Tanskan, Suomen, Ruotsin, Liettuan, Latvian tai Viron alueella; b) vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Tanskassa, Suomessa, Ruotsissa, Liettuassa, Latviassa tai Virossa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina. 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisten sopimusten keskustoimisto), kun henkilön osalta on täyttynyt a) vakuutuskausia yksinomaan Puolassa ja kun henkilön asuinpaikka on Belgian, Ranskan, Alankomaiden, Luxemburgin,

▼M13

Irlannin tai Yhdistyneen kuningaskunnan alueella;

b) vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa, Luxemburgissa, Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina.

▼M11

b) henkilöt, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:

1. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Varsovan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt

   a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Itävallan, Tanskan, Suomen tai Ruotsin alueella

   b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Tanskassa, Suomessa tai Ruotsissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina

2. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Tomaszów Mazowieckin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt

   a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Espanjan, Italian tai Portugalin alueella

   b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Italiassa tai Portugalissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina

3. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Częstochowan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt

   a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Ranskan, Belgian, Luxemburgin tai Alankomaiden alueella

   b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Ranskassa, Belgiassa, Luxemburgissa tai Alankomaissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina

4. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt

   a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Tšekin, Viron, Latvian, Unkarin, Slovenian, Slovakian tai Liettuan alueella

   b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä, Virossa, Latviassa, Unkarissa, Sloveniassa, Slovakiassa tai Liettuassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina

5. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Poznańin

▼M11

	alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin, Kreikan, Maltan tai Kyproksen alueella b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Irlannissa, Kreikassa, Maltassa tai Kyproksessa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
	6. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Ostrów Wielkopolskin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt a) yksinomaan puolalaisia vakuutuskausia ja kun henkilön asuinpaikka on Saksan alueella b) puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
c) ammattisotilaat:	
i) työkyvyttömyyseläkkeen osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskausi asevoimissa,	
ii) vanhuuseläkkeen osalta, jos c–e alakohdassa mainittu palvelusaika on yhteensä vähintään	10 vuotta ennen 1 päivää tammikuuta 1983 palveluksesta eronneiden osalta 15 vuotta 31 päivän joulukuuta 1982 jälkeen palveluksesta eronneiden osalta
iii) perhe-eläkkeen osalta, jos c alakohdan i alakohdan tai c alakohdan ii alakohdan ehto täyttyy:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova)
d) poliisit, valtion turvallisuuspalvelun virkamiehet, sisäisen turvallisuuslaitoksen virkamiehet, ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehet (julkiset turvallisuuspalvelut), rajavartiolaitoksen virkamiehet, hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehet ja kansallisen palokunnan palomiehet:	
i) työkyvyttömyyseläkkeen osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskausi, joka on täyttynyt henkilön toimiessa jossakin edellä luetelluista toimista,	
ii) vanhuuseläkkeen osalta, jos c–e alakohdassa mainittu palvelusaika on yhteensä vähintään	10 vuotta ennen 1 päivää huhtikuuta 1983 palveluksesta eronneiden osalta 15 vuotta 31 päivän maaliskuuta 1983 jälkeen palveluksesta eronneiden osalta
iii) perhe-eläkkeen osalta, jos d alakohdan i alakohdan tai d alakohdan ii alakohdan ehto täyttyy:	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova)
e) vanginvartijat:	
i) työkyvyttömyyseläkkeen osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskausi,	
ii) vanhuuseläkkeen osalta, jos c–e alakohdassa mainittu palvelusaika on yhteensä vähintään	10 vuotta ennen 1 päivää huhtikuuta 1983 palveluksesta eronneiden osalta 15 vuotta 31 päivän maaliskuuta 1983 jälkeen palveluksesta eronneiden osalta
iii) perhe-eläkkeen osalta, jos e alakohdan i alakohdan tai e alakohdan ii alakohdan ehto täyttyy:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova)

▼A1

f) tuomareita ja syyttäjiä varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt

▼A1

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

▼M13

a) luontoisetuudet: Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (kansallinen sairausvakuutuskassa), Varsova.

▼A1

b) rahaetuudet:

i) sairaustapauksessa:

— etuuksien maksusta vastaavat työnantajat

— ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön työnantajan tai itsenäisen ammatinharjoittajan viralliseen toimipaikkaan nähden vakuutusaikana, ja ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikkaan nähden vakuutuksen voimassaolon päättymisen jälkeen

— KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta viljelijän vakuutuspaikkaan nähden

▼M13

ii) pääasiallisen palkansaajan työkyvyttömyys tai kuolema:

— henkilöt, jotka toimivat palkattuina työntekijöinä tai itsenäisinä ammatinharjoittajina (itsenäisiä maanviljelijöitä lukuun ottamatta) riskin toteutumishetkellä, ja henkilöt, jotka olivat työttömiä vastavalmistuneita osallistumassa koulutukseen tai harjoitteluun riskin toteutumishetkellä: 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt,

— henkilöt, jotka toimivat itsenäisinä maanviljelijöinä riskin toteutumishetkellä: 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt,

— ammattisotilaat, jos riski toteutui asepalveluskauden aikana: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova),

— 2 kohdan d alakohdassa mainitut virkamiehet, jos riski toteutui palveluskauden aikana jossakin 2 kohdan d alakohdassa luetellussa toimessa: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnêtrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova),

— vanginvartijat, jos riski toteutui tällaisen palveluskauden aikana: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova),

— tuomarit ja syyttäjät: oikeusministeriön erikoisyksiköt.

▼A1

4. **Hautausavustukset:**

a) palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten (lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä) sekä työttömyysetuuksiin oikeutettuja työttömiä varten: ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta asuinpaikkaan nähden

b) itsenäisiä viljelijöitä varten: KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta viljelijän vakuutuspaikkaan nähden

▼M13

c) ammattisotilaat: puolustusministeriön erikoisyksiköt;

▼M13

d) poliisit, kansallisen palokunnan palomiehet, rajavartiolaitoksen virkamiehet, sisäisen turvallisuuslaitoksen ja ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehet ja hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehet:	sisäasiain- ja hallintoministeriön alaiset erikoisyksiköt;
e) vanginvartijat:	oikeusministeriön erikoisyksiköt.

▼A1

f) tuomareita ja syyttäjiä varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt

▼M13

g) eläkkeensaajat:	— joilla on oikeus etuuksiin palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien sosiaalivakuutusjärjestelmästä, itsenäisiä viljelijöitä lukuun ottamatta: 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt, — joilla on oikeus etuuksiin viljelijöiden sosiaalivakuutusjärjestelmästä: 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt, — joilla on oikeus etuuksiin ammattisotilaiden eläkejärjestelmästä: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), — joilla on oikeus etuuksiin 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen virkamiesten eläkejärjestelmästä: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnêtrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), — joilla on oikeus etuuksiin vanginvartijoiden eläkejärjestelmästä: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), — jotka ovat entisiä tuomareita ja syyttäjiä: oikeusministeriön erikoisyksiköt.

▼A1

h) varhaiseläke-etuuksia ja -tukia saavia henkilöitä varten:	*wojewódzkie urzędy pracy* (voivodikuntien työvoimatoimistot), joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden

5. **Työttömyys:**

a) luontoisetuudet:	kasa chorych (sairauskassa), jossa asianomainen henkilö on vakuutettu
b) rahaetuudet:	*wojewódzkie urzędy pracy* (voivodikuntien työvoimatoimistot), joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden

▼M13

6. **Perhe-etuudet:**

alueellinen sosiaaliavustuskeskus, jonka alueelliseen toimivaltaan etuuksiin oikeutettujen henkilöiden asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.

▼A1

T. PORTUGALI

▼M3

A. YLEISESTI:

▼B

I. **Manner-Portugali**

▼M8

1. Sairaus-, äitiys- ja perhe-etuudet:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), johon asianomainen henkilö kuuluu
2. Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Nacional de Pensões (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: kansallinen eläkekeskus), Lissabon, jaCentro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), johon asianomainen henkilö kuuluu

▼B

3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (kansallinen työtapaturmavakuutuskeskus). ◄
4. Työttömyysetuudet:	
a) Hakemusten vastaanotto ja työtilanteen todentaminen (ts. työskentelykausien vahvistaminen, työttömyyden luokittelu, tilanteen tarkastukset:	Asianomaisen henkilön asuinpaikanCentro de Emprego (työvoimakeskus)

▼M8

b) Työttömyysetuuksien myöntäminen ja maksaminen (esimerkiksi etuuksien myöntämisedellytysten toteaminen, määrän ja keston määrittäminen, tilanteen tarkistaminen maksamisen jatkamiseksi, keskeyttämiseksi tai lakkauttamiseksi):	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu ja sosiaaliturvakeskus), johon asianomainen henkilö kuuluu
5. Eduudet maksuihin perustumattomasta sosiaaliturvajärjestelmästä:	Asianomaisen henkilön asuinpaikanInstituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus).

▼B

II. **Madeirean autonominen alue**

▼M8

1. Sairaus-, äitiys- ja perhe-etuudet:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
2. a) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
b) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema maataloustyöntekijöiden erityisessä sosiaaliturvajärjestelmässä:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

▼B

3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (kansallinen työtapaturmavakuutuskeskus). ◄
4. Työttömyysetuudet:	

▼M8

a) Hakemusten vastaanotto ja työtilanteen todentaminen (esimerkiksi työskentelykausien vahvistaminen, työttömyyden luokittelu, tilanteen tarkistaminen):	Direcção Regional de Emprego (alueellinen työvoimalaitos: alueellinen työvoimakeskus), Funchal
b) Työttömyysetuuksien myöntäminen ja maksaminen (esimerkiksi etuuksien myöntämi-	Centro de Segurança Social da Madeir (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

▼M8

sedellytysten toteaminen, määrän ja keston määrittäminen, tilanteen tarkistaminen maksamisen jatkamiseksi, keskeyttämiseksi tai lakkauttamiseksi):	

▼B

►M8 Etuudet maksuihin perustumattomasta sosiaaliturvajärjestelmästä: ◄	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

III. **Azorien itsehallintoalue**

▼M8

1. Sairus-, äitiys- ja perhe-etuudet:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus), johon asianomainen henkilö kuuluu
2. a) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: lykättyjä etuuksia koordinoiva keskus), Angra do Heroismo
b) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema maataloustyöntekijöiden erityisen sosiaaliturvajärjestelmän mukaan:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: lykättyjä etuuksia koordinoiva keskus), Angra do Heroismo

▼B

3. Työtapaturmat ja ammattiaudit:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (kansallinen työtapaturmavakuutuskeskus). ◄

▼M8

4. Työttömyysetuudet:	
a) Hakemusten vastaanotto ja työtilanteen todentaminen (esimerkiksi työskentelykausien vahvistaminen, työttömyyden luokittelu, tilanteen tarkistaminen):	Asianomaisen henkilön asuinpaikanAgência para a Qualificação e Emprego (ammattipätevyyttä käsittelevä työvoimatoimisto)
b) Työttömyysetuuksien myöntäminen ja maksaminen (esimerkiksi etuuksien myöntämisedellytysten toteaminen, määrän ja keston määrittäminen, tilanteen tarkistaminen maksamisen jatkamiseksi, keskeyttämiseksi tai lakkauttamiseksi):	Centro de Prestaçoes Pecuniarias (sosiaalitukikeskus), johon asianomainen henkilö kuuluu
5. Etuudet maksuihin perustumattomasta sosiaaliturvajärjestelmästä:	Asianomaisen henkilön asuinpaikanInstituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus), Angra do Heroismo

▼M3

B. VIRKAMIESTEN ERITYISJÄRJESTELMÄ:

1. Sairaus ja äitiys:	
— rahetuudet	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funcões de gestão e administracão dos recursos humanos (pääsihteeristö tai vastaava tai osasto, joka kussakin laitoksessa vastaa henkilöresurssien hallinnosta)
— luontoisetuudet:	Direccão-Geral de Proteccão Social dos Funcionários e Agentes da Administracão Publica (ADSE) (virkamiesten ja muun julkishallinnon henkilöstön sosiaalisesta suojelusta vastaava päävirasto), Lisboa

▼M3

2. Perhe-etuudet:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funcões de gestão e administracão dos recursos humanos (pääsihteeristö tai vastaava tai osasto, joka kussakin laitoksessa vastaa henkilöresurssien hallinnosta) tai Caixa Geral de Aposentacões — (yleinen eläkerahasto) (eläkkeensaajia varten), Lisboa
3. Työkyvyttömyys ja vanhuus:	Caixa Geral de Aposentacões (yleinen eläkerahasto), Lisboa
4. Kuolema:	
— perhe-eläke	Caixa Geral de Aposentacões (yleinen eläkerahasto), Lisboa
— hautausavustus	Secretaris-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funcões de gestão e administracão dos recursos humanos (pääsihteeristö tai vastaava tai osasto, joka kussakin laitoksessa vastaa henkilöresurssien hallinnosta) tai Caixa Geral de Aposentações — (yleinen eläkerahasto), (eläkkeensaajan kuollessa), Lisboa
5. Työtapaturmat ja ammattitaudit:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que, em cada organismo, exerca as funcões de gestão e administracão dos recursos humanos (pääsihteeristö tai vastaava tai osasto, joka kussakin laitoksessa vastaa henkilöresurssien hallinnosta) tai Caixa Geral de Aposentacões (yleinen eläkerahasto), Lisboa

▼A1

U. SLOVENIA

1. **Rahaetuudet:**

a) Sairaus- ja hautausavustukset:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos)
b) Vanhuus, työkyvyttömyys ja kuolema:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Slovenian eläke- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos), Ljubljana
c) Työttömyys:	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenian työnvälityslaitos)

▼M11

d) Perhe- ja äitiysetuudet:	Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad – Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke (sosiaalityön keskus Ljubljana Bežigrad – vanhemmuuden tukemisen ja perheetuuksien keskusyksikkö)

▼A1

2. **Luontoisetuudet:**

Sairaus ja äitiys:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos)

▼A1

V. SLOVAKIA

▼M11

1. **Sairaus ja äitiys:**

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava
B. Luontoisetuudet:	sairausvakuutuslaitokset

2. **Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläke-etuudet:**

a) yleisesti:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan sisäasiainministeriö), Bratislava
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

▼M11

b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava
B. Luontoisetuudet:	sairausvakuutuslaitokset Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
4. **Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:**	
a) yleinen hautausavustus:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset)
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstöä varten:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava
5. **Työttömyys:**	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
6. **Perhe-etuudet:**	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset)

▼A1

W. SUOMI

▼B

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) Rahaetuudet:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki, tai työpaikkakassa, jossa asianomainen henkilö on vakuutettu
b) Luontoisetuudet:	
i) sairausvakuutuskorvaukset:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki, tai työpaikkakassa, jossa asianomainen henkilö on vakuutettu
▼M2 ii) Kansaneläkelaitoksen kuntoutus:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten, Helsinki
▼B ►M2 iii) ◄ julkiset terveys- ja sairaalapalvelut:	järjestelmän palveluja antavat paikalliset yksiköt
2. **Vanhuus, työkyvyttömyys, kuolema (eläkkeet):**	
a) Kansaneläkkeet:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki, tai
b) Työeläkkeet:	eläkkeet myöntävä ja maksava työeläkelaitos
3. **Työtapaturmat, ammattitaudit:**	Vakuutuslaitos, joka vasta asianomaisen henkilön tapaturmavakuutuksesta
4. **Hautausavustukset:**	►M2 ———— ◄ vakuutuslaitos, joka vastaa tapaturmavakuutuksen osalta etuuksien maksamisesta
5. **Työttömyys:**	
a) Perusturvajärjestelmä:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki, ►M2 ja Ahvenanmaan maakunnan työvoimatoimikunta/Arbetskraftskommissionen i landskapet Åland ◄ tai
b) Ansiosidonnainen järjestelmä:	toimivaltainen työttömyyskassa
6. **Perhe-etuudet:**	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki
▼M2 7. **Maksuihin perustumattomat erityisetuudet**	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten, Helsinki

▼A1

X. RUOTSI

▼B

1. **Kaikkia vakustustapahtumia varten, lukuun ottamatta työttömyysetuuksia:**	
a) Pääsääntoisesti:	Sosiaalivakuutustoimisto, jossa asianomainen henkilö on vakuutettu
▼M11 b) Sellaisia merimiehiä varten, jotka eivät asu Ruotsissa:	Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Länsi-Göötanmaan paikallistoimisto, merimiesten osasto)
c) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 35–59 artiklan säännöksiä sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät asu Ruotsissa:	Gotlands läns allmänna försäkringskassa, utlandskontoret (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Gotlannin läänin paikallistoimisto, kansainvälisten asioiden osasto)
▼B c) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 35 - 59 artiklan säännöksiä sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät asu Ruotsissa:	Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Tukolman sosiaalivakuutustoimisto, ulkomaanosasto)

▼B

d) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 60 - 77 artiklan säännöksiä sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät asu Ruotsissa, lukuun ottamatta merimiehiä:	— työtapaturman tai ammattitaudin sattumis- tai ilmenemispaikan sosiaalivakuutustoimisto, tai — Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Tukholman sosiaalivakuutustoimisto, ulkomaanosasto)

▼M13

2. Työttömyysetuudet:	a) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80–82 artiklan säännöksiä: — työttömyyskassa, joka on toimivaltainen käsittelemään etuushakemusta Ruotsissa esiintyneen työttömyyden osalta, tai — valvova viranomainen. b) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 83 artiklan säännöksiä: — Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (työttömyysvakuutuksen valvontavirasto).

▼A1

Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

1. **Luonteisetuudet:**	
— Iso-Britannia ja Projois-Irlanti:	Viranomaiset, jotka myöntävät kansallisen terveyspalvelun etuuksia
— Gibraltar:	Gibraltarin terveysviranomainen

▼M9

2. **Rahaetuudet (perhe-etuuksia lukuun ottamatta):**	
— Iso-Britannia:	Department for Work and Pensions (työ- ja eläkeministeriö), Lontoo.
— Pohjois-Irlanti:	Department for Social Development (sosiaalisen kehityksen ministeriö), Belfast.
— Gibraltar:	Principal Secretary, Social Affairs (sosiaaliasioiden pääsihteeri), Gibraltar.
3. **Perhe-etuudet:**	
— Iso-Britannia:	Inland Revenue, Child Benefit Office (verohallitus, lapsilisätoimisto), Newcastle upon Tyne, Inland Revenue, Tax Credit Office (verohallitus, verovähennysten toimisto), Preston.
— Pohjois-Irlanti:	Inland Revenue, Tax Credit Office (verohallitus, verovähennysten toimisto), Belfast, Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (verohallitus, lapsilisätoimisto), Belfast.
— Gibraltar:	Gibraltar: Principal Secretary, Social Affairs (sosiaaliasioiden pääsihteeri), Gibraltar

▼B

LIITE 3 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (11) (12) (13) (14) (15)

ASUINPAIKAN LAITOKSET JA OLESKELUPAIKAN LAITOKSET

(Asetuksen 1 artiklan p alakohta ja täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 3 kohta)

A. BELGIA

I. ASUINPAIKAN LAITOKSET

1. **Sairaus ja äitiys**

a) Täytäntöönpanoasetuksen 17, 18, 22, 25, 28, 29, 30 ja 32 artiklaa sovellettaessa

i) yleisesti:	Vakuutustoimielimet
ii) merentakaisen maiden sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iii) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisitä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

b) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 31 artiklan säännöksiä:

i) yleisesti:	Vakuutustoimielimet
ii) merenkulkijoita varten:	Caisse de secours et de prévouyance en faveur des marins —Hulp en voorzorgskas voor zeevarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen tai Vakuutustoimielimet
iii) merentakaisten maiden sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iv) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

2. **Työkyvyttömyys**

a) yleinen työkyvyttömyys (ruumiillisen työn tekijät) ja itsenäisten ammatinharjoittajien työkyvyttömyys:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel, (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel) yhdessä vakuutustoimielinten kanssa
sovellettaessa täytäntöönapanoasetuksen 105 artiklaa:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en Invaliditeitsverzeering, Brussel (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel)
b) kaivostyöntekijöiden erityinen työkyvyttömyysjärjestelmä:	Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, Bruxelles —National Pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel (kaivostyöntekijöiden kansallinen eläkekassa, Bryssel)
c) merenkulkijoiden työkyvyttömyysjärjestelmä:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen
d) merentakaisten maiden sosialliturvajärjestelmään kuuluvien työkyvyttömyys:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
e) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisten työntekijöiden työkyvyttömyys:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

f) virkamiesten erityisjärjestelmään kuuluva työkyvyttömyys:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pension —Administratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert (valtiovarainministeriön eläkehallinto tai erityisjärjestelmää hallinnoiva viranomainen)

▼B

3. **Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**

a) yleinen järjestelmä (ruumiilisen työn tekijät, toimihenkilöt, kaivostyöntekijät ja merenkulkijat):	Office national des pensions, Bruxelles (kansallinen eläketoimisto, Bryssel)
b) itsenäisiä ammatinharjoittajia koskeva järjestelmä:	Institut national d'assurances sociales pour travailleus indépendants, Bruxelles (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel)
c) merentakaisia alueita koskeva sosiaaliturvajärjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
d) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä koskeva järjestelmä:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼M3

e) virkamiesten erityisjärjestelmä:	Administration des pensions du Ministère des Finances ou le service qui gère le régime spécial de pension —Administratie van pensioenen van het Ministerie van Financiën of de dienst die het bijzonder stelsel beheert (valtiovarainministeriön eläkehallinto tai erityisjärjestelmää hallinnoiva viranomainen)

▼B

4. **Työtapaturmat (luontolsetuudet):**	Vakuutustoimielimet Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
5. **Ammattitaudit:**	Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles —Fonds voor beroepsziekten, Brussel (ammattitautikassa, Bryssel) Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merenkaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
6. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	
i) yleisesti:	Vakuutustoimielimet yhdessä Brysselissä sijaitsevanInstitut national d'assurance maladie-invalidité (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos) -laitoksen kanssa
ii) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iii) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
7. **Työttömyys**	
a) yleisesti:	Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (kansallinen työvoimatoimisto, Bryssel)
b) merenkulkijoita varten:	Pool des marins de la marine marchande —Pool van de zeelieden ter koopvaardij (kauppalaivastopooli), Antwerpen

▼B

8. **Perhe-etuudet:**

a) palkatut työntekijät:	Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles (työntekijöiden kansallinen perheavustustoimisto, Bryssel)
b) itsenäiset ammatinharjoittajat:	Institut national d'assurances sociales pour travailleus indépendants, Bruxelles (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel)
c) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entiset toimihenkilöt:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

II. OLESKELUPAIKAN LAITOKSET

1. **Sairaus ja äitiys:**	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel), vakuutustoimielinten kautta Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel).
2. **Työtapaturmat:**	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel), vakuutustoimielinten kautta Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
3. **Ammattitaudit:**	Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles (ammatitautikassa, Bryssel) Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel).

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA

▼M13

1. Luontoisetuudet:	a) yleisesti: sairausvakuutuslaitos (valinnan mukaan); b) lentopelastuspalvelu: Ministerstvo zdravotnictví (terveysministeriö).

▼A1

2. **Rahaetuudet:**

a) sairaus ja äitiys:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto, toimisto, Praha ja sen alueyksiköt)
b) työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto, toimisto, Praha ja sen aluetoimistot)
c) työtapaturmat ja ammattitaudit:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto, toimisto, Praha ja sen aluetoimistot)
d) työttömyys:	työvoimatoimistot henkilön asuinpaikan (oleskelupaikan) mukaisesti

▼M11

e) perhe- ja muut etuudet:	valtion sosiaalituesta vastaavat viranomaiset henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan mukaisesti

▼A1

C. TANSKA

▼B

I. ASUINPAIKAN LAITOKSET

▼M9

a) **Sairaus ja äitiys:**

Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17, 22, 28, 29 ja 30 artiklan säännöksiä:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.

▼B

b) **Työkyvyttömyys (eläkkeet)**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄
c) **Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**	
i) Vanhuus- ja leskeneläkkeet kattavan lainsäädännön mukaiset eläkkeet:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄
ii) Työntekijöiden lisäeläkelain (loven om arbejdsmarkedets tillægspension) mukaan myönnetyt eläkkeet:	Arbejdsmarkedets Tillægspension (työntekijöiden lisäeläketoimisto), Hillerød
d) **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
i) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen IV osaston 4 luvun säännöksiä, lukuun ottamatta 61 artiklaa:	Arbejdsskadestyreisen (kansallinen työtapaturma- ja ammttitautitoimisto), København

▼M9

ii) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 61 artiklan säännöksiä:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.
e) **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	
Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 78 artiklan säännöksiä:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.

▼B

II. OLESKELUPAIKAN LAITOKSET

▼M9

a) **Sairaus ja äitiys:**

i) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 19 a, 20, 21, ja 31 artiklan säännöksiä:	Toimivaltainen amtskommune (aluehallinto). Kööpenhaminan kunnassa: Borgerrepræsentationen (kunnallinen viranomainen). Frederiksbergin kunnassa: Kommunalbestyrelsen (paikallisviranomainen). Sairaalahoito näissä kahdessa kunnassa: Hovedstadens Sygehusfællesskab (Kööpenhaminan sairaalahallinto)
ii) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 24 artiklan säännöksiä:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.

▼B

b) **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
i) Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen IV osaston 4 luvun säännöksiä, lukuun ottamatta 64 artiklaa:	Arbejdsskadestyrelsen (kansallinen työtapaturma- ja ammatitautitoimisto), København

▼M9

ii) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 64 artiklan säännöksiä:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.

▼B

c) **Työttömyys**	
i) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen IV osaston 6 luvun säännöksiä, lukuun ottamatta 83 artiklaa:	Toimivaltainen työttömyyskassa
ii) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 83 artiklan säännöksiä:	Paikallinen työvoimatoimisto

▼A1

D. SAKSA

▼M1

1. **Kaikissa tapauksissa:**	Asianomaisen henkilön valitsema asuin- tai oleskelupaikan sairauskassa.

▼B

2. **Tapaturmavakuutus**

Kaikissa tapauksissa:	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (teollisuuden ammatillisten ja kaupallisten yhdistysten liitto), St. Augustin

▼M11

3. **Eläkevakuutus**

a) Työntekijöiden eläkevakuutus:

i) Belgian ja Espanjan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf
ii) Ranskan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
iii) Italian kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg, tai toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
iv) Luxemburgin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
v) Maltan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
vi) Alankomaiden kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
vii) Tanskan, Suomen ja Ruotsin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
viii) Viron, Latvian ja Liettuan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
ix) Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
x) Kreikan ja Kyproksen kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
xi) Portugalin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
xii) Itävallan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Oberbayen (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München

▼M11

xiii) Puolan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini, tai niissä tapauksissa, joissa on sovellettava vain vanhuuseläke- ja työtapaturmamääräyksistä 9 päivänä lokakuuta 1975 tehtyä sopimusta: Saksan lainsäädännön mukaan alueellisesti toimivaltainen alueellinen vakuutustoimisto
xiv) Slovakian, Slovenian ja Tšekin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut
xv) Unkarin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt

▼M6

4. **Maanviljelijöiden vanhuuseläkevakuutus:**	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (maatalouden vanhuuseläkevakuutuskassojen keskusliitto), Kassel

▼B

5. **Työttömyysetuudet ja perhe-etuudet:**	Asianomaisen henkilön asuinpaikan tai oleskelupaikan toimivaltainen työvoimatoimisto

▼M11

E. VIRO

1. **Sairaus ja äitiys:**	Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)
2. **Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet, kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset sekä perhe- ja vanhempainetuudet:**	Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus)
3. **Työttömyys:**	Tööhõiveamet (asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan paikallinen työvoimatoimisto)

F. KREIKKA

1. **Työttömyys, perheavustukset:**	Οργανισμός, Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (työntekijoiden työvoimatoimisto, Ateena)
2. **Muut etuudet:**	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼A1

G. ESPANJA

▼B

1. **Luontoisetuudet**	
a) kaikki järjestelmät paitsi merenkulkijoiden järjestelmä:	Direcciones provinciales del Insituto Nacional de la Salud (kansallisen terveyslaitoksen aluetoimistot)
b) merenkulkijoiden järjestelmä:	Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (merenkulkijoiden sosiaalilaitoksen aluetoimistot)
2. **Rahaetuudet**	
a) kaikki järjestelmät paitsi merenkulkijoiden järjestelmä ja kaikki vakuutustapahtumat paitsi työttömyys:	Direcciones provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (kansallisen sosiaaliturvalaitoksen aluetoimistot)
b) merenkulkijoiden järjestelmä kaikkien vakuutustapahtumien osalta:	Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (merenkulkijoiden sosiaalilaitoksen aluetoimistot)

▼M11

c) työttömyys (poikkeuksena merenkulkijat):	Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallisen työvoimaviranomaisen INEMin paikallishallinnon yksiköt)

▼A1

H. RANSKA

▼B

I. RANSKAN EMÄMAA:

A. **Pakattujen työntekijöiden järjestelmä:**

1. Muut riskit kuin työttömyys ja perhe-etuudet:

a) yleisesti:	AsuinpaikanCaisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
b) asetuksen 19 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 35 artiklan 1 kohdan säännösten yhteinen soveltaminen luontoisetuuksien osalta kaivostyöntekijöiden sairaus-, äitiys-, työkyvyttömyys-, ja kuolema-(avustukset) vakuutusjärjestelmän mukaan:	Asianomaisen henkilön asuinpaikallaSociété de secours miniére (kaivostyöntekijöiden avustusyhdistys)
c) sovellettaessa täytäntöönapanoasetuksen 35 artiklan säännöksiä:	
i) yleinen järjestelmä:	
aa) yleisesti, paitsi Pariisin ja Pariisin alueen osalta:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
Pariisin ja Pariisin alueen osalta:	Caisse régionale d'assurance maladie, Paris (paikallinen sairausvakuutuskassa), Pariisi
bb) sosiaaliturvalain L365-L 382 artiklassa säädetty erityisjärjestelmä:	Caisse régionale d'assurance maladie (alueellinen sairausvakuutuskassa), Strasbourg
ii) maatalouden järjestelmä:	Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa)
iii) kaivostyöntekijöiden järjestelmä:	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (kansallinen itsenäinen sosiaaliturvakassa kaivostyöntekijöille), Paris
d) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklan säännöksiä työkyvyttömyyseläkkeiden osalta;	
i) yleisesti, paitsi Pariisin ja Pariisin alueen osalta:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
Pariisin ja Pariisin alueen osalta:	Caisse régionale d'assurance maladie (alueellinen sairausvakuutuskassa), Paris
ii) sosiaaliturvalain L 365-L 382 artiklassa säädetty eritysjärjestelmä:	Caisse régionale d'assurance maladie (atueellinen sairausvakuutuskassa), Strasbourg
e) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklan säänöksiä vanhuuseläkkeidenosalta:	
i) yleinen järjestelmä:	
aa) yleisesti, paitsi Pariisin ja Pariisin alueen osalta:	Caisse régionale d'assurance maladie, branche vieillesse (alueellinen sairausvakuutuskassa, vanhuusjaosto)
Pariisin ja Pariisin alueen osalta:	Caisse nationale d'assurance viellesse des travailleurs salariés (kansallinen vanhuusvakuutuskassa palkatuile työntekijöille), Paris

▼B

bb) sosiaaliturvalain L 365-L 382 artiklassa säädetty erityisjärjestelmä:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (alueellinen vanhuusvakuutuskassa), Strasbourg
ii) maatalouden järjestelmä:	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (alueellinen vanhuusvakuutuskassa), Paris
iii) kaivostyöntekijöiden järjestelmä:	Caise autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (kansallinen isenäinen sosiaaliturvakassa kaivostyöntekijöille), Paris
f) sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 75 artiklan säänöksiä:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
2. **Työttömyyys:**	
a) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan säänöksiä, 81 artiklan säänöksiä ja 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Direction départementale du travial et de la main-d'œuvre (työn ja työvoiman maakunnallinen yksikkö) paikassa, jossa työskentely, jota varten todistus pyydettiin, suoriettiin Agence nationale pour l'emploi (kansallisten työvoimatoimiston paikallistoimisto) Perheenjäsenten asuinpaikan kaupungin viranomaiset
b) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 83 artiklan säännöksiä, 1 ja 2 kohdan säännöksiä ja 97 artiklan säännöksiä:	Associaton pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (ASSEDIC) (teollisuuden ja kaupan työvoimayhdistys) assianomaisen henkilön asuinpaikalla
c) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 84 artiklan säännöksiä:	
i) täydellinen työttömyys:	Associaton pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (ASSEDIC) (teollisuuden ja kaupan työvoimayhdistys) asianomaisen henkilön asuinpaikalla
ii) osittainen työttömyys:	Direction départementale du travail de la main-d'œuvre (työn ja työvoiman maakunnallinen yksikkö) asianomaisen henkilön työskentelypaikalla
d) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 89 artiklan säännöksiä:	Direction départementale du travail de la main-d'œuvre (työn ja työvoiman maakunnallinen yksikkö)
B. **Itsenäisten ammatinharjoittajien järjestelmä:**	
1. Sairaus ja äitiys:	Caisse primaire d'assurance maladie du lieu de résidence ou de séjour (asuinpaikan tai oleskelupaikan paikallinen saurausvakuutuskassa)
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 35 artiklan säänöksiä maatalouden järjestelmän osalta:	Caisse de mutualité sociale agricole et tout autre organisme assureur dûment habilité (maatalouden sosiaalikuutuksen keskinäinen etuuskassa ja kaikki muut valtuutetut vakuutustoimielimet)
3. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklan säänöksiä vanhuuseläkkeiden osalta:	
a) käsityöläisten järjestelmä:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (kansallinen itsenäinen vanhuusvakuutuskassa itsenäisille ammatinharjoittajille käsityöammateissa) Caisses de base professionnelles (paikaliset ammatilliset kassat)
b) teollisuuden ja kaupan järjestelmä:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (kansallinen itsenäinen vanhuusvakuutus-

▼B

	kassa itsenäisille ammatinharjoittajille tellisuuden tai kaupan ammateissa)
	Caisses de base professionnelles ou inter-professionnelles (paikalliset ammatilliset tai ammattienväliset kassat)
c) vapaiden ammatien järjestelmä:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL) — Sections professionnelles (kansallinen vanhuusvakuutuskassa vapaiden ammattien harjoittajille — ammattialueet)
d) asianajajien järjestelmä:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (kansallinen kassa Ranskan asianajajakunnan jäsenille)
e) maatalouden järjestelmä:	Caisse nationale d'assurance vieillesse mutelle agricole (kansallinen vanhuusvakuutuksen maatalouden keskinäinen etuuskassa)
C. **Merenkulkijoiden järjestelmä:**	
a) Sovelletaessa asetuksen 27 artiklan säännöksiä merenkulkijoiden järjestelmän osalta:	Section «Caisse générale de prévoyance des marins» du quartier des affaires maritimes (mernkulkijoiden yleinen huoltokassa, merenkulkuasian jaoston osasto)
b) Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 35 artiklan säännöksiä:	Section «Caisse générale de prévoyance des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden yleinen huoltokassa, merenkulkuasiain jaoston osasto)
D. **Perhe-etuudet:**	Caisse d'allocations familiales (perheavustuskassa) asianomaisen henkilön asuinpaikalla
II. MERENTAKAISET ALUEET	
A. **Työntekijöiden järjestelmä:**	
Muut riskit kuin perhe etuudet:	
— yleisesti:	Caisse générale de sécurité sociale (yleinen sosiaaliturvakassa)
B. **Itsenäisten ammatinharjoittajien järjestelmä:**	
a) Sairaus ja äitiys:	Caisse générale de sécurité sociale du lieu de résidence ou de séjour (asuinpaikan tai oleskelupaikan yleinen sosiaaliturvakassa)
b) vanhuuseläkkeet:	
— käsityöläisten järjestelmä:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (kansallinen itsenäinen vanhuusvakuutuskassa itsenäisille ammatinharjoitajille käsityöammateissa)
— teollisuuden ja kaupan järjestelmä:	Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (ammattienvälinenvanhuusvakuutuskassa teollisuudelle ja kaupalle Algeriassa ja merentakaisilla alueilla)
— vapaiden ammattien järjestelmä:	Sections professionnelles (vapaiden ammattien osastot)
— asiannajajien järjestelmä:	Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (kansallinen kassa Ranskan asianajajakunnan jäsenille)
C. **Merenkulkijat:**	
i) Työkyvyttömyyseläkkeet:	Section «Caisse générale de prévoyance des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden yleinen

▼B

	huoltokassa, merenkulkuasiain jaoston osasto)
ii) Vanhuuseläkkeete:	Section «Caisse de retraite des marins» du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden eläkekassa, merenkulkuasiain jaostonosasto)
D. **Perhe-etuudet:**	Assianomaisen henkilön asuinpaikan-Caisse d'allocations familiales (perheavustusten kassa)

▼A1

I. IRLANTI

▼B

1. **Luontoisetuudet**	The ►M9 Eastern Regional Health Authority (itäisen alueen terveysviranomainen), Dublin 20, ◄
	The Midland Health Board (Keskisen alueen terveyslautakunta), Tullamore, County Offlay.
	The Mid-Western Helth Board (Keskisenläntisen alueen terveyslautakunta), Limerick.
	The North-Eastern Health Board (Koillisen alueen terveyslautakunta), Ceanannus Mor, County Meath.
	The North-Western Health Board (Luoteisen alueen terveyslautakunta), Manorhamilton, County Leitrim.
	The South-Eastern Health Board (Kaakkoisen alueen terveyslautakunta) Kilkenny.
	The Southern Health Board (Eteläisen alueen terveyslautakunta), Cork
	The Western Health Board (Läntisen alueen terveyslautakunta), Galway

▼M9

2. **Rahaetuudet**	
a) Työttömyysetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
b) Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
c) Perhe-etuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
d) Työkyvyttömyys- ja äitiysetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
e) Muut rahaetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).

▼A1

J. ITALIA

▼B

1. **Sairaus (mukaan lukien tuberkuloosi) ja äitys:**	
A. *Palkatut työntekijät:*	
a) Luontoisetuudet:	
i) yleisesti	Unità sanitaria locale (toimivaltainen paikallinen terveysyksikkö)
ii) merenkulkijoita ja siviili-ilmailun henkilökuntaa varten:	Ministero della sanità (terveysministeriö) - kysmykseen tulevan alueen terveystoimisto kauppalaivastoa tai siviili-ilmailua varten

▼B

b) Rahaetuudet:	
i) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaalihuollon laitos), maakunnalliset toimistot
ii) merenkulkijoita ja siviili-ilmailun henkilökuntaa varten:	►M2 IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo), (merenkulkualan sosiaaliturvalaitos) ◄
B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat:*	
Luontoisetuudet:	Unità sanitaria locale (toimivaltainen paikallinen terveysyksikkö)
2. **Työtapaturmat, ammattiaudit:**	
A. *Palkatut työntekijät:*	
a) Luontoisetuudet:	
i) yleisesti:	Unità sanitaria locale (toimivaltainen paikallinen terveysyksikkö)
ii) merenkulkijoita ja siviili-ilmailun henkilökuntaa varten:	Ministero della sanità (terveysministeriö) - kysmykseen tulevan alueen terveystoimisto kauppalaivastoa tai siviili-ilmailua varten
b) Proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet, näihin liittyvät turkimukset ja todistukset ja rahaetuudet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (tapartuma-vakuutuksen kansallinen laitos), maakunnalliset toimistot
B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat* (vain röntgenlääkäreitä varten)*:*	
a) Luontoisetuudet:	Unità sanitaria locale (toimivaltainen paikallinen terveysyksikkö)
b) Proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet, niihin liittyvät tutkimukset ja todistukset:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (tapaturma-vakuutuksen kansallinen laitos), maakunnalliset toimistot
c) Rahaetuudet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (tapaturma-vakuutuksen kansallinen laitos), maakunnalliset toimistot
3. *Työkyvyttömyys vanhuus, jälkeenjääneet (eläkkeet):*	

▼M13

A. Palkatut työntekijät:	
a) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot;
b) viihdealan työntekijät:	Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (viihdealan työntekijöiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto), Rooma;
c) toimittajat:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani ”Giovanni Amendola” (Giovanni Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Rooma.

▼B

B. Itsenäiset ammatinharjoittajat:	
a) lääkäreitä varten:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkärien kansallinen huolto- ja avustustoimisto)
b) apteekkareita varten:	Ente nazionale die previdenza ed assistenza farmacisti (apteekkareiden kansallinen huolto- ja avustustoimisto)

▼B

c) eläinlääkkäreitä varten:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkkäreiden kansallinen huolto- ja avustustoimisto)

▼M2

▼B

e) insinöörejä ja arkkitehtejä varten:	Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (insinöörien ja arkkitehtien kansallinen huoltokassa)
f) maanmittareita varten:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (maaanmittareiden kansallinen huolto- ja avustuskassa)
g) lakimiehiä ja asianajajia varten:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (lakimiesten ja asiannnajajien kansallinen huolto- ja avustuskassa)
h) taloustieteen tutkinnon suorittaneita varten:	Cassa nazionale di previdenza ed assitenza a favore dei dotori commercialisti (taloustieteen tutkinnon suoritaneiden huolto- ja avustuskassa)
i) tilintarkastajia ja kirjanpitäjiä varten:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen huolto- ja avustuskassa)
j) työvoima-asiantuntijoita varten:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen huolto- ja avustustoimisto)
k) notaareja varten:	Cassa nazionale notariato (notaarien kansallinen kassa)
l) huolitsijoita varten:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (huolitsijoiden huoltokassa)

▼M13

4. Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen työtapaturmavakuutuslaitos), maakunnalliset toimistot, IPSEMA.

▼B

5. **Palkattujen työntekijöiden työttömyys:**	
a) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaalihuollon laitos), maakunnalliset toimistot
b) lehtimiehiä varten:	Istituto nazionale di previdenza per i gionalisti italiani «G. Amendola» (G. Amendola italialaisten lehtimiesten kansallinen huollon laitos), Roma
6. **Palkattujen työntekijöiden perheavustukset:**	
a) yleisesti:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaalihuollon laitos), maakunnalliset toimistot
b) lehtimiehiä varten:	Istituto nazionale di previdenza per i gionalisti italiani «G. Amendola» (G. Amendola italialaisten lehtimiesten kansallinen huollon laitos), Roma

▼M13

K. KYPROS

1. **Luontoisetuudet:**	Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (terveysministeriö, Nikosia).
2. **Rahaetuudet:**	Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (sosiaalivakuutusosasto, työllisyys- ja sosiaaliministeriö, Nikosia).
3. **Perhe-etuudet:**	Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (avustus- ja etuusosasto, valtiovarainministeriö, Nikosia).

L. LATVIA

1. **Kaikki vakuutustapahtumat lukuun ottamatta terveydenhuollon luontoisetuuksia:**	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (valtion sosiaalivakuutuslaitos), Riika.
2. **Terveydenhuollon luontoisetuudet:**	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra (valtion pakollinen sairausvakuutuslaitos), Riika.

▼A1

M. LIETTUA

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) sairaus:	
i) luontoisetuudet:	Teritorinės ligonių kasos (alueelliset potilaskassat)
ii) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallituksen aluetoimistot)
b) äitiys:	
i) luontoisetuudet:	Teritorinės ligonių kasos (alueelliset potilaskassat)
ii) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
2. **Työkyvyttömyys:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
4. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) luontoisetuudet:	Teritorinės ligonių kasos (alueelliset potilaskassat)
b) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
5. **Hautausavustus:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (kunnalliset sosiaalihuolto-osastot)

▼M11

6. **Työttömyys:**	Teritorinės darbo biržos (paikalliset työnvälitystoimistot)

▼A1

7. **Perhe-etuudet:**	Savivaldybių socialinės paramos skyriai (kunnalliset sosiaalihuolto-osastot)

▼A1

N. LUXEMBURG

▼B

I. **Sairaus, äitiys:**

a) Sovellettaessa asetuksen 19 artiklan säännöksiä, 22 artiklan säännöksiä, 28 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 29 artiklan 1 kohdan säännöksiä ja 31 artiklan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 17, 18, 20, 21, 22, 24, 29, 30 ja 31 artiklan säännöksiä:	Työntekijöiden sairauskassa ja/tai sairauskassojen liitto
b) Sovelletaessa asetuksen 27 artiklan säännöksiä:	Luxemburgin lakien mukaan toimivaltainen sairauskassa Luxemburgin myöntämän osaeläkken osalta ja/tai sairauskassojen liitto

2. **Työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):**

a) ruumiillisen työn tekijöita varten:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (vanhuus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos), Luxembourg
b) toimihenkilöitä varten:	Caisse de pension des employés privés (yksityisen sektorin toimihenkilöiden eläkekassa), Luxembourg
c) itsenäisiä ammatinharjoittajia varten, jotka toimivat käsityöteollisuuden, kaupan tai teollisuuden alalla:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (käsityöläisten, kauppiaiden ja teollisuudenharjoittajien eläkekassa), Luxembourg
d) maataloudessa toimivia itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Caisse de pension agricole (maatalouden eläkekaassa), Luxembourg

▼M3

e) julkisen sektorin erityisjärjestelmiä varten:	toimivaltainen eläkeviranomainen

▼B

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

a) maatalouden tai metsätalouden palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (tapaturmavakuutuksen liitto, maaja metsätalouden osasto), Luxembourg
b) kaikissa muissa pakollisen tai valinnaisen vakuutuksen tapauksissa:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (tapaturmavakuutuksen liitto, teolisuuden osasto), Luxembourg
4. **Työttömyys:**	Administration de l'emploi (tyvövoimahallinto), Luxembourg
5. **Perhe-etuudet:**	Caisse nationale des prestations familiales (kansallinen perheetuuskassa), Luxembourg

▼A1

O. UNKARI

I. ASUINPAIKAN LAITOKSET

▼M13

1. **Sairaus ja äitiys:**

Luontois- ja rahaetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (kansallinen sairausvakuutuskassa ja alueelliset sairausvakuutuskassat).

▼A1

2. **Työkyvyttömyys:**

a) Luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (kansallisen sairausvakuutuskassan aluetoimisto)
b) Rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)

▼A1

3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**

a) vanhuuseläke - sosiaalivakuutusosa:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)
b) vanhuuseläke - yksityinen osa:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (valtion rahoitustarkastusviranomainen), Budapest
c) perhe-eläkkeet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)
d) maksuosuuksiin perustumaton vanhuustuki:	*Illetékes helyi önkormányzat* (toimivaltainen paikallinen hallintoelin)

4. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

a) Luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (kansallisen sairausvakuutuskassan aluetoimisto)
b) Rahaetuudet - työtapaturmat:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
c) Muut rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)

5. **Työttömyys:**

Rahaetuudet:	Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (työvoimaviraston aluetoimisto)

▼M13

6. **Perhe-etuudet:**

Rahaetuudet:	1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Unkarin valtionkassan alueellinen keskushallinto Budapestin ja Pestin maakunnassa). 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa).

▼A1

II. OLESKELUPAIKAN LAITOKSET

▼M13

1. **Sairaus ja äitiys:**

Luontois- ja rahaetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (kansallinen sairausvakuutuskassa ja alueelliset sairausvakuutuskassat).

▼A1

2. **Työkyvyttömyys:**

a) Luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (kansallisen sairausvakuutuskassan aluetoimisto)
b) Rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)

3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**

a) vanhuuseläke - sosiaalivakuutusosa:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)
b) vanhuuseläke - yksityinen osa:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (valtion rahoitustarkastusviranomainen), Budapest
c) perhe-eläkkeet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)

▼A1

d) maksuosuuksiin perustumaton vanhuustuki:	*Illetékes helyi önkormányzat* (toimivaltainen paikallinen hallintoelin)
4. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) Luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (kansallisen sairausvakuutuskassan aluetoimisto)
b) Rahaetuudet - tapaturma- ja sairausraha:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
c) Muut rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto)
5. **Työttömyys:**	
Rahaetuudet:	Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (työvoimaviraston aluetoimisto)

▼M13

6. **Perhe-etuudet:**	
Rahaetuudet:	1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Unkarin valtionkassan alueellinen keskushallinto Budapestin ja Pestin maakunnassa). 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa).

▼A1

P. MALTA

1. **Rahaetuudet:**	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (sosiaaliturvaministeriö), Valletta
2. **Luontoisetuudet:**	Diviżjoni tas-Saħħa (terveysvirasto), Valletta

Q. ALANKOMAAT

▼B

1. **Sairaus, äitiys, työtapaturmat, ammattitaudit:**

▼M13

a) luontoisetuudet:	
i) asuinpaikan laitos	College voor zorgverzekeringen (sairausvakuutuslaitosten liitto), Tilburg,
ii) oleskelupaikan laitos:	Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (keskinäinen sairausvakuutusyhdistys), Amersfoort.

▼M9

b) rahaetuudet:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.
2. **Työkyvyttömyys:**	
a) jos oikeus etuuksiin muodostuu asetusta soveltamatta ja yksin Alankomaiden lainsäädännön mukaan:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.
b) kaikissa muissa tapauksissa:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼B

3. **Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**	
Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 36 artiklan säänöksiä:	
a) yleisesti:	Sociale Verzekeringsbank (sosiaalivakuutuspankki) Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen

▼M6

b) asioissa Belgian kanssa:	Bureau voor Belgische Zaken (Belgian asioiden toimisto), Breda

▼B

c) asioissa Saksan kanssa:	Bureau voor Duitse zaken (Saksan asioiden osasto), Nijmegen

▼M9

4. **Työttömyys:**	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼B

5. **Perheavustukset:**

Sovellettaessa asetuksen 73 artiklan säännöksiä ja 74 artiklan säännöksiä:	Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Sosiaalivakuutuspankin aluetoimisto), jonka aluella perheenjäsenet asuvat

▼A1

R. ITÄVALTA

▼M2

1. **Sairausvakuutus:**

a) Sovellettaessa:

i) asetuksen 27 artiklaa,	Toimivaltainen laitos
ii) asetuksen 31 artiklaa ja täytäntöönpanoasetuksen 31 artiklan 1 kohtaa asetuksen 27 artiklassa mainitun eläkeläisen asuinpaikan laitoksen osalta, ja:	Toimivaltainen laitos
iii) asetuksen 31 artiklaa ja täytäntöönpanoasetuksen 31 artiklan 1 kohtaa asetuksen 27 artiklassa mainitun eläkeläisen toimivaltaisessa jäsenvaltiossa asuvien perheenjäsenten asuinpaikan laitoksen osalta:	Toimivaltainen laitos

▼M8

b) Kaikissa muissa tapauksissa:	i) Asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan toimivaltainenGebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa), jos seuraavissa alakohdissa ei muuta säädetä

▼M13

	ii) kun kyseessä on hoito sairaalassa, josta vastaa alueellinen sairauskassa, asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan toimivaltainen Landesgesundheitsfonds (alueellinen sairauskassa)

▼M8

	iii) Saataessa hoitoa muussa sairaalassa, joka kuuluuHauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträgerin (sosiaalivakuutuslaitosten keskusjärjestön) jaWirtschaftskammer Österreichin (Itävallan kauppakamarin) välillä 31 päivänä joulukuuta 2000 voimaantulleen, kyseisten sairaaloiden rahastoa koskevan sopimuksen piiriin
	iv) Koeputkihedelmöityksen osaltaFonds zur Mitfinanzierung der In-vitro-Fertilisation (koeputkihedelmöityksen osittaiseen kustantamiseen tarkoitettu rahasto), Wien

▼B

2. **Eläkevakuutus:**

a) Jos asianomaiseen henkilöön on sovellettu Itävallan lainsäädäntöä, lukuun ottamatta täytäntöönpanoasetuksen 53 artiklan soveltamista:	toimivaltainen laitos

▼M13

b) kaikissa muissa tapauksissa täytäntöönpanoasetuksen 53 artiklan soveltamista lukuun ottamatta: Pensionsversicherungsanstalt (eläkevakuutuslaitos), Wien.

▼B

c) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 53 artiklan säännöksiä: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (itävaltalaisten sosiaalivakuutuslaitoisten keskusliitto); Wien

3. **Tapaturmavakuutus:**

▼M8

a) Luontoisetuudet:

i) Asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan toimivaltainenGebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa), jos seuraavissa alakohdissa ei muuta säädetä

▼M13

ii) kun kyseessä on hoito sairaalassa, josta vastaa alueellinen sairauskassa, asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan toimivaltainen Landesgesundheitsfonds (alueellinen sairauskassa)

▼M8

iii) Saataessa hoitoa muussa sairaalassa, joka kuuluuHauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträgerin (sosiaalivakuutuslaitosten keskusjärjestön) jaWirtschaftskammer Österreichin (Itävallan kauppakamarin) välillä 31 päivänä joulukuuta 2000 voimaantulleen, kyseisten sairaaloiden rahastoa koskevan sopimuksen piiriin

iv) Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (yleinen tapaturmavakuutuslaitos), Wien, joka voi myöntää etuuksia kaikissa tapauksissa

▼B

b) Rahaetuudet:

i) kaikissa tapaukissa, lukuun ottamatta täytäntöönpanoasetuksen 53 artiklan soveltamista yhdessä sen 77 artiklan kanssa: Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (yleinen tapaturmavakuutuslaitos), Wien

ii) sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 53 artiklan säännöksiä yhdessä sen 77 artiklan säännösten kanssa: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Itävallan sosiaalivakuutuslaitosten keskusliitto), Wien

4. **Työttömyysvakuutus:** Asianomaisen henkilön asuin-tai oleskelupaikan toimivaltainenRegionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (työmarkkinapalvelujen paikallistoimisto)

▼M13

5. **Perhe-etuudet:**

asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan toimivaltainen Finanzamt (verotoimisto).

▼A1

S. PUOLA

1. **Sairaus ja äitiys:**

▼M11

a) luontoisetuudet: asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (kansallisen terveysrahaston paikallistoimisto)

▼A1

b) rahaetuudet:

i) palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä: ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden

▼A1

ii) itsenäisiä viljelijöitä varten:	KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden

►M11 2. **Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**

▼M13

a) henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä ammattisotilaat ja virkamiehet, joiden osalta on täyttynyt muita kuin c, d ja e alakohdassa mainittuja palveluskausia:	1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Łódźin paikallistoimisto – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Kyproksessa tai Maltassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina; 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Nowy Sączin paikallistoimisto – kun henkilön osalta on täyttynyt a) vakuutuskausia yksinomaan Puolassa ja kun henkilön asuinpaikka on Itävallan, Tšekin, Unkarin, Slovakian tai Slovenian alueella, b) vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Itävallassa, Tšekissä, Unkarissa, Slovakiassa tai Sloveniassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina; 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Opolen paikallistoimisto – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina; 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Szczecinin alueellinen yksikkö – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Tanskassa, Suomessa, Ruotsissa, Liettuassa, Latviassa tai Virossa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina; 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisten sopimusten keskustoimisto), kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia Puolassa ja ulkomailla, Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa, Luxemburgissa, Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina.

▼A1

b) henkilöt, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja jotka eivät ole toimineet c, d ja e alakohdassa tarkoitettuina ammattisotilaina tai virkamiehinä:	1. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Varsovan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Itävallassa, Tanskassa, Suomessa tai Ruotsissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina 2. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Tomaszów

▼A1

		Mazowieckin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Espanjassa, Italiassa tai Portugalissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
		3. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Częstochowan alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Ranskassa, Belgiassa, Luxemburgissa tai Alankomaissa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
		4. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Tšekissä, Virossa, Latviassa, Unkarissa, Sloveniassa, Slovakiassa tai Liettuassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
		5. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Poznańin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Irlannissa, Kreikassa, Maltassa tai Kyproksessa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
		6. KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – Ostrów Wielkopolskin alueellinen yksikkö, kun henkilön osalta on täyttynyt puolalaisia ja ulkomaisia vakuutuskausia, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina
	c) ammattisotilaat puolalaisten palveluskausien ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
	d) poliisit, valtion turvallisuuspalvelun virkamiehet, sisäisen turvallisuuslaitoksen virkamiehet, ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehet (julkiset turvallisuuspalvelut), rajavartiolaitoksen virkamiehet, hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehet ja kansallisen palokunnan palomiehet puolalaisten palveluskausien ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
	e) vanginvartijat puolalaisten palveluskausien ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
	f) tuomarit ja syyttäjät:	oikeusministeriön erikoisyksiköt

▼M13

	g) henkilöt, joilla on yksinomaan ulkomailla täyttyneitä vakuutuskausia:	1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Łódźin paikallistoimisto – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia ulkomailla, Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Kyproksessa tai Maltassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina;

▼M13

2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Nowy Sączin alueellinen yksikkö – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia ulkomailla, Itävallassa, Tšekissä, Unkarissa, Slovakiassa tai Sloveniassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina;

3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Opolen alueellinen yksikkö – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia ulkomailla, Saksassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina;

4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – Szczecinin alueellinen yksikkö – kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia ulkomailla, Tanskassa, Suomessa, Ruotsissa, Liettuassa, Latviassa tai Virossa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina;

5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I paikallistoimisto, Varsova – kansainvälisten sopimusten keskustoimisto), kun henkilöllä on täyttyneitä vakuutuskausia ulkomailla, Belgiassa, Ranskassa, Alankomaissa, Luxemburgissa, Irlannissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa äskettäin täyttyneet kaudet mukaan luettuina. ◄

▼M11

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

a) luontoisetuudet: asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (kansallisen terveysrahaston paikallistoimisto)

b) rahaetuudet:

i) sairaus:

— ZUS:n – Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) – alueelliset toimistot, joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu

— KRUS:n – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) – alueelliset toimipisteet, joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu

▼M13

ii) pääasiallisen palkansaajan työkyvyttömyys tai kuolema:

— henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana (itsenäisiä viljelijöitä lukuun ottamatta): 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt,

— henkilöt, jotka ovat äskettäin työskennelleet itsenäisinä viljelijöinä: 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt,

— ammattisotilaat puolalaisten asepalveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskausi, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan kolmannessa luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos,

▼M13

— 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetut virkamiehet puolalaisten asepalveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut palveluskausi, joka on täyttynyt henkilön toimiessa jossakin 2 kohdan d alakohdassa luetelluista toimista, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:	Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan neljännessä luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos,
— vanginvartijat puolalaisten palveluskausien osalta, jos viimeinen kausi on ollut kyseinen palveluskausi, ja ulkomaisten vakuutuskausien osalta:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan viidennessä luetelmakohdassa mainittu toimivaltainen laitos,
— tuomarit ja syyttäjät:	oikeusministeriön erikoisyksiköt,
— henkilöt, joilla on yksinomaan ulkomailla täyttyneitä vakuutuskausia:	2 kohdan g alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt.

▼A1

4. **Hautausavustukset:**

a) palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten (lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä) sekä työttömyysetuuksiin oikeutettuja työttömiä varten:	ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - piiritoimistot, joilla on alueellinen toimivalta asuinpaikkaan nähden
b) itsenäisiä viljelijöitä varten:	KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta viljelijän vakuutuspaikkaan nähden

▼M11

c) ammattisotilaita varten:	puolustusministeriön erikoisyksiköt
d) poliiseja, kansallisen palokunnan palomiehiä, rajavartiolaitoksen virkamiehiä, sisäisen turvallisuuslaitoksen ja ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehiä ja hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehiä varten:	sisäasiain- ja hallintoministeriön alaiset erikoisyksiköt
e) vanginvartijoita varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt

▼A1

f) tuomareita ja syyttäjiä varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt

▼M11

g) sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien sosiaalivakuutusjärjestelmästä, itsenäisiä viljelijöitä lukuun ottamatta:	— 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt — sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin viljelijöiden sosiaalivakuutusjärjestelmästä: — 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt — sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin ammattisotilaiden eläkejärjestelmästä: — Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova) — sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen virkamiesten eläkejärjestelmästä — Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova)

▼M11

	— sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin vanginvartijoiden eläkejärjestelmästä: — Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova) — sellaisia eläkkeensaajia varten, joilla on oikeus etuuksiin tuomarien ja syyttäjien eläkejärjestelmästä: — oikeusministeriön erikoisyksiköt — niitä henkilöitä varten, jotka saavat yksinomaan ulkomaisia eläkkeitä: — 2 kohdan g alakohdassa luetellut ZUS: n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt

▼A1

h) varhaiseläke-etuuksia ja -tukia saavia henkilöitä varten:	*wojewódzkie urzędy pracy* (voivodikuntien työvoimatoimistot), joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden

5. **Työttömyys:**

▼M11

a) luontoisetuudet:	asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (kansallisen terveysrahaston paikallistoimisto)

▼A1

b) rahaetuudet:	*wojewódzkie urzędy pracy* (voivodikuntien työvoimatoimistot), joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden

▼M11

6. **Perhe-etuudet:**

sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.

▼A1

T. PORTUGALI

▼B

I. **Manner-Portugali**

▼M8

1. Sairaus-, äitiys- ja perhe-etuudet (ks. myös liite 10 sairauden ja äitiyden vuoksi annettavien luontoisetuuksien osalta):	AsianomaisenhenkilönasuinpaikanInstituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus)
2. Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Nacional de Pensões (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: kansallinen eläkekeskus), Lissabon, ja asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikanCentro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus)

▼B

3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (kansallinen työtapaturmavakuutuskeskus) ◄
4. Työttömyysetuudet:	
a) Hakemusten vastaanotto ja työtilanteen todentaminen (ts. työskentelykausien vahvistaminen,	Asianomaisen henkilön asuinpaikanCentro de Emprego (työvoimakeskus)

▼B

työttömyyden luettelointi, tilanteen tarkistukset):	
▼M8	
b) Työttömyysetuuksien myöntäminen ja maksaminen (esimerkiksi etuuksien myöntämisedellytysten toteaminen, määrän ja keston määrittäminen, tilanteen tarkistaminen maksamisen jatkamiseksi, keskeyttämiseksi tai lakkauttamiseksi):	Asianomaisen henkilön asuinpaikanInstituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus)
5. Etuudet maksuihin perustumattomasta sosiaaliturvajärjestelmästä:	Asianomaisen henkilön asuinpaikanInstituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja soPTsiaaliturvakeskus)

▼B

II. **Madeiran autonominen alue**

▼M8	
1. Sairaus-, äitiys- ja perhe-etuudet (ks. myös liite 10 sairauden ja äitiyden vuoksi annettavien luontaisetuuksien osalta):	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
2. a) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
b) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema maataloustyöntekijöiden erityisen sosiaaliturvajärjestelmän mukaan:	PTCentro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
▼B	
3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (kansallinen työtapaturmavakuutuskeskus) ◄
4. Työttömyysetuudet:	
▼M8	
a) Hakemusten vastaanotto ja työtilanteen todentaminen (esimerkiksi työskentelykausien vahvistaminen, työttömyyden luokittelu, tilanteen tarkistaminen):	Instituto Regional de Emprego: Centro Regional de Emprego (alueellinen työvoimalaitos: alueellinen työvoimakeskus), Funchal
b) Työttömyysetuuksien myöntäminen ja maksaminen (esimerkiksi etuuksien myöntämisedellytysten toteaminen, määrän ja keston määrittäminen, tilanteen tarkistaminen maksamisen jatkamiseksi, keskeyttämiseksi tai lakkauttamiseksi):	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
5. Etuudet maksuihin perustumattomasta sosiaaliturvajärjestelmästä:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

▼B

III. **Asorien itsehallintoalue**

▼M8	
1. Sairaus-, äitiys- ja perhe-etuudet (ks. myös liite 10 sairauden ja äitiyden vuoksi annettavien luontoisetuuksien osalta):	Asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikanInstituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus)
2. a) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: lykättyjä etuuksia koordinoiva keskus), Angra do Heroísmo
b) Työkyvyttömyys, vanhuus ja kuolema maataloustyöntekijöiden erityisen sosiaaliturvajärjestelmän mukaan:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro Coordenador de Prestações Diferidas (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: lykättyjä etuuksia koordinoiva keskus), Angra do Heroismo

▼B

3. Työtapaturmat ja ammattitaudit:	►M1 Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (kansallinen työtapaturmavakuutuskeskus) ◄
4. Työttömyysetuudet:	
▼M8	
a) Hakemusten vastaanotto ja työtilanteen todentaminen (esimerkiksi työskentelykausien vahvistaminen, työttömyyden luokittelu, tilanteen tarkistaminen):	Asianomaisen henkilön asuinpaikanAgência para a Qualificação e Emprego (ammattipätevyyttä käsittelevä työvoimatoimisto)
b) Työttömyysetuuksien myöntäminen ja maksaminen (esimerkiksi etuuksien myöntämisedellytysten toteaminen, määrän ja keston määrittäminen, tilanteen tarkistaminen maksamisen jatkamiseksi, keskeyttämiseksi tai lakkauttamiseksi):	Asianomaisen henkilön asuinpaikanCentro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvakeskus)
5. Etuudet maksuihin perustumattomasta sosiaaliturvajärjestelmästä:	Asianomaisen henkilön asuinpaikanInstituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus)

▼A1

U. SLOVENIA

1. **Rahaetuudet:**	
a) Sairaus- ja hautausavustukset:	Območna enota Zavoda za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitoksen aluetoimisto)
b) Vanhuus, työkyvyttömyys ja kuolema:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Slovenian eläke- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos), Ljubljana
c) Työttömyys:	Območna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenian työnvälityslaitoksen aluetoimisto)
▼M11	
d) Perhe- ja äitiysetuudet:	Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad - Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke (sosiaalityön keskus Ljubljana Bežigrad – vanhemmuuden tukemisen ja perheetuuksien keskusyksikkö)
▼A1	
2. **Luontoisetuudet:**	
Sairaus ja äitiys:	Območna enota Zavoda za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitoksen aluetoimisto)

▼M11

V. SLOVAKIA

1. **Sairaus, äitiys ja työkyvyttömyys:**	
A. Rahaetuudet:	
a) yleisesti:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)

▼**M11**

d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava
B. Luontoisetuudet:	sairausvakuutuslaitokset

2. **Vanhuus- ja perhe-eläke-etuudet:**

a) yleisesti:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan sisäasiainministeriö), Bratislava
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**

A. Rahaetuudet:

a) yleisesti:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat ja rautatiejoukot:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava

▼M11

f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava
4. **Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:**	
a) yleinen hautausavustus:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia kuolleen henkilön asuin- tai oleskelupaikan perusteella
b) Slovakian tasavallan armeijan ammattisotilaat:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (puolustusvoimien sosiaaliturvatoimisto), Bratislava
c) poliisihenkilöstö:	Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (poliisivoimien budjetti- ja maksuyksiköt Slovakian tasavallan sisäasiainministeriön yhteydessä)
d) rautatiepoliisin henkilöstö:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (rautatiepoliisin pääosasto), Bratislava
e) Slovakian tiedustelupalvelun henkilöstö:	Slovenská informačná služba (Slovakian tiedustelupalvelu), Bratislava
f) oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevat vartijat:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (oikeus- ja vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevien vartijoiden pääosasto, vartijoiden sosiaaliturvaosasto), Bratislava
g) tullivirkailijat:	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan tullivirasto), Bratislava
h) kansallisen turvallisuustoimiston henkilöstö:	Národný bezpečnostný úrad (kansallinen turvallisuustoimisto), Bratislava
5. **Työttömyys:**	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
6. **Perhe-etuudet:**	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia hakijan asuin- tai oleskelupaikan perusteella.

▼A1

W. SUOMI

▼B

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) Rahaetuudet:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten►M2 ——————— ◄
b) Luontoisetuudet:	
▼M2 i) sairausvakuutuskorvaukset ja Kansaneläkelaitoksen kuntoutus:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten
▼B ii) julkiset terveys- ja sairaalapalvelut:	järjestelmän palveluja antavat paikallisyksiköt

▼B

2. **Vanhuus, työkyvyttönyys, kuolema (eläkkeet):**

a) Kansaneläkkeet:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten►M2 ——— ◄, tai
b) Työeläkket:	Eläketurvakeskus —Pensionsskyddscentralen, Helsinki

▼M2

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	Tapaturmavakuutuslaitosten liitto / Olycksfallsförsäkringsanstalternas förbund, Helsinki

▼B

4. **Tyttömyys:**

a) Perusturvajärjestelmä:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten►M2 ——— ◄
b) Ansiosidonnainen järestelmä	
i) 69 artiklan osalta:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten►M2 ——— ◄
ii) muissa tapauksissa:	Toimivaltainen työttömyyskassa, jossa asianomainen hekilö on vakuutettu

5. **Perhe-etuudet:**	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten►M2 ——— ◄

▼A1

X. RUOTSI

▼B

1. **Kaikkia vakuutustapahtumia varten, lukuun ottamatta työttömyysetuuksia:**	Asuin- tai oleskelupaikan sosiaalivakuutustoimisto
2. **Työttömyysetuuksia varten:**	Asuin- tai oleskelupaikan läänin työllisyysslautakunta

▼A1

Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

1. **Luontoisetuudet:**

Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti:	Viranomaiset, jotka myöntävät kansallisen terveyspalvelun etuuksia

▼M6

Gibraltar:	Gibraltar Health Authority, (Gibraltarin terveysviranomainen), 17 Johnstone's Passage, Gibraltar

▼M9

2. **Rahaetuudet (perhe-etuuksia lukuun ottamatta):**

Iso-Britannia:	Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (työ- ja eläkeministeriö, eläkepalvelut, kansainvälinen eläkekeskus), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1 BA.
Pohjois-Irlanti:	Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sosiaalisesta kehittämisestä vastaava ministeriö, Pohjois-Irlannin sosiaaliturvalaitos, verkostotuen alue, ulkomaanasioiden yksikkö), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.
Gibraltar:	Department of Social Services (sosiaalipalveluministeriö), 23 Mackintosh Square, Gibraltar

▼M9

3. **Perhe-etuudet:**

Sovellettaessa asetuksen 73 ja 74 artiklan säännöksiä:

Iso-Britannia:	Inland Revenue, Child Benefit Office (verohallitus, lapsilisien toimisto), Newcastle upon Tyne, NE88 1 AA,
	Inland Revenue, Tax Credit Office (verohallitus, verovähennysten toimisto), Preston, PR1 0SB.
Pohjois-Irlanti:	Inland Revenue, Tax Credit Office (verohallitus, verovähennysten toimisto), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF,
	Inland Revenue, Child Benefit Office (NI) (verohallitus, lapsilisien toimisto), Windsor House, 9—15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW.
Gibraltar:	Department of Social Services (sosiaalipalveluministeriö), 23 Mackintosh Square, Gibraltar

▼B

LIITE 4 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (11) (12) (13) (14) (15)

YHTEYSELIMET

(Täytäntöönpanoasetuksen 3 artiklan 1 kohta, 4 artiklan 4 kohta ja 122 artikla)

A. BELGIA

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) yleisesti:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel)
b) merenkulkijoita varten:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen
c) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale dutre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
d) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale dutre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
2. **Työkyvyttömyys:**	
a) yleinen työkyvyttömyys:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksintituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel)
b) kaivostyöntekijoiden erityinen työkyvyttömyysjärjestelmä:	Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, Bruxelles —Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel, (kaivostyöntekijöiden kansallinen eläkekassa, Bryssel)
c) merenkulkijoiden työkyvyttömyysjärjestelmä:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen
d) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvien työkyvyttömyys:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
e) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisten toimihenkilöiden työkyvyttömyys:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
3. **Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):**	
a) täytäntöönpanoasetuksen 41 — 43 artiklaa ja 45 — 50 artiklaa sovellettaessa:	
i) ruumillisen työn tekijöitä, toimihenkilöitä, kaivostyöntekijöitä ja merenkulkijoita varten:	Office national des pensions, Bruxelles (kansallinen eläketoimisto, Bryssel)
ii) itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel)
iii) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iv) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼B

b) täytäntöönpanoasetuksen 45 artiklaa (maksamisesta vastaava laitos), 53 artiklan 1 kohtaa, 110 artiklaa ja 111 artiklan 1 ja 2 kohtaa sovellettaessa:	
i) ruumillisen työn tekijöitä, toimihenkilöitä, kaivostyöntekijöitä, merenkulkijoita ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Office national des pensions, Bruxelles (kansallinen eläketoimisto, Bryssel)
ii) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iii) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
4. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) työtapaturmat:	Fonds des accidents du travail (työtapaturmakassa), Bryssel
	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
b) ammattitaudit:	►**M1** Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement, (sosiaali-, terveys- ja ympäristöministeriö), Bryssel. ◄
5. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	
a) yleisesti:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel)
b) merenkulkijoita varten:	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa, (Antwerpen)
c) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
d) Belgian Kongon ja Belgian Ruandan entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
6. **Työttömyys:**	
a) yleisesti:	Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (kansallinen työvoimatoimisto, Bryssel)
b) merenkulkijoita varten:	Pool des marins des la marine marchande —Pool van de zeelieden ter koopvaardij (kauppalaivastopooli), Antwerpen
7. **Perhe-etuudet:**	
a) palkattuja työntekijöitä varten:	Office national des allocations familiales pur travailleurs salariés, Bruxelles (työntekijöiden kansallinen perheavustustoimisto, Bryssel)
b) itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel)
c) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA

1. **Luontoisetuudet:**	Centrum mezistátních úhrad (kansainvälisten maksujen keskus), Praha
2. **Rahaetuudet:**	
a) sairaus ja äitiys:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto), Praha
b) työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto), Praha
c) työnantajan korvaamat työtapaturmat ja ammattitaudit:	Ministerstvo práce a sociálních věcí (työ- ja sosiaaliministeriö), Praha
d) työttömyys:	Ministerstvo práce a sociálních věcí-Správa služeb zaměstnanosti (työ- ja sosiaaliministeriö - työvoimapalveluhallinto), Praha
e) perhe- ja muut etuudet:	Ministerstvo práce a sociálních věcí (työ- ja sosiaaliministeriö), Praha

C. TANSKA

▼M9

1. a) **Sairauden, äitiyden ja synnytyksen vuoksi maksettavat luontoisetuudet:**	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.

▼B

b) **Sairauden, raskauden ja synnytyksen vuoksi maksettavat rahsetuudet:**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄
2. **Eläkkeet vanheus- ja leskeneläkkeet kattavan lainsäädännön mukaan ja etuudet työkyvyttömyyseläkkeet kattavan lain mukaan:**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄

▼M3

2a. **Virkamiesten erityisjärjestelmän mukaan myönnetyt eläkkeet:**	Finansministeriet, Økonomistyrelsen (valtiovarainministeriö, taloushallinnon ja hallintoasiain yksikkö), København

▼B

3. **Kantoutuusetuudet:**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄
4. **Tapaturma- ja ammattitautietuudet:**	Arbejdsskadestyrelsen (kansallinen työtapaturma- ja ammattitautioimisto), København
5. **Perhe-etuudet (perheavustukset):**	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄

▼M9

6. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.
7. **Eläkkeet työntekijöiden lisäeläkelain (Loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension) mukaisesti:**	Den Sociale Sikringsstyrelse (sosiaaliturvalaitos), Kööpenhamina.
8. **Työttömyysetuudet:**	Arbejdsdirektoratet (työvoimaministeriö), Kööpenhamina.

▼A1

D. SAKSA

▼B

1. **Sairausvakuutus:**	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung-Ausland (Sairausvakuutuksen ja ulkomaiden yhteyskeskus Saksassa), Bonn
2. **Tapaturmavakuutus:**	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (ammatillisten ja kaupallisten yhdistysten liitto), St. Augustin

▼B

3. **Ruumillisen työn tekjöiden eläkevakuutus:**

a) Täytäntöönpanoasetuksen 3 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovellettaessa:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger (Saksan eläkevakuutuslaitosten liitto), Frankfurt am Main

▼M11

b) Täytäntöönpanoasetuksen 51 artiklan ja 53 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovellettaessa sekä täytäntöönpanoasetuksen 55 artiklassa tarkoitettu maksava toimielin:	
i) Belgian ja Espanjan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reinin maakunnan alueellinen vakuutustoimisto), Düsseldorf
ii) Tanskan, Suomen ja Ruotsin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki
iii) Viron, Latvian ja Liettuan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Mecklenburg-Vorpommernin alueellinen vakuutustoimisto), Neubrandenburg
iv) Ranskan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
v) Kreikan ja Kyproksen kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe
vi) Italian kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg, tai toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
vii) Luxemburgin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Rheinland-Pfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Speyer, tai toimivaltaisena laitoksena liitteen 2 mukaisesti Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto), Saarbrücken
viii) Maltan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Schwabenin alueellinen vakuutustoimisto), Augsburg
ix) Alankomaiden kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster
x) Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hampurin vapaa- ja hansakaupungin alueellinen vakuutustoimisto), Hampuri
xi) Puolan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Berlin (Berliinin alueellinen vakuutustoimisto), Berliini
xii) Portugalin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Ala-Frankin alueellinen vakuutustoimisto), Würzburg
xiii) Itävallan kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Oberbayen (Etelä-Baijerin alueellinen vakuutustoimisto), München
xiv) Slovakian, Slovenian ja Tšekin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Niederbayern-Oberpfalzin alueellinen vakuutustoimisto), Landshut

▼M11

xv) Unkarin kanssa hoidettavissa asioissa:	Landesversicherungsanstalt Thüringen (Thüringenin alueellinen vakuutustoimisto), Erfurt

▼B

4. **Toimihenkilöiden eläkervakuutus:**	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (littotasavallan toimihenkilöiden vakuutustoimisto), Berlin
5. **Kaivostyöntekijöiden eläkevakuutus:**	Bundesknappschaft (liittotasavallan kaivostyöntekijöiden vakuutuskassa), Bochum

▼M6

5 a. **Virkaeläkkeet:**	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (liittovaltion toimihenkilöiden vakuutuslaitos), Berlin
6. **Maanviljelijöiden vanhuuseläkevakuutus:**	Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen (maatalouden vanhuuseläkevakuutuskassojen keskusliitto), Kassel

▼B

7. **Rauta- ja terästeollisuuden työntekijöiden lisäväkuutus:**	Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung (Saarlandin alueellinen vakuutustoimisto, rauta- ja terästeollisuuden työntekijöiden vakuutusosasto), Saarbrücken
8. **Työttömyys ja perhe-etuudet:**	Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit (liittotasavallan työviraston keskuslaitos), Nürnberg

▼M12

9. **Ammatilliset eläkejärjestelmät:**	Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen, Köln

▼M11

E. VIRO

1. **Sairaus ja äitiys:**	Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)
2. **Työkyvyttömyys-, vanhuus- ja perhe-eläkkeet, kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset sekä perhe- ja vanhempainetuudet:**	Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus)
3. **Työttömyys:**	Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)

▼A1

F. KREIKKA

▼M11

1. **Yleisesti:**	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼B

2. **Työttömyys, perheavustukset:**	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα, (työntekijöiden työvoimatoimisto, Ateena)
3. **Merenkulkijoita varten:**	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT) Πειραιάς (merenkulkijoiden eläkekassa, Pireus)

▼M3

4. **Valtion eläkkeensaajia varten:**	Γενικό Λογιστήριο του Κράτους, Αθήνα — (yleinen vakuutuskassa), Ateena

▼A1

G. ESPANJA

▼B

►M3 1. **Kaikkia sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia järjestelmiä varten, lukuun ottamatta merenkulkijoiden, virkamiesten, sotilashenkilökunnan ja tuomioistuinten henkilökunnan järjestelmiä ja kaikkia vakuutustapahtumia varten lukuun ottamatta työttömyyttä:** ◄	Instituto Nacional de Seguridad Social (kansallinen sosisaliturvalaitos), Madrid
2. **Erityistä merenkulkijoiden järjestelmää varten ja kaikkia vakuustustapahtumia varten:**	Instituto Social de la Marina (merenkulkijoiden sosiaalilaitos), Madrid

▼M11

3. **Työttömyysetuudet (poikkeuksena merenkulkijat):**	Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallinen työvoimaviranomainen INEM), Madrid.
4. **Maksuihin perustumattomat vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeet:**	Instituto de Mayores y Servicios Sociales (vanhushuollon ja sosiaalipalvelujen laitos), Madrid

▼M3

5. **Virkamiesten erityisjärjestelmä:**	
a) Vanhuus-, perhe- (lapseneläke mukaan lukien) ja työkyvyttömyyseläkkeitä varten:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda (henkilöstömenoja ja julkisen sektorin eläkkeitä käsittelevä pääosasto — talous- ja valtiovarainministeriö)
b) Vakavasti työkyvyttömän lisäavustusten ja huollettavan vammaisen lapsen lisäavustusten myöntämistä varten:	Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Madrid (virkamiesten yleinen etuuksien keskinäinen vakuutusjärjestelmä), Madrid
6. **Sotilashenkilökunnan erityisjärjestelmä:**	
a) Vanhuus-, perhe- (lapseneläke mukaan lukien) ja työkyvyttömyyseläkkeitä varten:	Dirección General de Personal, Ministerio de Defensa, Madrid — (henkilöstöasioiden pääosasto, puolustusministeriö), Madrid
b) Palvelukseen kykynemättömyyden vuoksi myönnettäviä eläkkeitä, vakavaa työkyvyttömyyttä koskevien etuuksien myöntämistä ja huollettavaa vammaista lasta varten myönnettäviä perhe-etuuksia varten:	Instituto Social de las Fuerzas Armadas, Madrid — (asevoimien sosiaalivakuutuslaitos), Madrid
c) Perhe-etuuksia varten:	Dirección General de Personal, Ministerio de Defensa, Madrid — (henkilöstöasioiden pääosasto, puolutusministeriö), Madrid
7. **Tuomioistuimen henkilökunnan erityisjärjestelmä:**	

▼M6

a) Vanhuuden, kuolemantapauksen (mukaan lukien orvoneläkkeet) ja sairauden johdosta maksettavia eläkkeitä varten:	Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas — Ministerio de Economía y Hacienda (henkilöstökuluista ja julkisen sektorin eläkkeistä vastaava pääosasto — talous- ja kauppaministeriö)
b) Merkittävien työkyvyttömyysetuuksien ja huollettavana olevan vammaisen lapsen etuuksien myöntämistä varten:	La Mutualidad General Judicial (oikeushallinnon yleinen keskinäinen vakuutusjärjestelmä), Madrid

▼M11

H. RANSKA

Kaikki alat ja riskit:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi

▼A1

I. IRLANTI

▼M9

1. **Luontoisetuudet:**	Department of Health and Children (terveys- ja lapsiasioiden ministeriö).
2. **Rahaetuudet:**	
a) Vanhuus ja kuolema (eläkkeet):	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
b) Perhe-etuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).
c) Työkyvyttömyys- ja äitiysetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö)
d) Muut rahaetuudet:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).

▼A1

J. ITALIA

▼B

1. **Sairaus (mukaan lukien tuberkuloosi), äitiys:**	
A. *Palkatut työntekijät:*	
a) luontoisetuudet:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
b) rahaetuudet:	Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (kansallisen sosiaalihuollon laitoksen päädirektoraatti), Roma
B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat:*	
Luontoisetuudet:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
2. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
A. *Palkatut työntekijät:*	
a) luontoisetuudet:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
b) proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet, niihin liittyvät tutkimukset ja todistukset ja rahaetuudet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (tapaturmavakuutuksen kansallisen laitoksen yleinen osasto), Roma
B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat:* (vain röntgenlääkäreitä varten:	
a) luontoisetuudet:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
b) proteesit ja merkittävät apuvälineet, oikeuslääketieteelliset etuudet, niihin littyvät tutkimukset ja todistukset ja rahaetuudet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (tapaturmavakuutuksen kansallisen laitoksen yleinen osasto), Roma
c) rahatuudet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (tapaturmavakuutuksen kansallisen laitoksen yleinen osasto), Roma
3. **Työkyvyttömyys, vanhuus, jälkeenjääneet, työttömyys, perheavustukset:**	Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (kanallisen sosiaalihuollon laitoksen yleinen osasto), Roma

▼M5

3 a **Työkyvyttömyys, vanhuus, jälkeenjääneet-virkamiesten ja heihin rinnastettavien henkilöiden erityisjärjestelmät:**	Istituto Nazionale di Previdenza per i Dipendenti delle Amministrazioni Pubbliche (INPDAP) (Virkamiesten kansallinen sosiaalihuoltolaitos), Rooma

▼M13

K. KYPROS

1. **Luontoisetuudet:**	Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (terveysministeriö, Nikosia).
2. **Rahaetuudet:**	Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (sosiaalivakuutusosasto, työllisyys- ja sosiaaliministeriö, Nikosia).
3. **Perhe-etuudet:**	Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (avustus- ja etuusosasto, valtiovarainministeriö, Nikosia).

L. LATVIA

1. **Kaikki vakuutustapahtumat lukuun ottamatta terveydenhuollon luontoisetuuksia:**	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (valtion sosiaalivakuutuslaitos), Riika.
2. **Terveydenhuollon luontoisetuudet:**	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra (valtion pakollinen sairausvakuutuslaitos), Riika.

▼A1

M. LIETTUA

1. **Sairaus ja äitiys:**	
a) luontoisetuudet:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna
b) rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
2. **Työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna
3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna

▼M11

4. **Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus)
5. **Työttömyys:**	Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)
6. **Perhe-etuudet:**	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus)

▼A1

N. LUXEMBURG

▼B

I. ETUUKSIEN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN:

1. **Sairaus, äitiys:**	Sairauskassojen liitto, Luxembourg
2. **Työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	
a) ruumiillisen työn tekijöitä varten:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (vanhuus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos), Luxembourg
b) toimihenkilöitä ja vapaiden ammattien harjoittajia varten:	Caisse de pension des employés privés (yksityisen sektorin toimihenkilöiden eläkekassa), Luxembourg
c) itsenäisiä ammtinharjoittajia varten, jotka toimivat käsityöteollisuudessa, kaupassa tai teollisuudessa:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (käsityöläisten, kauppiaiden ja teollisuuden eläkekassa), Luxembourg

▼B

d) maatalouden itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Caisse de pension agricole (maatalouden eläkekassa), Luxembourg

▼M3

e) julkisen sektorin erityisjärjestelmiä varten:	Toimivaltainen eläkeviranomainen

▼B

3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) maatalouden ja metsätalouden itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (tapaturmavakuutusyhdistys, maa- ja metsätalouden osasto), Luxembourg
b) kaikkia muita vakuutustapauksia varten pakollisella tai valinnaisella pohjalla:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (tapaturnavakuutusyhdistya, teollisuuden osasto), Luxembourg
4. **Työttömyys:**	Administration de l'emploi (työvoimahallinto), Luxembourg
5. **Perhe-etuudet:**	Caisse nationale des prestations familiales (kansallinen perhe-etuuskassa), Luxembourg
6. **Kuolemantapauksen johdosta annettavat avustukset:**	
a) asetuksen 66 artiklan soveltamiseksi:	Sairauskassojen liitto, Luxembourg
b) muissa tapauksissa:	sen mukaan mikä on etuuden suorittamisesta huolehtiva vakuutusjärjestelmä, 1 tai 3 kohdassa tarkoitetut laitokset
II. MUUT TAPAUKSET:	Inspection générale de la sécurité sociale (sosiaaliturvan yleinen tarkastuslaitos), Luxembourg

▼A1

O. UNKARI

1. **Sairaus ja äitiys:**	
Luontoisetuudet ja rahaetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
2. **Työkyvyttömyys:**	
a) Luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár, (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
b) Rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
3. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	
a) vanhuuseläke - sosiaalivakuutusosa:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
b) vanhuuseläke - yksityinen osa:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (valtion rahoitustarkastusviranomainen), Budapest
c) perhe-eläkkeet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
4. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	
a) luontoisetuudet:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest
b) rahaetuudet - tapaturman sairausraha:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest

▼A1

c) muut rahaetuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest
5. **Työttömyys:**	
rahaetuudet:	Foglalkoztatási Hivatal (työvoimavirasto), Budapest

▼M13

6. **Perhe-etuudet:**	
— Rahaetuudet:	1) Magyar Államkincstár (Unkarin valtionkassa). 2) Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa).
— Äitiysetuudet ja äitiysavustus:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa).

▼A1

P. MALTA

	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (sosiaaliturvaministeriö), Valletta

Q. ALANKOMAAT

▼M13

1. **Sairaus, äitiys, työkyvyttömyys, työtapaturmat ja ammattitaudit sekä työttömyys:**	
a) luontoisetuudet:	College voor zorgverzekeringen (sairausvakuutuslaitosten liitto), Diemen;
b) rahaetuudet:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam;
c) terveydenhuollon avustukset:	Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.

▼B

2. **Vanhuus, kuolema (eläkkeet), perhe-etuudet:**	
a) yleisesti:	Sociale Verzekeringsbank (sosiaalivakuutuspankki) Postbus 1100, 1180 BII Amstelveen.

▼M6

b) asioissa Belgian kanssa:	Bureau voor Belgische Zaken (Belgian asioiden toimisto), Breda

▼B

c) asiat Saksan kanssa:	Bureau vor Duitse Zaken (Saksan asioiden osasto), Nijmegen.

▼A1

R. ITÄVALTA

▼B

1. **Sairaus-, tapaturma- ja eläkevakuutus:**	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Itävallan sosiaalivakuutuslaitosten keskusliitto), Wien

▼M2

2. **Työttömyysvakuutus:**	Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Wienin alueellinen työmarkkinapalvelutoimisto), Wien

▼M13

3. **Perhe-etuudet**	
a) Perhe-etuudet Kinderbetreuungsgeldiä (lapsenhoitoavustusta) lukuun ottamatta:	Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (liittovaltion sosiaaliturva-, ikäkausi- ja kuluttajansuoja-asioiden ministeriö), Wien;

▼M13

b) Kinderbetreuungsgeld (lapsenhoitoavustus):	Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (Ala-Itävallan sairausvakuutuskassa) – toimivaltainen keskus lapsenhoitoavustusta varten.

▼M11

S. PUOLA

1. **Luontoisetuudet:**	Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysrahasto), Varsova
2. **Rahaetuudet:**	
a) sairaus, äitiys, työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema, työtapaturmat ja ammattitaudit:	— Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (sosiaaliturvalaitos ZUS, päätoimipaikka), Varsova — Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa KRUS, päätoimipaikka) Varsova — Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos), Varsova
b) työttömyys:	Ministerstwo Gospodarki i Pracy (talous- ja työministeriö), Varsova
c) perhe-etuudet ja muut maksuihin perustumattomat etuudet:	Ministerstwo Polityki Społecznej (sosiaaliministeriö), Varsova

▼A1

T. PORTUGALI

▼B

Kaikki lainsäädäntö, sosiaaliturvajärjestelmät ja sosiaaliturvan alat, joita tarkoitetaan asetuksen 4 artiklassa:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

▼A1

U. SLOVENIA

1. **Sairaus ja äitiys:**	Zavod za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos), Ljubljana
2. **Vanhuus, työkyvyttömyys ja kuolema:**	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Slovenian eläke- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos), Ljubljana
3. **Työttömyys:**	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenian työnvälityslaitos), Ljubljana
4. **Perhe- ja äitiysetuudet:**	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö), Ljubljana
5. **Hautausavustukset:**	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos), Ljubljana

▼M11

V. SLOVAKIA

1. **Rahaetuudet:**	
a) Sairaus ja äitiys:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
b) Työkyvyttömyysetuudet:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava

▼M11

c) Vanhuusetuudet:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
d) Perhe-eläke-etuudet:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
e) Työtapaturmat ja ammattitaudit:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
f) Kuolemantapauksen johdosta myönnettävät avustukset:	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden keskustoimisto), Bratislava
g) Työttömyys:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava
h) Perhe-etuudet:	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden keskustoimisto), Bratislava

▼M13

2. **Luontoisetuudet:**	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (terveydenhuollon valvontaviranomainen), Bratislava

W. SUOMI

1. **Sairaus- ja äitiysvakuutus, kansaneläkkeet, perhe-etuudet, työttömyysetuudet ja työeläkkeet:**	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten, Helsinki.
2. **Työeläkkeet:**	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsinki.
3. **Työtapaturmat ja ammattitaudit:**	Tapaturmavakuutuslaitosten liitto / Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund, Helsinki.

▼M11

X. RUOTSI

1. **Kaikkia vakuutustapahtumia varten, lukuun ottamatta työttömyysetuuksia:**	Försäkringskassan (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos)
2. **Työttömyysetuudet:**	Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Työttömyysvakuutuksen valvontavirasto)

▼A1

Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

Iso-Britannia:

a) ►M9 avustukset ja luontoisetuudet ulkomaan komennuksella oleville työntekijöille:	Inland Revenue, Centre for Non Residents (verohallitus, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.
b) muissa tapauksissa:	Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (työ- ja eläkeministeriö, eläkepalvelut, kansainvälinen eläkekeskus), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1BA.

Pohjois-Irlanti:

a) avustukset ja luontoisetuudet ulkomaan komennuksella oleville työntekijöille:	Inland Revenue, Centre for Non Residents (verohallitus, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.

▼B

b) muissa asioissa:	Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sosiaalisesta kehittämisestä vastaava ministeriö, Pohjois-Irlannin sosiaaliturvalaitos, verkostotuen alue, ulkomaanasioiden yksikkö), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.
Gibraltar:	Department for Work and Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (työ- ja eläkeministeriö, eläkepalvelut, kansainvälinen eläkekeskus), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne NE98 1BA ◄

▼B

LIITE 5 (A) (B) (4) (7) (9) (12) (13) (14) (15)

KAHDENVÄLISTEN SOPIMUSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANOSÄÄNNÖKSET, JOTKA JÄÄVÄT VOIMAAN

(Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 5 kohta, 5 artikla, 53 artiklan 3 kohta, 104 artikla, 105 artiklan 2 kohta, 116 artikla, 121 artikla ja 122 artikla)

Yleisiä huomautuksia

1. Milloin tässä liitteessä olevissa säännöksissä viitataan sopimusten määräyksiin tai asetusten N:o 3, N:o 4 tai N:o 36/63/ETY säännöksiin, nämä viittaukset korvataan viittauksilla vastaaviin asetuksen tai täytäntöönpanoasetuksen säännöksiin, jolleivät sopimusten määräykset jää voimaan sen perusteella, että ne on otettu asetuksen liitteeseen II.

II. Sellaisen sopimuksen irtisanomislauseke, jonka tietyt määräykset otetaan tähän liitteeseen, jää edelleen voimaan noiden säännösten osalta.

▼A1

1. BELGIA—TŠEKIN TASAVALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 2. ◄ BELGIA—TANSKA

Sopimus vastavuoroisesta korvauksista luopumisesta asetuksen 36 artiklan 3 kohdan (sairauden ja äitiyden luontoisetuudet) mukaisesti ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset) mukaisesti, jotka on tehty 23 päivänä marraskuuta 1978.

▼A1

3. BELGIA—SAKSA

▼B

a) Hallinnollinen sopimus N:o 2, joka on tehty 7 päivänä joulukuuta 1957 tehdyn yleisen sopimuksen (eläkkeiden maksaminen ajalta ennen sopimuksen voimaantuloa) 20 päivänä heinäkuuta 1965 tehdyn lisäsopimuksen N:o 3 täytäntöönpanosta.

b) Siirtotyöläisten sosiaaliturvaa koskevien Euroopan talousyhteisön neuvoston asetusten N:o 3 ja N:o 4 täytäntöönpanosta 20 päivänä heinäkuuta 1965 tehdyn sopimuksen 9 artiklan 1 kohta.

c) Euroopan talousyhteisön neuvoston asetuksen N:o 36/63/ETY 14 artiklan 3 kohdan säännösten ja asetuksen N:o 4 73 artiklan 4 kohdan säännösten täytäntöönpanosta 6 päivänä lokakuuta 1964 tehty sopimus, joka koskee luontoisetuuksien korvaamista eläkeläisille, jotka aiemmin olivat rajatyöntekijöitä.

d) Sopimus sosiaaliturvamaksujen takaisinsuorittamisesta, tehty 29 päivänä tammikuuta 1969.

e) Sopimus työttömille annettujen etuuksien määrien korvaamisesta luopumisesta, tehty 4 päivänä joulukuuta 1975.

▼A1

4. BELGIA—VIRO

Ei sopimusta.

5. BELGIA—KREIKKA

Ei sopimusta.

6. BELGIA—ESPANJA

▼B

Ei mitään.

▼A1

7. BELGIA - RANSKA

▼B

a) Sopimus 17 päivänä tammikuuta 1948 tehdyn lisäsopimuksen (työntekijät kaivoksissa ja vastaavissa yrityksissä) 23 artiklan täytäntöönpanosta, tehty 22 päivänä joulukuuta 1951.

b) Hallinnollinen sopimus, joka on tehty 21 päivänä joulukuuta 1959 ja jolla täydennetään 22 päivänä joulukuuta 1951 tehtyä hallinnollista sopimusta, joka on tehty 17 päivänä tammikuuta 1948 tehdyn lisäsopimuksen (työntekijät kaivoksissa ja vastaavissa yrityksissä) 23 artiklan mukaisesti.

c) Euroopan talousyhteisön neuvoston asetuksen N:o 36/63 ETY 14 artiklan 3 kohdan säännösten ja asetuksen N:o 4 73 artiklan 4 kohdan säännösten täytäntöönpanosta 8 päivänä heinäkuuta 1964 tehty sopimus, joka koskee luontoisetuuksien korvaamista eläkeläisille, jotka aiemmin olivat rajatyöntekijöitä.

d) Sopimus sellaisten rajatyöntekijöiden lääkärintutkimuksista, jotka asuvat yhdessä maassa ja työskentelevät toisessa, tehty 4 päivänä heinäkuuta 1984.

e) Erilaisten hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopumisesta täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan mukaisesti 14 päivänä toukokuuta 1976 tehty sopimus.

f) Sopimus asetuksen (ETY) N:o 1408/71 92 artiklan täytäntöönpanosta (sosiaaliturvamaksujen takaisinsuorittaminen), tehty 3 päivänä lokakuuta 1977.

g) Sopimus, joka koskee asetuksen 70 artiklan 3 kohdassa (työttömyysetuuksien kustannukset) säädettyä vastavuoroista korvauksista luopumista, tehty 29 päivänä kesäkuuta 1979.

h) Hallinnollinen sopimus menettelyistä, joilla 12 päivänä lokakuuta 1978 tehty lisäsopimus sosiaaliturvasta Belgian ja Ranskan välillä pannaan täytäntöön itsenäisiä ammatinharjoittajia koskevien määräysten osalta, tehty 6 päivänä maaliskuuta 1979.

i) Kirjeenvaihto 21 päivältä marraskuuta 1994 ja 8 päivältä helmikuuta 1995 vastavuoroisten vaatimusten järjestelymenettelystä täytäntöönpansoasetuksen 93, 94, 95 ja 96 artiklan mukaisesti.

▼A1

8. BELGIA—IRLANTI

▼B

Kirjeenvaihto 19 päivältä toukokuuta ja 28 päivältä heinäkuuta 1981, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan ja 70 artiklan 3 kohdan säännöksiä (luontoisetuuksien ja työttömyysetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen vastavuoroisesti asetuksen III osaston 1 ja 6 luvun säännösten mukaisesti) sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen vastavuoroisesti).

▼A1

9. BELGIA—ITALIA

▼B

a) Hallinnollisen sopimuksen, joka on tehty 20 päivänä lokakuuta 1950, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19 artikla, 24 artiklan toinen ja kolmas kohta ja 28 artiklan 4 kohta sellaisina kuin ne ovat muutettuna 1. korjauksella 10 päivänä huhtikuuta 1952, 2. korjauksella 9 päivänä joulukuuta 1957 ja 3. korjauksella 21 päivänä helmikuuta 1963.

b) Sopimuksen, jotka on tehty 21 päivänä helmikuuta 1963, 6, 7, 8 ja 9 artikla niiltä osin kuin ne koskevat siirtotyöläisten sosiaaliturvasta annettujen Euroopan talousyhteisön neuvoston asetusten N:o 3 ja N:o 4 täytäntöönpanoa.

c) Sopimus täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta, tehty 12 päivänä tammikuuta 1974.

d) Sopimus täytäntöönpanoasetuksen 18 artiklan 9 kohdan soveltamisesta, tehty 31 päivänä lokakuuta 1979.

e) Täytäntöönpanoasetuksen 93 artiklan mukaista vastavuoroisten vaatimusten korvaamista koskeva kirjeenvaihto 10 päivältä joulukuuta 1991 ja 10 päivältä helmikuuta 1992.

▼M11

f) Sopimus asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklan mukaisten vastavuoroisten vaatimusten ratkaisemista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, tehty 21 päivänä marraskuuta 2003.

▼A1

10. BELGIA—KYPROS

Ei sopimusta.

11. BELGIA—LATVIA

Ei sopimusta.

12. BELGIA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 13. ◄ BELGIA—LUXEMBURG

a) …

b) …

c) Sopimus sosiaaliturvamaksujen takaisinsuorittamisesta, tehty 28 päivänä tammikuuta 1961.

d) Sopimus työntekijän perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa maassa kuin työntekijä, sairaus- ja äitiysvakuutuksen mukaan annettujen luontoisetuuksien kustannusten korvauksista luopumisesta, josta säädetään 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohdassa, tehty 1 päivänä elokuuta 1975.

e) Täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan mukaisesti 16 päivänä huhtikuuta 1976 tehty sopimus hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvauksista luopumisesta.

f) …

▼A1

14. BELGIA—UNKARI

Ei sopimusta.

15. BELGIA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 16. ◄ BELGIA—ALANKOMAAT

▼M2

▼B

►M2 a) ◄ Sopimuksen sosiaaliturvamaksujen keräämisestä ja takaisinsuorittamisesta, tehty 21 päivänä maaliskuuta 1968, ja edellä mainitun sopimuksen mukaisesti 25 päivänä marraskuuta 1970 tehty hallinnollinen sopimus.

►M2 b) ◄ Sopimus sairausvakuutuksesta (sairaanhoito), joka on tehty 24 päivänä joulukuuta 1980, muutettuna.

►M2 c) ◄ Sopimus sairaus-, äitiys- ja työkyvyttömyysvakuutuksesta, tehty 18 päivänä elokuuta 1982.

▼A1

17. BELGIA—ITÄVALTA

▼B

Ei mitään.

▼A1

18. BELGIA—PUOLA

Ei mitään.

▼B

►A1 19. ◄ BELGIA—PORTUGALI

Ei mitään.

▼A1

20. BELGIA—SLOVENIA

Ei mitään.

21. BELGIA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 22. ◄ BELGIA—SUOMI

▼M1

Kirjeenvaihto 18 päivältä elokuuta ja 15 päivältä syyskuuta 1994, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaa ja 63 artiklan 3 kohtaa (luontoisetuuksien kustannusten korvaaminen tai korvaamisesta luopuminen) ja asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohtaa (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

▼A1

23. BELGIA—RUOTSI

▼B

Ei sopimusta.

▼A1

24. BELGIA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

a) Kirjeenvaihto 4 päivältä toukokuuta ja 14 päivältä kesäkuuta 1976, joka koskee täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

b) Kirjeenvaihto 18 päivältä tammikuuta ja 14 päivältä maaliskuuta 1977, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä (korvausten järjestäminen tai korvaamisesta luopuminen, kun kysymys on asetuksen III osaston 1 luvun mukaan annettujen luontoisetuuksien kustannuksista), sellaisena kuin se on muutettuna kirjeenvaihdolla 4 päivältä toukokuuta ja 23 päivältä heinäkuuta 1982 (sopimus sellaisten kustannusten korvaamisesta, jotka syntyvät asetuksen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaan).

▼A1

25. TŠEKIN TASAVALTA—TANSKA

Ei sopimusta.

26. TŠEKIN TASAVALTA—SAKSA

Ei sopimusta.

27. TŠEKIN TASAVALTA—VIRO

Ei sopimusta.

28. TŠEKIN TASAVALTA—KREIKKA

Ei mitään.

29. TŠEKIN TASAVALTA—ESPANJA

Ei mitään.

30. TŠEKIN TASAVALTA—RANSKA

Ei mitään.

31. TŠEKIN TASAVALTA—IRLANTI

Ei sopimusta.

▼A1

32. TŠEKIN TASAVALTA—ITALIA

Ei sopimusta.

33. TŠEKIN TASAVALTA—KYPROS

Ei mitään.

34. TŠEKIN TASAVALTA—LATVIA

Ei sopimusta.

35. TŠEKIN TASAVALTA—LIETTUA

Ei mitään.

36. TŠEKIN TASAVALTA—LUXEMBURG

Ei mitään.

37. TŠEKIN TASAVALTA—UNKARI

Ei mitään.

38. TŠEKIN TASAVALTA—MALTA

Ei sopimusta.

39. TŠEKIN TASAVALTA—ALANKOMAAT

Ei sopimusta.

40. TŠEKIN TASAVALTA—ITÄVALTA

Ei mitään.

41. TŠEKIN TASAVALTA—PUOLA

Ei mitään.

42. TŠEKIN TASAVALTA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

43. TŠEKIN TASAVALTA—SLOVENIA

Ei mitään.

44. TŠEKIN TASAVALTA—SLOVAKIA

Ei mitään.

45. TŠEKIN TASAVALTA—SUOMI

Ei sopimusta.

46. TŠEKIN TASAVALTA—RUOTSI

Ei sopimusta.

47. TŠEKIN TASAVALTA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

▼B

►A1 48. ◄ TANSKA—SAKSA

a) Sopimuksen, joka on tehty 4 päivänä kesäkuuta 1954 sellaisen sopimuksen täytäntöönpanemisesta, joka on tehty 14 päivänä elokuuta 1953, 8-14 artikla.

b) Sopimus, joka on tehty 27 päivänä huhtikuuta 1979 ja joka koskee:

i) osittaista vastavuoroista kustannusten korvaamisesta luopumista, josta on säädetty asetuksen 36 artiklan 3 kohdassa, ja 63 artiklan 3 kohdassa sekä vastavuoroista korvaamisesta luopumista, josta on säädetty asetuksen 70 artiklan 3 kohdassa ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdassa (osittainen luopuminen

▼B

kustannusten korvaamisesta, kun kysymys on sairauden, äitiyden, työtapaturman ja ammattitaudin vuoksi annetuista luontoisetuuksista, sekä kustannusten korvaamisesta luopuminen, kun kysymys on työttömyysetuuksista ja hallinnollisista tarkastuksista ja lääkärintarkastuksista),

ii) täytäntöönpanoasetuksen 93 artiklan 6 kohdan säännöksiä (menetelmä, jolla määrätään korvattava määrä, kun kysymys on sairauden ja äitiyden vuoksi annetuista luontoisetuuksista).

▼A1

49. TANSKA—VIRO

Ei sopimusta.

50. TANSKA—KREIKKA

▼B

Osittaista korvauksesta luopumista, josta säädetään asetuksen 36 artiklan 3 kohdassa ja 63 artiklan 3 kohdassa, sekä vastavuoroista korvauksesta luopumista, josta säädetään täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdassa, koskeva 8 päivänä toukokuuta 1986 tehty sopimus (Osittainen luopuminen sairauden, äitiyden, työtapaturman tai ammattitaudin johdosta annettujen luontoisetuuksien kustannusten korvauksista ja luopuminen hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten korvaamisesta).

▼A1

51. TANSKA—ESPANJA

▼B

Osittaista korvauksesta luopumista, josta säädetään asetuksen 36 artiklan 3 kohdassa ja 63 artiklan 3 kohdassa, sekä vastavuoroista korvauksesta luopumista, josta säädetään toimeenpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdassa, koskeva 1 päivänä heinäkuuta 1990 tehty sopimus (Osittainen luopuminen sairauden, äitiyden, työtapaturman tai ammattitaudin johdosta annettujen luontoisetuuksien kustannusten korvauksista ja luopuminen hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten korvaamisesta).

▼A1

52. TANSKA—RANSKA

▼M1

Järjestely 29 päivältä kesäkuuta 1979 ja lisäjärjestely 2 päivältä kesäkuuta 1993, jotka koskevat asetuksen 36 artiklan 3 kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan mukaista osittaista korvaamisesta luopumista ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan mukaista molemminpuolista korvaamisesta luopumista (sairauden, äitiyden, työtapaturman ja ammattitaudin osalta myönnettävien luontoisetuuksien kustannusten osittainen korvaamisesta luopuminen ja hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

▼A1

53. TANSKA—IRLANTI

▼B

Kirjeenvaihto 22 päivältä joulukuuta 1980 ja 11 päivältä helmikuuta 1981 vastavuoroisesta sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopumisesta, jotka on myönnetty sairaus-, äitiys-, tapaturma- ja ammattitautivakuutuksen mukaan, sekä työttömyysetuuksien sekä hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopumisesta (asetuksen 36 artiklan 3 kohta, 63 artiklan 3 kohta, 70 artiklan 3 kohta ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohta.

▼A1

54. TANSKA—ITALIA

▼M6

a) Kirjeenvaihto 12 päivältä marraskuuta 1982 ja 12 päivältä tammikuuta 1983, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä (vastavuoroinen luopuminen sellaisten sairauteen ja äitiyteen liittyvien luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta, jotka on myönnetty asetuksen III osaston 1 luvussa säädettyjen edellytysten mukaan, lukuun ottamatta asetuksen 22 artiklan 1 kohdan c alakohtaa).

▼M6

b) Tanskan ja Italian sopimus, tehty 18 päivänä marraskuuta 1998, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 ja 63 artiklassa (sairauteen, äitiyteen, työtapaturmiin ja ammattitauteihin liittyvät luontoisetuudet) ja asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklassa (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset) säädettyjen kustannusten korvaamisesta.

▼A1

55. TANSKA—KYPROS

Ei sopimusta.

56. TANSKA—LATVIA

Ei sopimusta.

57. TANSKA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 58. ◄ TANSKA—LUXEMBURG

Sopimus vastavuoroisesta korvauksista luopumisesta, josta on säädetty asetuksen 36 artiklan 3 kohdassa, 63 artiklan 3 kohdassa ja 70 artiklan 3 kohdassa ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdassa, tehty 19 päivänä kesäkuuta 1978 (sairauden, äitiyden, työtapaturman ja ammattitaudin vuoksi annettujen luontoisetuuksien kustannukset, työttömyysetuuksien kustannukset sekä hallinnolliset tarkastukset ja lääkärintarkastusten kustannukset).

▼A1

59. TANSKA—UNKARI

Ei sopimusta.

60. TANSKA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 61. ◄ TANSKA—ALANKOMAAT

a) Kirjeenvaihto 30 päivältä maaliskuuta ja 25 päivältä huhtikuuta 1979, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä (osittainen vastavuoroinen sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on myönnetty sairauden, äitiyden, tapaturman ja ammattitautien vuoksi).

b) Kirjeenvaihto 30 päivältä maaliskuuta ja 25 päivältä huhtikuuta 1979, joka koskee asetuksen 70 artiklan 3 kohtaa ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohtaa (sellaisten etuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on maksettu asetuksen 69 artiklan mukaisesti, ja luopuminen hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta).

▼A1

62. TANSKA—ITÄVALTA

▼B

Sopimus sosiaaliturva-alan menojen korvaamisesta, tehty 13 päivänä helmikuuta 1995.

▼A1

63. TANSKA—PUOLA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 64. ◄ TANSKA—PORTUGALI

▼M6

Tanskan ja Portugalin sopimus, tehty 17 päivänä huhtikuuta 1998, osittaisesta luopumisesta asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 ja 63 artiklassa (sairauteen, äitiyteen, työtapaturmiin ja ammattitauteihin liittyvät luontoisetuudet) ja asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklassa

▼M6

(hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset) säädetyistä korvauksista.

▼A1

65. TANSKA—SLOVENIA

Ei mitään.

66. TANSKA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

▼M13

67. TANSKA – SUOMI

Sosiaaliturvasta 18 päivänä elokuuta 2003 tehdyn pohjoismaisen sopimuksen 15 artikla: sopimus kustannusten korvaamisesta luopumisesta vastavuoroisesti asetuksen 36 artiklan, 63 artiklan ja 70 artiklan (sairauteen ja äitiyteen, työtapaturmiin ja ammattitauteihin sekä työttömyyteen liittyvien luontoisetuuksien kustannukset) sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset) mukaisesti.

▼A1

68. TANSKA—RUOTSI

▼B

Sosiaaliturvasta 15 päivänä kesäkuuta 1992 tehdyn pohjoismaisen sopimuksen 23 artikla: sopimus vastavuoroisesta korvauksista luopumisesta asetuksen 36 artiklan 3 kohdan, 63 artiklan 3 kohdan ja 70 artiklan 3 kohdan (sairauden ja äitiyden, työtapaturmien ja ammattitautien luontoisetuuksien kustannukset sekä työttömyysetuuksien kustannukset) ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset) mukaisesti.

▼A1

69. TANSKA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

1. Kirjeenvaihto 30 päivältä maaliskuuta ja 19 päivältä huhtikuuta 1977, sellaisena kuin se on muutettuna kirjeenvaihdolla 8 päivänä marraskuuta 1989 ja 10 päivänä tammikuuta 1990, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä, 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 70 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä ja jonka mukaan luovutaan sellaisten kustannusten korvauksista, jotka koskevat:

   a) luontoisetuuksia, jotka on annettu asetuksen III osaston 1 tai 4 luvun edellytysten mukaan;

   b) …

   c) hallinnollisia tarkastuksia ja lääkärintarkastuksia, joita tarkoitetaan täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklassa.

2. Kirjeenvaihto 5 päivältä maaliskuuta ja 10 päivältä syyskuuta 1984, joka koskee asioissa Gibraltarin kansaa asetuksen 69 artiklan mukaisesti maksettujen työttömyysetuuksien korvaamisesta luopumista koskevien sopimusten soveltamatta jättämistä itsenäisten ammatinharjoittajien osalta.

▼A1

70. SAKSA—VIRO

Ei sopimusta.

71. SAKSA—KREIKKA

▼B

a) Hallinnollisen sopimuksen, jotka on tehty 19 päivänä lokakuuta 1962, 1 ja 3-6 artikla sekä toinen hallinnollinen sopimus, joka on tehty 23 päivänä lokakuuta 1972, jotka koskevat 31 päivänä toukokuuta 1961 työttömyysvakuutuksesta tehtyä sopimusta.

b) Sopimus perheavustusten korvaamisesta, tehty 11 päivänä toukokuuta 1981.

c) Sopimus sairauden vuoksi annettujen luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta, tehty 11 päivänä maaliskuuta 1982.

▼A1

72. SAKSA—ESPANJA

▼M8

Ei sopimusta.

▼A1

73. SAKSA—RANSKA

▼B

a) Yleisen sopimuksen, joka on tehty 10 päivänä heinäkuuta 1950, täytäntöönpanemiseksi 31 päivänä tammikuuta 1952 tehdyn hallinnollisen sopimuksen N:o 2 2-4 artikla ja 22-28 artikla.

b) Asetuksen N:o 4 74 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanemiseksi 27 päivänä kesäkuuta 1963 tehdyn sopimuksen 1 artikla (sellaisten luontoisetuuksien korvaaminen, jotka on annettu vakuutetun henkilön perheenjäsenille).

c) Sopimus korvauksista luopumisesta, josta säädetään asetuksen 70 artiklan 3 kohdan, tehty 14 päivänä lokakuuta 1977 (työttömyysetuuksien kustannukset).

d) Sopimus, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä, tehty 26 päivänä toukokuuta 1981 (vastavuoroinen sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on annettu sairaustapauksessa asetuksen 32 artiklan mukaan eläkeläisille, jotka aiemmin olivat rajatyöntekijöitä, heidän perheenjäsenilleen tai jälkeenjääneilleen).

e) Sopimus asetuksen 92 artiklan täytäntöönpanemiseksi, tehty 26 päivänä toukokuuta 1981 (sosiaaliturvamaksujen takaisinsuorittaminen).

f) Sopimus täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännösten täytäntöönpanosta, tehty 26 päivänä toukokuuta 1981 (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

▼A1

74. SAKSA—IRLANTI

▼B

Sopimus, joka on tehty 20 päivänä maaliskuuta 1981 ja joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä, 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 70 artiklan 3 kohdan säännöksiä (vastavuoroinen sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on annettu sairauden, äitiyden, tapaturman ja ammattitautien vuoksi sekä työttömyysetuuksien osalta) ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (vastavuoroinen hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

▼A1

75. SAKSA—ITALIA

▼B

a) Sopimuksen (eläkkeiden maksaminen), joka on tehty 5 päivänä toukokuuta 1953, täytäntöönpanemiseksi 6 päivänä joulukuuta 1953 tehdyn hallinnollisen sopimuksen 14 artikla, 17 artiklan 1 kohta, 18 ja 42 artikla, 45 artiklan 1 kohta ja 46 artikla.

b) Asetuksen N:o 4 73 artiklan 4 kohdan ja 74 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanemiseksi 27 päivänä kesäkuuta 1963 tehdyn sopimuksen 1 ja 2 artikla (sellaisten luontoisetuuksien korvaaminen, jotka on annettu vakuutetun henkilön perheenjäsenille).

c) Sopimus sellaisten kustannusten korvaamisesta saksalaisista toimivaltaisista laitoksista, jotka ovat syntyneet luontoisetuuksien antamisesta Italiassa Italian sairausvakuutuslaitoksesta Saksan liittotasavallassa vakuutettujen italialaisten työntekijöiden perheenjäsenille, tehty 5 päivänä marraskuuta 1968.

▼M8

d) Sopimus sosiaaliturvamaksujen keräämisestä ja palauttamisesta, tehty 3 päivänä huhtikuuta 2000.

▼A1

76. SAKSA—KYPROS

Ei sopimusta.

▼A1

77. SAKSA—LATVIA

Ei sopimusta.

78. SAKSA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 79. ◄ SAKSA—LUXEMBURG

a) Asetuksen N:o 4 73 artiklan 4 kohdan ja 74 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanemiseksi 27 päivänä kesäkuuta 1963 tehdyn sopimuksen 1 ja 2 artikla (sellaisten luontoisetuuksien korvaaminen, jotka on annettu vakuutetun henkilön perheenjäsenille).

b) Sopimus korvauksista luopumisesta, josta säädetään asetuksen N:o 36/63/ETY 14 artiklan 2 kohdassa, niiden kustannusten osalta, jotka syntyvät luontoisetuuksien antamisesta eläkeläiselle, joka on joko entinen rajatyöntekijä tai rajatyöntekijän jälkeenjäänyt;, ja hänen perheenjäsenilleen, tehty 9 päivänä joulukuuta 1969.

c) Sopimus hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusien kustannusten korvauksista luopumisesta, joka on tehty täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan mukaisesti, tehty 14 päivänä lokakuuta 1975.

d) Sopimus sosiaaliturvamaksujen keräämisestä ja takaisinsuorittamisesta, tehty 14 päivänä lokakuuta 1975.

e) Sopimus, joka on tehty 25 päivänä tammikuuta 1990, ja joka koskee asetuksen 20 artiklan ja 22 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan soveltamista.

▼A1

80. SAKSA—UNKARI

Ei mitään.

81. SAKSA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 82. ◄ SAKSA—ALANKOMAAT

a) Sopimusta, joka on tehty 29 päivänä maaliskuuta 1951, koskeva 18 päivänä kesäkuuta 1954 tehty sopimus N:o 1, 9 artikla, 10 artiklan 2-5 kohta, 17 artikla, 18 artikla, 19 artikla ja 21 artikla (sairausvakuutus ja eläkkeiden maksaminen).

b) Sopimus sellaisten kustannusten korvauksista luopumisesta, jotka ovat syntyneet työkyvyttömyys, vanhuus- ja jälkeenjääneiden (eläkevakuutus) vakuutusta koskevista lääkärintarkastuksista ja hallinnollisista tarkastuksista, tehty 27 päivänä toukokuuta 1964.

c) Sopimus sosiaalivakuutusmaksujen takaisinsuorittamisesta, tehty 21 päivänä tammikuuta 1969.

d) Sopimus korvaamisesta luopumiseksi, josta säädetään asetuksen N:o 36/63/ETY 14 artiklan 2 kohdassa, sellaisten kustannusten osalta, jotka syntyvät luontoisetuuksien antamisesta sairaustapauksessa eläkeläiselle, joka on joko entinen rajatyöntekijä tai rajatyöntekijän jälkeenjäänyt, ja hänen perheenjäsenilleen, tehty 3 päivänä syyskuuta 1969.

e) Sopimus työttömyysetuuksien korvauksista luopumisesta, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1976.

f) Sopimus asetuksen 92 artiklan täytäntöönpanemisesta, tehty 11 päivänä lokakuuta 1979 (vähimmäismäärä, joka on määrätty sosiaaliturvamaksujen takaisinsuorittamista varten).

▼M11

g) Sopimus 18 päivänä huhtikuuta 2001 tehdyn sosiaaliturvasopimuksen soveltamisesta, 2–8 artikla.

▼A1

83. SAKSA—ITÄVALTA

▼M8

a) Työttömyysvakuutuksesta 19 päivänä heinäkuuta 1978 tehdyn sopimuksen täytäntöönpanosta 2 päivänä elokuuta 1979 tehdyn sopimuksen II jakson 1 kohta ja III jakso

b) Sopimus sosiaaliturvakustannusten korvaamisesta, tehty 21 päivänä huhtikuuta 1999

▼A1

84. SAKSA—PUOLA

a) Vanhuuseläkkeistä ja työtapaturmiin liittyvistä etuuksista 9 päivänä lokakuuta 1975 tehdyn sopimuksen täytäntöönpanosta 11 päivänä tammikuuta 1977 tehty sopimus.

b) Sosiaaliturvasta 8 päivänä joulukuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen täytäntöönpanosta 19 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn sopimuksen 5 artikla, joka koskee yhteyslaitosten maksamia eläkkeitä.

c) Lääkärintarkastus-, seuranta- ja lääkärien ja vakuutettujen henkilöiden matkakulujen maksamisen lykkäämisestä rahaetuuksia varten sairauden ja äitiyden osalta 24 päivänä lokakuuta 1996 tehdyn sopimuksen 26 artikla.

▼B

►A1 85. ◄ SAKSA—PORTUGALI

▼M8

Sopimus sairausvakuutuksen luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta, tehty 10 päivänä helmikuuta 1998.

▼A1

86. SAKSA—SLOVENIA

Ei mitään.

▼M11

87. SAKSA—SLOVAKIA

Ei mitään.

▼B

►A1 88. ◄ SAKSA—SUOMI

Ei mitään.

▼A1

89. SAKSA—RUOTSI

▼B

Ei mitään.

▼A1

90. SAKSA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

a) Sopimuksen, joka on tehty 20 päivänä huhtikuuta 1960, täytäntöönpanemiseksi 10 päivänä joulukuuta 1964 tehdyn sopimuksen 8, 9, 25-27 ja 29-32 artikla.

b) Sopimus sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvauksista luopumisesta, jotka on annettu sairauden, äitiyden, työtapaturman tai ammattitaudin vuoksi, sekä työttömyysetuuksien kustannusten ja hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvauksista luopumisesta, tehty 29 päivänä huhtikuuta 1977.

c) Kirjeenvaihto 18 päivältä heinäkuuta ja 28 päivältä syyskuuta 1983, joka koskee asioissa Gibraltarin kanssa asetuksen 69 artiklan mukaisesti maksettujen työttömyysetuuksien korvaamisesta luopumista koskevien sopimusten soveltamatta jättämistä itsenäisten ammatinharjoittajien osalta.

▼A1

91. VIRO—KREIKKA

Ei sopimusta.

▼**A1**

92. VIRO—ESPANJA

Ei sopimusta.

93. VIRO—RANSKA

Ei sopimusta.

94. VIRO—IRLANTI

Ei sopimusta.

95. VIRO—ITALIA

Ei sopimusta.

96. VIRO—KYPROS

Ei sopimusta.

97. VIRO—LATVIA

Ei mitään.

98. VIRO—LIETTUA

Ei mitään.

99. VIRO—LUXEMBURG

Ei sopimusta.

100. VIRO—UNKARI

Ei sopimusta.

101. VIRO—MALTA

Ei sopimusta.

▼**M11**

102. VIRO—ALANKOMAAT

Ei mitään.

▼**A1**

103. VIRO—ITÄVALTA

Ei sopimusta.

104. VIRO—PUOLA

Ei sopimusta.

105. VIRO—PORTUGALI

Ei sopimusta.

106. VIRO—SLOVENIA

Ei sopimusta.

107. VIRO—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

108. VIRO—SUOMI

Ei mitään.

109. VIRO—RUOTSI

Ei mitään.

110. VIRO—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei sopimusta.

▼A1

111. KREIKKA—ESPANJA

▼B

Ei sopimusta.

▼A1

112. KREIKKA—RANSKA

▼B

Ei mitään.

▼A1

113. KREIKKA—IRLANTI

▼B

Ei sopimusta.

▼A1

114. KREIKKA—ITALIA

▼B

Ei sopimusta.

▼A1

115. KREIKKA—KYPROS

Ei mitään.

116. KREIKKA—LATVIA

Ei sopimusta.

117. KREIKKA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 118. ◄ KREIKKA—LUXEMBURG

Ei sopimusta.

▼A1

119. KREIKKA—UNKARI

Ei sopimusta.

120. KREIKKA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 121. ◄ KREIKKA—ALANKOMAAT

Kirjeenvaihto 8 päivän syyskuuta 1992 ja 30 päivän kesäkuuta 1993 välisenä aikana korvausmenettelyistä laitosten välillä.

▼A1

122. KREIKKA—ITÄVALTA

▼M6

Sopimus hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvauksista luopumisesta täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan mukaisesti, tehty 29 päivänä huhtikuuta 1999 päivättynä pöytäkirjana.

▼A1

123. KREIKKA—PUOLA

Ei mitään.

▼B

►A1 124. ◄ KREIKKA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

▼A1

125. KREIKKA—SLOVENIA

Ei sopimusta.

▼M11

126. KREIKKA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 127. ◄ KREIKKA—SUOMI

Ei mitään.

▼A1

128. KREIKKA—RUOTSI

▼B

Ei mitään.

▼A1

129. KREIKKA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

Ei sopimusta.

▼M13

130. ESPANJA – RANSKA

Sopimus, tehty 17 päivänä toukokuuta 2005, erityisjärjestelyistä terveydenhuoltoetuuksiin liittyvien vastavuoroisten saatavien hallinnointia ja selvittämistä varten asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti.

▼A1

131. ESPANJA—IRLANTI

▼B

Ei sopimusta.

▼A1

132. ESPANJA—ITALIA

▼M5

Asetuksen 36 artiklan 3 kohtaa (sairauteen ja äitiyteen liittyvien luontoisetuuksien korvaaminen) ja täytäntöönpanoasetuksen 93, 94, 95, 100 artiklaa ja 102 artiklan 5 kohtaa (sairaus- ja äitiysvakuutusetuuksien ja myöhästyneiden hakemusten korvausmenettelyt) koskeva 21 päivänä marraskuuta 1997 tehty sopimus uudesta menettelystä terveydenhuoltokustannusten korvaamisen kehittämiseksi ja yksinkertaistamiseksi.

▼A1

133. ESPANJA—KYPROS

Ei sopimusta.

134. ESPANJA—LATVIA

Ei sopimusta.

135. ESPANJA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 136. ◄ ESPANJA—LUXEMBURG

Ei mitään.

▼A1

137. ESPANJA—UNKARI

Ei sopimusta.

138. ESPANJA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 139. ◄ ESPANJA—ALANKOMAAT

▼M6

Sopimus, tehty 21 päivänä helmikuuta 2000, jolla helpotetaan vastavuoroista luopumista sairaus- ja äitiysvakuutusetuuksiin liittyvistä korvauksista sovellettaessa asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 säännöksiä.

▼A1

140. ESPANJA—ITÄVALTA

▼B

Ei mitään.

▼A1

141. ESPANJA—PUOLA

Ei mitään.

▼M13

142. ESPANJA – PORTUGALI

a) Hallinnollinen sopimus, tehty 22 päivänä toukokuuta 1970, 42, 43 ja 44 artikla.

b) Espanjan ja Portugalin sopimus, tehty 2 päivänä lokakuuta 2002, yksityiskohtaisista järjestelyistä terveydenhuoltoon liittyvien vastavuoroisten saatavien hallinnointia ja selvittämistä varten asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti, jotta helpotetaan ja nopeutetaan saatavien hoitamista asetuksen (ETY) N:o 574/72 93, 94 ja 95 artiklan mukaisesti.

▼A1

143. ESPANJA—SLOVENIA

Ei sopimusta.

▼M11

144. ESPANJA—SLOVAKIA

Ei mitään.

▼B

►A1 145. ◄ ESPANJA—SUOMI

Ei mitään.

▼M13

146. ESPANJA – RUOTSI

Sopimus, tehty 1 päivänä joulukuuta 2004, asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti maksettujen luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta.

▼A1

147. ESPANJA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼M6

Sopimus, tehty 18 päivänä kesäkuuta 1999, asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 säännösten mukaisesti myönnettyjen luontoistuuksien kustannusten korvaamisesta.

▼B

►A1 148. ◄ RANSKA—IRLANTI

Kirjeenvaihto 30 päivältä heinäkuuta ja 26 päivältä syyskuuta 1980, työttömyysetuuksien korvaamisesta luopumista vastavuoroisesti (asetuksen 70 artikla 3 kohta).

▼A1

149. RANSKA—ITALIA

▼B

a) Yleisen sopimuksen, joka on tehty 31 päivänä maaliskuuta 1948 (ranskalaisten tapaturmaeläkkeiden korottaminen), täytäntöönpanemiseksi 12 päivänä huhtikuuta 1950 tehdyn hallinnollisen sopimuksen 2-4 artikla.

▼B

b) Yksityiskohtaisia sääntöjä vastavuoroisten vaatimusten korvaamisvaatimusten selvittämisestä täytäntöönpanoasetuksen 93 artiklan mukaan koskeva kirjeenvaihto 14 päivältä toukokuuta ja 2 päivältä elokuuta 1991.

c) Täydentävä kirjeenvaihto 22 päivältä maaliskuuta ja 15 päivältä huhtikuuta 1994 vastavuoroisten vaatimusten järjestelymenettelystä täytäntöönpanoasetuksen 93, 94, 95 ja 96 artiklan mukaisesti.

▼M6

d) Kirjeenvaihto 2 päivältä huhtikuuta 1997 ja 20 päivältä lokakuuta 1998, jolla muutetaan b ja c alakohdassa mainittua kirjeenvaihtoa vastavuoroisten korvaamisvaatimusten selvittämisestä täytäntöönpanoasetuksen 93, 94, 95 ja 96 artiklan mukaisesti.

e) Sopimus asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista korvauksista luopumisesta tilanteissa, joissa on pyydetty edellä mainitun asetuksen 51 artiklan mukaisia tarkastuksia ja lääkärintarkastuksia, tehty 28 päivänä kesäkuuta 2000.

▼A1

150. RANSKA—KYPROS

Ei sopimusta.

151. RANSKA—LATVIA

Ei sopimusta.

152. RANSKA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 153. ◄ RANSKA—LUXEMBURG

a) Asetuksen N:o 3 51 artiklan mukaisesti 24 päivänä helmikuuta 1962 tehty sopimus ja sanotun sopimuksen mukaisesti samana päivänä tehty hallinnollinen sopimus.

b) Sopimus korvauksista luopumisesta, josta on säädetty 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohdassa sellaisten sairaus- tai äitiysvakuutuksen luontoisetuuksien kustannuksien osalta, jotka on annettu työntekijän perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa maassa kuin työntekijä, tehty 2 päivänä heinäkuuta 1976.

c) Sopimus korvauksista luopumisesta, josta on säädetty 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohdassa sellaisten sairaus- tai äitiysvakuutuksen luontoisetuuksien kustannuksien osalta, jotka on annettu aiemmille rajatyöntekijöille, heidän perheenjäsenillen tai heidän jälkeenjääneilleen, tehty 2 päivänä heinäkuuta 1976.

d) Sopimus korvauksista luopumisesta hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten osalta, josta on säädetty 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N: o 574/72 105 artiklan 2 kohdassa, tehty 2 päivänä heinäkuuta 1976.

▼M1

e) Kirjeenvaihto 17 päivältä heinäkuuta ja 20 päivältä syyskuuta 1995, joka koskee täytäntöönpanoasetuksen 93, 95 ja 96 artiklan mukaisia keskinäisten saatavien tarkastamista ja hyväksymistä koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä.

▼A1

154. RANSKA—UNKARI

Ei sopimusta.

155. RANSKA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 156. ◄ RANSKA—ALANKOMAAT

▼M6

a) Sopimus täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta hallinnollisiin tarkastuksiin ja lääkärintarkastuksiin liittyvistä korvauksista luopumisesta, tehty 28 päivänä huhtikuuta 1997.

b) Sopimus erityisehdoista, joita sovelletaan määritettäessä luontoisetuuksien osalta korvattavia määriä asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti, tehty 29 päivänä syyskuuta 1998.

c) Sopimus erityisehdoista sairausetuuksiin liittyvien vastavuoroisten korvausvaatimusten hallinnoinnista ja järjestelemisestä asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti, tehty 3 päivänä helmikuuta 1999.

▼A1

157. RANSKA—ITÄVALTA

▼B

Ei mitään.

▼A1

158. RANSKA—PUOLA

Ei mitään.

▼B

►A1 159. ◄ RANSKA—PORTUGALI

▼M6

Asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti tehty sopimus erityisesti yksityiskohtaisista säännöistä terveydenhoitoon liittyvien vastavuoroisten saatavien hallinnoinniksi ja maksamiseksi, tehty 28 päivänä huhtikuuta 1999.

▼A1

160. RANSKA—SLOVENIA

Ei mitään.

161. RANSKA—SLOVAKIA

Ei mitään.

▼M1

►A1 162. ◄ RANSKA—SUOMI

Ei sopimusta.

▼A1

163. RANSKA—RUOTSI

Ei mitään.

164. RANSKA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼M6

a) Kirjeenvaihto 25 päivältä marraskuuta ja 28 päivältä huhtikuuta 1997, joka koskee täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (hallinnollisista tarkastuksista ja lääkärintarkastuksista aiheutuneiden kustannusten korvaamisesta luopuminen).

b) Asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 mukaisesti tehty sopimus erityisistä menettelyistä luontoisetuuksiin liittyvien korvattavien määrien määrittämisestä, tehty 8 päivänä joulukuuta 1998.

▼B

►A1 165. ◄ IRLANTI—ITALIA

Ei sopimusta.

▼A1

166. IRLANTI—KYPROS

Ei sopimusta.

▼A1

167. IRLANTI—LATVIA

Ei sopimusta.

168. IRLANTI—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 169. ◄ IRLANTI—LUXEMBURG

Kirjeenvaihto 26 päivältä syyskuuta 1975 ja 5 päivältä elokuuta 1976, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (sellaisten luontoisetuuksien kustannuten korvaamisesta luopuminen, jotka on myönnetty asetuksen III osaston 1 tai 4 luvun säännösten mukaisesti, ja luopuminen täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklassa tarkoitettujen hallinnollisten tarkastusten ja läärkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta).

▼A1

170. IRLANTI—UNKARI

Ei sopimusta.

171. IRLANTI—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 172. ◄ IRLANTI—ALANKOMAAT

a) Kirjeenvaihto 28 päivältä heinäkuuta ja 10 päivältä lokakuuta 1978, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä (osittainen vastavuoroinen sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on annettu sairauden, äitiyden, tapaturman ja ammattitautien vuoksi).

b) Kirjeenvaihto 22 päivältä huhtikuuta ja 27 päivältä heinäkuuta 1987, joka koskee asetuksen 70 artiklan 3 kohta (kustannusten korvaamisesta luopuminen sellaisten etuuksien osalta, jotka on myönnetty asetuksen 69 artiklaa sovellettaessa) ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohtaa (kustannusten korvaamisesta luopuminen sellaisten hallinnollisten tarkistusten ja lääkärintutkimusten osalta, joita tarkoitetaan täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklassa).

▼A1

173. IRLANTI—ITÄVALTA

▼M8

Sopimus sosiaaliturvaan liittyvien kustannusten korvaamisesta, tehty 25 päivänä huhtikuuta 2000.

▼A1

174. IRLANTI—PUOLA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 175. ◄ IRLANTI—PORTUGALI

Ei sopimusta.

▼A1

176. IRLANTI—SLOVENIA

Ei sopimusta.

177. IRLANTI—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 178. ◄ IRLANTI—SUOMI

Ei sopimusta.

▼A1

179. IRLANTI—RUOTSI

▼M8

Sopimus sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvauksista luopumisesta, jotka on annettu sairauden, äitiyden, työtapaturman tai ammattitaudin vuoksi, sekä hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvauksista luopumisesta, tehty 8 päivänä marraskuuta 2000.

▼A1

180. IRLANTI—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

Kirjeenvaihto 9 päivältä heinäkuuta 1975, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä (korvausten järjestäminen tai sellaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on annettu asetuksen III osaston 1 tai 4 luvussa säädettyjen edellytysten mukaan) sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

▼A1

181. ITALIA—KYPROS

Ei sopimusta.

182. ITALIA—LATVIA

Ei sopimusta.

183. ITALIA—LIETTUA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 184. ◄ ITALIA—LUXEMBURG

Yleisen sosiaaliturvasopimuksen (sairausvakuutus maatalouden työntekijöille) säännösten yksityiskohtaiseksi täytäntöönpanemiseksi 19 päivänä tammikuuta 1955 tehdyn hallinnollisen sopimuksen 4 artiklan 5 ja 6 kohta.

▼A1

185. ITALIA—UNKARI

Ei sopimusta.

186. ITALIA—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 187. ◄ ITALIA—ALANKOMAAT

a) Yleisen sopimuksen (sairausvakuutus), joka on tehty 28 päivänä lokakuuta 1952, täytäntöönpanemiseksi 11 päivänä helmikuuta 1955 tehdyn hallinnollisen sopimuksen 9 artiklan kolmas kohta ja 11 artiklan kolmas kohta.

b) Asetuksen N:o 4 75 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi 27 päivänä kesäkuuta 1963 tehty sopimus (sellaisten luontoisetuuksien korvaaminen, jotka on myönnetty eläkeläisille ja heidän perheenjäsenilleen).

▼M2

c) Asetuksen 36 artiklan 3 kohdasta ja 63 artiklan 3 kohdasta 24 päivänä joulukuuta 1996 / 27 päivänä helmikuuta 1997 tehty sopimus.

▼A1

188. ITALIA—ITÄVALTA

▼B

Ei mitään.

▼A1

189. ITALIA—PUOLA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 190. ◄ ITALIA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

▼A1

191. ITALIA—SLOVENIA

Ei mitään.

192. ITALIA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 193. ◄ ITALIA—SUOMI

Ei sopimusta.

▼A1

194. ITALIA—RUOTSI

▼B

Ei mitään.

▼A1

195. ITALIA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

Kirjeenvaihto 1 ja 16 päivältä helmikuuta 1995 asetuksen 36 artiklan 3 kohdasta ja 63 artiklan 3 kohdasta (luontoisetuuksista aiheutuvien menojen korvaaminen tai korvaamisesta luopuminen) ja täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdasta (hallinnollisista tarkastuksista ja läärkärintarkastuksista johtuvien kulujen korvaamisesta luopuminen).

▼A1

196. KYPROS—LATVIA

Ei sopimusta.

197. KYPROS—LIETTUA

Ei sopimusta.

198. KYPROS—LUXEMBURG

Ei sopimusta.

199. KYPROS—UNKARI

Ei sopimusta.

200. KYPROS—MALTA

Ei sopimusta.

201. KYPROS—ALANKOMAAT

Ei sopimusta.

202. KYPROS—ITÄVALTA

Ei mitään.

203. KYPROS—PUOLA

Ei sopimusta.

204. KYPROS—PORTUGALI

Ei sopimusta.

▼A1

205. KYPROS—SLOVENIA

Ei sopimusta.

206. KYPROS—SLOVAKIA

Ei mitään.

207. KYPROS—SUOMI

Ei sopimusta.

208. KYPROS—RUOTSI

Ei sopimusta.

209. KYPROS—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

210. LATVIA—LIETTUA

Ei mitään.

211. LATVIA—LUXEMBURG

Ei sopimusta.

212. LATVIA—UNKARI

Ei sopimusta.

213. LATVIA—MALTA

Ei sopimusta.

214. LATVIA—ALANKOMAAT

Ei sopimusta.

215. LATVIA—ITÄVALTA

Ei sopimusta.

216. LATVIA—PUOLA

Ei sopimusta.

217. LATVIA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

218. LATVIA—SLOVENIA

Ei sopimusta.

219. LATVIA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

220. LATVIA—SUOMI

Ei mitään.

221. LATVIA—RUOTSI

Ei mitään.

222. LATVIA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei sopimusta.

223. LIETTUA—LUXEMBURG

Ei sopimusta.

▼A1

224. LIETTUA—UNKARI

Ei sopimusta.

225. LIETTUA—MALTA

Ei sopimusta.

226. LIETTUA—ALANKOMAAT

Ei sopimusta.

227. LIETTUA—ITÄVALTA

Ei sopimusta.

228. LIETTUA—PUOLA

Ei sopimusta.

229. LIETTUA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

230. LIETTUA—SLOVENIA

Ei sopimusta.

231. LIETTUA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

232. LIETTUA—SUOMI

Ei mitään.

233. LIETTUA—RUOTSI

Ei mitään.

234. LIETTUA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei sopimusta.

235. LUXEMBURG—UNKARI

Ei sopimusta.

236. LUXEMBURG—MALTA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 237. ◄ LUXEMBURG—ALANKOMAAT

a) Sopimus hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvauksista luopumisesta täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan mukaisesti, tehty 1 päivänä marraskuuta 1976.

b) Sopimus sellaisten sairaus- tai äitiysvakuutuksen luontoisetuuksien kustannusten korvauksista luopumisesta, jotka on myönnetty 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N: o 1408/71 19 artiklan 2 kohdan, 26 artiklan, 28 artiklan ja 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti, tehty 3 päivänä helmikuuta 1977.

c) Sopimus sosiaalivakuutusmaksujen keräämisestä ja takaisinsuorittamisesta, tehty 20 päivänä joulukuuta 1978.

▼A1

238. LUXEMBURG—ITÄVALTA

▼B

Sopimus sosiaaliturva-alan menojen korvaamisesta, tehty 22 päivänä kesäkuuta 1995.

▼A1

239. LUXEMBURG—PUOLA

Ei mitään.

▼B

►A1 240. ◄ LUXEMBURG—PORTUGALI

Ei mitään.

▼A1

241. LUXEMBURG—SLOVENIA

Ei mitään.

▼M11

242. LUXEMBURG—SLOVAKIA

Ei mitään.

▼B

►A1 243. ◄ LUXEMBURG—SUOMI

Asetuksen 36 artiklan 3 kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan mukainen korvausjärjestely 24 päivältä helmikuuta 1994.

▼A1

244. LUXEMBURG—RUOTSI

▼M2

Sosiaaliturvamenojen korvaamisesta 27 päivänä marraskuuta 1996 tehty järjestely.

▼A1

245. LUXEMBURG—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

a) Kirjeenvaihto 28 päivältä marraskuuta ja 18 päivältä joulukuuta 1975, joka koskee asetuksen 70 artiklan 3 kohdan säännöksiä (sellaisten etuuksien korvaamisesta luopuminen, jotka on maksettu asetuksen 69 artiklan mukaisesti).

b) Kirjeenvaihto 18 päivältä joulukuuta 1975 ja 20 päivältä tammikuuta 1976, joka koskee asetuksen 36 artiklan 3 kohdan säännöksiä ja 63 artiklan 3 kohdan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdan säännöksiä (seallaisten luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta luopuminen, jotka on annettu asetuksen III osaston 1 tai 4 luvussa säädettyjen edellytysten mukaan, ja luopuminen myös sellaisten kustannusten korvaamisesta, jotka ovat seurausta täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklassa tarkoitetuista hallinnollisista tarkastuksista ja lääkärintarkastuksista).

c) Kirjeenvaihto 18 päivältä heinäkuuta ja 27 päivältä lokakuuta 1983, joka koskee a kohdassa mainitun sopimuksen soveltamatta jättämistä Luxemburgin ja Gibraltarin välillä muuttavien itsenäisten ammatinharjoittajien osalta.

▼A1

246. UNKARI—MALTA

Ei sopimusta.

247. UNKARI—ALANKOMAAT

Ei mitään.

248. UNKARI—ITÄVALTA

Ei mitään.

249. UNKARI—PUOLA

Ei mitään.

250. UNKARI—PORTUGALI

Ei sopimusta.

▼A1

251. UNKARI—SLOVENIA

Ei mitään.

252. UNKARI—SLOVAKIA

Ei mitään.

253. UNKARI—SUOMI

Ei mitään.

254. UNKARI—RUOTSI

Ei mitään.

255. UNKARI—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

256. MALTA—ALANKOMAAT

Ei sopimusta.

257. MALTA—ITÄVALTA

Ei sopimusta.

258. MALTA—PUOLA

Ei sopimusta.

259. MALTA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

260. MALTA—SLOVENIA

Ei sopimusta.

261. MALTA—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

262. MALTA—SUOMI

Ei sopimusta.

263. MALTA—RUOTSI

Ei sopimusta.

264. MALTA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

▼B

►A1 265. ◄ ALANKOMAAT—ITÄVALTA

Sosiaaliturvakustannusten palautusta koskeva järjestelmä 17 päivältä marraskuuta 1993.

▼A1

266. ALANKOMAAT—PUOLA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 267. ◄ ALANKOMAAT—PORTUGALI

a) Hallinnollinen sopimus 9 päivältä toukokuuta 1980, 33 ja 34 artikla.

b) Sopimus luontoisetuuksien korvaamisesta sairaus- ja äitiystapauksissa, tehty 11 päivänä joulukuuta 1987.

▼A1

268. ALANKOMAAT—SLOVENIA

Ei mitään.

269. ALANKOMAAT—SLOVAKIA

Ei mitään.

▼B

►A1 270. ◄ ALANKOMAAT—SUOMI

Asetuksen 36 artiklan 3 kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan mukainen korvausjärjestely 26 päivältä tammikuuta 1994.

▼A1

271. ALANKOMAAT—RUOTSI

▼M8

Sopimus asetuksen III osaston 1 luvussa säädettyjen luontoisetuuksien kustannuksiin liittyvistä korvauksista luopumisesta, tehty 28 päivänä kesäkuuta 2000.

▼A1

272. ALANKOMAAT—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

a) Sopimuksen, joka on tehty 11 päivänä elokuuta 1954, täytäntöönpanemiseksi 12 päivänä kesäkuuta 1956 tehdyn hallinnollisen sopimuksen 3 artiklan toinen virke.

▼M2

▼B

►M2 b) ◄ Asetuksen 36 artiklan 3 kohtaa koskeva kirjeenvaihto 25 päivän huhtikuuta ja 26 päivän toukokuuta 1986 välisenä aikana (luontoisetuuksien kustannusten korvaaminen tai korvauksista luopuminen), muutettuna.

▼A1

273. ITÄVALTA—PUOLA

Ei mitään.

▼B

►A1 274. ◄ ITÄVALTA—PORTUGALI

▼M8

Sopimus luontoisetuuksien kustannusten korvaamisesta, tehty 16 päivänä joulukuuta 1998.

▼A1

275. ITÄVALTA—SLOVENIA

Ei mitään.

▼M11

276. ITÄVALTA–SLOVAKIA

Ei mitään.

▼B

►A1 277. ◄ ITÄVALTA—SUOMI

Sopimus sosiaaliturva-alan menoista, tehty 23 päivänä kesäkuuta 1994.

▼A1

278. ITÄVALTA—RUOTSI

▼B

Kustannusten korvaamisesta sosiaaliturvan alalla 22 päivänä joulukuuta 1993 tehty järjestely.

▼A1

279. ITÄVALTA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

a) Sosiaaliturvasta 22 päivänä heinäkuuta 1980 tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 26 päivänä maaliskuuta 1986 tehdyllä lisäsopimuksella N:o 1 ja 4 päivänä kesäkuuta 1993 tehdyllä lisäsopimuksella N:o 2, täytäntöönpanosta 10 päivänä marraskuuta 1980 tehdyn järjestelyn 18 artiklan 1 ja 2 kohta, sellaisten henkilöiden osalta, jotka eivät voi hakea hoitoa asetuksen III osaston 1 luvun mukaisesti;

b) Mainitun järjestelyn 18 artiklan 1 kohta niiden henkilöiden osalta, jotka voivat hakea hoitoa asetuksen III osaston 1 luvun mukaisesti, jos Itävallan alueella asuvien Itävallan kansalaisten sekä Yhdistyneen kuningaskunnan alueella (lukuun ottamatta Gibraltaria) asuvien Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisten voimassaoleva passi korvaa lomakkeen E 111 kaikkien lomakkeessa tarkoitettujen etuuksien osalta.

c) Sopimus sosialliturvaetuisuuksista aiheutuvien menojen korvaamisesta, tehty 30 päivänä marraskuuta 1994.

▼A1

280. PUOLA—PORTUGALI

Ei sopimusta.

281. PUOLA—SLOVENIA

Ei mitään.

282. PUOLA—SLOVAKIA

Ei mitään.

283. PUOLA—SUOMI

Ei sopimusta.

284. PUOLA—RUOTSI

Ei mitään.

285. PUOLA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

286. PORTUGALI—SLOVENIA

Ei sopimusta.

287. PORTUGALI—SLOVAKIA

Ei sopimusta.

▼B

►A1 288. ◄ PORTUGALI—SUOMI

Ei sopimusta.

▼A1

289. PORTUGALI—RUOTSI

▼B

Ei mitään.

▼M13

290. PORTUGALI – YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Järjestely, tehty 8 päivänä kesäkuuta 2004, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaan ja 63 artiklan 3 kohtaan liittyen asetuksen mukaisten luontoisetuuksien kustannusten muista korvausmenetelmistä molemmissa maissa 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen.

▼A1

291. SLOVENIA—SLOVAKIA

Ei mitään.

▼A1

292. SLOVENIA—SUOMI

Ei sopimusta.

293. SLOVENIA—RUOTSI

Ei mitään.

294. SLOVENIA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

295. SLOVAKIA—SUOMI

Ei sopimusta.

296. SLOVAKIA—RUOTSI

Ei sopimusta.

297. SLOVAKIA—YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Ei mitään.

▼M13

298. SUOMI – RUOTSI

Sosiaaliturvasta 18 päivänä elokuuta 2003 tehdyn pohjoismaisen sopimuksen 15 artikla: Sopimus kustannusten korvaamisesta luopumisesta vastavuoroisesti asetuksen 36 artiklan, 63 artiklan ja 70 artiklan (sairauteen ja äitiyteen, työtapaturmiin ja ammattitauteihin sekä työttömyyteen liittyvien luontoisetuuksien kustannukset) sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannukset) mukaisesti.

▼A1

299. SUOMI - YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼M1

Kirjeenvaihto 1 ja 20 päivältä kesäkuuta 1995, joka koskee asetuksen (ETY) N:o 1408/71 36 artiklan 3 kohtaa ja 63 artiklan 3 kohtaa (luontoisetuuksien kustannusten korvaaminen tai korvaamisesta luopuminen) ja asetuksen (ETY) N:o 574/72 105 artiklan 2 kohtaa (hallinnollisten tarkastusten ja lääkärintarkastusten kustannusten korvaamisesta luopuminen).

▼B

►A1 300. ◄ RUOTSI — YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼M2

Asetuksen 36 artiklan 3 kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan (luontoisetuuskustannusten korvaaminen tai korvaamatta jättäminen) sekä täytäntöönpanoasetuksen 105 artiklan 2 kohdasta 15 päivänä huhtikuuta 1997 tehty järjestely (hallinnollisen valvonnan ja terveystarkastusten kulujen korvaamatta jättäminen).

▼B

LIITE 6 (A) (B) (4) (7) (9) (13)

MENETTELY ETUUKSIEN MAKSAMISEKSI

(Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 6 kohta, 53 artiklan 1 kohta ja 122 artikla)

Yleinen huomautus

Erääntyneet saatavat ja muut yksittäiset maksut suoritetaan periaatteessa yhteyselinten kautta. Juoksevat ja sekalaiset maksut suoritetaan tässä liitteessä määrättyä menetelmää noudattaen.

A. BELGIA

Suora maksu.

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA

Suora maksu.

C. TANSKA

▼B

Suora maksu.

▼A1

D. SAKSA

▼B

1. *Ruumillisen työn tekijöiden eläkevakuutus (työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema):*

▼M1

a) Asiat Belgian, Tanskan, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Portugalin, Yhdistyneen kuningaskunnan, Itävallan, Suomen ja Ruotsin kanssa: suorana tapahtuva maksu.

▼B

b) Asiat Alankomaiden kanssa: Maksu yhteyselinten kautta (täytäntöönpanoasetuksen 53-58 artiklan ja liitteessä 5 olevien määräysten yhteinen täytäntöönpano).

2. *Toimihenkilöiden ja kaivostyöntekijöiden eläkevakuutus (työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema):*

▼M1

a) Asiat Belgian, Tanskan, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Portugalin, Yhdistyneen kuningaskunnan, Itävallan, Suomen ja Ruotsin kanssa: suorana tapahtuva maksu.

▼B

b) Asiat Alankomaiden kanssa: Maksu yhteyselinten kautta (täytäntöönpanoasetuksen 53-58 artiklan ja liitteessä 5 olevien määräysten yhteinen täytäntöönpano).

3. *Maanviljelijöiden vanhuusvakuutus:*

Suora maksu.

▼M1

4. *Tapaturmavakuutus:*

▼M8

a) Asiat ►M9 ——————— ◄ Italian, Alankomaiden ja Portugalin kanssa: maksu toimivaltaisen valtion ja asuinvaltion yhteyselinten kautta (täytäntöönpanoasetuksen 53—58 artiklan sekä liitteessä 5 olevien säännösten yhteinen täytäntöönpano).

b) Asiat Belgian, ►M9 Kreikan, ◄ Espanjan, Ranskan ja Itävallan kanssa: maksu toimivaltaisen valtion yhteyselimen kautta.

▼M1

c) Asiat Tanskan, Suomen, Irlannin, Luxemburgin, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Ruotsin kanssa: suorana tapahtuva maksu, jollei toisin määrätä.

▼A1

E. VIRO

1. Yleisesti: suora maksu.

2. Asiat Latvian ja Liettuan kanssa: maksu yhteyselinten kautta.

F. KREIKKA

Suora maksu.

G. ESPANJA

▼B

Suora maksu.

▼A1

H. RANSKA

▼B

1. Kaikki järjestelmät paitsi merenkulkijoiden järjestelmä: Suora maksu.

2. Merenkulkijoiden järjestelmä: Maksu sen jäsenvaltion maksavan vianomaisen kautta, jossa edunsaaja asuu.

▼A1

I. IRLANTI

▼B

Suora maksu.

▼A1

J. ITALIA

▼B

a) *Palkatut työntekijät:*

1. *Työkyvyttömyys- ja vanhuuseläkkeet sekä jälkeenjääneiden eläkkeet:*

a) Asiat Belgian, Tanskan, Espanjan, Ranskan (paitsi Ranskan kaivostyöntekijöiden kassat), Kreikan, Irlannin, Luxemburgin, Alankomaiden, Portugalin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa: Suora maksu.

b) Asiat Saksan liittotasavallan kanssa ja Ranskan kaivostyöntekijöiden kassojen kanssa: Maksu yhteyselinten kautta.

2. *Tapaturma- ja ammattitautieläkkeet:*

Suora maksu.

b) *Itsenäiset ammatinharjoittajat:* Suora maksu.

▼A1

K. KYPROS

Suora maksu.

L. LATVIA

1. Suora maksu.

2. Asiat Viron tasavallan ja Liettuan tasavallan kanssa: maksu yhteyselinten kautta.

M. LIETTUA

1. Asiat Belgian, Tšekin tasavallan, Tanskan, Saksan, Kreikan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Kyproksen, Luxemburgin, Unkarin, Maltan, Alankomaiden, Itävallan, Puolan, Portugalin, Slovenian, Slovakian, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa: suora maksu;

2. Asiat Viron ja Latvian kanssa: maksu yhteyselinten kautta (täytäntöönpanoasetuksen 53-58 artiklan yhteinen täytäntöönpano).

N. LUXEMBURG

▼B

Suora maksu.

▼A1

O. UNKARI

Suora maksu.

P. MALTA

Suora maksu.

Q. ALANKOMAAT

▼B

1. Asiat Belgian, Tanskan, Espanjan, Ranskan, Kreikan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Portugalin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa: Suora maksu.

2. Asiat Saksan liittotasavallan kansaa: Maksu yhteyselinten kautta (liitteen 5 säännösten täytäntöönpano).

▼A1

R. ITÄVALTA

▼B

Suora maksu.

▼A1

S. PUOLA

1. Yleinen periaate: etuuksien suora maksu.

2. Asiat Saksan kanssa tehtyjen sopimusten perusteella: maksu edunsaajan asuinpaikan laitosten kautta (täytäntöönpanoasetuksen 53-58 artiklan ja 77 artiklan sekä liitteessä 5 olevien määräysten samanaikainen soveltaminen).

T. PORTUGALI

▼B

Suora maksu.

▼A1

U. SLOVENIA

Suora maksu.

V. SLOVAKIA

Suora maksu.

W. SUOMI

▼B

Suora maksu.

▼A1

X. RUOTSI

▼B

Suora maksu.

▼A1

Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

Suora maksu.

▼B

LIITE 7 (A) (B)

PANKIT

(Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 7 kotha, 55 artiklan 3 kohta ja 122 artikla)

A. BELGIA	Ei mitään
▼A1 B. TŠEKIN TASAVALTA	Česká národní banka (Tšekin tasavallan kansallispankki), Praha
▼B ►A1 C. TANSKA ◄	Danmarks Nationalbank (Tanskan kansallinen pankki), København
►A1 D. SAKSA ◄	Deutsche Bundesbank (Saksan liittovaltionpankki), Frankfurt am Main
▼A1 E. VIRO	Hansapank, Tallinna
F. KREIKKA	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα (Kreikan pankki, Ateena)
▼M13 G. ESPANJA	Banco Popular, Madrid.
▼B ►A1 H. RANSKA ◄	Banque de France (Ranskan pankki), Paris
►A1 I. IRLANTI ◄	Central Bank of Ireland (Irlannin keskuspankki), Dublin
►A1 J. ITALIA ◄	Banca Nazionale del Lavoro (Kansallinen työpankki), Roma
▼A1 K. KYPROS	Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Kyproksen keskuspankki), Λευκωσία
L. LATVIA	Ei mitään
M. LIETTUA	Hansa - LTB, Vilna
▼B ►A1 N. LUXEMBURG ◄	Caisse d'épargne (Säästöpankki), Luxembourg
▼A1 O. UNKARI	Ei mitään
P. MALTA	Bank Ċentrali ta' Malta (Maltan keskuspankki), Valletta
▼B ►A1 Q. ALANKOMAAT ◄	Ei mitään.
►A1 R. ITÄVALTA ◄	Österreichische Nationalbank (Itävallan kansallinen pankki), Wien
▼A1 S. PUOLA	Narodowy Bank Polski (Puolan kansallinen pankki), Varsova
▼B ►A1 T. PORTUGALI ◄	Banco de Portugal (Portugalin pankki), Lisboa
▼A1 U. SLOVENIA	Banka Slovenije (Slovenian pankki), Ljubljana
▼M11 V. SLOVAKIA	Národná banka Slovenska (Slovakian kansallinen pankki), Bratislava. Štátna pokladnica (valtionkassa), Bratislava.
▼M13 W. SUOMI	Ei mitään.
▼B ►A1 X. RUOTSI ◄	Ei mitään

▼B

►A1 Y. YHDISTYNYT KUNTA ◄	KUNINGAS-	*Iso-Britannia:*	Bank of England, (Englannin pankki), London
		Pohjois-Irlanti:	Northern Bank Limited (Pohjoinen pankki Ltd), Belfast
		Gibraltar:	Barclays Bank (Barclays pankki), Gibraltar

▼A1

LIITE 8

PERHE-ETUUKSIEN MYÖNTÄMINEN

(Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 8 kohta, 10 a artiklan d alakohta ja 122 artikla)Täytäntöönpanoasetuksen 10 a artiklan d alakohtaa sovelletaan seuraaviin:

A. *Palkatut työtekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat*

▼M13

a) Yhden kalenterikuukauden viitekaudella asioissa:

— Belgian ja Tšekin välillä,

— Belgian ja Saksan välillä,

— Belgian ja Kreikan välillä,

— Belgian ja Espanjan välillä,

— Belgian ja Ranskan välillä,

— Belgian ja Irlannin välillä,

— Belgian ja Liettuan välillä,

— Belgian ja Luxemburgin välillä,

— Belgian ja Itävallan välillä,

— Belgian ja Puolan välillä,

— Belgian ja Portugalin välillä,

— Belgian ja Slovakian välillä,

— Belgian ja Suomen välillä,

— Belgian ja Ruotsin välillä,

— Belgian ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Tšekin ja Tanskan välillä,

— Tšekin ja Saksan välillä,

— Tšekin ja Kreikan välillä,

— Tšekin ja Espanjan välillä,

— Tšekin ja Ranskan välillä,

— Tšekin ja Irlannin välillä,

— Tšekin ja Latvian välillä,

— Tšekin ja Liettuan välillä,

— Tšekin ja Luxemburgin välillä,

— Tšekin ja Unkarin välillä,

— Tšekin ja Maltan välillä,

— Tšekin ja Alankomaiden välillä,

— Tšekin ja Itävallan välillä,

— Tšekin ja Puolan välillä,

— Tšekin ja Portugalin välillä,

— Tšekin ja Slovenian välillä,

— Tšekin ja Slovakian välillä,

— Tšekin ja Suomen välillä,

— Tšekin ja Ruotsin välillä,

— Tšekin ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Tanskan ja Liettuan välillä,

— Tanskan ja Puolan välillä,

— Tanskan ja Slovakian välillä,

— Saksan ja Kreikan välillä,

▼**M13**

— Saksan ja Espanjan välillä,

— Saksan ja Ranskan välillä,

— Saksan ja Irlannin välillä,

— Saksan ja Liettuan välillä,

— Saksan ja Luxemburgin välillä,

— Saksan ja Itävallan välillä,

— Saksan ja Puolan välillä,

— Saksan ja Slovakian välillä,

— Saksan ja Suomen välillä,

— Saksan ja Ruotsin välillä,

— Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Kreikan ja Liettuan välillä,

— Kreikan ja Puolan välillä,

— Kreikan ja Slovakian välillä,

— Espanjan ja Liettuan välillä,

— Espanjan ja Itävallan välillä,

— Espanjan ja Puolan välillä,

— Espanjan ja Slovenian välillä,

— Espanjan ja Slovakian välillä,

— Espanjan ja Suomen välillä,

— Espanjan ja Ruotsin välillä,

— Ranskan ja Liettuan välillä,

— Ranskan ja Luxemburgin välillä,

— Ranskan ja Itävallan välillä,

— Ranskan ja Puolan välillä,

— Ranskan ja Portugalin välillä,

— Ranskan ja Slovenian välillä,

— Ranskan ja Slovakian välillä,

— Ranskan ja Suomen välillä,

— Ranskan ja Ruotsin välillä,

— Irlannin ja Liettuan välillä,

— Irlannin ja Itävallan välillä,

— Irlannin ja Puolan välillä,

— Irlannin ja Portugalin välillä,

— Irlannin ja Slovakian välillä,

— Irlannin ja Ruotsin välillä,

— Latvian ja Liettuan välillä,

— Latvian ja Luxemburgin välillä,

— Latvian ja Unkarin välillä,

— Latvian ja Puolan välillä,

— Latvian ja Slovenian välillä,

— Latvian ja Slovakian välillä,

— Latvian ja Suomen välillä,

— Liettuan ja Luxemburgin välillä,

— Liettuan ja Unkarin välillä,

— Liettuan ja Alankomaiden välillä,

▼**M13**

— Liettuan ja Itävallan välillä,

— Liettuan ja Portugalin välillä,

— Liettuan ja Slovenian välillä,

— Liettuan ja Slovakian välillä,

— Liettuan ja Suomen välillä,

— Liettuan ja Ruotsin välillä,

— Liettuan ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Luxemburgin ja Itävallan välillä,

— Luxemburgin ja Puolan välillä,

— Luxemburgin ja Portugalin välillä,

— Luxemburgin ja Slovenian välillä,

— Luxemburgin ja Slovakian välillä,

— Luxemburgin ja Suomen välillä,

— Luxemburgin ja Ruotsin välillä,

— Unkarin ja Itävallan välillä,

— Unkarin ja Puolan välillä,

— Unkarin ja Slovenian välillä,

— Unkarin ja Slovakian välillä,

— Maltan ja Slovakian välillä,

— Alankomaiden ja Itävallan välillä,

— Alankomaiden ja Puolan välillä,

— Alankomaiden ja Slovakian välillä,

— Alankomaiden ja Suomen välillä,

— Alankomaiden ja Ruotsin välillä,

— Itävallan ja Puolan välillä,

— Itävallan ja Portugalin välillä,

— Itävallan ja Slovenian välillä,

— Itävallan ja Slovakian välillä,

— Itävallan ja Suomen välillä,

— Itävallan ja Ruotsin välillä,

— Itävallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Puolan ja Portugalin välillä,

— Puolan ja Slovenian välillä,

— Puolan ja Slovakian välillä,

— Puolan ja Suomen välillä,

— Puolan ja Ruotsin välillä,

— Puolan ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Portugalin ja Slovenian välillä,

— Portugalin ja Slovakian välillä,

— Portugalin ja Suomen välillä,

— Portugalin ja Ruotsin välillä,

— Portugalin ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Slovenian ja Slovakian välillä,

— Slovenian ja Suomen välillä,

— Slovenian ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Slovakian ja Suomen välillä,

▼**M13**

— Slovakian ja Ruotsin välillä,

— Slovakian ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Suomen ja Ruotsin välillä,

— Suomen ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä,

— Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä.

▼**A1**

b) kalenterivuoden neljänneksen viitekaudella asioissa:

— Tanskan ja Saksan välillä,

— Alankomaiden ja Tanskan, Saksan, Ranskan, Luxemburgin, Portugalin välillä.

B. *Itsenäiset ammatinharjoittajat*

Kalenterivuoden neljänneksen viitekaudella asioissa:

— Belgian ja Alankomaiden välillä.

C. *Palkatut työntekijät*

Yhden kalenterikuukauden viitekaudella asioissa:

— Belgian ja Alankomaiden välillä.

▼B

LITTE 9(A) (B) (2) (12) (14)

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISTEN VUOSITTAISTEN KUSTANNUSTEN LASKEMINEN

(Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 9 kohta, 94 artiklan 3 kohdan a alakohta ja 95 artiklan 3 kohdan a alakohta)

A. BELGIA

Laskettaessa luontoisetuuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta otetaan huomioon yleinen sosiaaliturvajärjestelmä.

Kuitenkin sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 94 ja 95 artiklan säännöksiä, joihin sovelletaan asetuksen 35 artiklan 2 kohdan säännöksiä, luontoisetuuksien vuosittainen keskimääräinen kustannus lasketaan ottamalla huomioon itsenäisten ammatinharjoittajien pakollinen sairaanhoidon vakuutusjärjestelmä.

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA

Luontoisetuuksien keskimääräisen vuosittaisen kustannuksen laskennassa otetaan huomioon yleinen sairausvakuutusjärjestelmä.

C. TANSKA

▼B

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon kansanterveyspalvelulaissa, sairaalapalvelulaissa sekä kuntoutuksen kustannusten osalta sosiaalihuoltolaissa säädetyt järjestelmät.

▼A1

D. SAKSA

▼M1

Laskettaessa luontoisetuuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta otetaan huomioon yleinen järjestelmä.

▼M11

E. VIRO

Luontoisetuuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta laskettaessa otetaan huomioon etuudet, jotka on annettu sairausvakuutuslain, terveyspalveluiden järjestämistä koskevan lain ja sosiaaliturvalain 12 artiklan (proteettisten, ortopedisten ja muiden laitteiden toimittaminen) mukaisesti.

F. KREIKKA

Luontoisetuuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta laskettaessa otetaan huomioon yleinen sosiaaliturvajärjestelmä, jota hallinnoi Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen sairausvakuutuskassa).

▼A1

G. ESPANJA

▼B

Luontoisetuuksien vuosittainen keskimääräinen kustannus lasketaan ottamalla huomioon Espanjan kansallisen terveyspalvelujärjestelmän myöntämät etuudet.

▼A1

H. RANSKA

▼B

Yleinen sosiaaliturvajärjestelmä otetaan huomioon laskettaessa luontoisetuuksien keskimäärästä vuosittaista kustannusta.

▼A1

I. IRLANTI

▼M9

Luontoisetuuksien keskimääräistä vuosittaista kustannusta laskettaessa otetaan huomioon luontoisetuudet (terveyspalvelut), joita liitteessä 2 mainitut terveyslautakunnat/-viranomaiset antavat vuosien 1947—1970 terveydenhuoltolakien mukaisesti.

▼A1

J. ITALIA

▼B

Luontoisetuuksien keskimääräiset vuosittaiset kustannukset lasketaan ottamalla huomioon Italian kansallisen terveyspalvelun myöntämät etuudet.

▼A1

K. KYPROS

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon Kyproksen hallituksen terveyspalvelujen myöntämät etuudet.

▼M13

L. LATVIA

Etuuksien keskimääräiset vuosittaiset kustannukset lasketaan ottamalla huomioon valtion sairausvakuutuslaitoksen hallinnoimat luontoisetuudet (terveyspalvelut).

▼A1

M. LIETTUA

Luontoisetuuksien keskimääräisen vuosittaisen kustannuksen laskeminen perustuu sairausvakuutuslain määräyksiin.

N. LUXEMBURG

▼B

Luontoisetuuksien vuosittaiset kustannukset lasketaan ottamalla huomioon kaikki sairauskassat ja sairauskassojen liitto.

▼A1

O. UNKARI

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon yleinen sairausvakuutusjärjestelmä sekä terveyslain määräysten mukaisesti myönnettyjä etuuksia koskevat terveydenhuoltomenot.

P. MALTA

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon kansallisessa terveysjärjestelmässä myönnetyt etuudet.

Q. ALANKOMAAT

▼B

Laskettaessa luontoisetuuksien keskimääräisä vuosittaista kustannusta otetaan huomioon yleinen sosiaaliturvajärjestelmä.

Kuitenkin tehdään vähennys, jotta otetaan huomioon vaikutukset:

1. työkyvyttömyysvakuutuksesta (arbeidsongeschiktheidsverzekering, WAO):

2. vakuutuksesta erityisiä sairauskustannuksia vastaan (verzekering tegen bijzondere ziektekosten, AWBZ).

▼A1

R. ITÄVALTA

▼M8

Luontoisetuuksien keskimääräiset vuosikustannukset lasketaan ottamalla huomioon:

1. Gebietskrankenkassenin (alueellisen sairausvakuutuskassan) antamat etuudet

▼M13

2. Landesgesundheitsfondsin (osavaltion sairaskassan) piiriin kuuluvissa sair-aaloissa annetut etuudet

▼M8

3. Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträgerin (sosiaalivakuutuslaitosten keskusjärjestön) jaWirtschaftskammer Österreichin (Itävallan kauppakamarin) välisen 31 päivänä joulukuuta 2000 voimaantulleen sopimuksen piiriin kuuluvissa sairaaloissa annetut etuudet

4. Fonds zur Mitfinanzierung der In-vitro-Fertilisationin (koeputkihedelmöityksen osittaiseen kustantamiseen tarkoitetun rahaston) antamat etuudet.

▼A1

S. PUOLA

Lääkinnällisten luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon yleisen sairausvakuutusjärjestelmän mukaisesti myönnetyt etuudet.

T. PORTUGALI

▼B

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon yleisen terveydenhuollon tarjoamat etuudet.

▼A1

U. SLOVENIA

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon yleinen terveydenhuolto-ohjelma.

V. SLOVAKIA

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon sairausvakuutusjärjestelmässä terveydenhuoltotarkoituksiin varatut kustannukset.

W. SUOMI

▼B

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon julkiset terveys- ja sairaalapalvelujärjestelmät ja sairausvakuutuskorvaukset sekäkansaneläkelaitoksen —folkpensionsanstalten antamat kuntoutuspalvelut.

▼A1

X. RUOTSI

▼B

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon kansallisen sosiaalivakuutusjärjestelmän mukaisesti annetut etuudet.

▼A1

Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼B

Luontoisetuuksien keskimääräinen vuosittainen kustannus lasketaan ottamalla huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan kansallisen terveyspalvelun antamat etuudet.

▼B

LIITE 10 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (12) (13) (14) (15)

TOIMIVALTAISTEN VIRANOMAISTEN NIMEÄMÄT LAITOKSET JA TOIMIELIMET

(Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 10 kohta)

A. BELGIA

Täytäntöönpanoasetuksen 10 c artiklan soveltamiseksi:

Palkatut työntekijät:	vakuutuslaitos, jossa vakuutettu on vakuutettu
Itsenäiset ammatinharjoittajat:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (Itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen vakuutuslaitos), Bruxelles

▼M13

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan ja täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan, 11 artiklan 2 kohdan, 12 a artiklan, 13 artiklan ja 14 artiklan säännöksiä: Office national de sécurité sociale, Bruxelles – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Brussel (kansallinen sosiaaliturvalaitos, Bryssel).

▼B

2. Sovellettaessa asetuksen 14 b artiklan 1 kohdan säännöksiä ja täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan säännöksiä: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins —Hulp- en voorzorgkas voor zeevarenden (merenkulkijoiden avustus- ja huoltokassa), Antwerpen

3. Sovellettaessa asetuksen 14 a artiklan säännöksiä ja täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä ja 12 a artiklan säännöksiä: Institut national d'assurance sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles — Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (itsenäisten ammatinharjoittajien kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Bryssel)

3.a Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa ja toimeenpanoasetuksen 12 a artiklaa:

Työntekijät:	Office national de la sécurité sociale (kansallinen sosiaaliturvatoimisto), Bruxelles
Yrittäjät:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (yrittäjien kansallinen sosiaaliturvalaitos), Bruxelles

▼M13

3 b. Sovellettaessa asetuksen 14 e ja 14 f artiklan sekä täytäntöönpanoasetuksen 12 b artiklan säännöksiä: Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles – Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (liittovaltion sosiaaliturvaviranomainen, Bryssel).

4. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä ja

— täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä:	a) vain yksittäisissä erityistapauksissa: Office national de sécurité sociale / Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (kansallinen sosiaaliturvalaitos), Bryssel. b) työntekijöiden erityisryhmiä koskevat poikkeukset: Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid (liittovaltion sosiaaliturvaviranomainen, sosiaalipolitiikan osasto), Bryssel,
— täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä:	Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid,

▼M13

	Directie-generaal Zelfstandigen (liittovaltion sosiaaliturvaviranomainen, itsenäisiä ammatinharjoittajia käsittelevä osasto), Bryssel.
4 a. sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä, kun kyseessä on virkamiehiin sovellettava erityisjärjestelmä:	Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles / Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel.

▼B

5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä, 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä, ja 88 artiklan säännöksiä:	
a) yleisesti:	Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (kansallinen työvoimatoimisto, Bryssel)
b) merenkulkijoita varten:	Pool des marins de la marine marchande —Pool van de zeelieden ter koopvaardij (kauppalaivastopooli), Antwerpen
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) sairaus, äitiys ja työtapaturmat:	
i) yleisesti:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel)
ii) merentakaisia alueita koskevaan sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvia varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
iii) Belgian Kongon ja Ruanda-Urundin entisiä toimihenkilöitä varten:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles (merentakaisten alueiden sosiaaliturvatoimisto, Bryssel)
b) ammattitaudit:	Fonds des maladies professionelles, Bruxelles —Fonds voor beroepsziekten, Brussel (ammattitautikassa, Bryssel)
c) työttömyys:	
i) yleisesti:	Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel (kansallinen työvoimatoimisto, Bryssel)
ii) merenkulkijoita varten:	Pool des marins de la marine marchande —Pool van de zeelieden ter koopvaardij (kauppalaivastopooli), Antwerpen
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles —Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel (kansallinen sairaus- ja työkyvyttömyysvakuutuslaitos, Bryssel)

▼A1

B. TŠEKIN TASAVALTA

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 10 artiklan b alakohtaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 artiklan a alakohtaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa sekä 85 artiklan 2 kohtaa:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tšekin tasavallan sosiaaliturvahallinto), Praha
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa, 82 artiklan 2 kohtaa sekä 86 artiklan 2 kohtaa:	Perheenjäsenten asuinpaikan mukainen kunnallinen viranomainen (hallinnollinen elin)
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa (luontoisetuuksia koskevien kustannusten korvaamisen yhteydessä asetuksen 36 ja 63 artiklan mukaisesti):	Centrum mezistátních úhrad (kansainvälisten maksujen keskus), Praha

▼A1

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa (työttömyysetuuksia koskevien kustannusten korvaamisen yhteydessä asetuksen 70 artiklan mukaisesti):	Ministerstvo práce a sociálních věcí - Správa služeb zaměstnanosti (työ- ja sosiaaliministeriö - työvoimapalveluhallinto), Praha

C. TANSKA

▼M12

1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 10 c artiklaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa sekä 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa:	Den Sociale Sikringsstyrelse, København

▼M9

Sovellettaessa täytöntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohtaa:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.

▼B

►M2 2. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 2 kohdan a alakohdan säännöksiä sekä 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan sekä 14 b artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä: ◄	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄
3. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä ja täytäntöönpanoasetuksen 10 b artiklan säännöksiä:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄

▼M9

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:	Etuudensaajan asuinkunnan paikallisviranomainen.
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 84 artiklan 2 kohtaa:	Työttömyyskassa, jonka jäsen asianomainen henkilö viimeksi on ollut, Arbejdsdirektoratet (työvoimahallinto), Kööpenhamina, jos asianomainen henkilö ei ole ollut työttömyyskassan jäsen.
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	
a) asetuksen 36 ja 63 artiklan mukaiset korvaukset:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.
b) asetuksen 70 artiklan 2 kohdan mukaiset korvaukset:	Arbejdsdirektoratet (työvoimahallinto), Kööpenhamina.

▼B

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklan säännöksiä:	

▼M9

a) asetuksen III osaston 1 ja 5 luvun mukaiset etuudet:	Indenrigs- og Sundhedsministeriet (sisä- ja terveysministeriö), Kööpenhamina.

▼B

b) asetuksen III osaston 1 luvun perusteella suoritettavat rahaetuudet sekä asetuksen III osaston 2, 3, 7 ja 8 luvun perusteella suoritettavat etuudet:	►M2 Den Sociale Sikringsstyrelse (Sosiaaliturvahallitus), København ◄
c) etuudet asetuksen III osaston 4 luvun perusteella:	Arbejdsskadestyrelsen (kansallinen työtapaturma- ja ammattitautitoimisto), København.

▼M9

d) asetuksen III osaston 6 luvun mukaiset etuudet:	Arbejdsdirektoratet (työvoimahallinto), Kööpenhamina.

▼A1

D. SAKSA

▼B

1. 1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan säännöksiä:	
a) Viimeksi harjoitetun toiminnan luonteen mukaan:	ruumiillisen työn tekijöiden ja toimihenkilöiden eläkevakuutuslaitokset kuten ne on määritelty liitteessä 2 eri jäsenvaltioita varten

▼B

b) Jollei ole mahdollista määrätä viimeisen toiminnan luonnetta:	ruumiillisen työn tekijöiden eläkevakuutuslaitos, joka on määritelty liitteessä 2 eri jäsenvaltioita varten
c) Henkilöt, jotkaAlankomaiden lainsäädännön mukaisesti ovat olleet vakuutettuja yleisen vanhuusvakuutusjärjestelmän (Algemene Ouderdomswet) mukaan sinä aikana, jolloin he harjoittivat Saksan lainsäädännön pakollisen vakuutuksen piiriin kuulumatonta toimintaa:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (liittotasavallan toimihenkilöiden vakuutuslaitos), Berlin

▼M13

2. Sovellettaessa

— asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan säännöksiä sekä asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten kohdalla yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan säännösten kanssa,	
— asetuksen 14 a artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 14 b artiklan 2 kohdan säännöksiä sekä asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten kohdalla yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan säännösten kanssa,	
— asetuksen 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan, 14 artiklan 3 kohdan, 14 a artiklan 2–4 kohdan ja 14 c artiklan a alakohdan säännöksiä sekä asetuksen 17 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten kohdalla yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa,	
i) sairausvakuutukseen piiriin kuuluvat henkilöt:	laitos, jossa heidät on vakuutettu, ja myös tulliviranomaiset tarkastusten osalta;
ii) henkilöt, jotka eivät kuulu sairausvakuutukseen piiriin:	
— palkatut työntekijät:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (liittovaltion vakuutuslaitos virkamiehille), Berliini, ja myös tulliviranomaiset tarkastusten osalta,
— ruumiillisen työn tekijät:	ruumiillisen työn tekijöiden toimivaltainen eläkevakuutuslaitos, ja myös tulliviranomaiset tarkastusten osalta.

▼B

3. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä ja 14 b artiklan 1 kohdan säännöksiä (yhdessä 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännösten kanssa), 14 b artiklan 2 kohdan säännöksiä (yhdessä 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan säännösten kanssa) ja 17 artiklan säännöksiä:	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Sairausvakuutuksen ja ulkomaiden yhteyskeskus Saksassa), Bonn

▼M1

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa ja 14 artiklaa:	Asianomaisen henkilön valitsema Bonnin alueen sairauskassa.

▼B

5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä ja 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Arbeitsamt (työvoimatoimisto) Saksan sillä alueella, jossa työntekijä viimeksi asui tai oleskeli, tai jos työntekijä ei ole asunut eikä oleskellut Saksassa työskennellessään siellä
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Arbeitsamt (työvoimatoimisto) alueella, jossa työntekijä viimeksi työskenteli
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) asetuksen 77 ja 78 artiklan mukaan annettavat perheavustukset:	Arbeitsamt (työvoimatoimisto) Nürnberg

▼B

b) lapsista lakisääteisten eläkevakuutusjärjestelmien mukaan maksettavat eläkelisät:	ruumiillisen työn tekijöiden, toimihenkilöiden ja kaivostyöntekijöiden eläkevakuutuslaitokset, jotka on määrätty toimivaltaisiksi laitoksiksi liitteen 2 C jakson 2 kohdassa
8. Sovellettaessa:	
a) asetuksen 36 artiklaa ja toimeenpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Sairausvakuutuksen ja ulkomaiden yhteyskeskus Saksassa), Bonn
b) asetuksen 63 artiklaa ja toimeenpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (ammatillisten ja kaupallisten yhdistysten liitto), St. Augustin
c) asetuksen 75 artiklaa ja toimeenpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Bundesanstalt für Arbeit (Liittovaltion työvoimatoimisto), Nürnberg
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) sellaisille työntekijöille epäasianmukaisesti annettujen luontoisetuuksien korvaaminen, jotka ovat esittäneet todistuksen, josta säädetään täytäntöönpanoasetuksen 20 artiklan 2 kohdassa:	Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Sairausvakuutuksen ja ulkomaiden yhteyskeskus Saksassa), Bonn
b) työntekijöille väärin perustein annettujen sairaanhoitoetuuksien palauttaminen esittämällä toimeenpanoasetuksen 62 artiklan 2 kohdan mukainen todistettu selvitys:	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (ammatillisten ja kaupallisten yhdistysten liitto), St. Augustin
10. Sovellettaessa asetuksen 14 d artiklan 3 kohdan säännöksiä:	Laitos, johon eläkevakuutuksen maksut maksetaan, tai jos hakemus tehdään yhdessä eläkehakemuksen kanssa tai sen jälkeen, hakemusta käsittelevä laitos

▼M11

E. VIRO

1. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 10 b artiklaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 kohtaa, 13 artiklan 3 kohtaa, 14 artiklan 1 kohtaa, 14 artiklan 2 kohtaa, 14 artiklan 3 kohtaa, 17 artiklaa, 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa, 82 artiklan 2 kohtaa ja 86 artiklan 2 kohtaa:	Sotsiaalkindlustusamet (sosiaalivakuutushallitus)
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa ja 113 artiklan 2 kohtaa:	Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa ja 81 artiklaa:	Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	
a) Sairaus, äitiys, työtapaturmat ja ammattitaudit:	Eesti Haigekassa (Viron sairausvakuutuskassa)
b) Työttömyys:	Eesti Töötukassa (Viron työttömyysvakuutuskassa)
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 109 artiklaa:	Maksuamet (verohallitus)
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa:	Vastaava toimivaltainen laitos

▼A1

F. KREIKKA

▼M11

1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼M1

2. Sovellettaessa

a) asetuksen 14 artiklan 1 kohtaa, 14 b artiklan 1 kohtaa ja asetuksen 17 artiklaan perustuvia sopimuksia yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan kanssa,

b) asetuksen 14 artiklan 2 kohtaa ja asetuksen 17 artiklaan perustuvia sopimuksia yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa,

▼M11

i) yleisesti: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼M1

ii) merenkulkijoiden osalta: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς — (merenkulkijoiden vanhuuseläkekassa (NATI)), Pireus

3. Sovellettaessa

a) asetuksen 14 a artiklan 1 kohtaa, 14 b artiklan 2 kohtaa ja asetuksen 17 artiklaan perustuvia sopimuksia yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan kanssa,

b) asetuksen 14 a artiklan 2 kohtaa, 14 c artiklaa ja asetuksen 17 artiklaan perustuvia sopimuksia yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa,

c) täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa ja 14 artiklan 1 ja 2 kohtaa:

▼M11

i) yleisesti: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ETAM) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼M1

ii) itsenäisten ammatinharjoittajien osalta:

(laitos, jossa ammatinharjoittaja on vakuutettuna),

erityisesti:

— julkisen liikenteen kulkuneuvojen omistajien osalta: Ταμείο Συντάξεων Αυτοκινητιστών (ΤΣΑ), Αθήνα — (autoilijoiden eläkevakuutuskassa (TSA)), Ateena,

— vapaan ammatin harjoittajien ja käsityöläisten osalta: Ταμείο Επαγγελματιών και Βιοτεχνών Ελλάδος (ΤΕΒΕ), Αθήνα — (Kreikan käsityöläisten kassa (TEVE)), Ateena,

— kauppiaiden osalta: Ταμείο Ασφάλισης Εμπόρων (ΤΑΕ), Αθήνα — (kauppiaiden vakuutuskassa (TAE)), Ateena,

— merenkulku- ja matkailualan työntekijöiden osalta: Ταμείο Ασφάλισης Ναυτικών Πρακτόρων και Υπαλλήλων (ΤΑΝΠΥ), Πειραιάς — (merenkulkualan työntekijöiden vakuutuskassa (TANPY)), Pireus,

— lakimiesten, asianajajien ja notaarien osalta: Ταμείο Νομικών, Αθήνα — (lakimiesten kassa), Ateena,

— lääkäreiden, hammaslääkäreiden, eläinlääkäreiden ja farmaseuttien osalta: Ταμείο Σύνταξης και Αυτασφάλισης Υγειονομικών (ΤΣΑΥ), Αθήνα — (terveydenhuoltoalan työntekijöiden eläke- ja omavakuutuskassa (TSAY)), Ateena,

— insinöörien ja arkkitehtien osalta: Ταμείο Σύνταξης Μηχανικών και Εργοληπτών Δημοσίων Έργων (ΤΣΜΕΔΕ), Αθήνα — (insinöörien ja rakennusalan yrittäjien eläkekassa (TSMEDE)), Ateena,

▼M1

— Ateenan ja Salonikin sanomalehtien toimittajien osalta:	Ταμείο Σύνταξης Προσωπικού Εφημερίδων Αθήνας-Θεσσαλονίκης (ΤΣΠΕΑΘ), Αθήνα — (Ateenan ja Salonikin sanomalehtien työntekijöiden eläkekassa (TPEATH)), Ateena,
— alueellisten sanomalehtien ja aikakausilehtien toimittajien osalta:	Ταμείο Ασφάλισης Ιδιοκτητών, Συντακτών και Υπαλλήλων Τύπου (ΤΑΙΣΥΤ), Αθήνα — (lehdistön omistajien, toimittajien ja työntekijöiden vakuutuskassa (TAISYT)), Ateena,
— hotellialan työntekijöiden osalta:	Ταμείο Πρόνοιας Ξενοδόχων, Αθήνα — (hotellialan työntekijöiden sosiaalihuoltokassa), Ateena
— lehdenmyyjien oslta:	Ταμείο Συντάξεων Εφημεριδοπωλών, Αθήνα-Θεσσαλονίκη — (lehdenmyyjien eläkekassa), Ateena, Saloniki,
iii) merenkulkijoiden osalta:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς — (merenkulkijoiden vanhuuseläkekassa (NAT)), Pireus,

4. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklan 3 kohtaa:

▼M11

a) yleisesti:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼M1

b) merenkulkijoiden osalta:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς — (merenkulkijoiden vanhuuseläkekassa (NAT)), Pireus,
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa ja 82 artiklan 2 kohtaa ja 85 artiklan 2 kohtaa:	Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα — (työvoimatoimisto (OAED)), Glyfada

▼M11

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 81 artiklaa:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena

▼M1

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:

a) perheavustusten ja työttömyyskorvausten osalta:	Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα — (työvoimatoimisto (OAED)), Glyfada,
b) merenkulkijoiden etuuksien osalta:	Οίκος Ναύτου, Πειραιάς — (merenkulkijoiden keskus), Pireus,

▼M2

c) muut etuudet:

▼M11

i) palkatuille työntekijöille, itsenäisille ammatinharjoittajille ja paikallishallinnon virkamiehille:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena
ii) valtion virkamiehille:	Οργανισμός Περίθαλψης Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), (valtion virkamiesten sairasvakuutuskassa (OPAD), Ateena

▼M2

ii) valtion virkamiehille:	Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα (terveys- ja sosiaaliturvaministeriö, Ateena)
iii) vakinaisessa palveluksessa olevalle sotilashenkilöstölle:	Υπουργεί Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (puolustusministeriö, Ateena)
iv) satamapoliisin palveluksesa olevalle sotilashenkilöstölle:	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (kauppalaivastoministeriö, Pireus)

▼**M2**

v) AEI:n ja TEI:n opiskelijoille:	Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αθήνα (opetus- ja kirkollisasiain ministeriö, Ateena)

▼**M1**

8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa:

a) perheavustusten ja työttömyyskorvausten osalta:	Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα — (työvoimatoimisto (OAED)), Glyfada,
b) merenkulkijoiden etuuksien osalta:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς — (merenkulkijoiden vanhuuseläkekassa (NAT)), Pireus,

▼**M11**

c) muiden etuuksien osalta:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena,

▼**M1**

9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohtaa:

a) merenkulkijoiden etuuksien osalta:	Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς — (merenkulkijoiden vanhuuseläkekassa (NAT)), Pireus,

▼**M11**

b) muiden etuuksien osalta:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ) (sosiaalivakuutuslaitos – palkansaajien yhtenäinen vakuutuskassa), Ateena.

▼**M13**

G. ESPANJA

1. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä yksittäisissä tapauksissa ja täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan (lukuun ottamatta erityissopimusta merenkulkijoiden ja ”Instituto Social de la Marina” -laitoksen välillä), 11 artiklan 1 kohdan, 11 a artiklan, 12 a artiklan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan sekä 109 artiklan säännöksiä:	Tesorería General de la Seguridad Social (yleinen sosiaaliturvakassa), Madrid.
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan (lukuun ottamatta merenkulkijoita ja työttömyysetuuksia), 110 artiklan (lukuun ottamatta merenkulkijoita) ja 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (kansallinen sosiaaliturvalaitos), Madrid.
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä merenkulkijoihin (lukuun ottamatta työttömyysetuuksia) ja 110 artiklan säännöksiä:	Instituto Social de la Marina (merenkulkijoiden sosiaaliturvalaitos), Madrid.
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohdan, 70 artiklan 1 kohdan, 85 artiklan 2 kohdan ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä, lukuun ottamatta merenkulkijoita, ja kahden viimeksi mainitun artiklan osalta asevoimien erityisjärjestelmään kuuluvia lukuun ottamatta:	Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (kansallisen sosiaaliturvalaitoksen paikallistoimistot).
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan (merenkulkijoiden erityissopimus), 38 artiklan 1 kohdan (merenkulkijoiden osalta), 70 artiklan 1 kohdan, 80 artiklan 2 kohdan, 81 artiklan, 82 artiklan 2 kohdan, 85 artiklan 2 kohdan ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (merenkulkijoiden sosiaaliturvalaitoksen paikallistoimistot).
6. Sovellettaessa 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä työttömyysetuuksien osalta:	Servicio Público de Empleo Estatal (kansallinen työvoimaviranomainen), INEM, Madrid.

▼M13

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan, 81 artiklan ja 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä työttömyyskorvausten osalta (merenkulkijoita lukuun ottamatta):	Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal, INEM (kansallisen työvoimaviranomaisen paikallistoimistot), Madrid.
8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohdan ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä perheetuuksiin asevoimien erityisjärjestelmään kuuluvien osalta:	Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (puolustusministeriön henkilöresurssiyksikkö), Madrid.
9. Virkamiesten erityisjärjestelmä: Sovellettaessa asetuksen 14 e, 14 f ja 17 artiklan sekä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan säännöksiä:	Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (valtion virkamiesten yleinen keskinäinen vakuutusjärjestelmä, keskusyksiköt), Madrid.
10. Asevoimiin kuuluvien erityisjärjestelmä: Sovellettaessa asetuksen 14 e, 14 f ja 17 artiklan sekä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan säännöksiä:	Instituto Social de las Fuerzas Armadas (asevoimien sosiaalivakuutuslaitos), Madrid.
11. Oikeushallinnon virkamiesten erityisjärjestelmä: Sovellettaessa asetuksen 14 e, 14 f ja 17 artiklan sekä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan säännöksiä:	Mutualidad General Judicial (oikeushallinnon yleinen keskinäinen vakuutusjärjestelmä), Madrid.

▼A1

H. RANSKA

▼B

1. Sovellettaessa täytäntööpanosetuksen 6 artiklan 1 kohdan säännöksiä:	Direction régionale de la sécurité sociale (sosiaaliturvan alueellinen yksikkö)
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä ja 12 a artiklan säännöksiä:	
a) Ranskan emämaa:	
i) yleisesti:	Caisse primaire d'assurance maladie (paikallinen sairausvakuutuskassa)
ii) maatalouden järjestelmä:	Caisse de mututalité sociale agricole (maatalouden sairausvakuutuksen keskinäinen etuuskassa)
iii) kaivostyöntekijoiden järjestelmä:	Société de secours minière (kaivostyöntekijöiden avustusyhdistys)
iv) merenkulkijoiden järjestelmä:	Section Caisse de retraite des marins du quartier des affaires maritimes (merenkulkijoiden eläkekassa, merenkulkuasioiden jaoston osasto)
b) Merentakaiset alueet:	
i) yleisesti:	Caisse générale de sécurtié sociale (yleinen sosiaaliturvakassa)
ii) merenkulkijoita varten:	Section Caisse de retraite des marins du quartier des affaires maritimes (merenkulijoiden eläkekassa, merenkulkuasioiden jaotson osasto)
3. Sovellettaessa täyäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan 1 kohdan säännöksiä ja 12 a artiklan säännöksiä:	Caisses mutuelles régionales (alueelliset keskinäiset etuuskassat)
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä ja 14 artiklan 3 kohdan säännöksiä:	Caisse primaire d'assurance maladie de la région parisienne (paikallinen Pariisin alueen sairausvakuutuskassa)
4a. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa ja toimeenpanoasetuksen 12 a artiklan 7 ja 8 kothaa:	
a) toimenpanoasetuksen 12 a artiklan 7 kohta:	
i) työskenetely Ranskassa ja muuna kuin maatalouden itsenäisenä ammatinharjoittajana toisessa jäsenvaltiossa:	Caisse mutuelle régionale (alueellinen keskinäinen etuuskassa)
ii) työskentely Ranskassa ja maatalouden itsenäisenä ammatinharjoittajana toisessa jäsenvaltiossa:	Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa)

▼B

b) toimenpanoasetuksen 12 a artiklan 8 kohta:	
i) muuna kuin maatalouden itsenäisenä ammantinharjoittajana Ranskassa:	Caisse mutuelle régionale (alueellinen keskinäinen etuuskassa)
ii) maatalouden itsenäisenä ammantinharjoittajana Ranskassa:	Caisse de mutualité sociale agricole (maatalouden sosiaalivakuutuksen keskinäinen etuuskassa)
c) muun kuin maatalouden itsenäisen ammatinharjoittajan tapauksessa Ranskassa ja työskenneltäessä Luxemburgissa:	lomake E 101 on annettava asianomaiselle henkilölle, joka jättää sen alueelliseen keskinäiseen etuuskassaan

▼M11

5. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 17 artiklan säännöksiä:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi

▼B

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan säännöksiä, 81 artiklan säännösksiä, 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä ja 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (työn ja työvoiman alueellinen yksikkö) paikassa, jossa työtä jota varten todistusta pyydetään, harjoitetaan
	Agence nationale pour l'emploi (kansallinen työvoimatoimisto), paikallisosasto
	perheenjäsenten asuinpaikan kunnalliset viranomaiset
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 84 artiklan säännöksiä:	
a) täydellinen työttömyys:	Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assédic) (teollisuuden ja kaupan työn yhdistys) asianomaisen henkilön asuinpaikalla
b) osittainen työttömyys:	Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (työn ja tyvövoiman alueellinen yksikkö) asianomaisen henkilön työskentelypaikalla

▼M11

8. Sovellettaessa asetuksen 36 ja 63 artiklan säännöksiä yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan säännösten kanssa:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi.
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – sosiaaliturva-alan eurooppalaisten ja kansainvälisten suhteiden keskus (entinen Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – siirtotyöläisten sosiaaliturvan keskus), Pariisi

▼A1

I. IRLANTI

▼M9

1. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa, 85 artiklan 2 kohtaa, 86 artiklan 2 kohtaa ja 91 artiklan 2 kohtaa:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).

▼M9

3. a) Sovellettaessa asetuksen 36 ja 63 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Department of Health and Children (terveys- ja lapsiasioiden ministeriö).
b) Sovellettaessa asetuksen 70 artiklaa ja täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).
4. a) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa (rahaetuuksia varten):	Department of Social and Family Affairs (sosiaali- ja perheasioiden ministeriö).
b) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa (luontoisetuuksia varten) ja 113 artiklan 2 kohtaa:	Eastern Regional Health Authority (itäisen alueen terveysviranomainen), Dublin 20, Midland Health Board (keskisen alueen terveyslautakunta), Tullamore, County Offaly, Mid-Western Health Board (keskisen–läntisen alueen terveyslautakunta), Limerick, North-Eastern Health Board (koillisen alueen terveyslautakunta), Ceanannus Mor, County Meath, North-Western Health Board (luoteisen alueen terveyslautakunta), Manorhamilton, County Leitrim, South Eastern Health Board (kaakkoisen alueen terveyslautakunta), Kilkenny, Southern Health Board (eteläisen alueen terveyslautakunta), Cork, Western Health Board (läntisen alueen terveyslautakunta), Galway.

▼A1

J. ITALIA

▼M13

1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan säännöksiä:	Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (työllisyys- ja sosiaalipolitiikan ministeriö), Rooma.

▼M11

2. a) Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), alueelliset toimistot
b) Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan säännöksiä:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaaliturvalaitos), maakunnalliset toimistot

▼M13

3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan ja 12 artiklan säännöksiä:	
lääkärit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (lääkäreiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
proviisorit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (proviisorien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
eläinlääkärit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (eläinlääkärien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
sairaanhoitajat, hoitoalan avustavat henkilöt ja lastenhoitajat:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (sairaanhoitajien, hoitoalan avustavien henkilöiden ja lastenhoitajien kansallinen sosiaaliturvakassa),
myyntiagentit ja -edustajat:	Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (myyntiagenttien ja -edustajien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),

▼M13

biologit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (biologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
teollisuusasiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (teollisuusasiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
psykologit:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (psykologien kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
toimittajat:	Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani ”Giovanni Amendola” (Giovanni Amendola – italialaisten toimittajien kansallinen sosiaaliturvalaitos),
aktuaarit, kemistit, agronomit, metsänhoitajat ja geologit:	Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (aktuaarien, kemistien, agronomien, metsänhoitajien ja geologien kansallinen monialainen sosiaaliturvatoimisto),
maatalousteknikot ja maatalousasiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (maatalousteknikoiden ja -asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
insinöörit ja arkkitehdit:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (insinöörien ja arkkitehtien kansallinen sosiaaliturvakassa),
maanmittausteknikot:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (maanmittausteknikoiden kansallinen sosiaaliturvakassa),
lakimiehet ja asianajajat:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (oikeustieteen alan ammatinharjoittajien kansallinen sosiaaliturvakassa),
ekonomistit:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (ekonomistien kansallinen sosiaaliturvakassa),
tilintarkastajat ja kirjanpitäjät:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (tilintarkastajien ja kirjanpitäjien kansallinen sosiaaliturvakassa),
työvoima-asiantuntijat:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (työvoima-asiantuntijoiden kansallinen sosiaaliturvatoimisto),
notaarit:	Cassa nazionale notariato (notaarien kansallinen kassa),
tulliasioitsijat:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (tulliasioitsijoiden sosiaaliturvakassa).

▼B

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohdan säännöksiä:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaalihuollon laitos), maakunnalliset toimistot
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä, 82 artiklan 2 kohdan säännoksiä, 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 88 artiklan säännöksiä ja 91 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaalihuollon laitos), maakunnalliset toimistot
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) Asetuksen 36 artiklan mukaiset korvaukset:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma

▼B

b) Asetuksen 63 artiklan mukaiset korvaukset:	
i) luontoisetuudet:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
ii) proteesit ja merkittävät apuvälineet:	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen tapaturmavakuutuslaitos), Roma
c) Asetuksen 70 artiklan mukaiset korvaukset:	Istituto nazionale della previdenza sociale (kansallinen sosiaalihuollon laitos), Roma
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) Sairaus (mukaan luettuna tuberkuloosi):	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
b) Työtapaturmat ja ammattitaudit:	
i) luontoisetuudet:	Ministero della sanità (terveysministeriö), Roma
ii) proteesit ja merkittävät apuvälineet:	Istituto nazionale per l'asicurazione contro gli infortuni sul lavoro (kansallinen tapaturmavakuutuslaitos), Roma.

▼M13

K. KYPROS

1. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklan, 14 d artiklan 3 kohdan ja 17 artiklan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan, 10 b artiklan, 11 artiklan 1 kohdan, 11 a artiklan 1 kohdan, 12 a artiklan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan, 38 artiklan 1 kohdan, 70 artiklan 1 kohdan, 80 artiklan 2 kohdan, 81 artiklan, 82 artiklan 2 kohdan, 85 artiklan 2 kohdan, 86 artiklan 2 kohdan, 91 artiklan 2 kohdan ja 109 artiklan säännöksiä:	— Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (sosiaalivakuutusosasto, työllisyys- ja sosiaaliministeriö, Nikosia). — Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (avustus- ja etuusosasto, valtiovarainministeriö, Nikosia).
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklan, 102 artiklan 2 kohdan ja 110 artiklan säännöksiä (rahaetuuksia varten):	— Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (sosiaalivakuutusosasto, työllisyys- ja sosiaaliministeriö, Nikosia), — Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (avustus- ja etuusosasto, valtiovarainministeriö, Nikosia).
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklan, 102 artiklan 2 kohdan, 110 artiklan ja 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä (luontoisetuuksia varten) sekä asetuksen 36 ja 63 artiklan säännöksiä:	— Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (terveysministeriö, Nikosia).

L. LATVIA

Sovellettaessa

a) asetuksen 14 artiklan 1 kohdan, 14 a artiklan 1 ja 4 kohdan, 14 b artiklan 1 kohdan, 14 d artiklan 3 kohdan ja 17 artiklan säännöksiä:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (valtion sosiaalivakuutuslaitos), Riika;
b) täytäntöönpanoasetuksen 10 b artiklan, 11 artiklan 1 kohdan, 11 a artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan, 82 artiklan 2 kohdan ja 109 artiklan säännöksiä:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (valtion sosiaalivakuutuslaitos), Riika;
c) täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä (yhdessä asetuksen 36 ja 63 artiklan säännösten kanssa):	Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra (valtion pakollinen sairausvakuutuslaitos), Riika;
d) asetuksen 70 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (valtion sosiaalivakuutuslaitos), Riika.

▼A1

M. LIETTUA

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohtaa, 14 b artiklan 1 ja 2 kohtaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 10 b artiklaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1 ja 2 kohtaa, 85 artiklan 2 kohtaa ja 91 artiklan 2 kohtaa:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna.
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa sekä 86 artiklan 2 kohtaa:	*Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą* (henkilön asuinpaikan mukaiset kunnalliset toimistot).

▼M11

3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:	Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)

▼A1

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	
a) asetuksen 36 ja 63 artiklan mukaiset korvaukset:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna;

▼M11

b) 70 artiklan 2 kohdan mukaiset korvaukset:	Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)

▼A1

5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa:	
a) asetuksen III osaston 1 ja 4 luvun mukaiset luontoisetuudet:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna;
b) asetuksen III osaston 1-4 ja 8 luvun mukaiset rahaetuudet:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (valtion sosiaalivakuutuskassahallitus), Vilna;

▼M11

c) asetuksen III osaston 6 luvun mukaiset rahaetuudet:	Lietuvos darbo birža (Liettuan työnvälitys)

▼A1

d) asetuksen III osaston 5 ja 7 luvun mukaiset rahaetuudet	*Savivaldybių socialinės paramos skyriai* (kunnalliset sosiaalihuolto-osastot).
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohtaa:	Valstybinė ligonių kasa (valtion potilaskassa), Vilna.

N. LUXEMBURG

▼B

1. Sovellettaessa asetuksen 14 d artiklan 3 kohdan säännöksiä:	toimivaltainen viranomainen kysymykseen tulevaa ammattia varten
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan säännöksiä:	toimivaltainen järjestelmä sellaista kysymykseen tulevaa palkattua työtä tai itsenäistä ammatinharjoittamista varten, jota viimeksi harjoitettiin suurherttuakunnassa
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 11 a artiklan säännöksiä, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä ja 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan säännöksiä:	►M2 Centre commun de la sécurité sociale (yleinen sosiaaliturvakeskus), Luxembourg ◄
4. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 10 b ja 12 a artiklan säännöksiä:	Centre commun de la sécurité sociale (yleinen sosiaaliturvakeskus), Luxembourg
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä ja 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Administration de l'emploi (työvoimatoimisto), Luxembourg
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	sairauskassa, jossa asianomainen henkilö oli viimeksi vakuutettu

▼B

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) **Työkyvyttömyys, vanhuus, kuolema (eläkkeet):**	
i) ruumiillisen työn tekijöitä varten:	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (vanhuus- ja työkyvyttömyysvakuutus- laitos), Luxembourg
ii) toimihenkilöitä ja vapaiden ammattien harjoittajia varten:	Caisse de pension des employés privés (eläkekassa toimihenkilöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten), Luxembourg
iii) käsityöteollisuudessa, kaupassa ja teollisuudessa toimivia itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels, Luxembourg (käsityölaisten, kauppiaiden ja teollisuudenharjoittajien eläkekassa), Luxembourg
iv) maataloudessa toimivia itsenäisiä ammatinharjoittajia varten:	Caisse de pension agricole, Luxembourg (maatalouden eläkekassa), Luxembourg

▼M3

v) julkisen sektorin erityisjärjestelmiä varten:	toimivaltainen eläkeviranomainen

▼B

b) **Perhe-etuudet:**	Caisse nationale des prestations familiales (kansallinen perhe-etuuskassa), Luxembourg
8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) sairaus ja äitiys:	Union des caisses de maladie (Sairauskassojen liitto), Luxembourg
b) työtapaturmat:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (tapaturmavakuutushydistys, teollisuusosasto), Luxembourg
c) työttömyys:	Administration de l'emploi (työvoimatoimisto), Luxembourg
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) sairaus ja äitiys:	Union des caisses de maladie (Sairauskassojen liitto), Luxembourg
b) työtapaturmat:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (tapaturmavakuutusyhdistys, teollisuusosasto), Luxembourg

▼A1

O. UNKARI

1. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest.
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa:	
a) sairaus, äitiys, työtapaturmat:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest.
b) vanhuus, työkyvyttömyys:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest.
c) työttömyys:	Foglalkoztatási Hivatal (työvoimavirasto), Budapest.
d) yksityinen eläkevakuutus- kassa, vapaaehtoinen eläkevakuutuskassa:	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Unkarin rahoitustarkastusviranomainen), Budapest.
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa, 10 b artiklaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest.

▼A1

kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 3 ja 4 kohtaa ja 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa:	
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest.
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen:	
a) sairausraha ja elinkorko tapaturmatapauksissa:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest;
b) muut etuudet:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest.
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:	Foglalkoztatási Hivatal (työvoimavirasto), Budapest.
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohtaa ja 86 artiklan 2 kohtaa:	
a) äitiysetuus ja äitiysavustus:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest;
b) muut perhe-etuudet:	Államháztartási Hivatal (valtion rahatoimisto), Budapest.
8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohtaa:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest.
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	
a) sairaus, äitiys, työtapaturmat:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest;
b) työttömyys:	Foglalkoztatási Hivatal (työvoimavirasto), Budapest.
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 109 artiklaa:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest.
11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa:	
a) sairaus, äitiys, työtapaturmat:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest;
b) vanhuus, työkyvyttömyys:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (kansallisen eläkevakuutuksen keskushallinto), Budapest;
c) työttömyysetuudet:	Foglalkoztatási Hivatal (työvoimavirasto), Budapest;
d) perhe-etuudet:	Államháztartási Hivatal (valtion rahatoimisto), Budapest;
	— äitiysetuuden ja äitiys- avustuksen osalta: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest.
12. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohtaa:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (kansallinen sairausvakuutuskassa), Budapest.
P. MALTA	
Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 8 artiklan 1 ja 2 kohtaa, 10 b artiklaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa, 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa, 82 artiklan	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (sosiaaliturvaministeriö), Valletta;

▼A1

2 kohtaa, 85 artiklan 2 kohtaa, 86 artiklan 2 kohtaa, 89 artiklan 1 kohtaa, 91 artiklan 2 kohtaa, 102 artiklan 2 kohtaa, 109 artiklaa ja 110 artiklaa:	
Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklan 3 kohtaa ja 113 artiklan 2 kohtaa:	Diviżjoni tas-Saħħa (terveysvirasto), Valletta.

Q. ALANKOMAAT

▼B

1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan säännöksiä, 6 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 10 b artiklan säännöksiä 11 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä, 11 a artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä, 12 a artiklan säännöksiä, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä ja 14 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä:	Sociale Verzekeringsbank (Sosiaalivakuutuspankki), Amstelveen

▼M13 —

▼M9

►M13 2. ◄ Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 82 artiklan 2 kohtaa:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼B

►M13 3. ◄ Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
▼M8 a) Asetuksen 36 ja 63 artiklassa säädetyt korvaukset:	College voor zorgverzekeringen (sairausvakuutuslaitosten liitto), Amstelveen
▼M9 b) asetuksen 70 artiklassa säädetyt korvaukset:	Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (työntekijöiden vakuutusten hallinnoinnista vastaava laitos), Amsterdam.

▼A1

R. ITÄVALTA

▼M12

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 17 artiklaa:	Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (Liittovaltion sosiaaliturva-, sukupolvi- ja kuluttajansuoja-asiainministeri), asianomaisen julkishallinnon kanssa tehtävän sopimuksen perusteella virkamiesten erityisjärjestelmien osalta ja asianomaisen eläkelaitoksen kanssa tehtävän sopimuksen perusteella vapaiden ammattien yhteenliittymien (Kammern der Freien Berufe) eläkejärjestelmien osalta

▼M2

2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11, 11 a, 12 a, 13 ja 14 artiklan säännöksiä:	
a) Kun asianomaiseen henkilöön sovelletaan Itävallan lainsäädäntöä:	toimivaltainen sairausvakuutuslaitos
b) Kaikissa muissa tapauksissa:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Itävallan sosiaalivakuutuslaitosten keskusliitto), Wien
3. Sovellettaessa 14 d artiklan 3 kohdan säännöksiä:	toimivaltainen laitos

▼B

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohdan ja 70 artiklan 1 kohdan säännöksiä:	perheenjäsenten asuinpaikan toimivaltainenGebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa)
5. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan, 81 artiklan ja 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	palkatun työntekijän viimeisen asuin- tai oleskelupaikan tai viimeisen työskentelypaikan toimivaltainenRegionale Geschäfts-

▼B

	stelle des Arbeitsmarktservice (työmarkkinapalvelujen paikallistoimisto)

▼M2

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohdan ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä Karenzgeldin (erityispäivärahan) osalta:	asianomaisen henkilön viimeisimmän asuin- tai oleskelupaikan Gebietskrankenkasse (alueellinen sairausvakuutuskassa)

▼B

7. Sovelletaessa:	
a) Täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä asetuksen 36 ja 63 artiklan säännösten osalta:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Itävallan sosiaalivakuutuslaitosten keskusliitto), Wien
b) Täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä asetuksen 70 artiklan osalta:	Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Wienin alueellinen työmarkkinapalvelutoimisto)
8. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklan säännöksiä:	— toimivaltainen laitos tai — jos itävaltalaista toimivaltaista laitosta ei ole, asuinpaikan laitos
9. Sovelletaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Itävallan sosiaalivakuutuslaitosten keskusliitto), Wien, siten, että luontoisetuuksien kustannukset korvataan edellä mainitun keskusliiton saamista eläkeläisten sairausvakuutusmaksuista

▼A1

S. PUOLA

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 17 artiklaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan kanssa, asetuksen 14 artiklan 2 ja 3 kohtaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa, asetuksen 14 a artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 17 artiklaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan kanssa, asetuksen 14 a artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa, 14 b artiklan 1 ja 2 kohtaa yhdessä asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan kanssa, asetuksen 14 c artiklaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan kanssa ja asetuksen 14 d artiklan 3 kohtaa:	ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön työnantajan (tai itsenäisen ammatinharjoittajan) viralliseen toimipaikkaan nähden.
2. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 17 artiklaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan kanssa, asetuksen 14 a artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 17 artiklaa yhdessä täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan kanssa, 14 b artiklan 1 ja 2 kohtaa yhdessä asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 17 artiklan kanssa:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych - Centrala (sosiaalivakuutuslaitos - ZUS - päätoimipaikka), Varsova.

▼M13

3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohdan, 10 b artiklan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 14 artiklan säännöksiä:	
a) luontoisetuudet:	Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (kansallinen sairausvakuutuskassa), Varsova;
b) muut etuudet:	
i) palkatut työntekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat lukuun ottamatta itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivia maanviljelijöitä:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaaliturvalaitos – ZUS), paikallistoimistot, joiden toimivaltaan vakuutetun henkilön työnantajan (itsenäisen ammatinharjoittajan) virallinen toimipaikka kuuluu,
ii) itsenäisinä ammatinharjoittajina toimivat maanviljelijät:	Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maatalouden sosiaalivakuutusrahasto – KRUS), aluetoimistot, joiden

▼M13

	toimivaltaan maanviljelijän vakuutuspaikka kuuluu.

▼A1

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa:

▼M11

a) luontoisetuudet:	Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysrahasto), Varsova

▼A1

b) muut etuudet:	
i) palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä:	ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön työnantajan (tai itsenäisen ammatinharjoittajan) viralliseen toimipaikkaan nähden;
ii) pour les agriculteurs non salariés:	KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta viljelijän vakuutuspaikkaan nähden.

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa:

▼M11

a) luontoisetuudet:	Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysrahasto), Varsova

▼A1

b) muut etuudet:	— ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on vakuutuskaudelle alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön (tai itsenäisen ammatinharjoittajan) työnantajan viralliseen toimipaikkaan nähden palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien osalta, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä; — ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien osalta, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, vakuutuksen voimassaolon lakkaamisen jälkeisellä kaudella; — KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta itsenäisen viljelijän vakuutuspaikkaan nähden.

▼M11

5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa:

a) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä sellaisia ammattisotilaita ja virkamiehiä varten, joiden osalta on täyttynyt muita kuin liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt
b) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii	liitteessä 3 olevan 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt

▼M11

alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	
c) ammattisotilaita varten:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
d) poliiseja, valtion turvallisuuspalvelun virkamiehiä, sisäisen turvallisuuslaitoksen virkamiehiä, ulkomaan tiedustelulaitoksen virkamiehiä (julkiset turvallisuuspalvelut), rajavartiolaitoksen virkamiehiä, hallituksen turvallisuuspalvelun virkamiehiä ja kansallisen palokunnan palomiehiä varten:	Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
e) vanginvartijoita varten:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
f) tuomareita ja syyttäjiä varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt
g) sellaisia henkilöitä varten, joiden osalta on täyttynyt yksinomaan ulkomaisia vakuutuskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan g alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt.
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 70 artiklan 1 kohtaa:	
a) pitkän aikavälin etuudet:	
i) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä sellaisia ammattisotilaita ja virkamiehiä varten, joiden osalta on täyttynyt muita kuin liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt
ii) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt
iii) ammattisotilaita varten:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
iv) edellä 5 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja virkamiehiä varten:	Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
v) vanginvartijoita varten:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä a olevan a kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
vi) tuomareita ja syyttäjiä varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt
vii) sellaisia henkilöitä varten, joiden osalta on täyttynyt yksinomaan ulkomaisia vakuutuskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt.

▼M11

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa, 82 artiklan 2 kohtaa, 83 artiklan 1 kohtaa, 84 artiklan 2 kohtaa ja 108 artiklaa:	Wojewódzkie urzędy pracy (voivodikunnan työvoimatoimistot), joiden alueelliseen toimivaltaan asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.

▼A1

8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohtaa:	
a) palkattuja työntekijöitä ja itsenäisiä ammatinharjoittajia varten, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä:	ZUS:n - Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaalivakuutuslaitos) - kenttätoimistot, joilla on alueellinen toimivalta vakuutetun henkilön työnantajan viralliseen toimipaikkaan nähden;
b) itsenäisiä viljelijöitä varten:	KRUS:n - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) - alueelliset toimipisteet, joilla on alueellinen toimivalta viljelijän vakuutuspaikkaan nähden.
c) työttömiä varten:	*wojewódzkie urzędy pracy* (voivodikuntien työvoimatoimistot), joilla on alueellinen toimivalta asuin- tai oleskelupaikkaan nähden.

▼M11

9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 86 artiklan 2 kohtaa:	Sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikka kuuluu.
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohtaa:	
a) sovellettaessa asetuksen 77 artiklaa:	Sosiaalitoimen alueellinen keskus, jonka toimivaltaan etuuksiin oikeutetun henkilön asuin- tai oleskelupaikka kuuluu
b) sovellettaessa asetuksen 78 artiklaa:	
i) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin työskennelleet palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana, lukuun ottamatta itsenäisiä viljelijöitä, sekä sellaisia ammattisotilaita ja virkamiehiä varten, joiden osalta on täyttynyt muita kuin liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan a alakohdassa luetellut ZUS:n (Zakład Ubezpieczeń Społecznych – sosiaalivakuutuslaitos) yksiköt
ii) sellaisia henkilöitä varten, jotka ovat äskettäin toimineet itsenäisinä viljelijöinä ja joiden osalta ei ole täyttynyt liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdan i alakohdassa, c alakohdan ii alakohdassa, d alakohdan i alakohdassa, d alakohdan ii alakohdassa, e alakohdan i alakohdassa ja e alakohdan ii alakohdassa mainittuja palveluskausia:	liitteessä 3 olevan 2 kohdan b alakohdassa luetellut KRUS:n (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – maanviljelijöiden sosiaalivakuutuskassa) yksiköt
iii) ammattisotilaita varten:	Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (sotilaseläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan c alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
iv) edellä 5 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja virkamiehiä varten:	Zakład Emerytalno – Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (sisäasiain- ja hallintoministeriön eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan d alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
v) vanginvartijoita varten:	Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (vankeinhoidon eläkelaitos, Varsova), jos se on liitteessä 2 olevan 2 kohdan e alakohdassa mainittu toimivaltainen laitos
vi) entisiä tuomareita ja syyttäjiä varten:	oikeusministeriön erikoisyksiköt.

▼M11

11. Sovellettaessa asetuksen 36 ja 63 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Narodowy Fundusz Zdrowia (kansallinen terveysrahasto), Varsova.

▼A1

12. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa yhdessä asetuksen 70 artiklan kanssa:	Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej (talous-, työvoima- ja sosiaaliministeriö - MGPiPS), Varsova.

▼M13

13. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 109 artiklan säännöksiä:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sosiaaliturvalaitos), paikallistoimistot, joiden toimivaltaan työntekijän asuinpaikka kuuluu.

▼A1

T. PORTUGALI

▼M3

A. YLEISESTI:

▼B

I. **Manner-Portugali**

1. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

▼M8

2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan säännöksiä ja 11 a artiklan säännöksiä:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), johon lähetetty työntekijä kuuluu
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan säännöksiä:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), jonka alueella työntekijä asuu tai johon hän kuuluu (tapauskohtaisesti)

▼B

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

▼M8

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 3 kohdan säännöksiä:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), Lisboa
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 28 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 29 artiklan 2 ja 5 kohdan säännöksiä, 30 artiklan 1 ja 3 kohdan säännöksiä sekä 31 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen säännöksiä (kun kysymys on todistusten antamisesta):	AsianomaisenhenkilönasuinpaikanInstituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus)

▼B

8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 25 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 38 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 70 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	perheenjäsenten asuinpaikan hallinnollinen viranomainen
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 6 ja 7 kohdan säännöksiä, 18 artiklan 3, 4 ja 6 kohdan säännöksiä, 20 artiklan	asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikanAdministração Regional de Saúde (alueellinen terveyshallinto)

▼B

säännöksiä, 21 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 22 artiklan säännöksiä, 31 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen säännöksiä ja 34 artiklan 1 kohdan ja 2 kohdan ensimmäisen alakohdan säännöksiä (asuinpaikan laitos tai oleskelupaikan laitos tapauksen mukaan):	

▼M8

10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä ja 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social: Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), johon asianomainen henkilö viimeksi kuului

▼B

11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄
II. **Madeiran autonominen alue**	
1. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lisboa ◄

▼M8

2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan säännöksiä ja 11 a artiklan säännöksiä:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan säännöksiä:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

▼B

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

▼M8

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 3 kohdan säännöksiä:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 28 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 29 artiklan 2 ja 5 kohdan säännöksiä, 30 artiklan 1 ja 3 kohdan säännöksiä sekä 31 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen säännöksiä (kun kysymys on todistusten antamisesta):	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

▼B

8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 25 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 38 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 70 artiklan 1 kohdan sännöksiä, 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	perheenjäsenten asuinpaikan hallinnollinen viranomainen.

▼M8

9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 6 ja 7 kohdan säännöksiä, 18 artiklan 3, 4 ja 6 kohdan säännöksiä, 20 artiklan säännöksiä, 21 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 22 artiklan säännöksiä, 31 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen säännöksiä ja 34 artiklan 1 ja 2 kohdan ensimmäisen alakohdan säännöksiä (asuinpaikan laitos tai oleskelupaikan laitos tapauksen mukaan):	Direcção Regional de Saúde (alueellinen terveystoimisto), Funchal
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä ja 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Centro de Segurança Social da Madeira (Madeiran sosiaaliturvakeskus), Funchal

▼B

11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

III. **Azorien Itsehallintoalue**

▼M8

1. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:	Direcção Regional da Solidariedade e da Segurança Social (alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvatoimisto), Angra do Heroísmo
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan säännöksiä ja 11 a artiklan säännöksiä:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus), johon lähetetty työntekijä kuuluu
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklan säännöksiä:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus), jonka alueella työntekijä asuu tai johon hän kuuluu (tapauskohtaisesti)

▼B

4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

▼M8

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 3 kohdan säännöksiä:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus)
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 28 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 29 artiklan 2 ja 5 kohdan säännöksiä, 30 artiklan 1 ja 3 kohdan säännöksiä sekä 31 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen säännöksiä (kun kysymys on todistusten antamisesta):	Asianomaisen henkilön asuinpaikanInstituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (sosiaaliturvajärjestelmiä hallinnoiva laitos: sosiaalitukikeskus)

▼B

8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 25 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 38 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 70 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 82 artiklan 2 kohdan säännöksiä ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	perheenjäsenten asuinpaikan hallinnollinen viranomainen

▼M8

9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 6 ja 7 kohdan säännöksiä, 18 artiklan 3, 4 ja 6 kohdan säännöksiä, 20 artiklan säännöksiä, 21 artiklan 1 kohdan säännöksiä, 22 artiklan säännöksiä, 31 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen säännöksiä ja 34 artiklan 1 ja 2 kohdan ensimmäisen alakohdan säännöksiä (asuinpaikan laitos tai oleskelupaikan laitos tapauksen mukaan):	Asianomaisen henkilön asuin- tai oleskelupaikanCentro de Saúde (terveyskeskus)
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohdan säännöksiä, 81 artiklan säännöksiä ja 85 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Instituto de Gestão de Regimes de Segurança Social: Centro de Prestações Pecuniárias (yhteisvastuu- ja sosiaaliturvalaitos: alueellinen yhteisvastuu- ja sosiaaliturvakeskus), johon asianomainen henkilö viimeksi kuului

▼B

11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	►M1 Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaan liittyvien kansainvälisten suhteiden osasto), Lissabon. ◄

▼M3

B. VIRKAMIESTEN ERITYISJÄRJESTELMÄ:

1. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklaa:	Departamento de Relações Internacionais de Seguranca Social (sosiaaliturvaa koskevien kansainvälisten suhteiden osasto), Lisboa
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohtaa ja 11 a artiklaa:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos no organismo a que está vinculado o funcionário destacado (pääsihteeristö tai vastaava tai osasto, joka vastaa henkilöresurssien hallinnosta laitoksessa, jonka palveluksessa virkamies on)
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 12 a artiklaa:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos no organismo a que o funcionário está vinculado (pääsihteeristö tai vastaava, tai osasto, joka vastaa henkilöresurssien hallinnosta laitoksessa, jonka palveluksessa virkamies on).
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa:	Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaa koskevien kansainvälisten suhteiden osasto), Lisboa
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 3 kohtaa:	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos no organismo a que o funcionário está vinculado (pääsihteeristö tai vastaava, tai osasto, joka vastaa henkilöresurssien hallinnosta siinä laitoksessa, jonka palveluksessa virkamies on)
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 28 artiklan 1 kohtaa, 29 artiklan 2 ja 5 kohtaa, 30 artiklan 1 ja 3 kohtaa ja 31 artiklan 1 kohtaa (toinen virke) (todistusten antamisen osalta):	Direcção-Geral de Protecção Social dos Funcionários e Agentes da Administração Pública (ADSE) (virkamiesten ja muiden julkishallinnon työntekijöiden sosiaaliturvan pääosasto), Lisboa
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 25 artiklan 2 kohtaa, 38 artiklan 1 kohtaa, 7 artiklan 1 kohtaa ja 86 artiklan 2 kohtaa:	Autoridade administrativa do lugar de residência dos familiares (perheen asuinpaikan hallintoviranomainen)
8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 17 artiklan 6 ja 7 kohtaa, 18 artiklan 3 ja 6 kohtaa, 20 artiklaa, 21 artiklan 1 kohtaa, 22 artiklaa, 31 artiklan 1 kohtaa (ensimmäinen virke) ja 34 artiklan 1 kohtaa ja 2 kohtaa (ensimmäinen alakohta) (tapauksen mukaan asuinpaikan tai oleskelupaikan laitoksen osalta):	Administraçáo Regional de Saúde do lugar de residência ou de estada do interessado (kyseisen henkilön asuin- tai oleskelupaikan alueellinen terveysviranomainen)
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohtaa: (Pääsihteeristö tai vastaava tai sen laitoksen osasto, johon kyseinen henkilö viimeksi kuului ja joka vastaa henkilöresurssien hallinnosta):	Secretaria-Geral ou equivalente ou o departamento do último organismo a que o interessado esteve vinculado, que exerça as funções de gestão e administração dos recursos humanos (pääsihteeristö tai vastaava tai henkilöresurssien hallinnosta vastaava osasto siinä laitoksessa, jonka palveluksessa kyseinen henkilö viimeksi oli)
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa:	Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (sosiaaliturvaa koskevien kansainvälisten suhteiden osasto), Lisboa

▼A1

U. SLOVENIA

1. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 14 artiklan 1 kohdan b kohtaa, 14 a artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 17 artiklaa:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö).
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 10 b artiklaa:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos).
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11, 11 a, 12 a, 12 b, 13 ja 14 artiklaa:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos).
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö).
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 70 artiklan 1 kohtaa:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö).
6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 1 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenian työnvälityslaitos).
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohtaa ja 86 artiklan 2 kohtaa:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö).
8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohtaa:	Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (työ-, perhe- ja sosiaaliministeriö).
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa yhdessä asetuksen 36 ja 63 artiklan kanssa:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Slovenian sairausvakuutuslaitos).
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohtaa yhdessä asetuksen 70 artiklan kanssa:	Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Slovenian työnvälityslaitos).
11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklaa:	toimivaltaiset laitokset.

V. SLOVAKIA

1. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklaa:	Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Slovakian tasavallan työ-, sosiaali- ja perheministeriö), Bratislava.
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa:	
a) Rahaetuudet:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava;
b) Luontoisetuudet:	toimivaltainen sairausvakuutusyhtiö.
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 10 b artiklaa:	
a) Sairauteen, äitiyteen, työkyvyttömyyteen, vanhuuteen, työtapaturmiin ja ammattitauteihin liittyvät etuudet:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava;

▼M11

b) Perhe-etuudet:	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia hakijan asuin- tai oleskelupaikan perusteella;
c) Työttömyysetuudet:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava;

▼A1

d) Luontoisetuudet:	toimivaltainen sairausvakuutusyhtiö.
5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohtaa:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.

▼A1

6. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 3 kohtaa ja 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava; luontoisetuuksien osalta: toimivaltainen sairausvakuutusyhtiö.
7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 38 artiklan 1 kohtaa ja 70 artiklan 1 kohtaa:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.

▼M11

8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa ja 82 artiklan 2 kohtaa:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.

▼A1

9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohtaa:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.
10. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 86 artiklan 2 kohtaa:	Perheenjäsenten asuinpaikan kunnanvirasto, joka on toimivaltainen väestökirjanpitoa koskevissa asioissa.

▼M11

11. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 91 artiklan 2 kohtaa (etuuksien maksamisen yhteydessä asetuksen 77 ja 78 artiklan mukaisesti):	Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny (työ-, sosiaali- ja perheasioiden viranomaiset), jotka ovat toimivaltaisia hakijan asuin- tai oleskelupaikan perusteella.

▼M13

12. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	
a) asetuksen 36 ja 63 artiklan mukaisten korvausten yhteydessä:	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (terveydenhuollon valvontaviranomainen), Bratislava;
b) asetuksen 70 artiklan mukaisten korvausten yhteydessä:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.

▼A1

13. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 109 ja 110 artiklaa:	
a) sairauteen, äitiyteen, työkyvyttömyyteen, vanhuuteen, työtapaturmiin ja ammattitauteihin liittyvät etuudet:	Sociálna poisťovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava;
b) luontoisetuudet:	toimivaltainen sairausvakuutusyhtiö;

▼M11

c) työttömyysetuudet:	Sociálna poist'ovňa (sosiaalivakuutuslaitos), Bratislava.

▼A1

14. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 113 artiklaa:	toimivaltainen sairausvakuutusyhtiö.

W. SUOMI

▼B

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan, 11 a artiklan 1 kohdan, 12 a artiklan, 13 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 14 artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä:	Eläketurvakeskus —Pensionsskyddscentralen, Helsinki.
2. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 10 b artiklan säännöksiä:	Kansaneläkelaitos —Folkspensionsanstalten, Helsinki.
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 36 ja 90 artiklan säännöksiä:	Kansaneläkelaitos —Folkspensionsanstalten, Helsinki ja Työeläkelaitokset jaEläketurvakeskus —Pensionsskyddscentralen, Helsinki
4. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 37 artiklan b kohdan, 38 artiklan 1 kohdan, 70 artiklan 1 kohdan, 82 artiklan 2 kohdan, 85 artiklan 2 kohdan ja 86 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	Kansaneläkelaitos —Folkspensionsanstalten, Helsinki.

▼M2

5. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 41 artiklaa:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsinki

▼B

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 80 ja 81 artiklan säännöksiä:	Toimivaltainen työttömyyskassa ansiosidonnaisten työttömyyskorvausten osalta
	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki, peruspäivärahan osalta
8. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 ja 113 artiklan säännöksiä:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki
	Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund, Helsinki, tapaturmavakuutuksen osalta
9. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 110 artiklan säännöksiä:	
a) työeläkkeet:	Eläketurvakeskus —Pensionsskyddscentralen, Helsinki, työeläkkeiden osalta
b) työtapaturmat, ammattitaudit:	Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund, Helsinki, tapaturmavakuutusten osalta
c) muut tapaukset:	Kansaneläkelaitos —Folkpensionsanstalten, Helsinki

▼A1

X. RUOTSI

▼B

1. Sovellettaessa asetuksen 14 artiklan 1 kohdan, 14 a artiklan 1 kohdan, 14 b artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä sekä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 11 a artiklan 1 kohdan säännöksiä:	sosiaalivakuutustoimisto, jossa, asianomainen henkilö on vakuutettu
2. Sovellettaessa 14 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä tapauksissa, joissa henkilö on lähetetty Ruotsiin komennukselle:	työskentelypaikan sosiaalivakuutustoimisto

▼M11

3. Sovellettaessa 14 b artiklan 1 ja 2 kohdan säännöksiä tapauksissa, joissa henkilö on lähetetty Ruotsiin komennukselle 12 kuukautta pidemmäksi ajaksi:	Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos, Länsi-Göötanmaan paikallistoimisto, merimiesten osasto)

▼B

4. Sovelletaessa asetuksen 14 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 14 a artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä:	asuinpaikan sosiaalivakuutustoimisto
5. Sovellettaessa asetuksen 14 a artiklan 4 kohdan sekä täytäntöönpanoasetuksen 11 artiklan 1 kohdan h alakohdan, 11 a artiklan 1 kohdan b alakohdan, 12 a artiklan 5 kohdan, 6 kohdan ja 7 kohdan a alakohdan säännöksiä:	työskentelypaikan sosiaalivakuutustoimisto
6. Sovellettaessa asetuksen 17 artiklan säännöksiä:	►M1 a) Sen paikan, jossa työtä tehdään tai tullaan tekemään, vakuutuskassa, ja silloin kun työtä tullaan tekemään toisessa jäsenvaltiossa, se vakuutuskassa, jossa henkilö on vakuutettuna sopimuksentekohtekellä, ja ◄
	►M11 b) Försäkringskassan (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos) ◄

▼M13

7. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 102 artiklan 2 kohdan säännöksiä:	a) Försäkringskassan (kansallinen sosiaalivakuutuslaitos); b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (työttömyysvakuutuksen valvontavirasto).

▼A1

Y. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

▼M9

1. Sovellettaessa asetuksen 14 c artiklaa, 14 d artiklan 3 kohtaa ja 17 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 6 artiklan 1 kohtaa, 11 artiklan 1 kohtaa, 11 a artiklan 1 kohtaa, 12 a artiklaa, 13 artiklan 2 ja 3 kohtaa, 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 80 artiklan 2 kohtaa, 81 artiklaa, 82 artiklan 2 kohtaa ja 109 artiklaa:	
Iso-Britannia:	Inland Revenue, Centre for Non Residents (verohallitus, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ.
Pohjois-Irlanti:	Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sosiaalisesta kehittämisestä vastaava ministeriö, Pohjois-Irlannin sosiaaliturvalaitos, verkostotuen alue, ulkomaanasioiden yksikkö), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ, Inland Revenue, Centre for Non Residents (verohallitus, ulkomaalaisasioiden keskus), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE 98 1ZZ.
2. Sovellettaessa asetuksen 36 ja 63 artiklaa sekä täytäntöönpanoasetuksen 8 artiklaa, 38 artiklan 1 kohtaa, 70 artiklan 1 kohtaa, 91 artiklan 2 kohtaa, 102 artiklan 2 kohtaa, 110 artiklaa ja 113 artiklan 2 kohtaa:	
Iso-Britannia:	Department of Social Security, Benefits Agency, Pensions and Overseas Benefits Directorate (sosiaaliturvaministeriö, etuustoimisto, eläke- ja ulkomaanasioiden osasto), Newcastle upon Tyne, NE98 1BA
Pohjois-Irlanti:	Department for Social Development, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit (sosiaalisesta kehittämisestä vastaava ministeriö, Pohjois-Irlannin sosiaaliturvalaitos, verkostotuen alue, ulkomaanasioiden yksikkö), Block 2, Stormont Estate, Belfast BT4 3SJ.
3. Sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen 85 artiklan 2 kohtaa, 86 artiklan 2 kohtaa ja 89 artiklan 1 kohtaa:	
Iso-Britannia:	Inland Revenue, Child Benefit Office (verohallitus, lapsilisien toimisto), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA, Inland Revenue, Tax Credit Office (verohallitus, verovähennysten toimisto), Preston, PR1 0SB.
Pohjois-Irlanti:	Inland Revenue, Tax Credit Office (verohallitus, verovähennysten toimisto), Dorchester House, Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF, Inland Revenue, Child Benefit Office (verohallitus, lapsilisien toimisto),

▼**M9**

Windsor House, 9—15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW.

▼**M12**

▼B

LIITE B

MUUTOSSÄÄDÖKSET

A. Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjat (EYVL N:o L 302, 15.11.1985, s. 23)

B. Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjat (EYVL N:o C 241, 29.8.1994, s. 1) mukautettuina neuvoston päätöksellä 95/1/EY (EYVL N:o L 1, 1. 1. 1995, s. 1)

1. Saatettu ajan tasalle neuvoston 2 päivänä kesäkuuta 1983 antamalla asetuksella (ETY) N:o 2001/83 (EYVL N:o L 230, 22.8.1983, s. 6)

2. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1660/85, annettu 13 päivänä kesäkuuta 1985, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 160, 20.6.1985, s. 1; espanjankielinen teksti: DO Edición especial, 1985 (05.V4), s. 142; portugalinkielinen teksti: JO Edição Especial, 1985 (05.F4), s. 142; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 61; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 61]

3. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1661/85, annettu 13 päivänä kesäkuuta 1985, yhteisön siirtotyöläisten sosiaaliturvaa koskevien sääntöjen teknisestä mukauttamisesta Grönlannin osalta [EYVL N:o L 160, 20.6.1985, s. 7; espanjankielinen teksti: DO Edición especial, 1985 (05.V4), s. 148; portugalinkielinen teksti: JO Edição Especial, 1985 (05.F4), s. 148; ruotsinkielinen teksti: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 67; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 67]

4. Komission asetus (ETY) N:o 513/86, annettu 26 päivänä helmikuuta 1986, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o- 574/72 liitteiden 1, 4, 5 ja 6 muuttamisesta [EYVL N:o L 51, 28.2.1986, s. 44; ruotsinkielinen teksti: EGT specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 73; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 73]

5. Neuvoston asetus (ETY) N:o 3811/86 annettu 11 päivänä joulukuuta 1986, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o: 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 355, 16.12.1986, s. 5; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 86; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 86]

6. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1305/89, annettu 11 päivänä toukokuuta 1989, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o 131, 13.5.1989, s. 1; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 143; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 143]

7. Neuvoston asetus (ETY) N:o 2332/89, annettu 18 päivänä heinäkuuta 1989, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 224, 2.8.1989, s. 1; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 154; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 154]

8. Neuvoston asetus (ETY) N:o 3427/89, annettu 30 päivänä lokakuuta 1989, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 331, 16.11.1989, s. 1; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (04), s. 165; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), s. 165]

▼B

9. Neuvoston asetus (ETY) N:o 2195/91 annettu 25 päivänä kesäkuuta 1991, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 206, 29.7.1991, s. 2; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (05), s. 46; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 46]

10. Nevoston asetus (ETY) N:o 1247/92, annettu 30 päivänä huhtikuuta 1992, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 muuttamisesta [EYVL N:o L 136, 19.5.1992, s. 1; ruotsinkielinen teksti: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), s. 124; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 124]

11. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1248/92 annettu 30 päivänä huhtikuuta 1992, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 136, 19.5.1992, s. 7; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (05), s. 130; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 130]

12. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1249/92, annettu 30 päivänä huhtikuuta 1992, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta [EYVL N:o L 136, 19.5.1992, s. 28; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (05), s. 151; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), s. 151]

13. Neuvoston asetus (ETY) N:o 1945/93, annettu 30 päivänä keskäkuuta 1992, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön aluella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntööpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72, sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 muuttamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1247/92 muuttamisesta [EYVL N:o L 181, 23.7.1993, s. 1; ruotsinkielinen teksti: EGT, specialutgåva 1994, område 05 (06), s. 63; suomenkielinen teksti: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (06), s. 63)

14. Neuvoston asetus (EY) N:o 3095/95, annettu 22 päivänä joulukuuta 1995, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 574/72, asetuksen (ETY) N:o 1408/71 muuttamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1247/92 sekä asetuksen (ETY) N:o 1247/92 muuttamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1945/93muuttamisesta (EYVL N:o L 335, 30.12.1995, s. 1)

15. Neuvoston asetus (EY) N:o 3096/95, annettu 22 päivänä joulukuuta 1995, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 547/72 muuttamisesta (EYVL N:o L 335, 30.12.1995, s.10).